



**WACKER
NEUSON**

all it takes!

**Návod k obsluze
Kolový dampr**

**DW20 DW30
DW40**



**Typ vozidla
Číslo materiálu
Verze
Datum
Jazyk**

**D25-01 D25-02 D25-03
1000417303
3.0
04/2023
[cs]**

Tiráž

Vydavatel a majitel práv:

Wacker Neuson Linz GmbH
Flughafenstraße 7
4063 Hörsching, Austria

Sídlo společnosti: Hörsching
Rejstříkový soud a číslo firemního rejstříku: Zemský soud Linec, FN 174794 A
ATU45389100
Telefon: +43 (0)7221 63000
Fax: +43 (0)7221 63000-2200
www.wackerneuson.at

Originální návod k použití

Tento výtisk smí uživatel využívat pouze k určeným účelům. Bez předchozího písemného svolení nesmí být žádným způsobem kopírován nebo překládán, a to v celku ani po částech.

Všechna práva vyhrazena, především autorské právo, právo kopírování a právo rozšiřování. Dotisk nebo překlad, i částečný, je možný pouze s písemným souhlasem Wacker Neuson Linz GmbH.

Jakékoliv porušení zákonných předpisů, obzvláště o ochraně autorských práv, se občanskoprávně a trestně stíhá.

Wacker Neuson Linz GmbH si vyhrazuje právo na změny svých výrobků a jejich technických dokumentací za účelem technického dalšího vývoje, aniž by přitom vznikl nárok na úpravy již dodaných strojů. Platí informace v Technické dokumentaci dodané s výrobkem.

Stroj na titulní stránce slouží pro ilustraci může být vybaven doplňkovou (variabilní) výbavou.

Wacker Neuson Linz GmbH, změny a omyly vyhrazeny, printed in Austria.

Copyright © 2023

Obsah

1 Prohlášení o shodě

2 Úvod

2.1 Návod k obsluze	6
2.2 Záruka a odpovědnost	11

3 Použití

3.1 Použití vozidla	12
3.2 Hranice vozidla	12

4 Bezpečnost

4.1 Bezpečnostní symboly a signální slova	17
4.2 Kvalifikace personálu obsluhy	18
4.3 Zásady chování	19
4.4 Provoz	19
4.5 Provoz zdvihacího zařízení	22
4.6 Provoz s přívěsem	24
4.7 Provoz přídatných zařízení	24
4.8 Odtahování, vyproštění, naložení a přeprava	26
4.9 Údržba	28
4.10 Opatření pro snížení rizika	30

5 Popis vozidla

5.1 Zobrazení vozidla	36
5.2 Stručný popis	37
5.3 Obslužné prvky v místě obsluhy	39
5.4 Typové štítky a nálepky	44

6 Uvedení do provozu

6.1 Nastupování a vystupování	64
6.2 Vybavení místa obsluhy	66
6.3 Displej	81
6.4 Uvedení vozidla do provozu	98

7 Ovládání

7.1 Brzdy	111
7.2 Řízení	112
7.3 Regulace otáček	112
7.4 Jízda	113
7.5 Jízda s přívěsem	121
7.6 Osvětlovací a signalizační zařízení	122
7.7 Ostřikovač skel	128
7.8 Topení, větrání a klimatizace	128
7.9 Práce s vozidlem	130

8 Doprava

8.1 Odtahání.....	139
8.2 Naložení	145
8.3 Přeprava.....	150

9 Údržba

9.1 Pokyny k údržbě.....	152
9.2 Údržbářské přístupy	152
9.3 Plán údržby	159
9.4 Provozní látky.....	163
9.5 Stavby náplně	167
9.6 Mazání vozidla a přídatných zařízení	183
9.7 Čištění a péče	190
9.8 Elektrické zařízení	193
9.9 Pracovní hydraulika.....	194
9.10 Motor	195
9.11 Stage V/Tier 4	203
9.12 Pneumatiky	208

10 Provozní poruchy

10.1 Provozní poruchy, příčiny a náprava.....	212
10.2 Ukazatele poruchy	212
10.3 Chybová hlášení	214

11 Odstavení

11.1 Přechodné zastavení	220
11.2 Opětovné uvedení do provozu	221
11.3 Konečné zastavení.....	221

12 Technické údaje

12.1 Rozměry.....	222
12.2 Hmotnost.....	232
12.3 Závěs pro přívěs	235
12.4 Motor	236
12.5 Elektrické zařízení	238
12.6 Podvozek	245
12.7 Hydraulika	249
12.8 Emise	249

Rejstřík hesel.....	251
----------------------------	------------

**WACKER
NEUSON**

ES - prohlášení o shodě

Výrobce

Wacker Neuson Linz GmbH, Flughafenstraße 7, 4063 Hörsching, Rakousko

**Produkt**

Označení stroje	Kompaktní dampř
Typ vozidla	
Obchodní označení	
Podvozek č.	
Motor / Výkon v KW	
Naměřená hladina akustického výkonu dB(A)	
Zaručená hladina akustického výkonu dB(A)	

Postup ohodnocení shody

Nahlášené místo podle směrnice 2006/42/EG, příloha IX:

DGUV Test, Prüf- und Zertifizierungsstelle

Fachbereich Bauwesen, Am Knie 6, 81241 München, Německo

Notifikovaná osoba EU, identifikační číslo: 0515

Na řízení zúčastněná notifikovaná osoba

TÜV SÜD Industrie Service GmbH

Westendstraße 199

D 80686 München

Notifikovaná osoba EU, identifikační číslo: 0036

Směrnice a normy

Tímto prohlašujeme, že tento výrobek je ve shodě s příslušnými ustanoveními následujících směrnic a norem:

2006/42/EG, 2005/88/EG, 2000/14/EG - příloha VII, 2014/30/EU, 2014/53/EU (pokud je nainstalována telematic);

DIN EN ISO 12100:2010, DIN EN 474-1:2006+A4:2013, DIN EN 474-6:2010 (s výjimkou 5.2.3 a 5.2.5),
DIN EN ISO 3471:2010

Osoba zplnomocněná k vypracování technické dokumentace

Wacker Neuson Linz GmbH

Flughafenstraße 7

4063 Hörsching

Rakousko

Robert Finzel,
jednatel

2 Úvod

2.1 Návod k obsluze

2.1.1 Pokyny k tomuto návodu k obsluze

Tento návod k obsluze obsahuje důležité pokyny pro bezpečný, odborný a ekonomický provoz vozidla.

Návod k obsluze a jeho doplnění musí být ve vozidle vždy k dispozici. Možná doplnění se nacházejí na konci návodu na používání.

V návodu k obsluze se nachází veškeré volitelné příslušenství. Toto volitelné příslušenství není speciálně označeno. Vozidlo nemusí mít veškeré volitelné příslušenství.

Vybavení vozidla se může řídit i národními nebo regionálními normami a předpisy.

Před prvním začátkem práce si obsluha musí celý návod k obsluze přečíst a porozumět mu.

Na vozidle se mohou nacházet QR kódy, například na nálepkách, typových štítcích nebo v různých bodech nabídky na displejích. Tyto QR kódy nejsou v tomto dokumentu blíže popsány. Pro další informace QR kód naskenujte a postupujte podle informací online.

Obsahy popsané v tomto návodu k obsluze se mohou lišit od aktuálního stavu z důvodu neustálého technického vývoje. To platí především pro aktualizace softwaru.

Obsahy v tomto návodu k obsluze se mohou zdát neúplné. Může existovat např. **verze 2**, ale žádná **verze 1**, nebo výčty, ve kterých chybí čísla (např. u krytů pro údržbu) atd. To je podmíněné redakčně a zamýšlené.

Obrázky nemusí být zobrazeny ve skutečných barvách. Pro lepší čitelnost se mohou lišit od originálu.

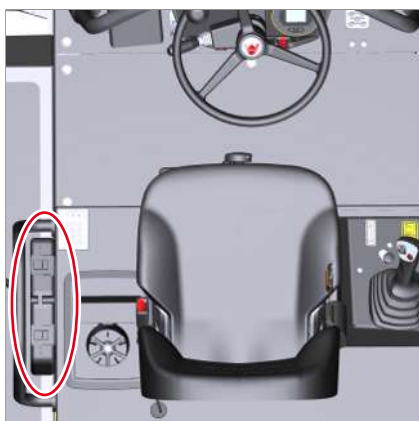
V případě dalších otázek k vozidlu nebo k návodu k obsluze prosím kontaktujte svého prodejního partnera.

2.1.2 Uschování návodu k použití

Návod k použití se nachází na označeném místě.



Obr. 1: Kabina



Obr. 2: Ochranný oblouk

2.1.3 Porozumění tomuto návodu k použití

2.1.3.1 Cílová skupina

Tento návod k obsluze je určen personálu obsluhy (profesionální pracovníci stavby) a provozovateli vozidla.

Prodejce nebo pronajímatel vozidla musí provést instruktáž obsluhy a nechat si tuto instruktáž písemně potvrdit.

2.1.3.2 Podmínky pro bezpečný provoz

Bezpečný provoz vozidla závisí mimo jiné na následujících kritériích:

- Model a výbava vozidla
- Údržba
- Pracovní rychlost a rychlost jízdy
- Charakter podkladu, resp. pracovního prostředí

Nejdůležitější je kvalifikace a úsudek pracovníka obsluhy. Dobře kvalifikovaný pracovník obsluhy, který dodržuje návod k použití a plán údržby, ovlivňuje životnost vozidla nejvíce.

Pracovník obsluhy si příslušnou kvalifikací osvojí mimo jiné následující dovednosti:

- správný odhad pracovních situací
- cit pro vozidlo
- odhad potenciálních nebezpečných situací
- Bezpečná práce díky správným rozhodnutím pro člověka, vozidlo a životní prostředí.

Nesprávný provoz vozidla představuje ohrožení pracovníka obsluhy.

Dodržujte postupy a předpisy pro obsluhu vozidla, které jsou zde popsány.

Přístup k vozidlu a jeho obsluha je zakázána dětem a osobám pod vlivem alkoholu, drog nebo léků.

2.1.4 Zkratky a vysvětlivky

2.1.4.1 Vysvětlení znaků

Znak	Vysvětlení
1., 2., 3...	Pokyny k manipulaci. Pořadí musí být dodrženo.
⇒	Výsledek nebo průběžný výsledek úkonu
✓	Předpoklady pro nějakou činnost
•	Výčet / návod k úkonu
-	Dílčí výčet
►	Zamezení nebezpečí ve výstražném pokynu, zamezení vzniku věcných škod v upozornění
[▶52]	Křížový odkaz na stranu tohoto dokumentu



Životní prostředí

Označuje pokyny, při jejichž nerespektování dochází k nebezpečí pro životní prostředí.

2.1.4.2 Zkratky

Znak	Vysvětlení
Obr.	Obrázek
Bh	Provozní hodiny
FOPS	Falling Objects Protective Structure (ochranná nástavba proti padajícím předmětům)
max.	maximálně
min.	minimálně
Pol.	Umístění
ROPS	Roll Over Protective Structure (ochranná nástavba proti převrácení bez ztráty kontaktu se zemí)
TOPS	Tip Over Protective Structure (ochranná nástavba proti převrácení)

2.1.4.3 Měrné jednotky

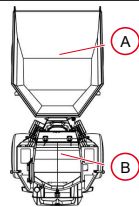
Objem		
	1 cm ³	(0.061 in ³)
	1 m ³	(35.31 ft ³)
	1 ml	(0.034 US fl.oz.)
	1 litrů	(0.26 gal)
	1 l/min	(0.26 gal/min)
Délka		
	1 mm	(0.039 in)
	1 m	(3.28 ft)
Hmotnost		
	1 kg	(2.2 lbs)
	1 g	(0.035 oz)

Tlak	
1 bar	(14.5 psi)
1 kg/cm ²	(14.22 lbs/in ²)
Síla/výkon	
1 kN	(224.81 lbf)
1 kW	(1.34 hp)
1 PS	(0.986 hp)
Krouticí moment	
1 Nm	(0.74 ft.lbs.)
Rychlost	
1 km/h	(0.62 mph)
Zrychlení	
1 m/s ²	(3.28 ft/s ²)

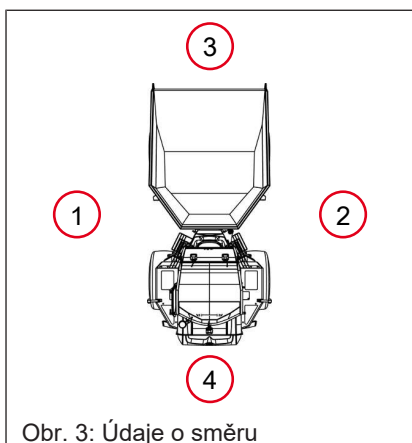
2.1.4.4 Glosář

Ne všechny záznamy v glosáři se musí týkat vozidel popsanych v tomto dokumentu.

Odtahení	Na veřejných komunikacích odtahuje dampr vozidlo nebo je sám odtahen.
Rozjezdové otáčky	Rozjezdové otáčky jsou nejnižší otáčky motoru, při kterých se vozidlo rozjede na rovném podkladu.
Provoz s přívěsem	Tažení přívěsu ve veřejném silničním provozu
Pracovní režim	Provozní režim kolového vozidla pro staveniště. Pojem pracovní režim se může vztahovat na přídavná zařízení, ale také na elektronická opatření, jako např. speciální nabídka, která musí být vybrána. V pracovním režimu se nesmí jezdit na veřejných komunikacích.
Pracovní světlomety	Pracovní světlomety osvětlují pracovní oblast vozidla.
Základní vozidlo	Vozidlo bez volitelné výbavy
Základní poloha	Korba s čelním vyklápěním: Korba je zcela spuštěná. Korba s otočným vyklápěním: Korba je rovně vyrovnaná ve střední poloze, zcela spuštěná a zajištěná. Korba s vysokým otočným vyklápěním: Nůžky jsou zcela spuštěny, korba je rovně vyrovnaná ve střední poloze, zcela spuštěná a zajištěná.
Obsluha	Osoba, která s vozidlem jezdí nebo pracuje.
Personál obsluhy	Osoby, odpovědná za instalaci, provoz, seřizování, údržbu, čištění, opravu nebo přepravu vozidel.
Odtahení	Dampř je odtahen z bezprostředního nebezpečného prostoru (např. železniční přejezd nebo úsek staveniště).
Bystander	Osoby, které pomáhají při provozu zdvihacího zařízení nebo při udílení pokynů.
DOC	Oxidační katalyzátor pro vznětové motory; odstraňuje z výfukových plynů oxid uhelnatý a nespálené palivo
DPF	Filtr pevných částic; spaluje částice sazí z výfukových plynů
Mód Eco	Mód Eco šetří palivo a snižuje emise. Vozidlo může být vybaveno automatickým nebo ručním módem (režimem) Eco.

EU Stage V/Tier 4	Vozidla podle vybavení splňují různé normy pro výfukové plyny. Je-li to nutné (např. při obsluze), budou varianty motoru popsány zvlášť. EU Stage V a Tier 4 jsou exemplární údaje. V tomto dokumentu mohou být uvedeny i další normy pro výfukové plyny.
Vozidlo	Není-li uvedeno jinak, vztahuje se pojem vozidlo na stroj na zemní práce popsany v tomto dokumentu. Vozidlo lze označit např. také jako bagr nebo dumper , aby nedocházelo k záměně s jinými vozidly.
Vozidlo bezpečně odstavte	Vozidlo odstavte na stabilním povrchu tak, aby se nemohlo převrátit. Aktivujte parkovací brzdu.
Provozovatel vozidla	Podnik, který vozidlo provozuje. Osoba, která vozidlo provozuje.
Provoz vozidla	Veškeré práce (např. přeprava materiálu, údržbářské práce), které musí nebo smí provést obsluha.
Kabina	Uzavřený bezpečnostní díl pro obsluhu. V tomto návodu k použití se exemplárně používá pojem kabina pro Canopy a kabinu. Je-li to nutné, budou tyto oba bezpečnostní díly popsány zvlášť.
Jízda krokem	Co nejpomalejší a přitom plynulá jízda.
Posunovací provoz	Tažení přívěsu v prostoru staveniště
Přetržení hadice	Hydraulický olej uniká z hydraulické hadice s vysokým tlakem.
Zkontrolujte pevné utažení šroubových spojů	Vizuální kontrolou resp. ručně zkontrolujte pevné usazení šroubových spojů a příslušných dílů (bez použití nástroje). Pokud jsou uvolněné šroubové spoje, kontaktujte autorizovaný odborný servis.
SCR	Selektivní katalytická reakce
Pomůcky/pomoc pro zvýšení vidění	Jako pomůcky/pomoc pro zvýšení vidění se označují např. zpětná zrcátka, kamerové monitory, ale také osoby, které obsluhu podporují při provozu vozidla.
Silniční režim	Provozní režim kolového vozidla pro veřejné komunikace. Pojem silniční režim se může vztahovat na mechanické zámky pro přídatná zařízení, ale také na elektronická opatření jako např. zvláštní menu, které musí být vybráno. Kromě toho mohou existovat přípravy, které se musí provést, například zajištění přídatného zařízení nebo montáž přídatných světelných zdrojů. V Silničním režimu se nesmí s vozidlem pracovat.
Balíček pro silniční provoz	Balíček příslušenství pro jízdu na veřejných komunikacích.
Nakládací hmotnost	Skutečná hmotnost, kterou má vozidlo v době nastávající přepravy. Nakládací hmotnost se vztahuje na vozidla, která jsou vybavena doplňkovým vybavením schváleným společností Wacker Neuson.
	Nakládací jednotka A Hnací jednotka B

2.1.4.5 Údaje o směru



Tyto pojmy se používají z pohledu pracovníka obsluhy na sedadle.

- 1: doleva
- 2: doprava
- 3: dopředu
- 4: dozadu

2.2 Záruka a odpovědnost

2.2.1 Záruka

Záruční nároky je možné uplatnit pouze za následujících podmínek:

- Musí být dodrženy **Všeobecné obchodní podmínky** a **záruční podmínky** obchodních partnerů společnosti Wacker Neuson Linz GmbH.
- Musí být dodržovány veškeré pokyny v tomto návodu k použití.
- Všechny práce údržby musí být prováděny v souladu s intervaly pro údržbu v tomto dokumentu.

2.2.2 Vyloučení záruky

Záruka a odpovědnost za vady společnosti Wacker Neuson Linz GmbH zanikají v případě ublížení na zdraví a věcných škod v následujících případech:

- Nedodržení bezpečnostních a výstražných upozornění na vozidle a ve všech dodaných dokumentech.
- Nedodržení použití vozidla v souladu s určením.
- Porušení náležité a svědomité péče při provozu, manipulaci, péči a údržbě a opravě - i když na tuto náležitou a svědomitou péči není zvlášť upozorněno.
- Svévolné změny na vozidle nebo používání náhradních dílů, příslušenství, přídavných zařízení a doplňkového příslušenství, které společností Wacker Neuson Linz GmbH nebylo schváleno. Zaniká shoda a schválení vozidla.
- Změny a modifikace na vozidle, které vedou k omezenému vidění. Zaniká shoda a schválení vozidla pro provoz.

3 Použití

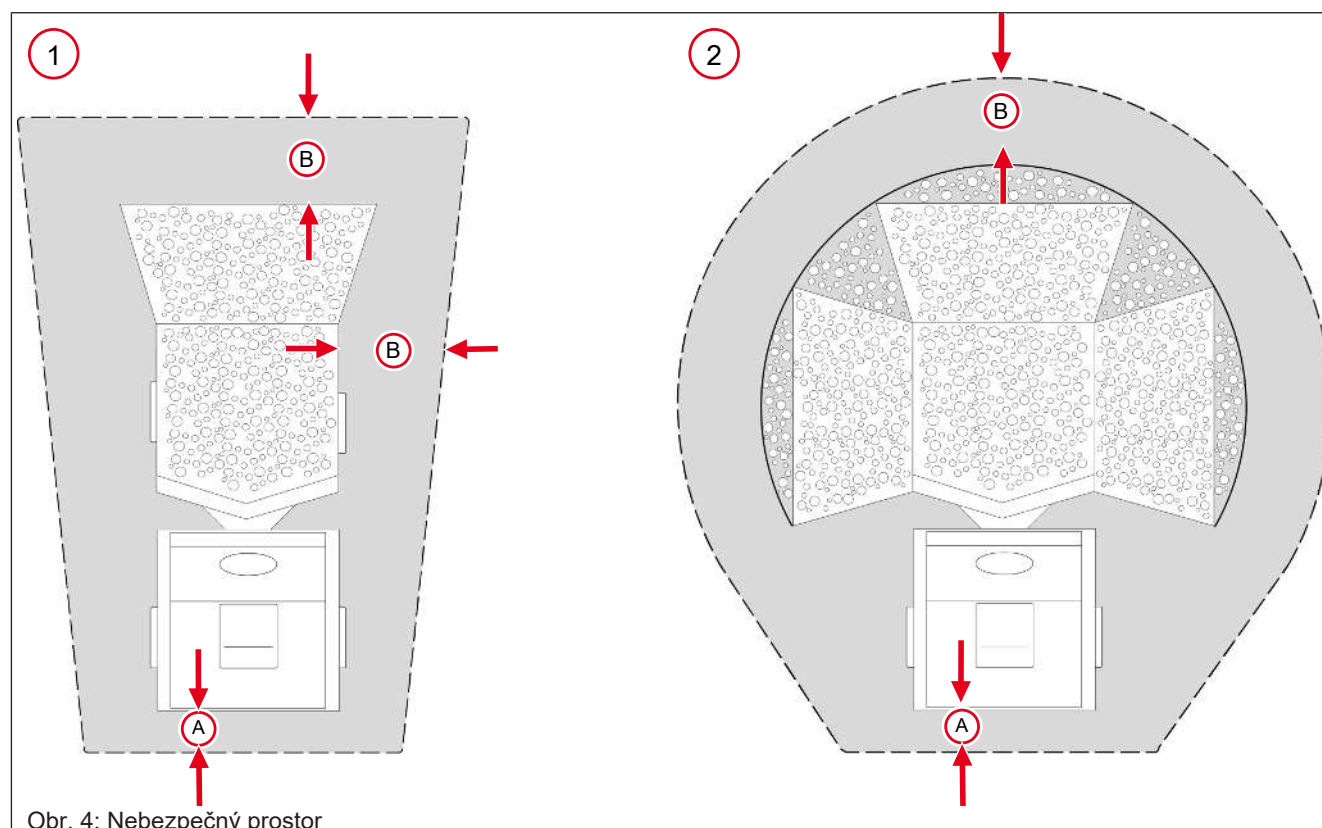
3.1 Použití vozidla

- Vozidlo se používá pro přepravu půdy, šterku, sypkého materiálu atd.
- K použití v souladu s určením patří i dodržování pokynů v návodu k použití a dodržování podmínek údržby a oprav.
- Dodržujte národní a regionální předpisy.

3.2 Hranice vozidla

3.2.1 Nebezpečný prostor

- Nebezpečný prostor je oblast, ve které jsou kvůli pohybům vozidla nebo nákladu ohroženy osoby .
- Do nebezpečného prostoru patří také každá oblast, která může být zasažena padajícím nákladem, spadlým zařízením nebo odmrštěnými díly.
- Nebezpečný prostor na svazích se liší od nebezpečného prostoru na rovině (zajištění nákladu) viz [Jízda ve svahu na straně 118](#).
- Pokud se v nebezpečném prostoru zdržují nějaké osoby, je nutno ihned přerušit práci.
- Pokud není možné dodržet dostatečný bezpečný odstup, je nutno nebezpečný prostor uzavřít.
- V bezprostřední blízkosti budov, lešení nebo jiných pevných dělů nebezpečný prostor dostatečně rozšířte.



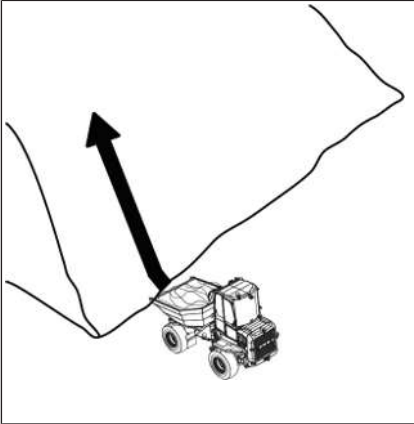
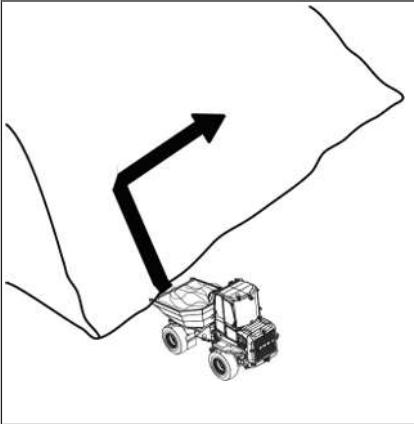
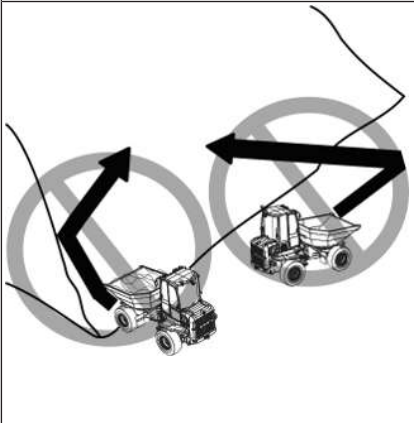


Symbol	Popis
— — —	Nebezpečný prostor
1	Nebezpečný prostor korby s čelním vyklápěním
2	Nebezpečný prostor korby s otočným vyklápěním
A	Bezpečnostní odstup 1,5 m (59 palců)
B	Bezpečnostní odstup 2,5 m (98 palců)

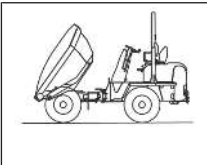
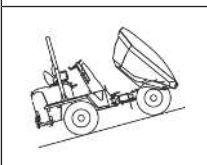
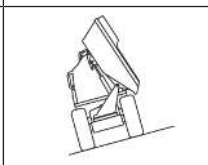
- Nenajíždějte k okraji nezajištěné stavební jámy.
- Nejezděte a nepracujte pod výstupky zeminy.
- Před prací na střeše nebo falešných střepech v budovách zkontrolujte nosnost podloží před zahájením prací.
- Před vyklopením korby na výkop zajistěte vozidlo zakládacími klíny nebo jinými vhodnými pomůckami.
- Proces vyklápění sledujte. Korbu nevyklápějte, pokud je v ní přilepený materiál. Materiál odstraňte z korby pomocí vhodného nástroje.

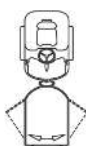
3.2.2 Provozní hranice

Provozní meze pro jízdu ve svahu

	Jízda do kopce a z kopce Povoleno do sklonu svahu 14°
	Boční jízda po svahu Povoleno do sklonu svahu 14°
	Diagonální jízda Zakázáno

Provozní meze pro vyklápění

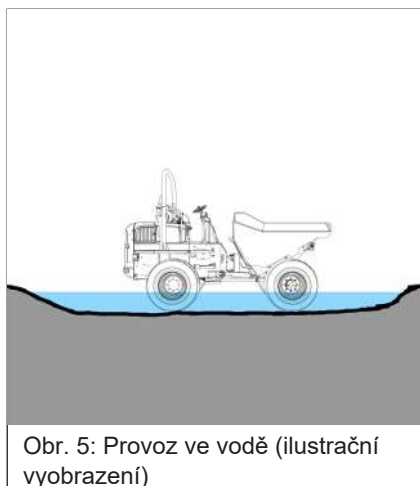
		Korbu vyklápějte jen na vodorovném, nosném a rovném podkladu.
		Korbu vyklápějte na svazích jen směrem do kopce.

		Korbu nevyklápějte směrem z kopce.
		Korbu vyklápějte pouze tehdy, pokud vozidlo stojí rovně.
		Korbu nevyklápějte, pokud se k ní materiál může přilepit.

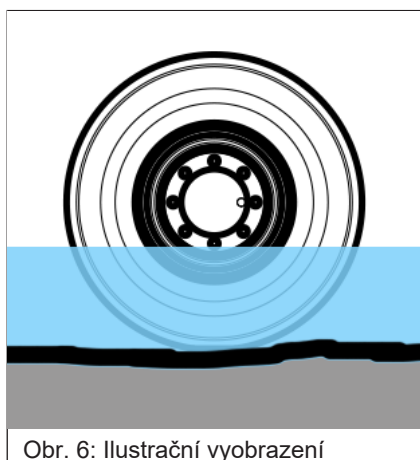
3.2.3 Rozsah provozní teploty

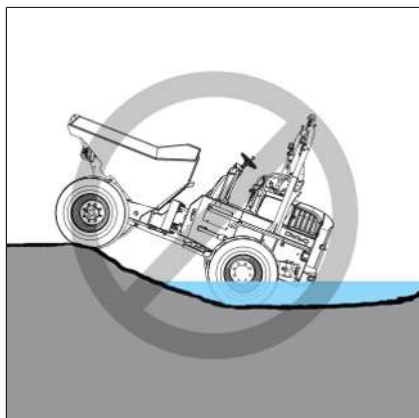
Vozidlo provozujte jen při vnějších teplotách -15 °C (5 °F) až +45 °C (+113 °F).

3.2.4 Provoz ve vodě



Vozidlo smí stát ve vodě jen po nejnižší šroub na kole.





Obr. 7: Vyjíždění (ilustrační vyobrazení)

Při vyjíždění dbejte na to, aby se zád' vozidla, a to zejména výfukový systém, neponořil do vody.

Mazaná místa, která byla déle pod vodou, namažte tak, aby v nich bylo více nového tuku.

Po provozu ve vodě nechejte nápravy zkontrolovat autorizovanou opravnou.

Provoz v blízkosti pobřeží

V prostředí s obsahem soli vozidlo pravidelně čistěte.

Provoz ve slané vodě je zakázán.

4 Bezpečnost

4.1 Bezpečnostní symboly a signální slova

Následující symbol označuje bezpečnostní pokyny. Používá se pro varování před potenciálním nebezpečím pro zdraví osob.



⚠ NEBEZPEČÍ

NEBEZPEČÍ označuje situaci, která, pokud se jí nezabrání, vede k těžkým nebo smrtelným poraněním.

Důsledky při nedodržování.

- Zabránění poranění nebo smrti.



⚠ VAROVÁNÍ

VÝSTRAHA označuje situaci, která, pokud se jí nezabrání, může vést k těžkým nebo smrtelným poraněním.

Důsledky při nedodržování.

- Zabránění poranění nebo smrti.



⚠ POZOR

POZOR označuje situaci, která, pokud se jí nezabrání, může vést k poraněním.

Důsledky při nedodržování.

- Zabránění poranění.



POKYN

UPOZORNĚNÍ označuje situaci, která, pokud se jí nezabrání, vede ke vzniku věcných škod.

Důsledky při nedodržování.

- Zabránění věcným škodám.

4.2 Kvalifikace personálu obsluhy

4.2.1 Povinnosti vlastníka

- Nechat vozidlo obsluhovat, řídit a udržovat jen autorizovanými, vyškolenými a zkušenými osobami.
- Zaučované osoby nechat školit jen k tomu autorizovanými a zkušenými osobami.
- Zaučované osoby nechat tak dlouho školit pod dohledem, dokud nejsou s vozidlem a jeho chováním (např. při řízení a brzdění) důkladně obeznámeny.
- Přístup k vozidlu a jeho zařízení není dovolen dětem a osobám pod vlivem alkoholu, drog a léků.
- Pravomoci obsluhy a údržbářů musí být jasné a jednoznačně stanoveny.
- Odpovědnost na pracovišti musí být, také s ohledem na zákonné dopravní předpisy, jasné a jednoznačně stanovena.
- Nepřipustit obsluhu možnost, aby si mohla umístit jiné návody, které jsou v rozporu s bezpečností práce.
- Nechat vozidlo opravovat a udržovat jen v autorizovaném odborném servisu.

4.2.2 Požadavky na znalosti obsluhy

- Obsluha je zodpovědná vůči třetím osobám.
- Nevykonávejte žádný pracovní postup, který je v rozporu s bezpečností práce.
- Je nutné mít odpovídající místní řidičské oprávnění.
- Vozidlo smí řídit jen autorizované osoby, které si jsou vědomy bezpečnostních rizik.
- Obsluha a vlastník jsou zodpovědní za to, že vozidlo se provozuje jen v bezpečném a provozuschopném stavu.
- Všechny osoby pověřené prací na nebo s vozidlem musí mít přečteny bezpečnostní pokyny v tomto návodu na obsluhu a rozumět jim.
- Dodržovat zákonná a jiná závazná nařízení k prevenci nehod a ukládat jejich dodržování.
- Dodržovat dopravní předpisy a nařízení na ochranu životního prostředí a ukládat jejich dodržování.
- Používat jen určené přístupy k nastupování a vystupování.
- Být seznámen s nouzovým vystupováním z vozidla.

4.2.3 Přípravné činnosti obsluhy

- Před nastartováním prohlédnout vozidlo, jestli je schopné bezpečné jízdy a práce.
- Zvýšená opatrnost může být vyžadována v případě, kdy řidič nosí dlouhé vlasy nebo šperky.
- Nosit přiléhavý pracovní oděv, který neomezuje pohyblivost.

4.3 Zásady chování

Podmínky pro provoz

- Vozidlo bylo vyrobeno podle stavu současné techniky a uznávaných bezpečnostně technických pravidel. Přesto při jeho použití může vzniknout nebezpečí pro obsluhu nebo třetí osoby nebo škody na vozidle.
- Tento návod na obsluhu se musí umístit na předem určené místo ve vozidle. Pokud dojde k poškození provozního návodu nebo jeho dodatků, musí se ihned vyměnit.
- Vozidlo se musí provozovat v souladu s předpokládaným použitím přesně podle tohoto provozního návodu.
- Obsluha a vlastník jsou zodpovědní za to, že vozidlo se provozuje jen v bezpečném a provozuschopném stavu.
 - Pokud se během provozu vyskytne škoda nebo chyba, vozidlo ihned uveďte mimo provoz a zajistěte proti opětovnému uvedení do provozu.
 - Všechny poruchy, které ohrožují bezpečnost obsluhy nebo třetích osob, se musí nechat odstranit v autorizovaném odborném servisu.
- Vozidlo se po nehodě nesmí uvést znovu do provozu nebo provozovat. Musí se nechat prohlédnout v autorizovaném odborném servisu.
 - Dejte pozor zejména na škody na kabině a ochranných nástavbách.
- Stoupací pomůcky (madla a nášlapné stupně) udržujte čisté, bez nečistot, sněhu a ledu.
- Vlastník je zodpovědný za to, že obsluha a údržbáři nosí v souladu s požadavky předepsané pracovní oděvy a ochranné pomůcky.

4.4 Provoz

4.4.1 Přípravná opatření

- Provoz je povolen jen s řádně upevněnou ochrannou nástavbou.
- Vozidlo udržujte v čistotě. Snižuje se tak nebezpečí poranění, nehody a požáru.
- Bezpečně uložit převážené věci na určených místech (např. v odkládací přihrádce, držáku nápojů).
- Nepřevázejte předměty, které vyčnívají do pracovního prostoru pracovníka obsluhy. Mohly by při nehodě představovat další nebezpečí.
- Dbát na všechny bezpečnostní pokyny a informační štítky.
- Ujistit se před započítím práce, že všechna ochranná zařízení jsou řádně instalována a funkční.
- Ujistit se před započítím práce nebo po jejím přerušení, že všechna brzdová, řídící a signální zařízení a osvětlení jsou funkční.
- Před uvedením vozidla do provozu se přesvědčte, že se v nebezpečné oblasti nenacházejí žádné osoby.

4.4.2 Okolí pracoviště

- Obsluha je zodpovědná vůči třetím osobám.
- Před započítím práce se důkladně seznámit s okolím pracoviště.
Platí to např. pro:
 - Překážky v pracovní oblasti a oblasti přepravy.
 - Zajištění okolí pracoviště vůči veřejné dopravě.
 - Únosnost půdy.
 - Stávající nadzemní a podzemní vedení.
 - Zvláštní podmínky (např. prach, výpary, kouř, azbest).
- Obsluha musí znát maximální rozměry vozidla a přídatného zařízení.
- Dodržovat dostatečný odstup (např. od budov, okraje stavební jámy).
- Při vykonávání prací v budovách nebo uzavřených prostorech dbejte na:
 - Výšku stropu a průjezdnou výšku.
 - Šířku vjezdů a průjezdů.
 - Maximální zatížení stropu a podlahy.
 - Dostatečné větrání prostoru (např. nebezpečí otravy kyslíčnickem uhelnatým).
- Používejte předepsané vizuální pomůcky, aby jste měli rozhled v nebezpečné oblasti.
- Při špatné viditelnosti a soumraku zapnout instalované osvětlení a ujistit se, že účastníci dopravy tím nejsou oslňováni.
- Pokud není instalované osvětlení dostatečné pro bezpečné provádění prací, dodatečně pracoviště osvětlit.
- Existuje zvýšené nebezpečí požáru od horkých částí vozidla a výfukových plynů.

4.4.3 Nebezpečný prostor

- Nebezpečný prostor je oblast, ve které jsou kvůli pohybům vozidla, přídatného zařízení nebo nákladu ohroženy osoby.
- Do nebezpečného prostoru patří také každá oblast, která může být zasažena padajícím nákladem, spadlým zařízením nebo odmrštěnými díly.
- V bezprostřední blízkosti budov, lešení nebo jiných pevných částí staveb je nutné nebezpečný prostor dostatečně zvětšit.
- Nebezpečný prostor je nutné uzavřít, pokud není možné dodržet dostatečný bezpečný odstup.
- Pokud se v nebezpečném prostoru pohybují lidé, musí se práce ihned zastavit.

4.4.4 Přeprava osob

- Brát osoby do vozidla není dovoleno.
- Brát osoby na přídatná zařízení není dovoleno.
- Brát osoby na a do přívěsů není dovoleno.

4.4.5 Mechanická neporušenost

- Obsluha a vlastník jsou zodpovědní za to, že vozidlo se provozuje jen v bezpečném a provozuschopném stavu.
- Vozidlo se smí provozovat jen, když všechna ochranná a bezpečnostní zařízení (např. ochranné nástavby jako kabina nebo ochranné oblouky, odnímatelná ochranná zařízení) jsou instalovaná a funkční.
- Zkontrolovat vozidlo, jestli není zvenku poškozeno nebo nemá závady.
- Pokud se během provozu vyskytne škoda nebo chyba, vozidlo ihned uveďte mimo provoz a zajistěte proti opětovnému uvedení do provozu.
- Všechny poruchy, které ohrožují bezpečnost obsluhy nebo třetích osob, se musí nechat odstranit v autorizovaném odborném servisu.

4.4.6 Nastartovat motor vozidla

- Motor startujte jen podle návodu na obsluhu.
- Dbejte na všechna výstražná světla a kontrolky.
- Nepoužívejte žádné kapalně nebo plynně startovací pomůcky (např. éter, start pilot).

4.4.7 Provoz vozidla

- Nastartovat vozidlo a obsluhovat ho jen z určeného místa a se zapnutými bezpečnostními pásy.
- Vozidlo uvést do provozu jen tehdy, když je z něho dostatečný výhled (v opačném případě si vezměte na pomoc asistenta).
- Při provozu ve stoupáních nebo spádech:
 - Jezdit nebo pracovat pouze ve směru do kopce nebo z kopce.
 - Vyhýbat se příčné jízdě, respektovat povolené naklonění vozidla (případně přívěsu).
 - Vozit náklad na straně přivrácené ke svahu a pokud možno co nejbližší vozidla.
 - Vést přídatná zařízení v blízkosti země.
- Rychlost jízdy přizpůsobit daným podmínkám (např. stavu podkladu, stavu počasí).
- Při couvání nastává zvýšené riziko. V mrtvém úhlu vozidla se mohou nacházet osoby, které obsluha nemusí vidět.
 - Přesvědčit se při každé změně směru jízdy, že se nikdo nezdržuje v dosahu vozidla.
- Nikdy se nesmí nastupovat do jedoucího vozidla ani z něj seskakovat.

4.4.8 Jízda na veřejných komunikacích a místech

- Je nutné mít odpovídající místní řidičské oprávnění.
- Při jízdě na veřejných komunikacích a místech dodržovat národní dopravní předpisy (např. zákon o silničním provozu).
- Ujistit se, že vozidlo odpovídá národním dopravním předpisům.
- Aby se zamezilo oslňování ostatních účastníků dopravy, není dovoleno používat během jízdy na veřejných komunikacích nebo místech pracovní osvětlení.
- Při průjezdu např. podjezdy, pod mosty nebo tunely dávat pozor na dostatečnou průjezdní výšku a průjezdní šířku.
- Instalované přídatné zařízení musí být schválené pro jízdu na veřejných komunikacích nebo místech (viz např. technické průkazy).
- Při přemísťování stroje na veřejných komunikacích musí být přídatné zařízení uvedeno do přepravní polohy a vyprázdněno.
- Přídatné zařízení musí být vybaveno předepsaným osvětlením a ochrannými prostředky.
- Zajistit opatření pro neúmyslné spuštění pracovní hydrauliky.
- U vozidel s různými typy řízení zajistit, aby byl zvolen předepsaný typ řízení.

4.4.9 Odstavení vozidla

Odstavení motoru vozidla

- Motor odstavit jen podle návodu na obsluhu.
- Před zastavením motoru spustit přídatné zařízení na zem.

4.4.10 Zajištění vozidla

- Bezpečnostní pásy rozepnout až po vypnutí motoru.
- Před opuštěním vozidla zajistit proti rozjetí (např. parkovací brzda, vhodné zakládací klíny).
- Vytáhnout klíčky ze zapalování a zajistit vozidlo proti neoprávněnému použití.

4.5 Provoz zdvihacího zařízení

4.5.1 Podmínky

- Zajištěním nákladu a naváděním obsluhy pověřit kvalifikovanou osobu, která má odpovídající znalosti o provozu zvedáku a vyzná se v signalizaci rukama.
- Osoba, která dává obsluze pokyny, se musí při upevňování, vedení a uvolňování zátěže zdržovat v zorném poli řidiče (udržení očního kontaktu).
- Pokud to není možné, musí se pověřit k navádění další, stejně kvalifikovaná osoba.

4.5.2 Upevnění, vedení a uvolnění nákladu

- Pro upevnění, vedení a uvolnění nákladu se musí dodržovat platné specifické předpisy.
- Při upevňování, vedení a uvolňování nákladu se musí nosit ochranný oděv a ochranné pomůcky (např. ochranná přilba, ochranné brýle, ochranné rukavice, pracovní boty).
- Nosné a vázací prostředky se nesmí vést přes ostré hrany a otáčivé díly. Náklad se musí upevnit tak, aby se nemohl převrátit nebo spadnout.
- Náklad převážejte pouze po vodorovném, pevném a rovném podkladu.
- Náklad přemísťovat jen blízko země.
- Aby se zamezilo kývání nákladu:
 - S vozidlem pojíždět klidně a pomalu.
 - K vedení nákladu používejte lana (nenavádět ručně).
 - Dávat pozor na povětrnostní podmínky (např. síla větru).
 - Udržujte si dostatečný odstup od objektů.
- Obsluha může dát pokyn k upevnění nebo k uvolnění nákladu jen tehdy, když se vozidlo a jeho přídatné zařízení nepohybují.
- Nesmí docházet k překrývání nebezpečných zón s jinými vozidly v provozu.

4.5.3 Provoz zdvihacího zařízení

- Vozidlo a přídatné zařízení musí být schváleno pro provoz jako zdvihací zařízení.
- Musí se dodržovat národní předpisy pro provoz zdvihacího zařízení.
- Jako provoz zdvihacího zařízení se označuje zvedání, doprava a spouštění nákladu s pomocí nosného a vázacího prostředku.
- K upevňování, vedení a uvolňování nákladu je nutná pomoc doprovodného personálu.
- Pod nákladem se nesmí pohybovat žádné osoby.
- Vozidlo okamžitě zastavte a vypněte motor, vstoupí-li do nebezpečné zóny osoby.
- Vozidlo se smí provozovat jako zdvihací zařízení jen tehdy, když se použijí předepsané zvedací prostředky (např. kloubová tyč a závěsné háky) a bezpečnostní zařízení (např. optická a akustická výstražná zařízení, diagram nosného zatížení, pojistka proti přetržení lan, tabulka stability) a jsou funkční.
- Používat pouze nosné a vázací prostředky schválené zkušebním nebo certifikačním místem. Dodržovat intervaly přezkoušení.
- Používat pouze řetězy a spojky řetězu. Nepoužívat pásy, smyčky nebo lana.
- Nepoužívat znečištěné, poškozené nebo nedostatečně dimenzované nosné a vázací prostředky.
- Pracovní postup při umístění nákladu nepřerušujte.

4.6 Provoz s přívěsem

- Vozidlo musí být schváleno pro provoz s přívěsem.
- Musí se dodržovat národní předpisy pro zvedání nákladů.
- Je nutné mít odpovídající místní řidičské oprávnění.
- Brát osoby na a do přívěsů není dovoleno.
- Dodržovat maximální přípustné zatížení čepu tažného zařízení přívěsu a celkovou hmotnost přívěsu.
- Nepřekračovat dovolenou rychlost přívěsu.
- Používání přívěsu na odtahovém zařízení vozidla je zakázané.
- Při provozu s přívěsem se mění provozní vlastnosti vozidla, s čímž obsluha musí být srozuměna a dle toho jednat.
- Respektujte druh řízení vozidla a oblast otáčení přívěsu.
- Přívěs před připojením a odpojením zajistit proti rozjetí (např. ruční brzda, vhodný zakládací klín).
- Během připojování přívěsu se mezi vozidlem a přívěsem nesmí zdržovat žádná osoba.
- Přívěs připojit správně k vozidlu.
- Ujistit se, že všechna zařízení pracují správně (např. brzdy, osvětlení).
- Před rozjetím se ujistit, že se mezi přívěsem a vozidlem nezdržuje žádná osoba.

4.7 Provoz přídatných zařízení

4.7.1 Přídatná zařízení

- Používejte jen ta přídatná zařízení, která jsou pro vozidlo, resp. jeho ochranné prvky schválena (např. ochrana proti úlomkům).
- Veškerá ostatní přídatná zařízení vyžadují schválení výrobcem vozidla.
- Nebezpečný prostor a pracovní prostor závisí na použitém přídatném zařízení.
 - Viz návod k použití přídatného zařízení.
- Zajistěte náklad.
- Přídatné zařízení nenakládejte nadměrně – dbejte na přípustné užitečné zatížení vozidla.
- Zkontrolujte správné zablokování.

4.7.2 Provoz

- Přeprava osob na nebo v přídatném zařízení je zakázána.
- Instalace pracovní plošiny je zakázána.
 - Výjimka: Vozidlo je pro tento účel vybaveno nutným a schváleným bezpečnostním zařízením.
- Přídatná zařízení a hmotnost závaží mění jízdní vlastnosti i řídicí a brzdící schopnost vozidla.
- Obsluha musí být s těmito změnami důkladně seznámena a s vozidlem podle toho zacházet.
- Před pracovním nasazením se pomocí zkušební chodu ujistěte, že přídatné zařízení správně funguje.
- Před uvedením přídatného zařízení do provozu se ujistěte, že není ohrožena žádná osoba.

4.7.3 Přestavba

- Před připojením nebo odpojením hydraulických přípojek:
 - Vypnout motor.
 - Odtlakujte pracovní hydrauliku.
- Připojení a odpojení přídatných zařízení vyžaduje zvláštní pozornost:
 - Přídatné zařízení připojujte dle návodu k použití a bezpečně zajistěte,
 - Přídatné zařízení odpojíte pouze na pevném, rovném podkladu a zajistěte proti převrácení a rozjetí.
- Vozidlo a přídatné zařízení uvádějte do provozu, pouze když:
 - Ochranná zařízení jsou upevněna a jsou funkční.
 - Připojení osvětlení a hydrauliky jsou propojeny a funkční.
- Proveďte vizuální kontrolu zajišťovacích prvků. Než bude jednoznačně stanoveno správné zajištění, nesmí se zahájit práce.
- Při připojování a odpojování přídatného zařízení se mezi vozidlem a přídatným zařízením nesmí nacházet žádné osoby.

4.8 Odtahování, vyproštění, naložení a přeprava

4.8.1 Vyprošťování

- Nebezpečný prostor s rezervou uzavřít.
- Vyprošťováním vozidla musí být vždy pověřena odtahová služba nebo autorizovaný servis.
- V prostoru tažného prostředku se nesmí zdržovat žádné osoby. Bezpečným odstupem se rozumí 1,5 násobek délky tažného prostředku.
- K vyprošťování vozidla nepoužívejte zařízení k odtahu.
- Před vyprošťováním zkontrolujte případná poškození vyprošťovacího zařízení.
- Používejte pouze tažné prostředky schválené zkušebními nebo certifikačními místy. Dodržovat intervaly přezkoušení.
- Tažné prostředky upevnit pouze na definované body.
- Jako tažné vozidlo se musí použít vozidlo minimálně stejné hmotnostní třídy. Tažné vozidlo musí být vybaveno bezpečným brzdovým zařízením a dostatečným výkonem.
- Po vyproštění provést odtah vozidla plně v souladu s tímto návodem k použití, aby nedošlo k riziku poškození vozidla.

4.8.2 Nakládání jeřábem

- Nebezpečný prostor s rezervou uzavřít.
- Jeřáb a zdvihací zařízení musí být dostatečně dimenzovány.
- Dodržovat celkovou hmotnost vozidla.
- Při upevňování, vedení a uvolňování vozidla se musí nosit ochranný oděv a ochranné pomůcky (např. ochranná přilba, ochranné rukavice, pracovní boty).
- Používat pouze nosné a vázací prostředky schválené zkušebními nebo certifikačními místy. Dodržovat intervaly přezkoušení.
- Nepoužívat znečištěné, poškozené nebo nedostatečně dimenzované nosné a vázací prostředky.
- Ujistit se vizuální kontrolou, že všechny upevňovací body jsou nepoškozené popř. uzamčené (např. žádná rozšíření, žádné ostré hrany, žádné trhliny).
- Naváděním řidiče a uvázáním nákladu pověřit jen zkušené osoby.
- Osoba udávající pokyny se musí zdržovat v dohledu řidiče jeřábu nebo s ním musí být ve stálém slovním kontaktu.
- Pozorujte všechny pohyby vozidla a zdvihacího zařízení.
- Zajistit vozidlo proti neočekávaným pohybům.
- Vozidlo zvednout teprve tehdy, když je bezpečně uvázáno a vazač udělil povolení.
- K upevnění nosných prostředků (např. lano, pás) použít jen určené upevňovací body.
- Vozidlo nenavázat ovinutím nosného prostředku (např. lano, pás).
- Při upevňování vázacích prostředků a zdvihacího zařízení dbát na rozdělení nákladu.
- Během nakládání se nesmí zdržovat žádné osoby ve vozidle nebo na a pod vozidlem.
- Dodržujte národní předpisy.
- Při nakládání postupovat jen podle tohoto návodu na obsluhu, aby se odstranilo riziko poškození vozidla.
- Nezvedat pevně usazené vozidlo (např. uvízlé, zamrznuté).
- Dávat pozor na povětrnostní podmínky (např. síla větru).

4.8.3 Přeprava

- Pro bezpečnou přepravu vozidla:
 - musí přepravní vozidlo disponovat dostatečnou nosností a ložnou plochou.
 - nesmí být překročena povolená celková hmotnost přepravního vozidla.
- Používat pouze nosné a vázací prostředky schválené zkušebním nebo certifikačním místem. Dodržovat intervaly přezkoušení.
- Nepoužívat znečištěné, poškozené nebo nedostatečně dimenzované nosné a vázací prostředky.
- Pro zajištění vozidla na ložné ploše použijte pouze k tomu určené přípevňovací body.
- Během přepravy se ve/na vozidle nesmí zdržovat žádné osoby.
- Dodržujte národní předpisy.
- Dávat pozor na povětrnostní podmínky (např. led, sníh).
- Nepodkročit minimální zatížení řídicí nápravy (náprav) transportního vozidla a dbát na rovnoměrné rozdělení nákladu.

4.9 Údržba

4.9.1 Údržba

- Dodržovat zákonem předepsané a v tomto provozním návodu zadané lhůty pro opakující se zkoušky, kontroly a údržbu.
- Před prováděním údržbářských prací se ujistit, že všechno nářadí a zařízení dílny je vhodné pro provádění úkonů, popisovaných v tomto návodu.
- Nepoužívat žádný poškozený nebo vadný nástroj.
- Během provádění údržby nesmí být vozidlo v provozu.
- Pokud bylo nutné během údržby demontovat bezpečnostní zařízení, je nutné je znovu správně instalovat.
- Před započatím prací nechat vozidlo vychladnout.

4.9.2 Osobní bezpečnostní opatření

- Nevykonávat pracovní postup, který je v rozporu s bezpečností práce.
- Nosit ochranné pracovní pomůcky (např. ochrannou helmu, ochranné rukavice, ochrannou obuv).
- Nenosit volné dlouhé vlasy a šperky.
- Pokud je nevyhnutelné provádět údržbu při běžícím motoru:
 - pracovat pouze ve dvou.
 - obě osoby musejí mít oprávnění a proškolení k provozu vozidla.
 - dodržovat dostatečný odstup od rotujících součástí (např. lopatky ventilátoru, řemeny).
 - dodržovat dostatečný odstup od horkých dílů (např. výfuk).
 - údržbu provádět jen v odvětraných prostorách popř. v prostorách s odtahem výfukových plynů.
- Před započetím prací bezpečně upevnit nebo podepřít součásti vozidla.
- Pozor při pracích na rozvodech paliva z důvodu zvýšeného nebezpečí požáru.

4.9.3 Přípravná opatření

- Na ovládací prvky umístit výstražný štítek (např. „Vozidlo se opravuje, nespustovat“).
- Před provedením montážních prací na vozidle podepřít díly, které se opravují a použijte vhodné zvedací a opěrné zařízení pro výměnu částí o hmotnosti větší než 9 kg.
- Údržbu provádět pouze když:
 - vozidlo bylo odstaveno na rovném a pevném podkladu.
 - vozidlo je zajištěno proti rozjetí (např. parkovací brzda, zakládací klíny) a přídavné zařízení je usazeno na zemi.
 - je motor je vypnutý.
 - klíček zapalování je vytažený.
 - pracovní hydraulika je zbavena tlaku.
- Pokud je nutné provádět údržbářské práce pod zvednutým vozidlem nebo přídavným zařízením, musí se vozidlo nebo přídavné zařízení bezpečně a stabilně podložit (např. zvedací plošina, podpěry).
- Samotný hydraulický válec ani zvedák nezajišťují zvednuté vozidlo nebo přídavné zařízení dostatečně.

4.9.4 Opatření k provádění údržby

- Provádět jen ty údržbářské práce, které jsou popsány v tomto provozním návodu.
- Všechny práce, které nejsou popsány, musí provádět kvalifikovaný a autorizovaný personál.
- Dodržujte plán údržby.
- Při údržbářských pracích nad hlavou používat doporučené nebo jiné bezpečné pracovní schůdky nebo plošiny. Části vozidla ani přídatná zařízení nepoužívejte jako pomůcky při nastupování.
- Přídatná zařízení nepoužívejte jako vysokozdviznou plošinu pro osoby.
- Stoupací pomůcky (madla a nášlapné stupně) udržujte čisté, bez nečistot, sněhu a ledu.
- Před započetím prací na elektrickém zařízení odpojit záporný pól baterie.

4.9.5 Změny a náhradní díly

- Neprovádějte na vozidle nebo na přídatném zařízení žádné změny (např. bezpečnostní zařízení, osvětlení, pneumatiky, rovnání, svařování).
- Změny musí odsouhlasit výrobce a provést autorizovaný odborný servis.
- Používat jen originální náhradní díly.

4.9.6 Ochranné nástavby

- Kabina, ochranný rám a ochranné pletivo jsou testované ochranné prvky a nesmí se měnit (např. vrtat, ohýbat, svařovat).
- Provádět vizuální kontrolu podle plánu údržby (např. upevnění, prověřit poškození).
- Pokud se zjistí chyby nebo závady, musí se ihned nechat odstranit v autorizovaném odborném servisu.
- Dodatečné vybavení nebo výměnu ochranných nástaveb nechejte provádět pouze odbornou autorizovanou opravou.
- Samojistící upevňovací části (např. pojistné matice) nahraďte po demontáži za nové.

4.10 Opatření pro snížení rizika

4.10.1 Pneumatiky

- Opravy pneumatik musí provádět jen vyškolený odborný personál.
- Provéřít pneumatiky na správný tlak vzduchu a na zjevné vady (např. zářezy, praskliny).
- Zkontrolovat kolové matice, zda jsou pevně utažené.
- Požívat jen schválené pneumatiky.
- Na vozidle se musí používat stejné pneumatiky (např. typ, profil, velikost).

4.10.2 Hydraulické a pneumatické zařízení

- Kontrolovat pravidelně všechny rozvody, hadice a šroubová spojení na netěsnosti a zjevná poškození.
- Vystřikující olej může způsobit poranění a požár.
- Netěsná hydraulika a rozvody tlakového vzduchu mohou vést k úplné ztrátě brzdového účinku.
- Poškození a netěsnosti nechat ihned opravit v autorizovaném odborném servisu.
- Hydraulické hadice kontrolovat a nechat vyměnit v doporučených intervalech.

4.10.3 Elektrické zařízení

- Používat jen pojistky s předepsanou proudovou hodnotou.
- Pokud dojde k poruše nebo poškození elektrického zařízení:
 - Vozidlo ihned odstavte z provozu a zajistěte ho proti opětovnému zprovoznění.
 - Zapněte vypínač baterie.
 - Odpojte baterii.
 - Nechejte odstranit poruchu.
- Ujistit se, že práce na elektrickém zařízení provádí jen vyškolený odborný personál.
- Elektrický systém pravidelně kontrolujte. Závady nechat ihned odstranit (např. volné spoje, natavené kabely).
- Provozní napětí vozidla, přídatného zařízení a přívěsu se musí shodovat (např. 12 V).

4.10.4 Baterie



VAROVÁNÍ

KALIFORNIE: Návrh 65 (zákon z r. 1986 o jedovatých látkách a bezpečné pitné vodě) Upozornění!

Bateriové póly, svorky baterie a podobné součásti obsahují olovo a sloučeniny olova. Tyto chemikálie jsou ve státě Kalifornie klasifikovány jako látky způsobující rakovinu a ohrožující plodnost

- Po práci s baterií je nutné si umýt ruce.

- Baterie obsahují žíraviny (např. kyselina sírová). Při manipulaci s baterií dodržovat speciální bezpečnostní předpisy a předpisy proti vzniku úrazu.
- V bateriích se během normálního provozu a hlavně při nabíjení tvoří volná směs vzduchu a vodíku. Při pracích na bateriích vždy nosit rukavice a ochranné brýle.
- Neprovádět údržbu baterií v blízkosti otevřeného světla nebo ohně.
- Údržbu baterií provádět v dobře větraném prostoru (např. kvůli zdraví škodlivým výparům, nebezpečí exploze).
- Startování vozidla přemosťovacími kabely je při neodborném provedení nebezpečné. Dodržovat bezpečnostní pokyny pro baterie.

4.10.5 Bezpečnostní pokyny pro spalovací motory



VAROVÁNÍ

KALIFORNIE: Návrh 65 (zákon z r. 1986 o jedovatých látkách a bezpečné pitné vodě) Upozornění!

Motorové výfukové plyny, některé součásti i určité komponenty obsahují, popř. vypouštějí chemikálie, které jsou ve státě Kalifornie klasifikovány jako příčina rakoviny, vrozených vad a omezení reprodukční schopnosti.

- Spalovací motory představují mimořádné riziko během provozu a tankování.
- Nedodržování varování a bezpečnostních předpisů může vést k těžkým poraněním nebo úmrtí.
- Okolí výfukové soustavy udržovat bez hořlavých látek.
- Kontrolovat motor a přívod paliva na netěsnosti (např. uvolněný palivový rozvod). Pokud se na motoru vyskytne netěsnost, nesmí se nastartovat popř. nechat běžet.
- Výfukové zplodiny vedou při vdechování v krátkém čase k úmrtí.
- Výfukové zplodiny obsahují plyny, které jsou neviditelné a bez zápachu (např. kyslíčník uhličitý a uhelnatý).
 - Vozidlo provozujte pouze v dostatečně větraných prostorách.
- Při používání vozidla v prostorech, ve kterých je možné nebezpečí výbuchu, je třeba dodržovat příslušné bezpečnostní pokyny.
- Neopravovat motor, výfukové potrubí a chladicí systém, pokud běží motor nebo ještě nevychladl.
- Neodšroubovávat uzávěr chladiče u běžícího nebo horkého motoru.
- Chladicí směs je horká, pod tlakem a může způsobit těžké popáleniny.

4.10.6 Tankování a odvětrání palivového systému

- Netankovat a neodvětrávat v blízkosti otevřeného světla nebo ohně.
- Tankovat a odvětrávat v dobře větraném prostoru (např. kvůli zdraví škodlivým výparům, nebezpečí exploze).
- Rozlité palivo ihned odstranit (např. kvůli nebezpečí ohně, uklouznutí).
- Uzávěr paliva pevně uzavřít, pokud je vadný, instalovat nový.

4.10.7 Zacházení s oleji, tuky a ostatními látkami

- Při zacházení s oleji, mazadly a ostatními chemickými látkami (např. kyselina do baterií, chladivo, močovinový roztok) dodržovat ustanovení bezpečnostního listu.
- Nosit odpovídající ochranné pracovní pomůcky (např. pracovní ochranné rukavice, ochranné brýle).
- Pozor při zacházení s horkými provozními a pomocnými látkami – nebezpečí popálení a opaření.
- V prostředích zatížených nečistotami (např. prach, výpary, kouř, azbest) pracovat jen s odpovídajícími osobními ochrannými prostředky, jako je např. dýchací filtr.
- Neprovozujte vozidlo v radioaktivně, biologicky nebo chemicky kontaminovaných oblastech.

4.10.8 Riziko požáru

- Pohonné látky, maziva a chladiva jsou hořlavé.
- Nepoužívat žádné hořlavé čisticí prostředky.
- Okolí výfukové soustavy udržovat bez hořlavých látek.
- Existuje zvýšené nebezpečí požáru od horkých částí vozidla a výfukových plynů.
 - Odstavit a parkovat vozidlo pouze na bezpečných místech.
- Pokud bude vozidlo vybaveno hasicím přístrojem, musí se instalovat na určeném místě.
- Udržovat vozidlo v čistotě, snižuje se tak riziko požáru.

4.10.9 Práce v dosahu venkovních elektrických vedení

- Před započítím všech prací se musí obsluha přesvědčit, jestli se v předpokládaném pracovním prostoru nenacházejí elektrická vedení.
- Pokud jsou v dosahu elektrická vedení, smí se nasadit jen vozidlo s kabinou (Faradayova klec).
- Pokud jsou v dosahu elektrická vedení, musí se dodržovat dostatečný odstup.
- Pokud to není možné, musí obsluha ve spolupráci s vlastníkem provést jiná bezpečnostní opatření (např. vypnutí proudu).
- Pokud jsou napájecí vedení uložena volně, musí se odpovídajícím způsobem upevnit, podchytit a zajistit.
- Pokud přesto dojde k dotyku elektrických vodičů:
 - Neopouštět nebo nedotýkat se kabiny (Faradayova klec).
 - Pokud je to možné, odjet vozidlem z nebezpečného místa.
 - Varovat venku stojící osoby, aby se nepřibližovaly k vozidlu a nedotýkaly se jej.
 - Zařídit odpojení napětí.
 - Opustit vozidlo až tehdy, když už zasažená nebo poškozená elektrická vedení jsou bezpečně bez napětí.

4.10.10 Práce v dosahu neelektrických vedení

- Před započítím všech prací se musí obsluha přesvědčit, jestli se v předpokládaném pracovním prostoru nenacházejí neelektrická vedení.
- Pokud jsou v dosahu neelektrická vedení, musí obsluha ve spolupráci s vlastníkem provést jiná bezpečnostní opatření (např. odpojení napájecího vedení).
- Pokud jsou napájecí vedení uložena volně, musí se odpovídajícím způsobem upevnit, podchytit a zajistit.

4.10.11 Postup při bouřce

- Při příchodu bouřky zastavit provoz.
 - Vozidlo odstavit, zabezpečit, opustit je a nezdržovat se v jeho blízkosti.

4.10.12 Hluk

- Dodržovat předpisy o hladině hluku (např. při nasazení v uzavřených prostorech).
- Dávat pozor na vnější zdroje hluku (např. sbíječky, pily na řezání betonu).
- Neodstraňujte protihluková ochranná zařízení vozidla a přídatného zařízení.
- Poškozená protihluková ochranná zařízení nechte ihned vyměnit (např. tlumicí rohože, tlumiče hluku).
- Před začátkem práce s vozidlem nebo přídatným zařízením si zjistěte informace o jeho hlučnosti (např. z nálepky – používejte ochranu sluchu).
- Při jízdě na veřejných komunikacích nebo místech chrániče sluchu nenosit.

4.10.13 Čištění

- Používáním tlakového vzduchu a vysokotlakých zařízení vzniká nebezpečí úrazu.
 - Nosit odpovídající ochranné pomůcky.
- Nepoužívat žádné nebezpečné a agresivní čisticí prostředky.
 - Nosit odpovídající ochranné pomůcky.
- Provozovat vozidlo jen pokud je čisté.
 - Stoupací pomůcky (madla a nášlapné stupně) udržujte čisté, bez nečistot, sněhu a ledu.
 - Skla kabiny a pomůcky pro dobrý výhled udržovat čisté.
 - Světlomety a pracovní světlomety udržovat čisté.
 - Ovládací prvky a kontrolky udržovat čisté.
 - Bezpečnostní a výstražné nálepky udržovat čisté a poškozené nebo ztracené nahradit novými bezpečnostními nálepkami nebo informačními štítky.
- Čisticí práce provádět jen při vypnutém a chladném motoru.
- Dávat pozor na citlivé díly a odpovídajícím způsobem je chránit (např. elektronické řídicí systémy, relé).

5 Popis vozidla

5.1 Zobrazení vozidla



Obr. 8: Pohled na vozidlo, ochranný oblouk

Umístění	Označení	Umístění	Označení
1	Sedadlo	5	Sklápěcí válec
2	Ovládací stanoviště	6	Kapota motoru
3	Korba	7	Ohebný kloub
4	Nůžky u korby s vysokým otočným vyklápěním	8	Válec řízení



Obr. 9: Pohled na vozidlo, kabina

Umístění	Označení	Umístění	Označení
1	Kabina	4	Ohebný kloub
2	Korba	5	Válec řízení
3	Sklápěcí válec	6	Sedadlo

5.2 Stručný popis

Dumpéry Wacker Neuson jsou výkonné, vysoce flexibilní, efektivní a ekologické zemní stroje. Oblastí nasazení je zejména přeprava půdy, šterku, a sypkého materiálu.



Informace

Vozidlo lze vybavit volitelným příslušenstvím **Telematic** ke zprostředkování provozních údajů, stanoviště atd. pomocí satelitu.

5.2.1 Typy a obchodní názvy

Typ vozu	Obchodní název	Motor
D25-01	DW20	Yanmar 3TNV76-UDWN
D25-02	DW30	Yanmar 3TNV76-UDWN

Typ vozu	Obchodní název	Motor
		Yanmar 3TNV88-BKWN
		Perkins 403J-E17T
D25-03	DW40	Perkins 403J-E17T

Korba	Typ vozu		
	DW20	DW30	DW40
Korba na asfalt ¹⁾	x	--	--
Korba na beton	--	x	--
Korba s otočným vyklápěním	x	x	x
Korba s otočným vyklápěním se samonakládacím zařízením	x	--	--
Korba s čelním vyklápěním	x	x	--
Korba s vysokým otočným vyklápěním	x	x	--

1) Korba s otočným vyklápěním s nízkou výškou vyklápění

5.2.2 Ochranné nástavby

Ochranné nástavby jsou bezpečnostní díly, které obsluhu chrání před nebezpečím. Tyto prvky mohou být sériové nebo je lze namontovat dodatečně.

Bezpečnostní díl	Certifikát	Dostupnost
Ochranný oblouk	TOPS	Série
	ROPS	Série
Kabina	TOPS	Série
	ROPS	Série
	FOPS (úroveň II)	Série

Odpovědnost za vybavení s ochrannými nástavbami

Rozhodnutí, zda a jaké ochranné nástavby (druh resp. úroveň I nebo II) jsou nutné, musí učinit provozovatel vozidla a závisí na příslušné pracovní situaci.

Provozovatel vozidla musí dodržovat národní a regionální ustanovení a informovat obsluhu o tom, jaké ochranné nástavby musí být v dané pracovní situaci použity.

5.2.3 Definice úrovně FOPS/Front Guard

5.2.3.1 Úroveň I

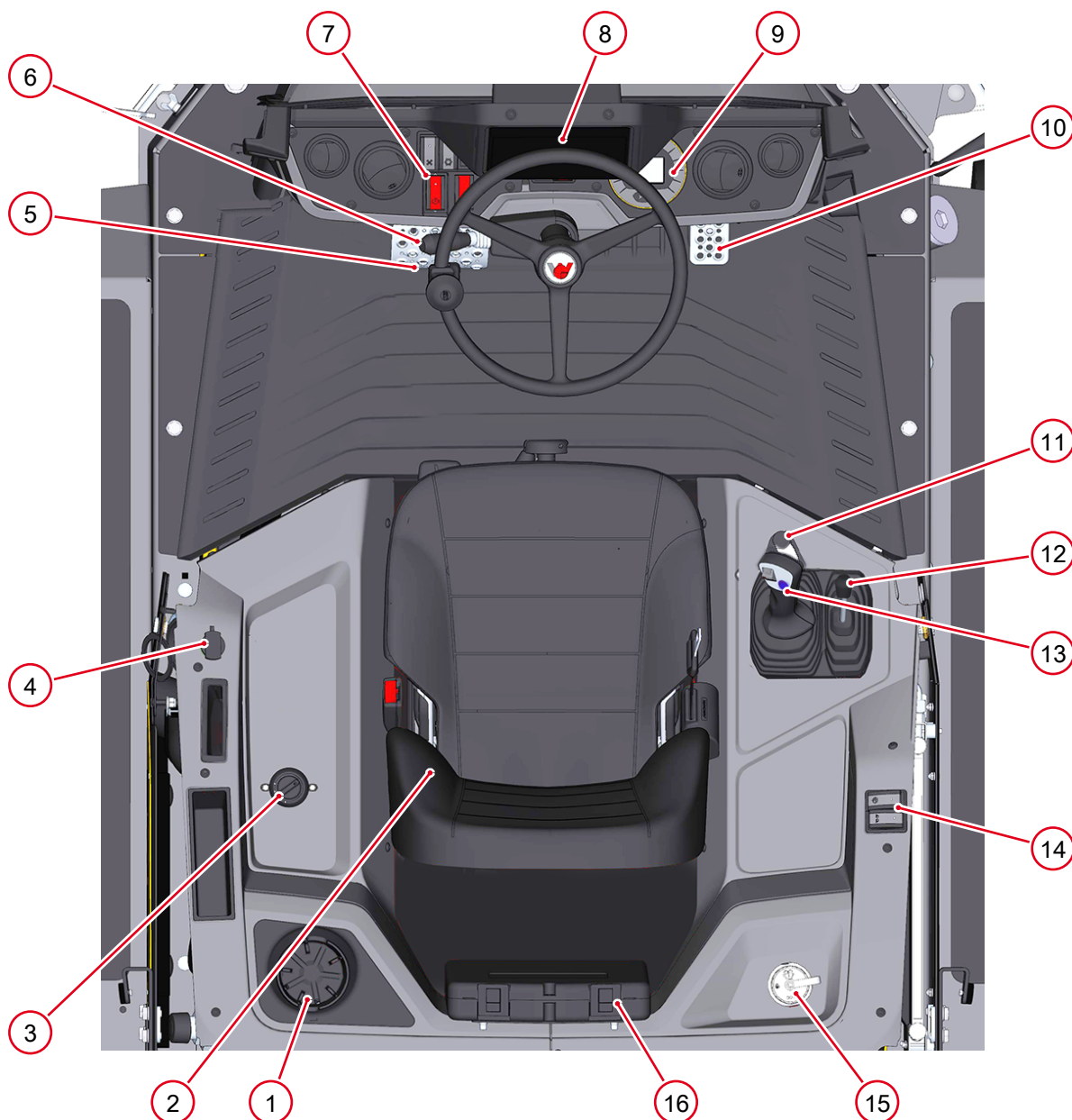
Odpor proti vniknutí pro ochranu proti padajícím (FOPS) nebo zepředu do kabiny vnikajícím (Front Guard) menším předmětům (např. cihly, menší kousky betonu, ruční nářadí) pro vozidla, která se používají např. při opravě silnic, při práci v krajině a při práci na jiných staveništích.

5.2.3.2 Úroveň II

Odpor proti vniknutí pro ochranu před padajícími (FOPS) nebo zepředu do kabiny vnikajícími (Front Guard) těžšími předměty (např. stromy, úlomky horniny) pro vozidla, která se používají např. při odklízení, demolicích a v lesnictví.

5.3 Obslužné prvky v místě obsluhy

Vozidlo s kabinou



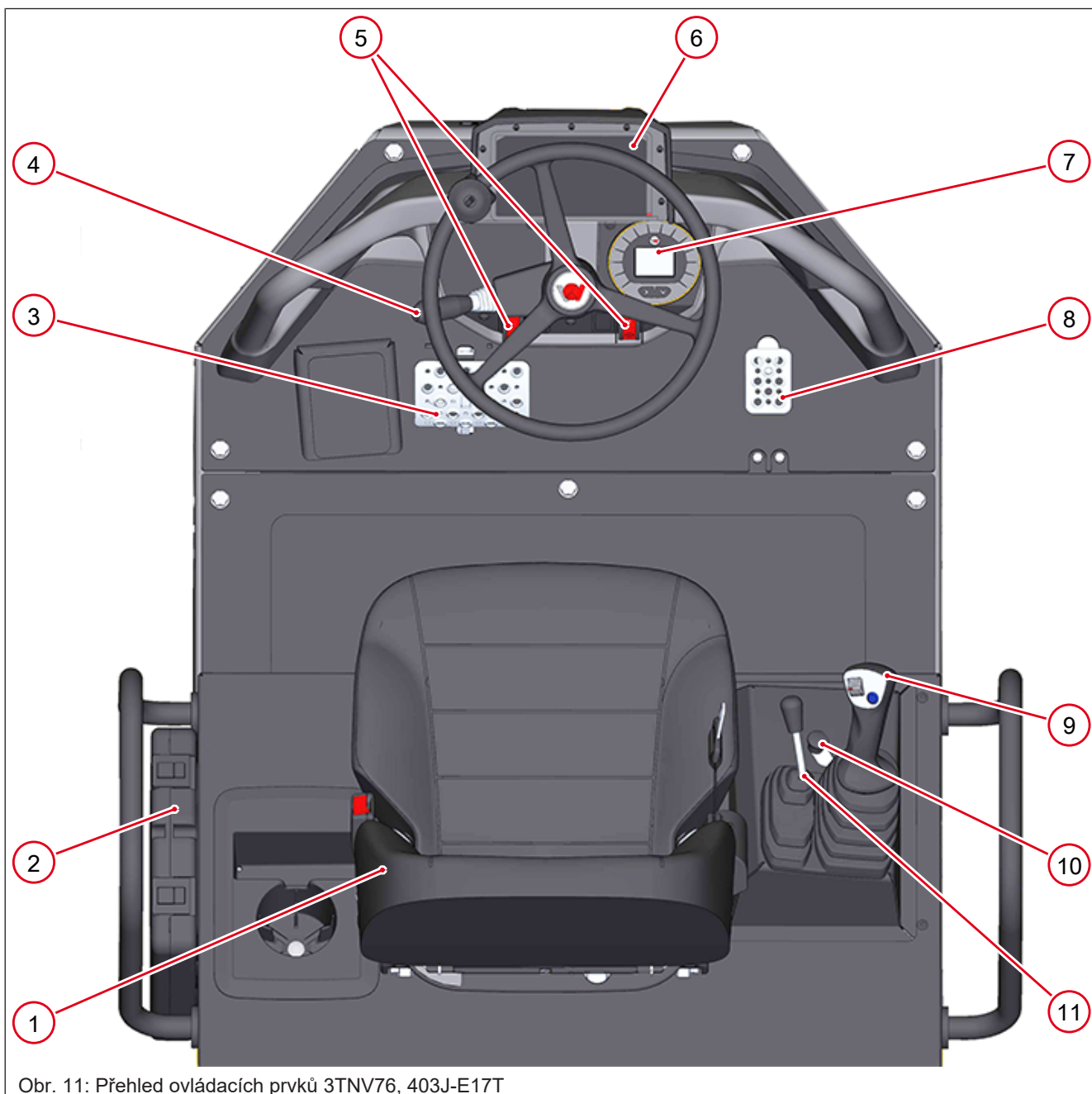
Obr. 10: Přehled ovládacích prvků v kabině

Umístění	Označení	Strana
1	Držák nápojů	--
2	Sedadlo	[66]

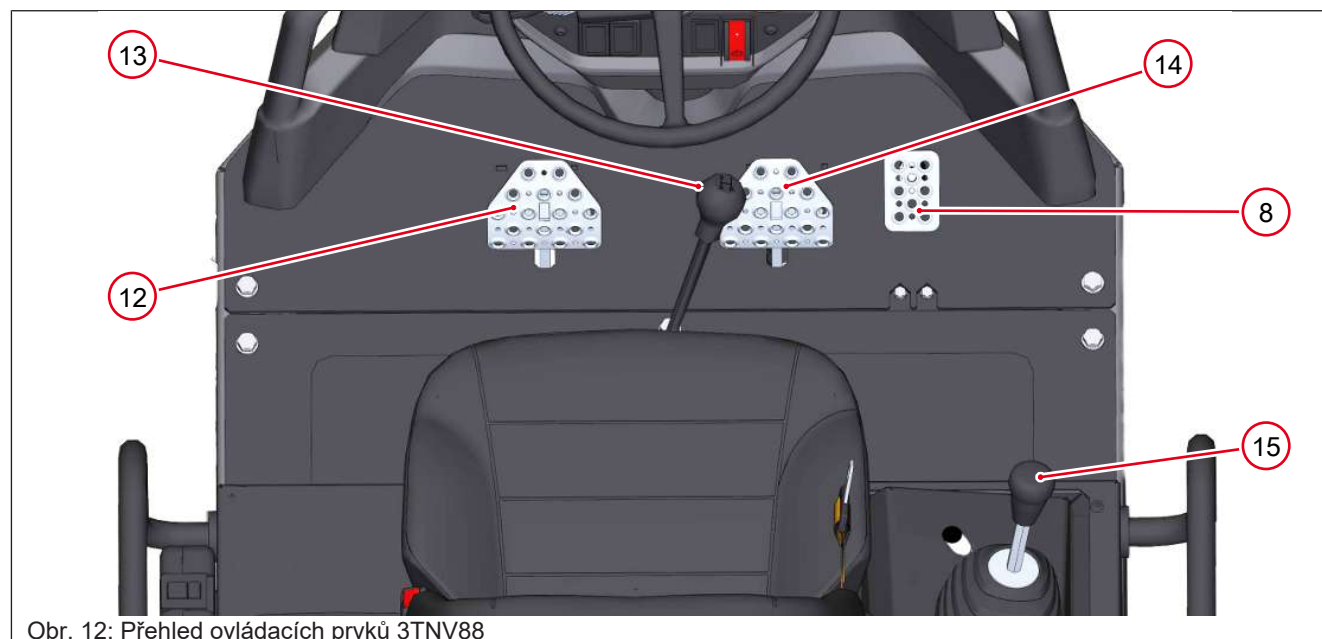


Umístění	Označení	Strana
3	Regulátor teploty	[128]
4	Zásuvka na 12 V	[244]
5	Nožní brzda	[111]
6	Spínač na sloupku řízení	[123]
7	přední panel spínačů	[43]
8	Monitor kamery	[97]
9	Displej	[92]
10	Pedál plynu	[112]
11	Blokovací páka pracovní hydrauliky	[117]
12	Páka pro korbu s vysokým otočným vyklápěním	[133]
13	Joystick	[114] [115] [131]
14	Pravá spínací lišta	[43]
15	Nádoba kapalina do ostřikovačů	[128]
16	Box na dokumenty	[6]

Vozidlo s ochranným obloukem



Obr. 11: Přehled ovládacích prvků 3TNV76, 403J-E17T



Obr. 12: Přehled ovládacích prvků 3TNV88

Umístění	Označení	Strana
1	Sedadlo	[66]
2	Box na dokumenty	[6]
3	Nožní brzda (3TNV76, 403J-E17T)	[111]
4	Spínač na sloupku řízení (3TNV88)	[123]
5	Lišty spínačů	[43]
6	Monitor kamery	[97]
7	Displej	[81]
8	Pedál plynu	[112]
9	Joystick (3TNV76, 403J-E17T)	[115] [130]
10	Blokovací páka pracovní hydrauliky	[117]
11	Páka pro korbu s vysokým otočným vyklápěním	[133]
12	Spojka (3TNV88)	[114]
13	Řadicí páka (3TNV88)	
14	Nožní brzda (3TNV88)	[111]
15	Joystick (3TNV88)	[43]

5.3.1 Ovládací prvky



Obr. 13: Ovládací prvky

Umístění	Označení	Strana
1	Regulátor směru jízdy (3TNV67, 403J-E17T)	114
2	Jízdní stupně (3TNV67, 403J-E17T)	115
3	Klakson (3TNV67, 403J-E17T)	127
4	Klakson (balíček pro jízdu na silnici)	
5	Osvětlení (balíček pro jízdu na silnici)	123
6	Směrová světla (balíček pro jízdu na silnici)	
7	Volba směru jízdy a převodové stupně (3TNV88)	114
8	Ovládání korby (3TNV88)	131
9	Páka pro korbu s vysokým otočným vyklápěním	133
10	Test parkovací brzdy	99
11	Automatické zastavení	105
12	Výstražná světla	125
13	Otáčivá výstražná svítidla (maják)	125
14	Samonakládací zařízení	135
15	Parkovací brzda	112

Umístění	Označení	Strana
16	Větrání	[128]
17	Klimatizace	[129]
18	Ostřikovač skel	[128]
19	Pracovní světlomety	[122]

5.3.2 Ochrana ovládacích prvků

5.3.2.1 Krycí plachta



Obr. 14: Krycí plachta (ilustrační vyobrazení)

Pro ovládací stanoviště je k dispozici krycí plachta.

5.4 Typové štítky a nálepky



VAROVÁNÍ

Nebezpečí poranění v důsledku chybějící nebo poškozené nálepky!

Nedostatečné upozornění na nebezpečí může vést k úrazům se závažným poraněním nebo k usmrcení.

- Vozidlo s chybějícími nebo poškozenými nálepkami neprovozujte.
- Chybějící nebo poškozené nálepky ihned vyměňte.



Informace

Design, počet a uspořádání nálepek se může lišit od vyobrazení v tomto návodu k použití. Rozdíly mohou být dány např. zemí určení, motorem, kterým je vozidlo vybaveno, a zákonnými předpisy.

5.4.1 Typové štítky



Obr. 15: Typový štítek (ilustrační zobrazení)

Typový štítek vozidla

Typový štítek se sériovým číslem se nachází na označeném místě.

Sériové číslo vozu se nachází na rámu vozidla.

 WACKER NEUSON		WACKER NEUSON Linz GmbH Flughafenstraße 7, 4063 Hörsching Austria, www.wackemeuson.com MADE IN AUSTRIA	
1	HERSTELLER	10	ZUL. ACHSLAST VORNE (kg)
2	FIN	11	ZUL. ACHSLAST HINTEN (kg)
3	TYP	7	BAUJAHR
	VERSION	12	ZUL. GESAMTGEWICHT (kg)
4	MODELL	8	LEISTUNG (kW)
5	TRANSPORTGEWICHT (kg)	9	BETRIEBSGEWICHT (kg)
6	HOMOLOGATION	13	MAX. NUTZLAST (kg)
			

Obr. 16: Vozidlo - typový štítek

Umístění	Popis
1	Výrobce
2	Sériové číslo vozu
3	Interní typové označení a verze
4	Obchodní označení
5	Přepravní hmotnost
6	Homologace

Umístění	Popis
7	Rok výroby
8	Výkon
9	Provozní hmotnost
10	přípustné zatížení nápravy vpředu
11	přípustné zatížení nápravy vzadu
12	přípustná celková hmotnost
13	maximální užitečné zatížení



Informace

Pro lepší čitelnost je typový štítek vyobrazený světle. Jazyk na typovém štítku se může lišit.

Typový štítek do roku 2020

**WACKER
NEUSON**

Wacker Neuson Linz GmbH
 Flughafenstraße 7, 4063 Hörsching
 Austria, Tel. +43 (0)7221 63000
 office.linz@wackerneuson.com

1000269512

1

Fahrzeug Seriennummer / serial no. / no. de série

2

Fahrzeug-Model / model / modèle

3

Leistung / performance

4

Betriebsgewicht / operating weight / poids en charge

8

kW

9

Typ / version

5

G. Gew. / GWR / PTAC

10

Transportgewicht / transport weight / poids de transport

6

Zul. Achslast vorne / front GAWR / PNBE AV

11

Max. Nutzlast / max. payload / max. charge utile

7

EWG Nr. / CEE no.

12

Zul. Achslast hinten / rear GAWR / PNBE AR

13

Baujahr / model year / année fabr.

13

CE

Made in Austria

Obr. 17: Typový štítek do roku 2020

Umístění	Popis
1	Vozidlo
2	Sériové číslo vozu
3	Obchodní označení
4	Provozní hmotnost

Umístění	Popis
5	přípustná celková hmotnost
6	přípustné zatížení nápravy vpředu
7	kontrolní číslo EHS
8	Výkon
9	interní typové označení
10	Přepravní hmotnost
11	maximální užitečné zatížení
12	přípustné zatížení nápravy vzadu
13	Rok výroby

17místné sériové číslo

17místné sériové číslo obsahuje další informace pro usnadnění identifikace vozidla.

Varianta 1

Kód výrobce	Typ vozidla	Interní typové označení	Kontrolní písmeno	Místo výroby	Sériové číslo
WNC	E (rýpadlo)	1301	K	PAL	12345
	D (dumper)				
	A (agregát)				
	S (kompaktní nakladač)				

Varianta 2

Kód výrobce	Typ vozidla	Interní typové označení	Kontrolní písmeno	Sériové číslo
WNC (Rakousko) WNP (Čína)	E (rýpadlo)	1301	K	00012345
	D (dumper)			
	A (agregát)			



Obr. 18: Typový štítek – ochranný oblouk

Typový štítek – ochranný oblouk

Typový štítek se nachází na označeném místě.

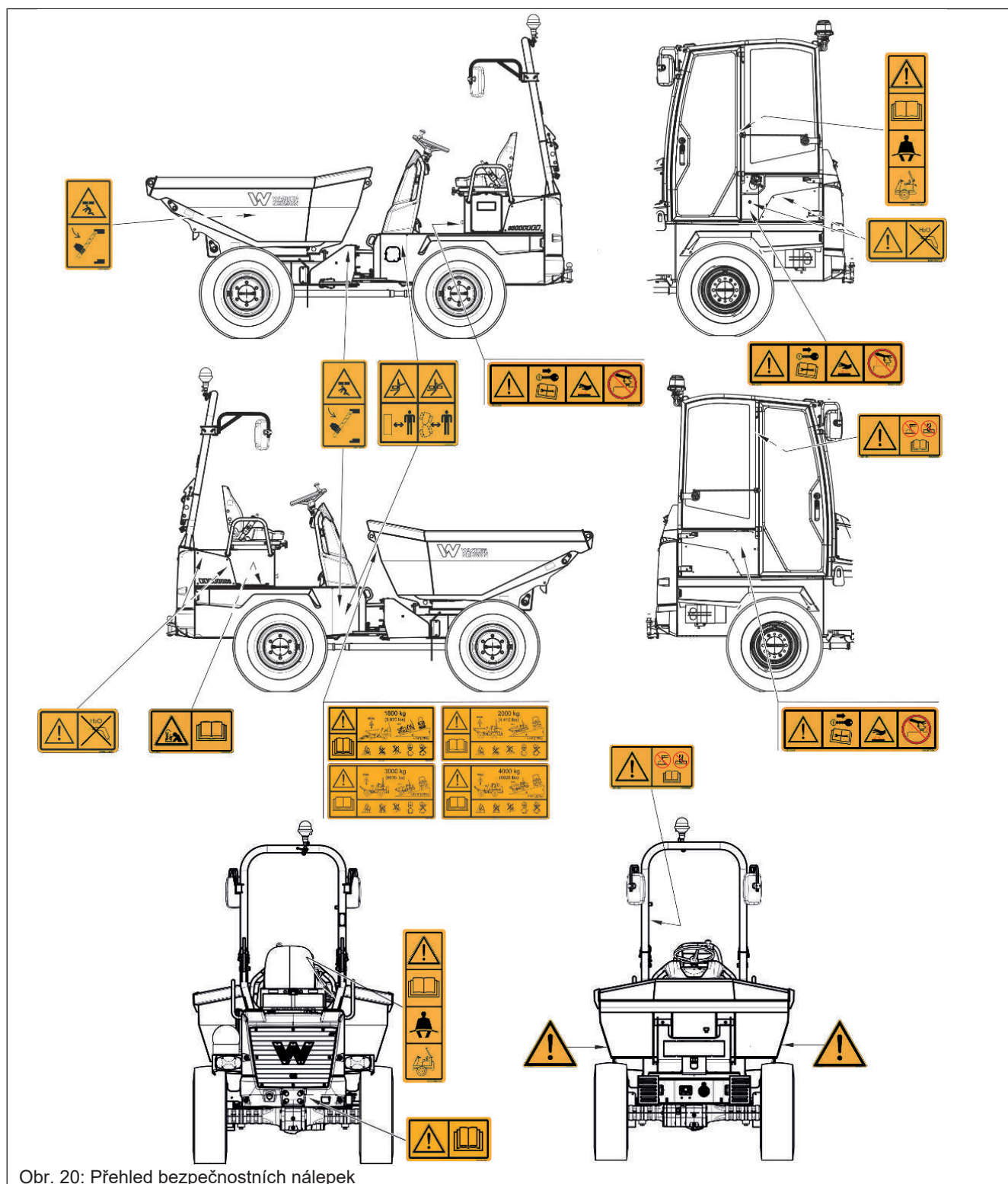


Obr. 19: Sériové číslo kabiny

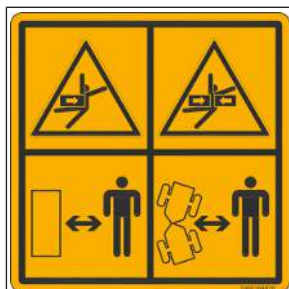
Typový štítek - kabina

Typový štítek se nachází na označeném místě.

5.4.2 Bezpečnostní etiketa



Obr. 20: Přehled bezpečnostních nálepek



Obr. 21: Oblast kloubového spoje

Význam

Odstup / prostor kloubového spoje
Zachovávejte odstup od vozidla.

Umístění

Na hnací jednotce vlevo a vpravo



Obr. 22: Nebezpečí poranění

Význam

Nebezpečí poranění pohyby korby

Umístění

Na korbě vlevo a vpravo



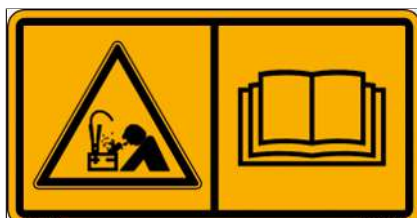
Obr. 23: Bezpečný provoz

Význam

- Užitečné zatížení
- Jízda ve svahu
- Ovládání korby

Umístění

Na korbě vzadu



Obr. 24: Nebezpečí výbuchu baterie

Význam

Nebezpečí výbuchu v důsledku nesprávného pomocného startovacího zařízení

Umístění

Na pravé straně hnací jednotky



Obr. 25: Kapota motoru

Význam

Před uvedením vozidla do provozu si přečtěte návod k použití.

Vytáhněte klíč zapalování a uschovejte jej.

Nebezpečí poranění rotujícími díly

- Kapotu motoru otevírejte jen při vypnutém motoru.

Nebezpečí popálení o horké povrchy

- Motor nechte vychladnout.

Nebezpečí popálení horkými kapalinami

Nebezpečí poranění v důsledku úniku kapalin pod tlakem

- Motor nechte vychladnout.
- Snižte tlak v hydraulickém systému, potom opatrně otevřete uzávěry.

Umístění

Na kapotě motoru (ochranný oblouk)

Na krytu pro údržbu 2 a 3 (kabina)



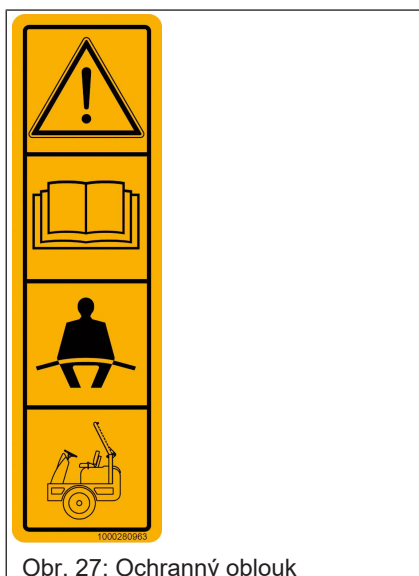
Obr. 26: Ranžirovací spojka

Význam

Ranžirovací spojka

Umístění

U ranžirovací spojky



Obr. 27: Ochranný oblouk

Význam

Provoz vozidla je povolen jen s vyklopeným, zajištěným ochranným obloukem a zapnutým pásem.

Umístění

Na ochranném oblouku vpravo

Na levém sloupku B



Obr. 28: TOPS

Význam

Změny struktury (např. vrtání) a neodborné opravy ohrožují ochranný účinek ochranného oblouku, Canopy nebo kabiny a mohou způsobit závažná poranění, nebo dokonce vést k usmrcení.

Umístění

Na pravém sloupku B (kabina)

Na ochranném oblouku vpravo



Obr. 29: Servisní podpěra/zámek kloubového spoje

Význam

Servisní podpěra/zámek kloubového spoje

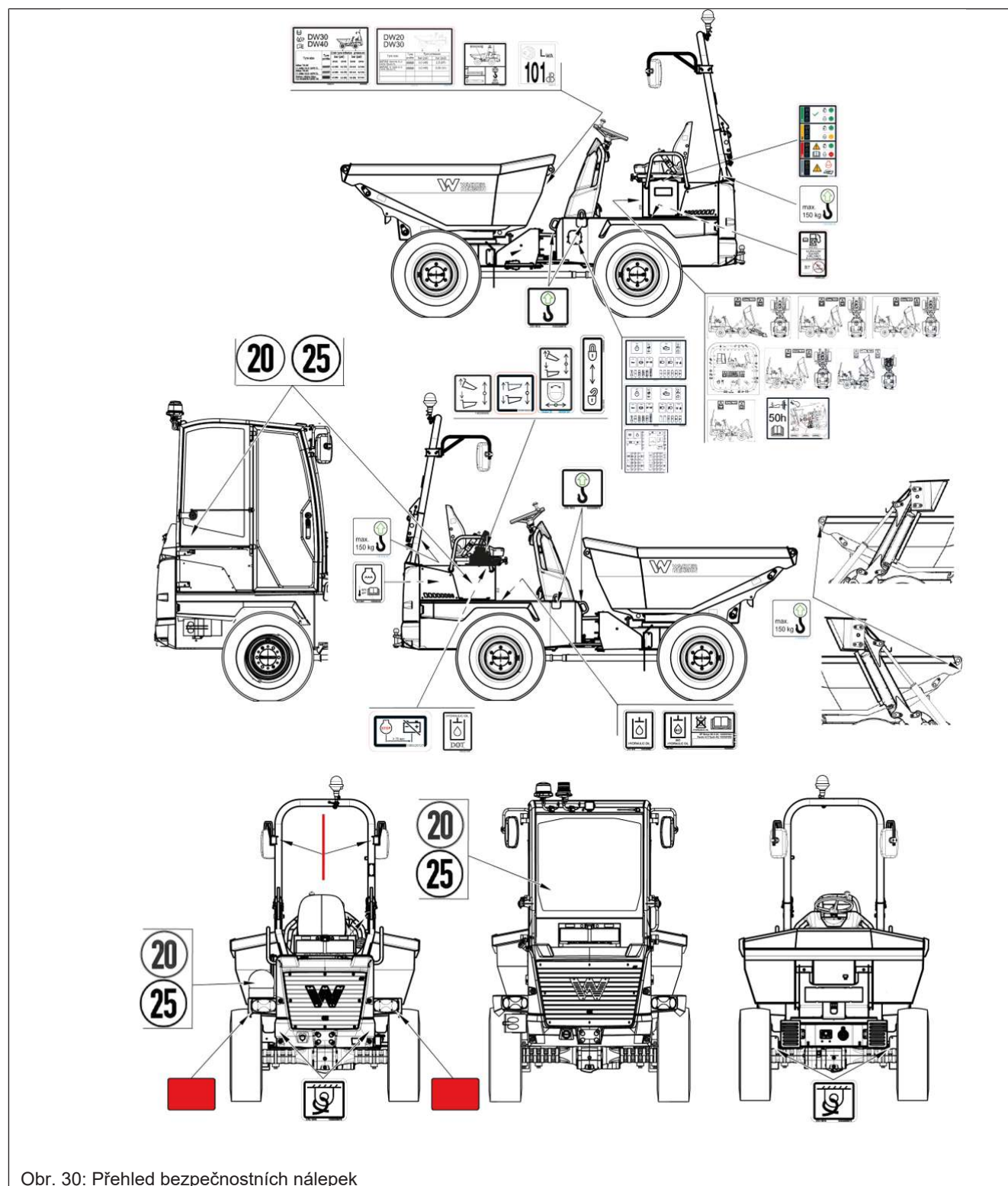
Před údržbovými pracemi zajistěte korbu.

Před nakládáním jeřábem namontujte zámek kloubového spoje.

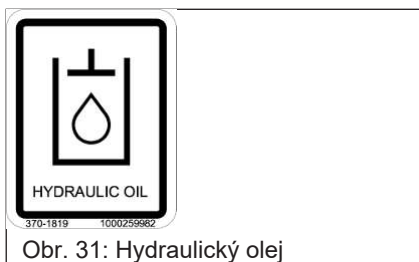
Umístění

U servisní podpěry a u zámku kloubového spoje

5.4.3 Informační štítek



Obr. 30: Přehled bezpečnostních nálepek



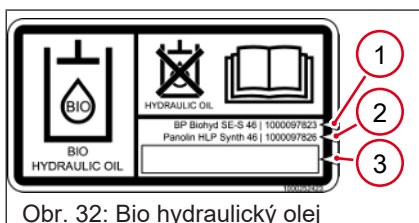
Obr. 31: Hydraulický olej

Význam

V nádrži na hydraulický olej se nachází hydraulický olej.

Umístění

U plnicího otvoru nádrže hydraulického oleje



Obr. 32: Bio hydraulický olej

Význam

V nádrži na hydraulický olej se nachází bio hydraulický olej.

Podle použitého bio hydraulického oleje je trojúhelník na straně vystřižený.

1. BP Biohyd SE-S 46
2. Panolin HLP Synth 46
3. jiný bio hydraulický olej

Umístění

U plnicího otvoru nádrže hydraulického oleje



Obr. 33: Hydraulický olej v nádobě na brzdovou kapalinu

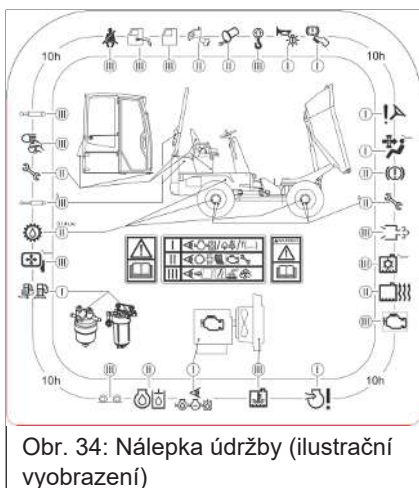
Význam

V nádrži na brzdovou kapalinu se nachází hydraulický olej.

Nedoplňujte brzdovou kapalinu.

Umístění

U nádržky brzdové kapaliny



Obr. 34: Nálepka údržby (ilustrační vyobrazení)

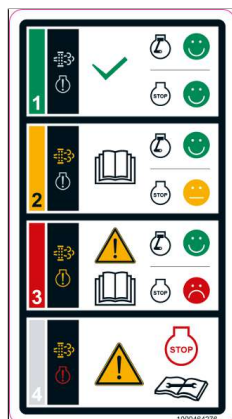
Význam

Nálepka údržby

Umístění

Na kapotě motoru vlevo vpředu (ochranný oblouk)

Na konzoli sedadla vlevo (kabina)



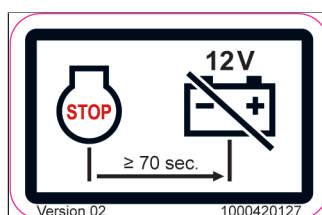
Obr. 35: Eskalační úroveň

Význam

DPF Úroveň eskalace

Umístění

Vlevo vedle sedadla



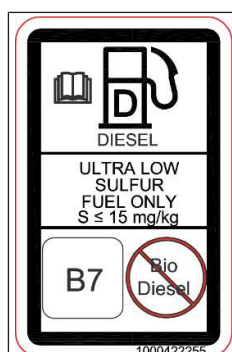
Obr. 36: Čekací doba odpojovače baterie

Význam

Čekací doba odpojovače baterie

Umístění

U odpojovače baterie



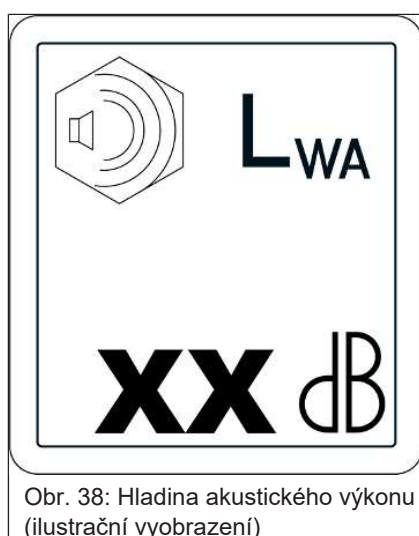
Obr. 37: Nafta/zákaz bionafta

Význam

Nafta smí obsahovat nejvýše 15 mg/kg (= 0,0015 %) síry. Netankujte bio naftu.

Umístění

U plnicího otvoru palivové nádrže



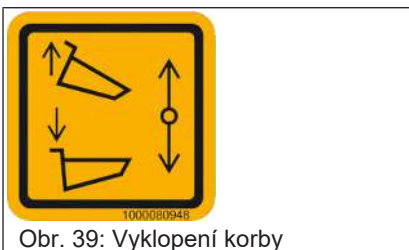
Obr. 38: Hladina akustického výkonu (ilustrační vyobrazení)

Význam

L_{WA} : hladina akustického výkonu, kterou vozidlo vytváří
Hladina akustického výkonu závisí na vozidle.

Umístění

Na korbě vzadu



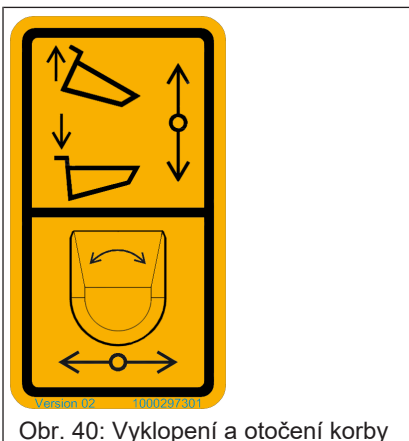
Obr. 39: Vyklopení korby

Význam

Vyklopení korby

Umístění

Vpravo vedle sedadla



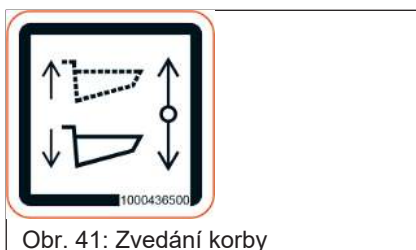
Obr. 40: Vyklopení a otočení korby

Význam

Vyklopení a otočení korby

Umístění

Vpravo vedle sedadla



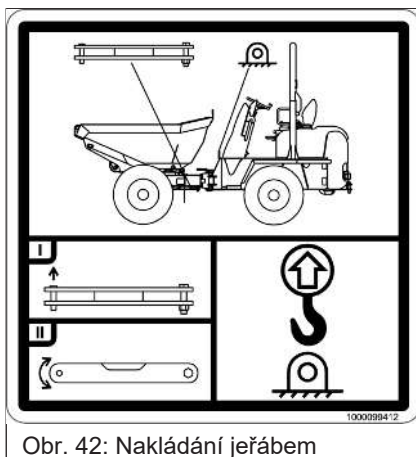
Obr. 41: Zvedání korby

Význam

Zvedání korby (korba s vysokým otočným vyklápěním)

Umístění

Vpravo vedle sedadla



Obr. 42: Nakládání jeřábem

Význam

Nakládání jeřábem

Umístění

Na korbě vzadu



Obr. 43: Vysokotlaký čistič

Význam

Nepoužívejte žádné vysokotlaké čističe.

Umístění

Na vzduchovém filtru a na kapotě motoru vpravo (ochranný oblouk)

Na krytu pro údržbu 3 (kabina)



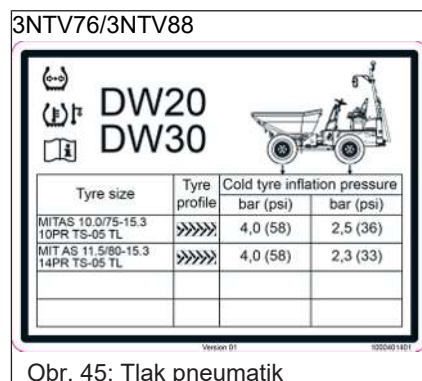
Obr. 44: Chladivo

Význam

Teplotní rozsah chladiva

Umístění

V motorovém prostoru na chladiči



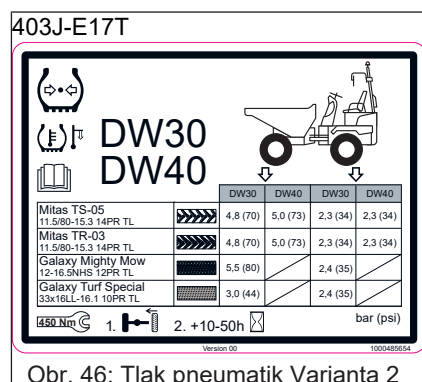
Obr. 45: Tlak pneumatik

Význam

Tlak pneumatik

Umístění

Na korbě vzadu



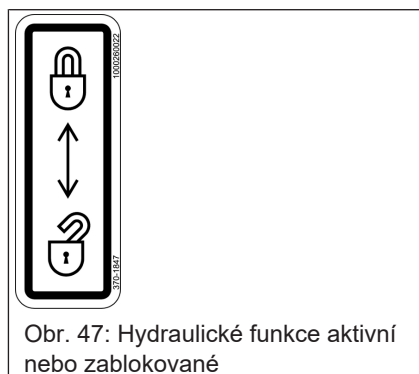
Obr. 46: Tlak pneumatik Varianta 2

Význam

Hydraulické funkce aktivní nebo zablokované

Umístění

U blokovací páky pracovní hydrauliky



Obr. 47: Hydraulické funkce aktivní nebo zablokované

Význam

Závěsné oko

Umístění

U závěsných ok



Obr. 48: Závěsné oko



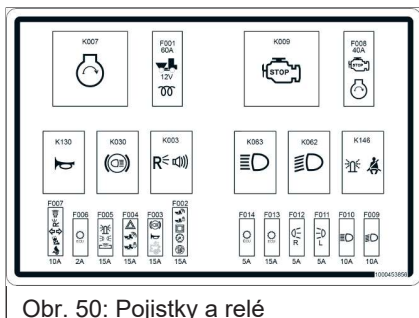
Obr. 49: Upevňovací oko

Význam

Upevňovací oko

Umístění

U upevňovacích ok



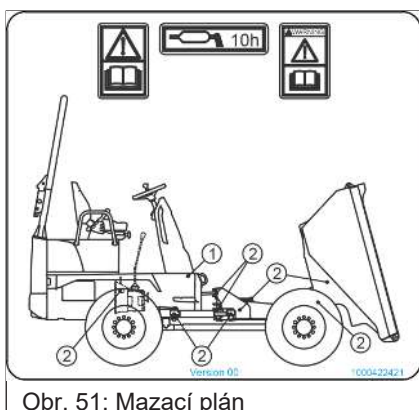
Obr. 50: Pojistky a relé

Význam

Pojistky a relé

Umístění

Na pojistkové skříni



Obr. 51: Mazací plán

Význam

Mazací plán

Umístění

Na kapotě motoru (ochranný oblouk)

Na konzoli sedadla (kabina)



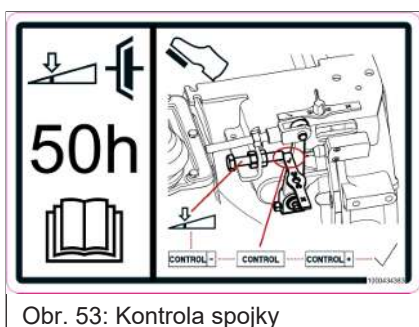
Obr. 52: Stabilizační oka

Význam

Stabilizační oka

Umístění

U stabilizačních ok



Obr. 53: Kontrola spojky

Význam

Kontrola a nastavení spojky (3NTV88)

Umístění

Na kapotě motoru vlevo vpředu



Význam

Konstrukčně podmíněná rychlost vozidla

Názorný příklad – viz strana [\[248\]](#)

Umístění

Na hnací jednotce vzadu vlevo a na kapotě motoru (ochranný oblouk)

Na zadním skle a na pravém bočním skle (kabina)

Na nakládací jednotce vlevo



Obr. 55: Reflektor (ilustrační zobrazení)

Význam

Reflektory

Umístění

Na zádi vozidla vlevo a vpravo



Obr. 56: Reflektor úzký

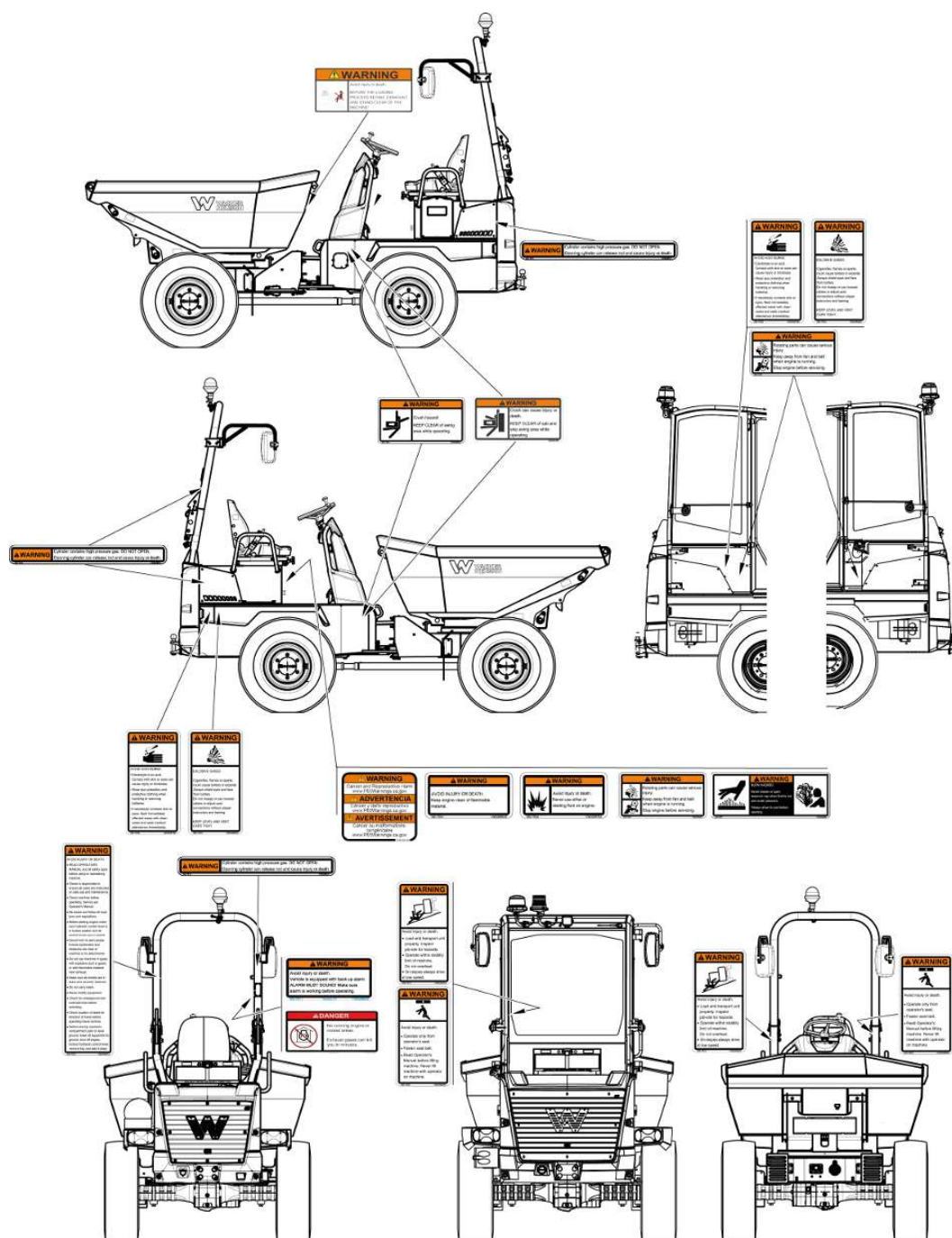
Význam

Reflektory

Umístění

Na ochranném oblouku, resp. na kabině vzadu vlevo a vpravo

5.4.4 Nálepky ANSI



Obr. 57: Přehled nálepek ANSI



Obr. 58: Rotující části

Umístění

Na kapotě motoru vpravo vpředu

Na krytu pro údržbu 2 a 3 (kabina)



Obr. 59: Oblast kloubového spoje dumperu

Umístění

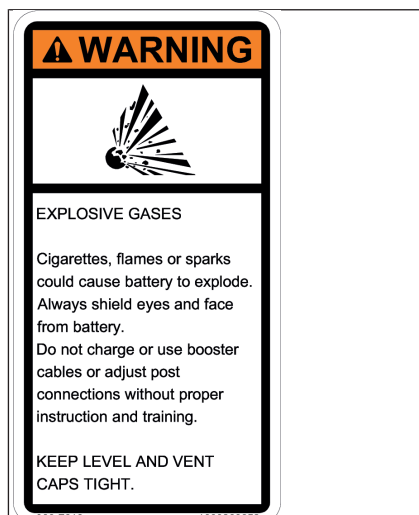
Na hnací jednotce vlevo a vpravo



Obr. 60: Prostor nakládání

Umístění

Na hnací jednotce vlevo a vpravo

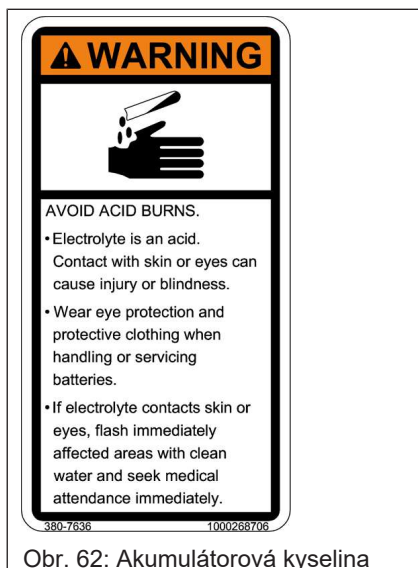


Obr. 61: Baterie/nebezpečí výbuchu

Umístění

Na hnací jednotce vpravo (ochranný oblouk)

Na krytu pro údržbu 2 (kabina)



Obr. 62: Akumulátorová kyselina

Umístění

Kryt pro údržbu 2 (kabina)

Hnací jednotka vpravo (ochranný oblouk)



Obr. 63: Nebezpečí požáru

Umístění

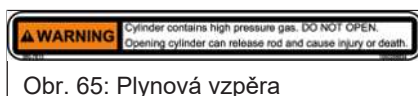
Na kapotě motoru, resp. na konzole sedadla vpravo vpředu



Obr. 64: P65

Umístění

Na kapotě motoru, resp. konzole sedadla



Obr. 65: Plynová vzpěra

Umístění

Na plynových pružinách



Obr. 66: Nádobka

Umístění

Na kapotě motoru

Na konzoli sedadla



Obr. 67: Nebezpečí převržení

Umístění

Na ochranném oblouku vpravo

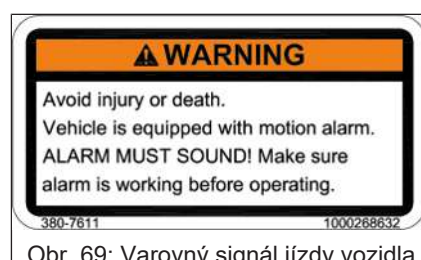
Na levém sloupku B (kabina)



Obr. 68: Nakládání vozidla

Umístění

Na korbě vzadu

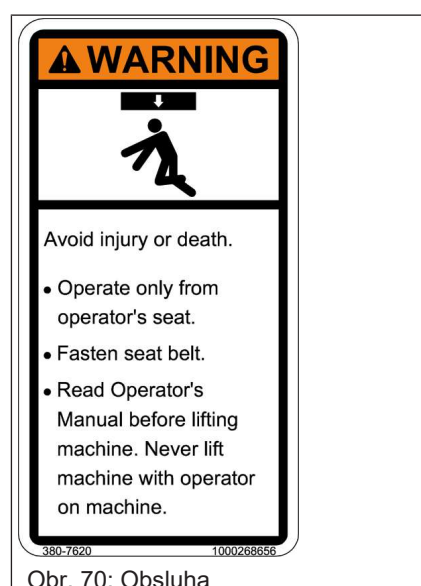


Obr. 69: Varovný signál jízdy vozidla

Umístění

Na ochranném oblouku vpravo

Na pravém sloupku B (kabina)

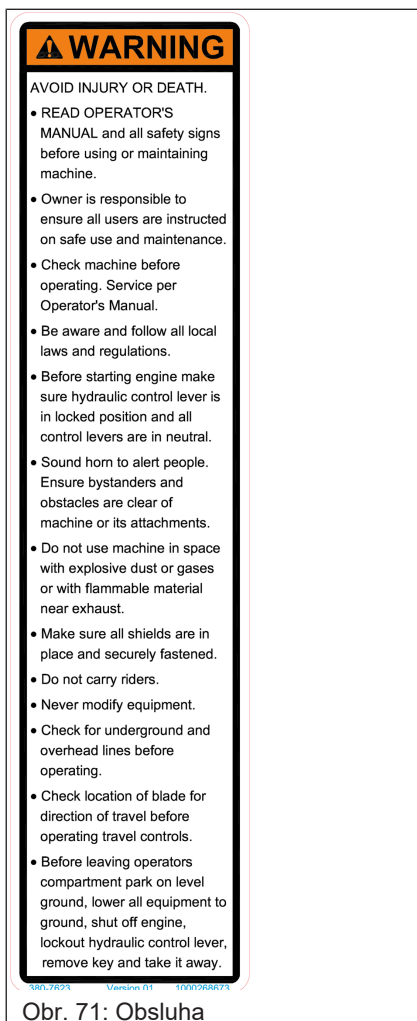


Obr. 70: Obsluha

Umístění

Na ochranném oblouku vpravo

Na levém sloupku B



Obr. 71: Obsluha

Umístění

Na ochranném oblouku vlevo

Na levém sloupku B (kabina)



Obr. 72: Startovací sprej

Umístění

Na kapotě motoru

Na konzole sedadla vpředu



Obr. 73: Výfukové plyny

Umístění

Na ochranném oblouku vpravo

Na sloupku B vpravo (kabina)

6 Uvedení do provozu

6.1 Nastupování a vystupování



⚠ POZOR

Nebezpečí poranění při nastupování a vystupování!

Nesprávné nastupování a vystupování může vést k poranění.

- ▶ K nastupování a vystupování použijte jen popsané stupačky a držadla.
- ▶ Stupačky a držadla musí být čisté a funkční.
- ▶ Poškozené stupačky a držadla nechte vyměnit. Vozidlo neprovozujte.
- ▶ Dvě ruce a noha musí být při nastupování a vystupování vždy v kontaktu s vozidlem.
- ▶ Nastupujte a vystupujte obličejem k vozidlu.



⚠ POZOR

Nebezpečí pohmoždění o nezavřené dveře kabiny!

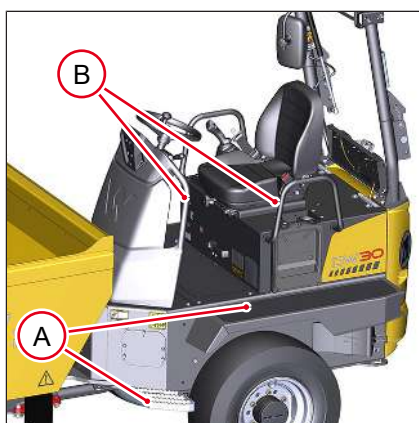
Nezavřené dveře kabiny mohou způsobit pohmožděny.

- ▶ Před nastupováním a vystupováním musí být dveře v západce zaklapnuté.
- ▶ K zavírání použijte předepsaná držadla.



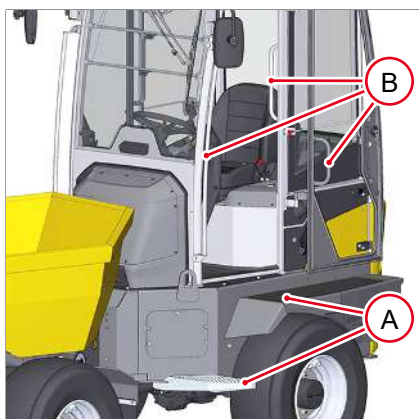
Informace

Stupačky a madla se na cházejí na obou stranách vozidla.



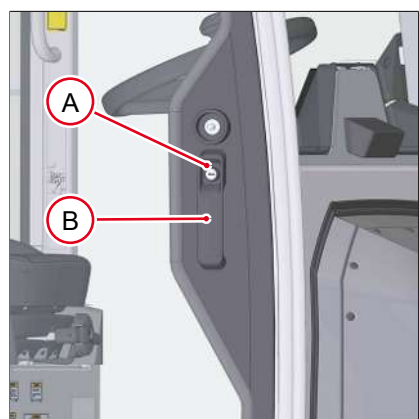
Obr. 74: Nastupování a vystupování - ochranný oblouk

K nastupování a vystupování použijte jen stupačky **A** a držadla **B**.



Obr. 75: Nastupování a vystupování - kabina

6.1.1 Odemčení a zamčení dveří



Obr. 76: Odemčení a zamčení dveří

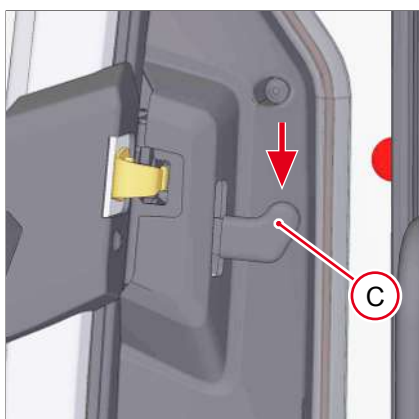
Odemknutí

Zámek **A** odemkněte klíčem.

Zamčení

Zámek **A** zamkněte klíčem.

6.1.2 Otevření a zavření dveří



Obr. 77: Otevření dveří zevnitř

Otevření

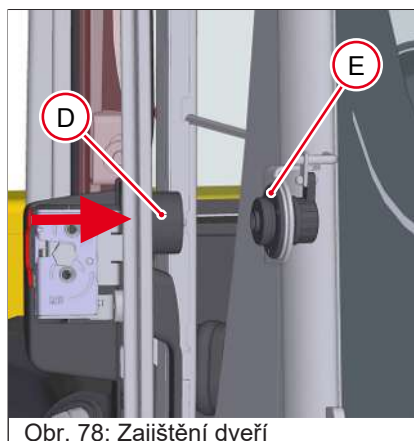
Stiskněte zámek dveří **A** a zatáhněte za rukojeť dveří **B**.

Zavření

Dveře zavřete silným tlakem.

Otevření dveří zevnitř

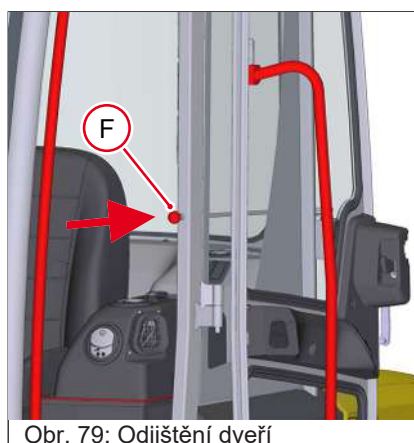
Páčku **C** na zámku dveří stiskněte směrem dolů.



Obr. 78: Zajištění dveří

Zajištění dveří

Držák **D** silně stiskněte proti dvevní zarážce **E**.



Obr. 79: Odjištění dveří

Odjištění dveří

Stiskněte tlačítko **F**.

6.1.3 Nouzový východ

Kabina má dveře vpravo a vlevo. V nouzovém případě lze vždy jednu stranu použít k nouzovému výstupu.

6.2 Vybavení místa obsluhy**6.2.1 Místo k sezení****VAROVÁNÍ****Nebezpečí úrazu nastavováním sedadla při provozu!**

Nastavování sedadla při provozu může vést k závažným poraněním nebo k usmrcení.

- Sedadlo nastavte před spuštěním motoru.

**Informace**

Sedadlo je volitelně vybaveno senzorem sedadla. Jakmile není sedadlo několik vteřin obsazeno, jízdní pohon se přepne na **neutrál**.



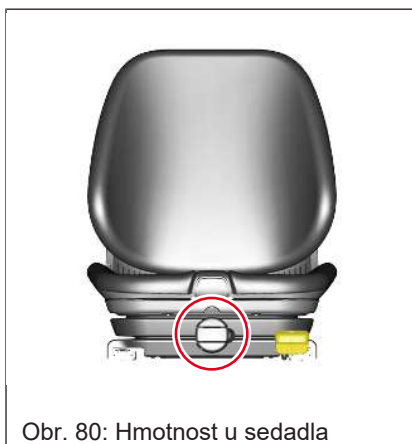
Informace

Všechny ovládací prvky musí být snadno dosažitelné a musí být možné je uvést do jejich koncové polohy.

Sedadlo nabízí následující možnosti nastavení:

- Hmotnost
- Délka
- Opěrka

6.2.1.1 Hmotnost



Obr. 80: Hmotnost u sedadla

1. Posad'te se na sedadlo.
2. Otáče'jte klikou, dokud se nezobrazí správná hodnota.



Obr. 81: Nastavení hmotnosti

1. Posad'te se na sedadlo.
2. Páku kompletně vyklopte.
3. Páku stiskněte nahoru nebo dolů, dokud šipka nebude ve středu ukazatele.

6.2.1.2 Délka



Obr. 82: Nastavení délky

1. Posad'te se na sedadlo.
2. Stiskn'te páku a sedadlo zajist'te v požadované poloze.



Obr. 83: Nastavení délky

6.2.1.3 Opěrká



Obr. 84: Nastavení opěradla

1. Posad'te se na sedadlo.
2. Stiskn'te páku a nastavte opěrkú zad.



Obr. 85: Nastavení opěradla

6.2.1.4 Bezpečnostní pás



VAROVÁNÍ

Nebezpečí poranění v důsledku nepoužití nebo chybného použití bezpečnostního pásu!

Nepřipoutání se nebo chybné připoutání se bezpečnostním pásem může vést k závažným poraněním nebo k usmrcení.

- ▶ Bezpečnostním pásem se přes pánev pevně připoutejte před spuštěním motoru.
- ▶ Během chodu motoru bezpečnostní pás neuvolňujte. To platí i pro přerušování práce.
- ▶ Bezpečnostním pásem se nepoutejte, když je přetočený nebo přes tvrdé, hranaté nebo křehké předměty v oblečení.
- ▶ Ujistěte se, že zámek bezpečnostního pásu je zajištěný.
- ▶ Nepoužívejte žádná prodloužení pásů nebo adaptéry.

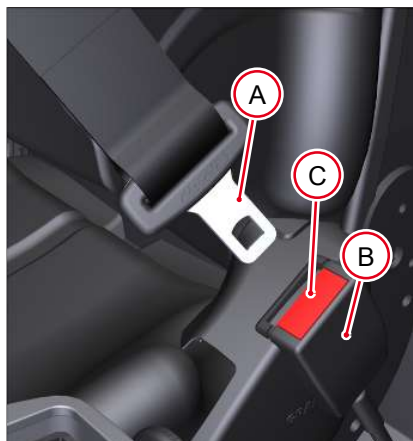


VAROVÁNÍ

Nebezpečí poranění v důsledku poškozeného nebo poškozeného bezpečnostního pásu!

Poškozený nebo znečištěný pás může vést k závažným poraněním nebo k usmrcení.

- ▶ Pás a zámek bezpečnostního pásu udržujte čisté a zkontrolujte případná poškození.
- ▶ Pás nechte po nehodě okamžitě vyměnit autorizovaným servisem. Nechte zkontrolovat body ukotvení a upevnění sedadla.
- ▶ Pás a zámek bezpečnostního pásu nechte v případě poškození okamžitě vyměnit autorizovaným servisem.



Obr. 86: Bezpečnostní pás (názorné zobrazení)

Připoutání se bezpečnostním pásem

Zacvakněte jazýček zámku **A** do zámku bezpečnostního pásu **B**.

Uvolnění pásu

Stiskněte tlačítko **C**.

6.2.2 Pomůcky/pomoc pro zvýšení vidění



⚠ VAROVÁNÍ

Nebezpečí poranění osob v nebezpečném prostoru!

Při jízdě dozadu mohou být osoby v nebezpečném prostoru přehlédnuty a to může vést k úrazům se závažným poraněním nebo k usmrcení.

- ▶ Nastavte správně pomůcky pro výhled.
- ▶ Přerušete práce, pokud do nebezpečného prostoru vstoupily osoby.
- ▶ Věnujte pozornost změnám pozice a pohybům přídatných zařízení a osob.



⚠ VAROVÁNÍ

Nebezpečí úrazu v důsledku omezeného zorného pole v pracovním prostoru!

Omezené zorné pole může způsobit nehody s vážným poraněním nebo smrtí.

- ▶ V nebezpečném prostoru se nesmí nikdo zdržovat.
- ▶ Je-li to nutné, použijte vhodné pomůcky pro zvýšení vidění.
- ▶ Přídatná zařízení nesmí nepřípustně omezit zorné pole.



⚠ VAROVÁNÍ

Nebezpečí úrazu v důsledku chybně nastavených pomůcek pro zvýšení vidění!

Nebezpečí úrazu v důsledku chybně nastavených pomůcek pro zvýšení vidění!

- ▶ Před každým začátkem práce se ujistěte, že jsou pomůcky pro zvýšení vidění funkční a správně nastaveny.
- ▶ Poškozené pomůcky pro zvýšení vidění nechte okamžitě vyměnit autorizovaným odborným servisem.
- ▶ Pokud se na displeji kamery neukáže žádný obraz, zastavte provoz vozidla. Vozidlo neprovozujte a kontaktujte autorizovaný odborný servis.
- ▶ Dodržujte národní a regionální předpisy.



Informace

Vypouklá zrcadla zvětšují, zmenšují nebo zkreslují zorné pole.

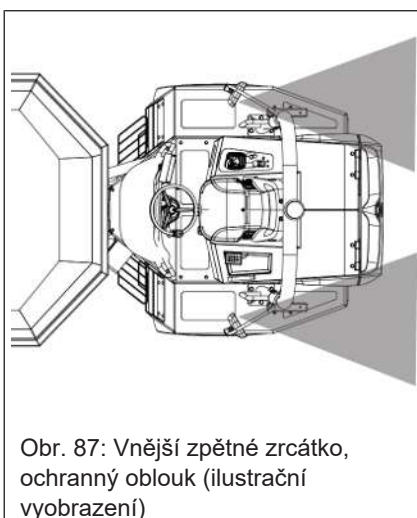


Informace

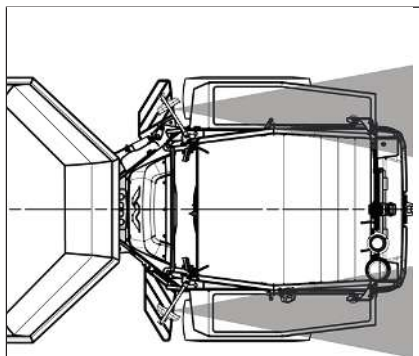
Společnost Wacker Neuson doporučuje nastavit zrcátka s pomocí druhé osoby.

- Pro nastavovací práce používejte pouze bezpečné pomůcky pro výstup a pracovní plošiny.
- Pro nastupování a vystupování používejte pouze popsané schůdky a součásti vozidla s protismykovou vrstvou.

6.2.2.1 Vnější zrcátko

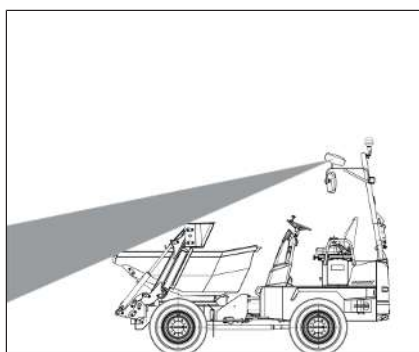


- Jízdní a pracovní prostor musí být ze sedadla vidět.
- Zorné pole musí dosahovat co nejdál dozadu.
- Ve vnějších zrcátkách musí být vidět levý a pravý zadní okraj vozidla.



Obr. 88: Vnější zpětné zrcátko, kabina (ilustrační vyobrazení)

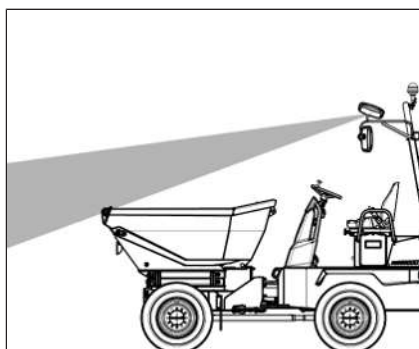
6.2.2.2 Zrcátko – samonakládací zařízení



Obr. 89: Zrcátko – samonakládací zařízení

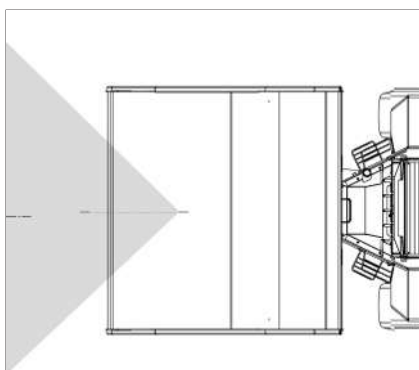
V zrcátku musí být vidět zorné pole bezprostředně před korbou.

6.2.2.3 Zrcátko – korba s vysokým otočným vyklápěním

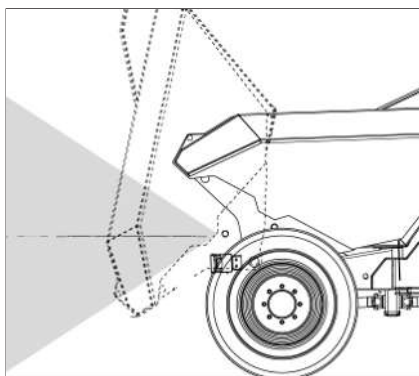


Obr. 90: Zrcátko – korba s vysokým otočným vyklápěním

6.2.2.4 Kamera 1

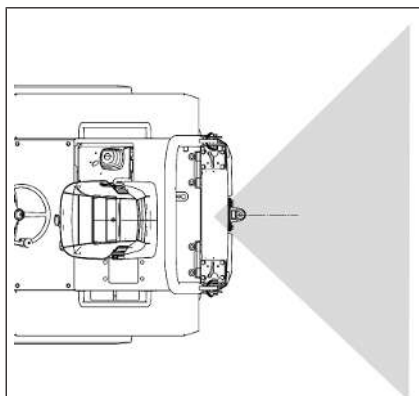


Obr. 91: Kamera 1 – horizontální zorné pole (ilustrační zobrazení)

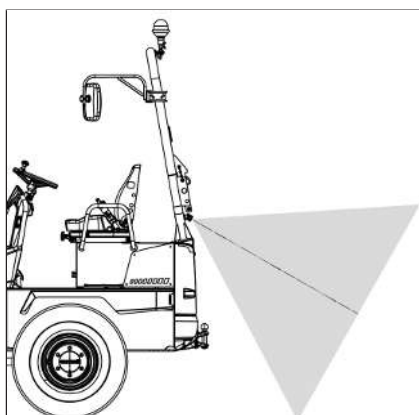


Obr. 92: Kamera 1 – vertikální zorné pole (ilustrační zobrazení)

6.2.2.5 Kamera 2



Obr. 93: Kamera 2 – horizontální zorné pole (ilustrační zobrazení)



Obr. 94: Kamera 2 – vertikální zorné pole (ilustrační zobrazení)

6.2.3 Ochranné nástavby



⚠ VAROVÁNÍ

Nebezpečí poranění v důsledku upravených ochranných nástaveb!

Úprava zeslabuje strukturu a může vést k závažným poraněním nebo k usmrcení.

- ▶ Ochranné nástavby neupravujte (např. vrtání, svařování, řezání).
- ▶ Neprovádějte dodatečné vybavení pomocí komponentů, které musí být namontovány na ochranné nástavbě.
- ▶ Poškozenou ochrannou nadstavbu nechte vyměnit.
- ▶ V případě pochybností kontaktujte autorizovaný servis.
- ▶ Ochrannou nástavbu smí opravovat jen autorizovaná opravna.
- ▶ Nepoužívejte samojistící upevňovací prvky.



Informace

Provoz vozidla je povolen jen s funkční a odborně namontovanými ochrannými nadstavbami (ochranný oblouk/kabina). K dodatečné ochraně používejte pouze ochranné nadstavby schválené společností Wacker Neuson.

6.2.3.1 Ochranný oblouk



! VAROVÁNÍ

Nebezpečí úrazu padající díly nebo díly v pohybu!

Může dojít k vážným zraněním nebo úmrtí.

- ▶ Vozidlo provozujte pouze s vyklopeným, zajištěným ochranným obloukem a zapnutým bezpečnostním pásem.
- ▶ Noste ochranné prostředky (např. ochranný oděv, ochranné brýle).
- ▶ Vozidlo neprovozujte v prostředí s padajícími nebo pohybujícími se díly.



! VAROVÁNÍ

Nebezpečí poranění při provozu se sklopeným ochranným obloukem!

Může dojít k vážným zraněním nebo úmrtí.

- ▶ Jezděte pouze na rovném a nosném podkladu.
- ▶ Ochranný oblouk po sklopení zajistěte.
- ▶ Jezděte jen krokem.
- ▶ Nezapínejte bezpečnostní pás, abyste mohli v nouzovém případě ihned opustit vozidlo.
- ▶ Noste ochranné prostředky (např. ochranný oděv, ochranné brýle).



! VAROVÁNÍ

Nebezpečí poranění vadnou plynovou vzpěrou!

Vadné plynové vzpěry vyžadují od pracovníka obsluhy vyvinutí větší síly a mohou způsobit vážná nebo smrtelná poranění.

- ▶ Plynové vzpěry kontrolujte v souladu s plánem údržby.
- ▶ Je-li plynová vzpěra vadná, kontaktujte autorizovaný odborný servis. Vozidlo nezprovozňujte.



! POZOR

Nebezpečí poranění při sklápění a vyklápění ochranného oblouku!

Může vést k poranění.

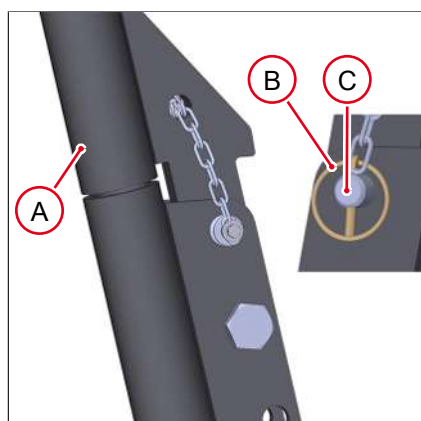
- ▶ Ochranný oblouk musí sklápět a zvedat dvě osoby.

Jízda se sklopeným ochranným obloukem

Jízda a práce se sklopeným ochranným obloukem je zakázána.

Pro krátké průjezdy smí být ochranný oblouk sklopený, pokud je průjezd příliš nízký a je k dispozici povolení od úřadů.

Dodržujte národní a regionální předpisy.



Obr. 95: Ochranný oblouk – závlačka a čep

Sklopení ochranného oblouku

1. Vozidlo bezpečně odstavte.
2. Demontujte závlačky **B** a čepy **C**.
3. Ochranný oblouk **A** pomalu sklopte.
4. Nasaďte čepy **C** a závlačky **B**.



Obr. 96: Ochranný oblouk sklopený

Vyklopení ochranného oblouku

1. Vozidlo bezpečně odstavte.
2. Demontujte závlačky **B** a čepy **C**.
3. Vyklopte ochranný oblouk **A**.
4. Nasaďte čepy **C** a závlačky **B**.

6.2.3.2 FOPS úroveň II

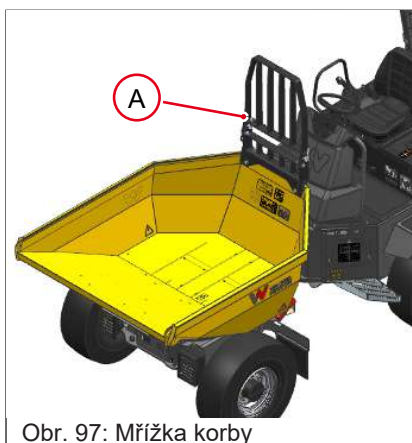


Informace

Kabina odpovídá úrovni FOPS II dle EN ISO 3449:2008.

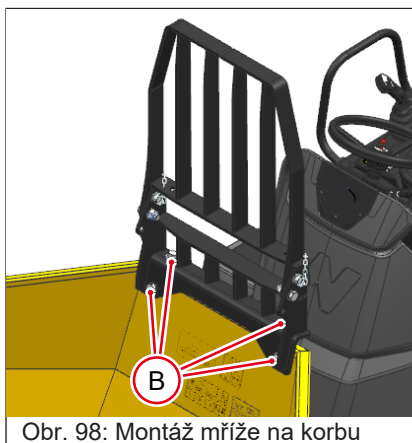
- Provozovatel vozidla musí odhadnout nebezpečnou situaci a dodržovat národní a regionální ustanovení.
- Provozovatel vozidla musí zajistit, aby byly prováděny jen takové práce, které nevyžadují vyšší ochranu.
- Navzdory vybavení ochrannými nástavbami nelze úrazy zcela vyloučit.

6.2.3.3 Mřížka korby



Obr. 97: Mřížka korby

Mříž na korbu0 A chrání operátora před padajícím nákladem.

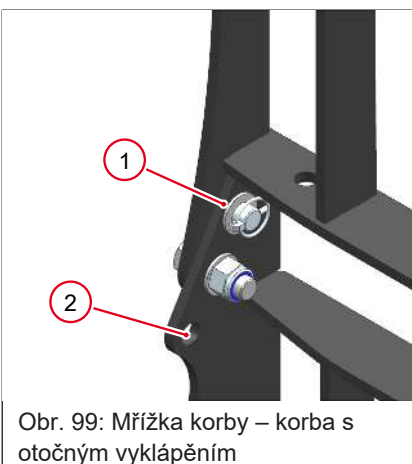


Obr. 98: Montáž mříže na korbu

Montáž

1. Vozidlo bezpečně odstavte. Vypněte motor.
2. Mřížku korby A nasadíte nejméně ve dvou lidech na montážní body. Pro výstup použijte vhodné externí pomůcky.
3. Šrouby B utáhněte utahovacím momentem 410 Nm (302 ft.lbs).

Pro jízdu na veřejných komunikacích je nutno mřížku korby sklopit.



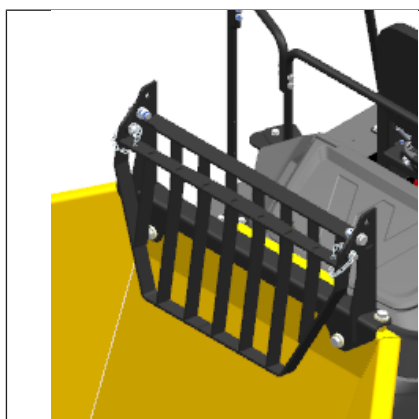
Obr. 99: Mřížka korby – korba s otočným vyklápěním

Sklopení mříže na korbu

1. Demontujte závlačky a čepy v montážním bodě 1.
2. Sklopte mřížku korby.
3. Namontujte závlačky a čepy v montážním bodě 2.

Odklopení mříže korby

1. Demontujte závlačky a čepy v montážním bodě 2.
2. Vyklopte mřížku korby.
3. Namontujte závlačky a čepy v montážním bodě 1.



Obr. 100: Sklopená mřížka korby

6.2.4 Ochrana proti povětrnostním vlivům

6.2.4.1 Ochranná stříška proti povětrnostním vlivům



⚠ POZOR

Nebezpečí poranění při sklápění a vyklápění ochranného oblouku!

Může vést k poranění.

- Ochranný oblouk musí sklápět a zvedat dvě osoby.

Ochrannou střechu nechejte namontovat jen autorizovanou opravnou.



Obr. 101: Ochranná střecha

Ochrannou střechu vyklápějte a sklápějte, jen když je ochranný oblouk sklopený.

Před nakládkou vozidla se musí sklopit ochranná stříška.

Sklopení ochranné stříšky



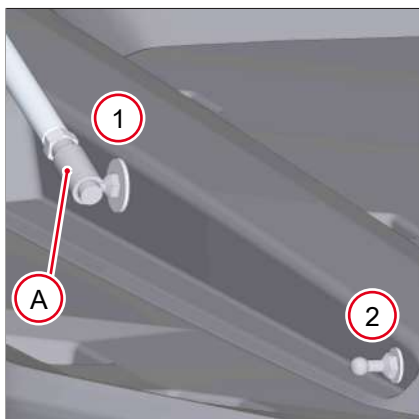
Obr. 102: Ochranný oblouk sklopený

1. Sklopte ochranný oblouk.
2. Demontujte a uložte otáčivou svítilnu.



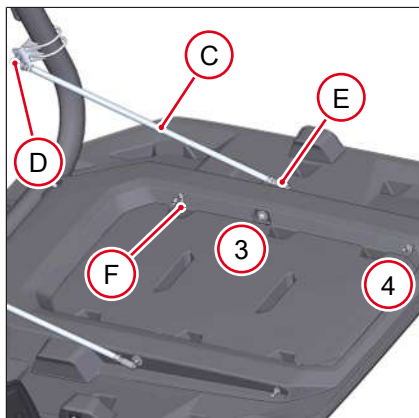
Obr. 103: Zpětná zrcátka ochranné stříšky

3. Sklopte zpětná zrcátka.



Obr. 104: Zámky ochranné stříšky vlevo

4. Zámek **A** posuňte nahoru, tyč uvolněte z pozice **1** a upevněte v pozici **2**.



Obr. 105: Zámky ochranné stříšky vpravo

5. Demontujte pravou tyč **C** na zámcích **D** a **E**.
6. Upevněte pravou tyč **C** do pozice **4** a držáku **F**.



Obr. 106: Přepravní pozice ochranné stříšky

6.2.4.2 Sluneční roleta

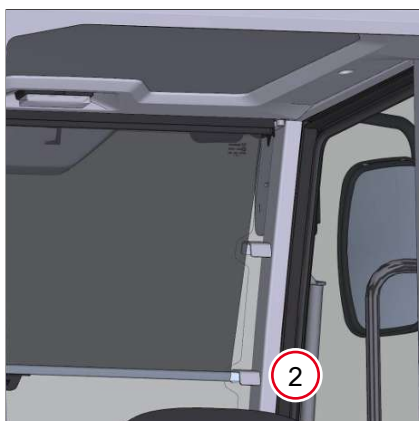


Obr. 107: Roleta proti slunci

Roleta proti slunci chrání operátora před přímým slunečním zářením.
Roletu proti slunci zavěste do vyznačených pozic vpravo a vlevo.



Obr. 108: Poloha 1



Obr. 109: Poloha 2

6.2.5 Hasicí přístroje

Wacker Neuson v nabídce nemá žádné hasicí přístroje.

Ohledně montáže hasicího přístroje kontaktujte autorizovaný odborný servis.

Wacker Neuson doporučuje hasicí přístroje třídy ABC, např. dle DIN EN 3, NFPA. Dodržujte národní a regionální předpisy.



⚠ POZOR

Nebezpečí poranění v důsledku nezajištěného hasicího přístroje!

Může vést k poranění.

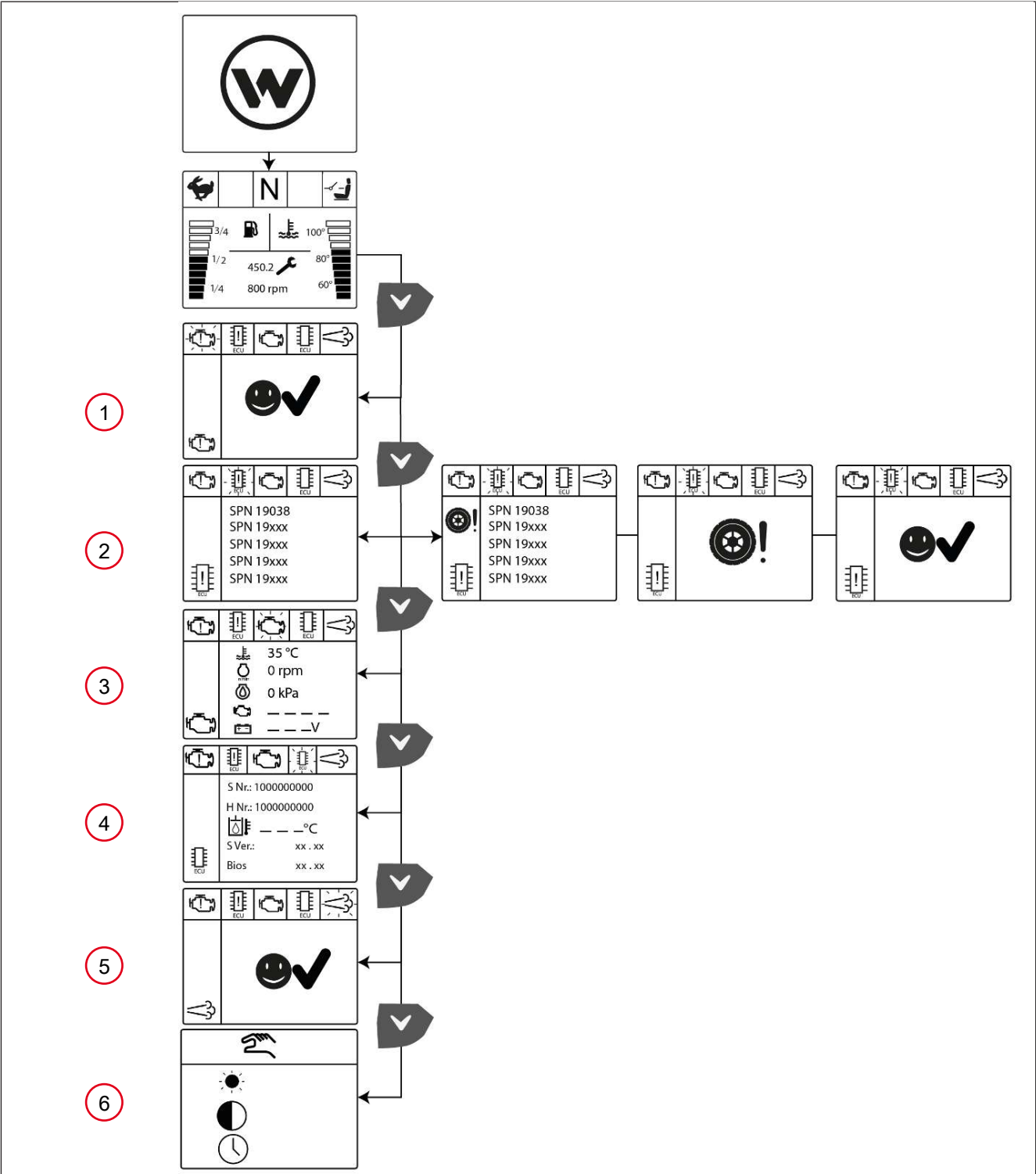
- ▶ Denně kontrolujte upevnění a hasicí přístroje.
- ▶ Dodržujte údaje výrobce a intervaly kontrol.

6.3 Displej

Displej informuje pracovníka obsluhy o provozním stavu, opatřeních údržby nebo možných provozních poruchách.

6.3.1 Zobrazení stavu

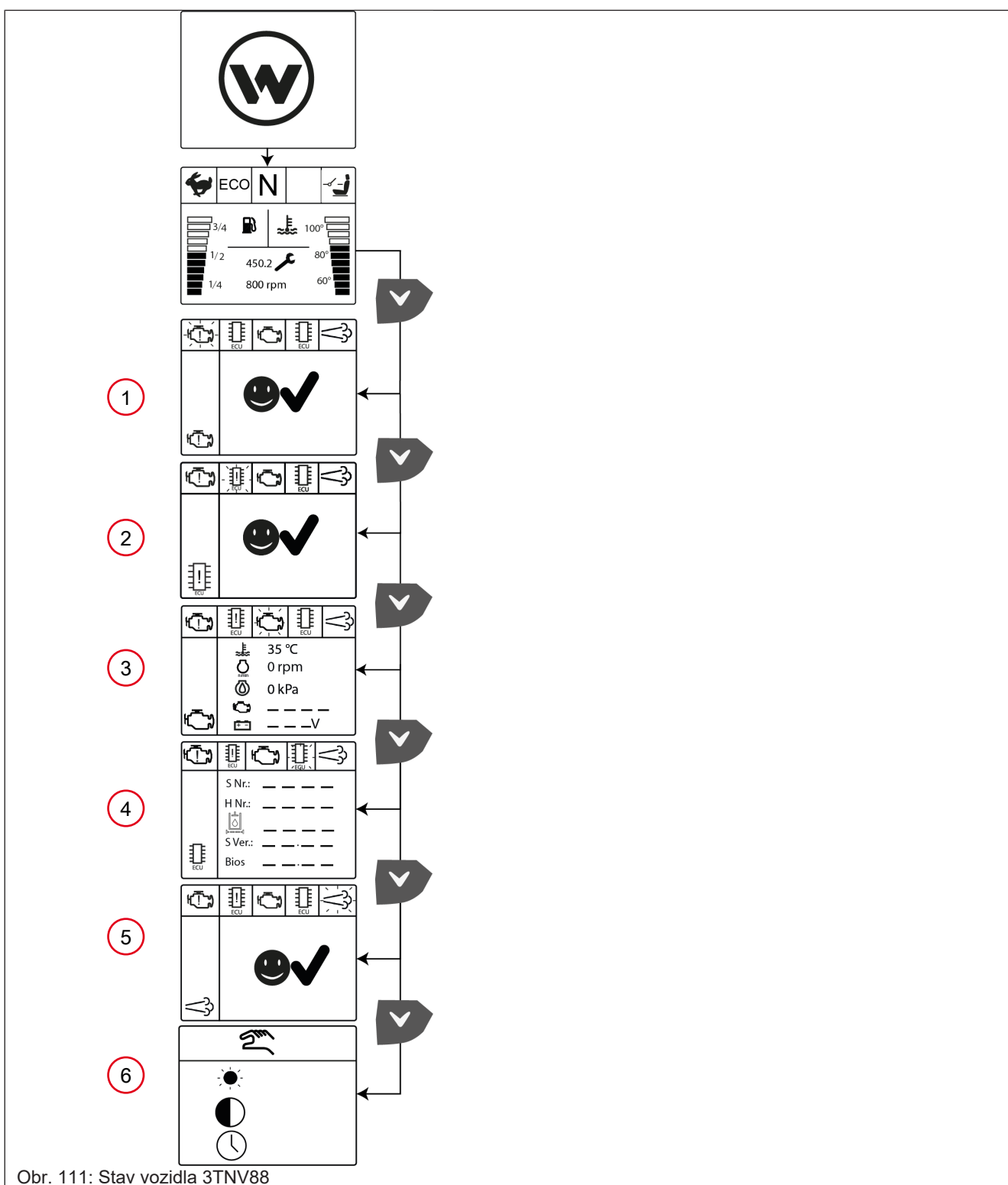
Displej stav vozidla 3TNV76



Obr. 110: Stav vozidla 3TNV76

Pol.	Označení	Pol.	Označení
1	Chyba motoru (nepoužívá se)	4	Údaje o vozidle (nepoužívá se)
2	Chyba vozidla	5	Údaje o filtru pevných částic (nepoužívá se)
3	Data motoru	6	Nastavení displeje

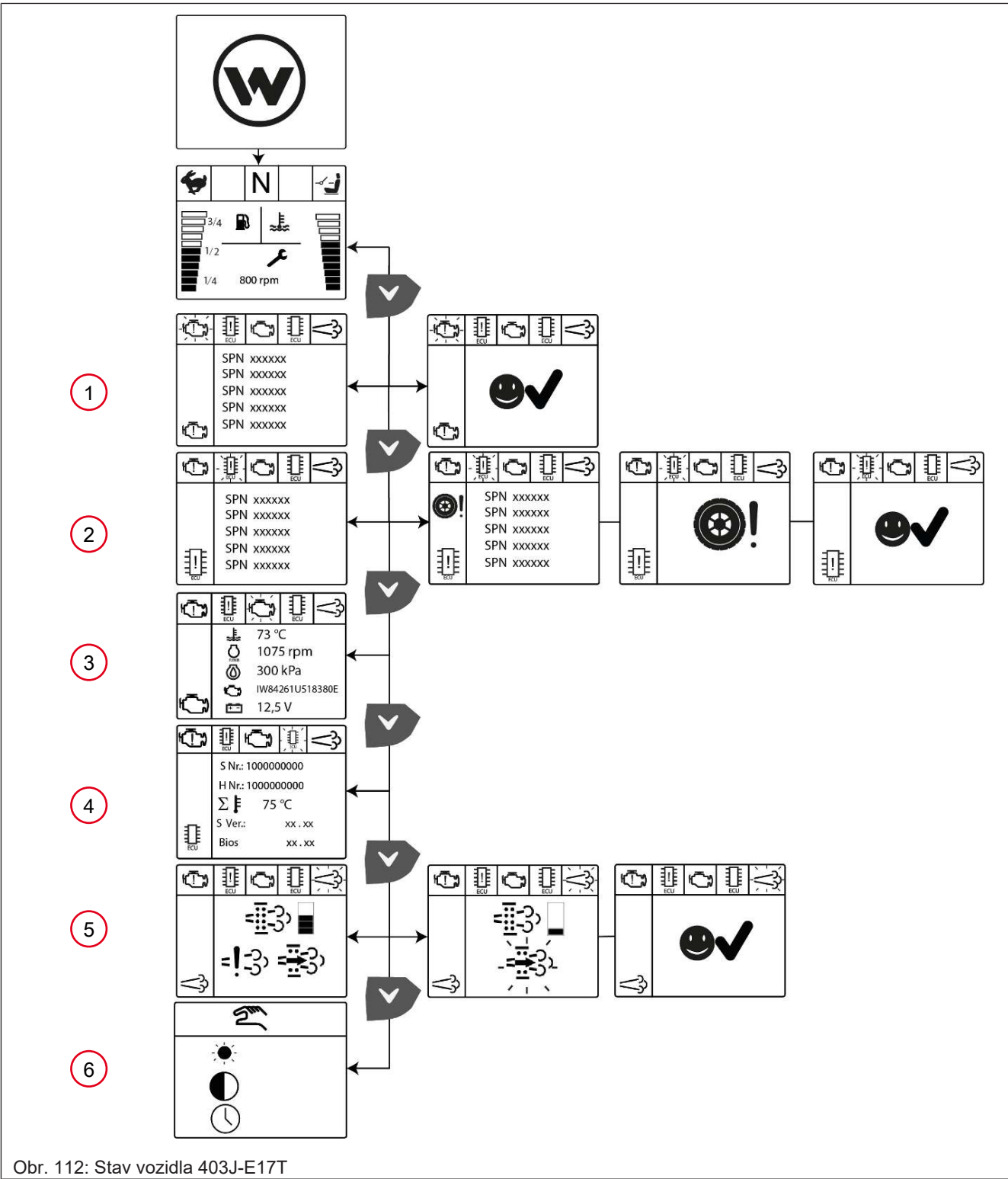
Displej stav vozidla 3TNV88



Obr. 111: Stav vozidla 3TNV88

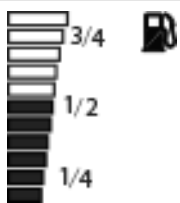
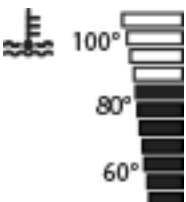
Pol.	Označení	Pol.	Označení
1	Chyba motoru (nepoužívá se)	4	Údaje o vozidle (nepoužívá se)
2	Chyba vozidla (nepoužívá se)	5	Údaje o filtru pevných částic (nepoužívá se)
3	Data motoru	6	Nastavení displeje

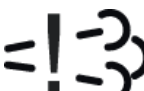
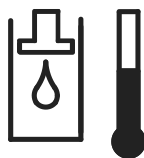
Displej stav vozidla 403J-E17T



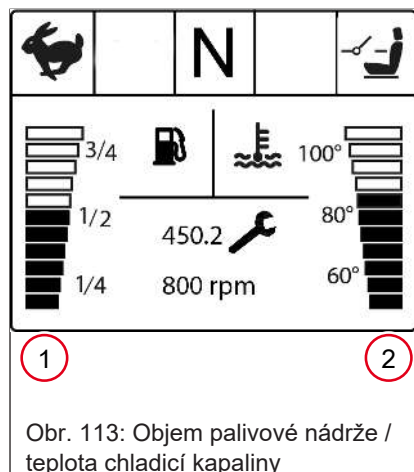
Obr. 112: Stav vozidla 403J-E17T

Pol.	Označení	Pol.	Označení
1	Chyba motoru	4	Údaje o vozidle
2	Chyba vozidla	5	Data filtru pevných částic
3	Data motoru	6	Nastavení displeje

Symbol	Význam
450.2 	Počítadlo provozních hodin
49.8 	Počítadlo údržby
 12:10	Čas
	Objem palivové nádrže
	Teplota chladiva
	Chyba motoru (403J-E17T)
 ECU	Chyba vozidla ECU (3NTV76, 403J-E17T)
	Údaje o motoru (3NTV76, 403J-E17T)
 ECU	Údaje o vozidle (3NTV76, 403J-E17T)
	Filtr pevných částic (403J-E17T)
	žádná provozní porucha
 35 °C	Teplota chladiva podrobně

Symbol	Význam
 1075 rpm	Otáčky motoru podrobně (3TNV76, 403J-E17T)
 300 kPa	Tlak motorového oleje podrobně (403J-E17T)
 IW84261U518380E	Sériové číslo motoru (403J-E17T)
 12,5 V	Napětí baterie (403J-E17T)
	Nízký stav zanesení (403J-E17T)
	Střední stav zanesení (403J-E17T)
	Maximální stav zanesení (403J-E17T)
	Regenerace aktivní/požadovaná (403J-E17T)
	Chyba recirkulace výfukových plynů (403J-E17T)
	Nastavení jasu displeje
	Nastavení kontrastu displeje
	Nastavení času/data
	Teplota hydraulického oleje (nepoužívá se)
	neobsazeno
	Kontrola nabíjení

Symbol	Význam
	Chyba řídicí jednotky jízdního pohonu (3TNV76, 403J-E17T)



Objem palivové nádrže / teplota chladicí kapaliny

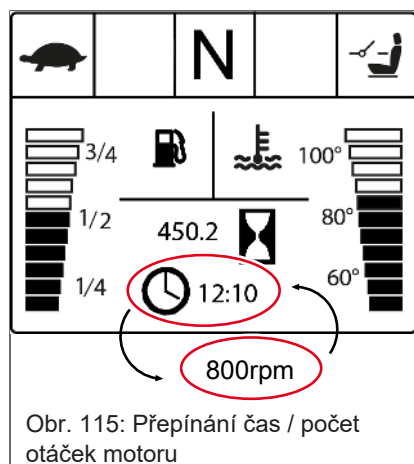
- 1 objem palivové nádrže
- 2 teplota chladicí kapaliny



Počítadlo provozních hodin / počítadlo údržby

Počítadlo údržby ukazuje zbývající provozní hodiny do příští údržby. Symbol nástroje bliká, když je zobrazeno méně než 20 hodin. Dohodněte si termín údržby v autorizovaném odborném servisu.

Mezi **počítadlem provozních hodin** a **počítadlem údržby** přepínáte pomocí tlačítka pro nastavení **B**.



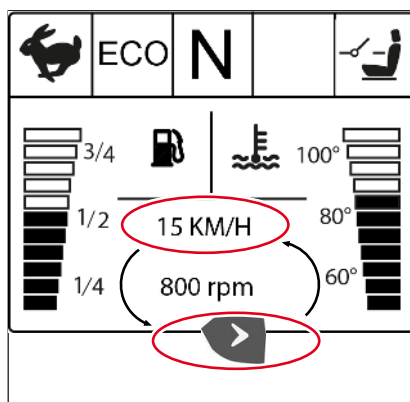
Čas/počet otáček motoru

Výběrovým tlačítkem **A** přepínáte mezi **časem** a **otáčkami motoru**.



Informace

Zobrazení otáček pouze u 3TNV76 a 403J-E17T.



Změna jednotek pro teplotu a rychlost

Teplota: °C (°F)

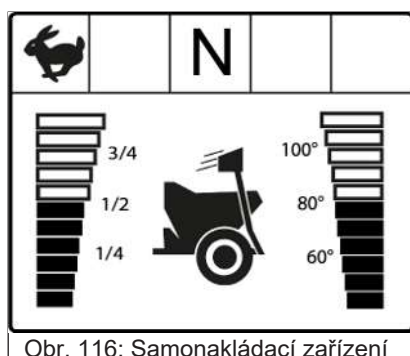
Rychlost: km/h (mph)

Stiskněte výběrové tlačítko **A** po dobu deseti vteřin.



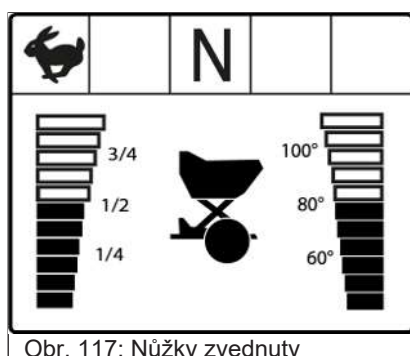
Informace

Zobrazení rychlosti pouze u 3TNV76 a 403J-E17T.



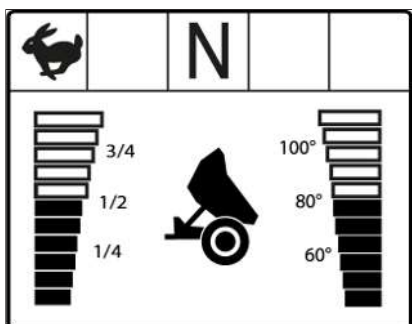
Obr. 116: Samonakládací zařízení

Samonakládací zařízení (3TNV76)



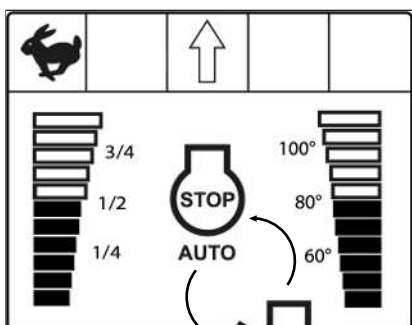
Obr. 117: Nůžky zvednuty

Nůžky zvednuty (korba s vysokým otočným vyklápěním)



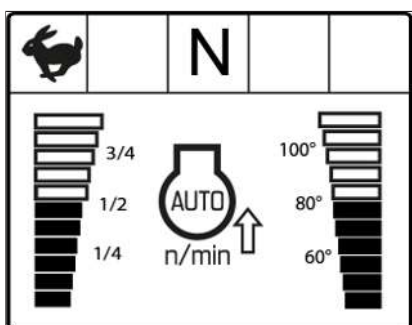
Obr. 118: Korba vyklopená

Korba vyklopená (korba s vysokým otočným vyklápěním)



Obr. 119: Automatické zastavení
zap/vyp

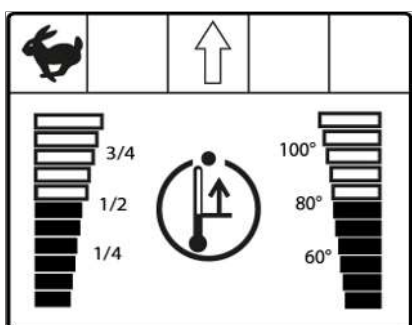
Automatické zastavení (403J-E17T)



Obr. 120: Vyšší volnoběžné otáčky

Vyšší volnoběžné otáčky (403J-E17T)

Vyšší volnoběžné otáčky kvůli vysoké spotřebě proudu



Obr. 121: Tepelný management

Teplota chladiva příliš nízká (403J-E17T)

6.3 Displej

6.3.2 Nastavení displeje

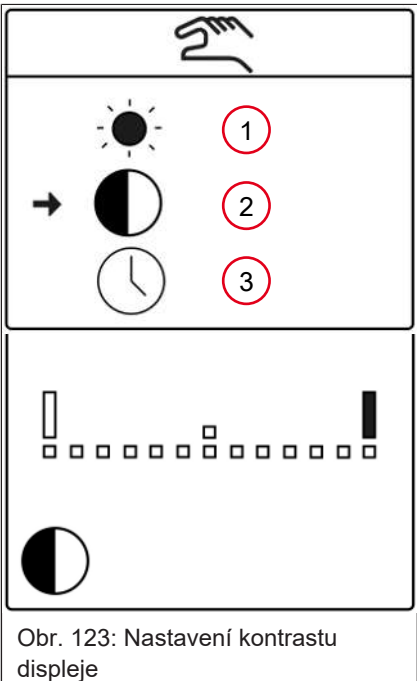


Obr. 122: Ovládací tlačítka

Ovládací tlačítka

A výběrové tlačítko

B tlačítko nastavení



Obr. 123: Nastavení kontrastu displeje

Nastavení displeje

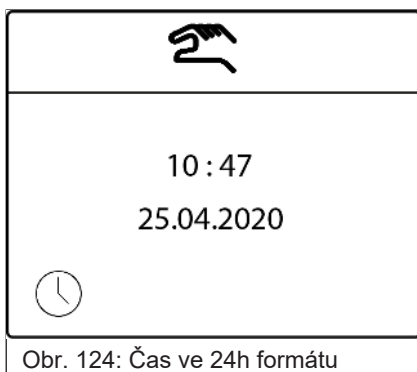
Tlačítko pro nastavení stiskněte tolikrát za sebou, abyste se dostali do požadovaného menu. Zvolený bod menu se označí šipkou.

Pol.	Funkce	vybrat	Otevřít režim nastavení	nastavit
1	Jas	1x		
2	Kontrast	2x		
3	čas/datum	3x		

Nastavení času a data

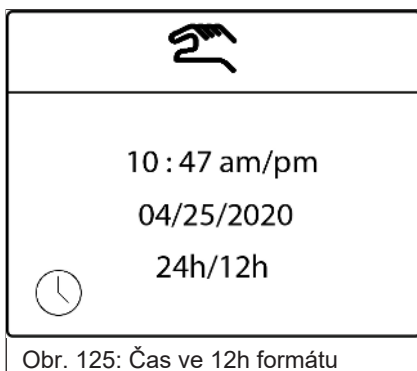
Funkce	vybrat	Otevřít režim nastavení	nastavit
12 h/24 h	1x		
Rok	2x		
Měsíc	3x		
Den	4x		
Hodina	5x		
Minuta	6x		

Výběrové tlačítko stiskněte tolikrát, dokud se na displeji znovu neobjeví menu pro nastavení, jinak se změny neuloží.



Varianta 1

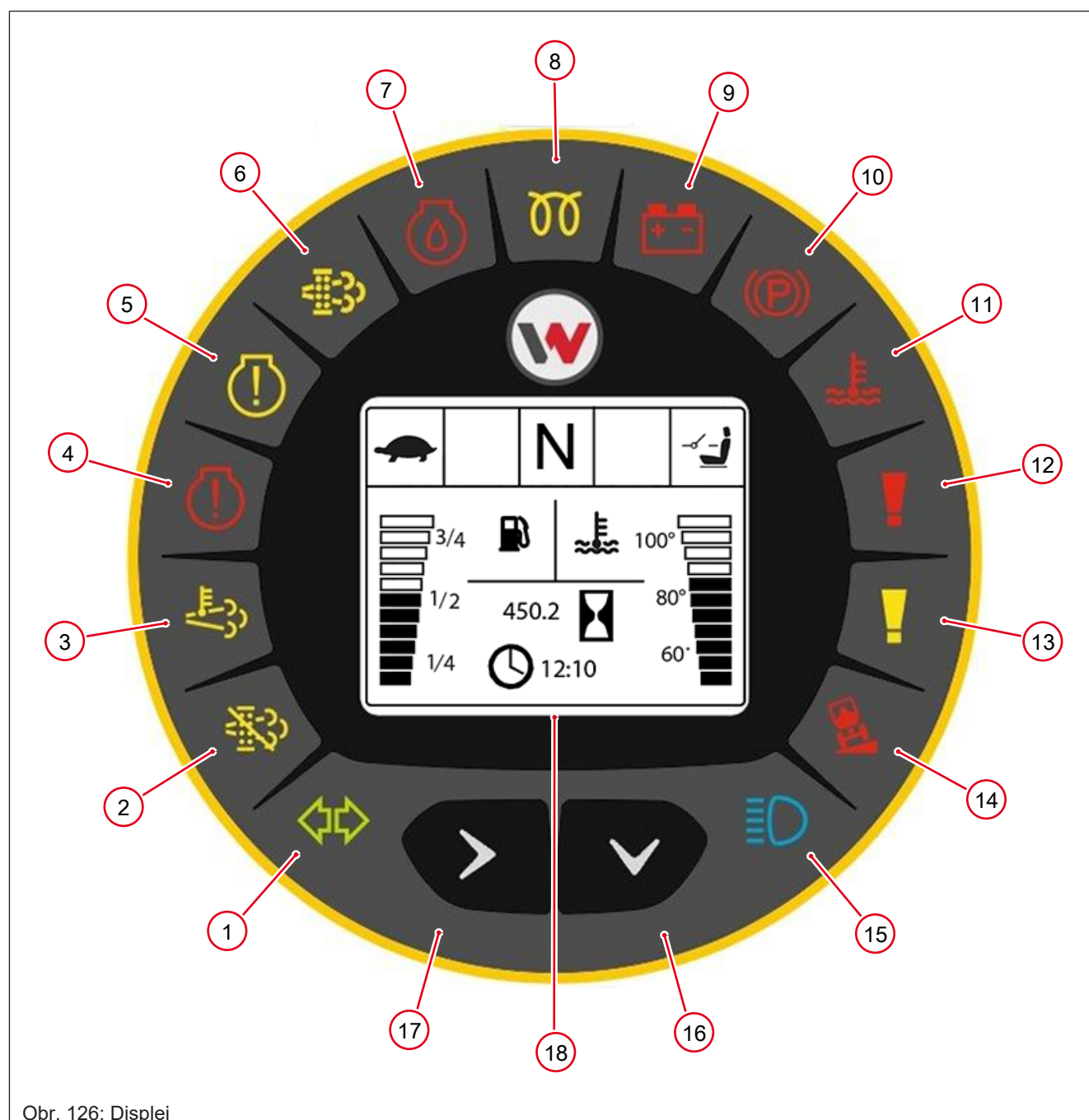
Čas v 24hodinovém formátu



Varianta 2

čas v 12hodinovém formátu

6.3.3 Kontrolky a symboly



Obr. 126: Displej

**Informace**

Kontrolní žárovky svítí při zapnutém zapalování několik vteřin.

**Informace**

Symbols se mohou lišit.

Pol.	Symbol	Barva	Označení	viz
1		zelená	Směrová světla	124
2		žlutá	Chyba recirkulace výfukových plynů (403J-E17T)	214
3		žlutá	zvýšená teplota výfukových plynů (nepoužívá se)	--
4		červená	Zastavení motoru (403J-E17T)	212
5		žlutá	Výstraha motoru (403J-E17T)	
6		žlutá	Regenerace nutná (403-E17T)	205
7		červená	Tlak motorového oleje	214
8		žlutá	žhavení	103
9		červená	Kontrola nabíjení	--
10		červená	Parkovací brzda	112
11		červená	Teplota chladiva	214
12		červená	Souhrnná porucha	--
13		žlutá	Souhrnná výstraha	--
14		červená	Monitorování naklonění	133
15		modrá	Dálkové světlo	123
16			Ovládání displeje	81
17			Ovládání displeje	

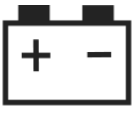


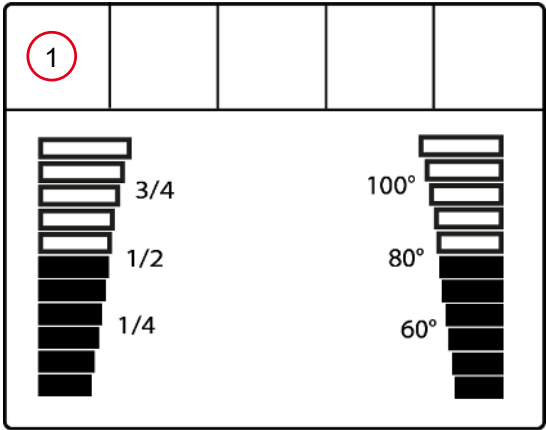
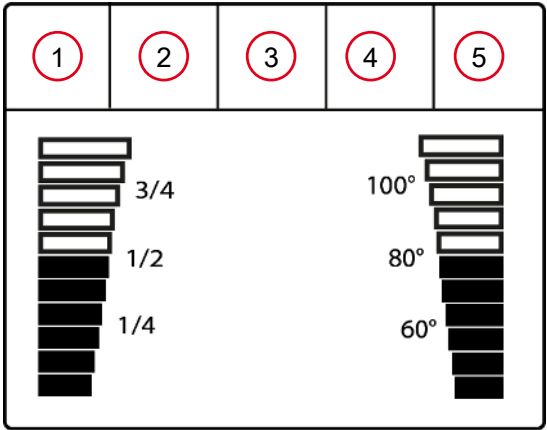
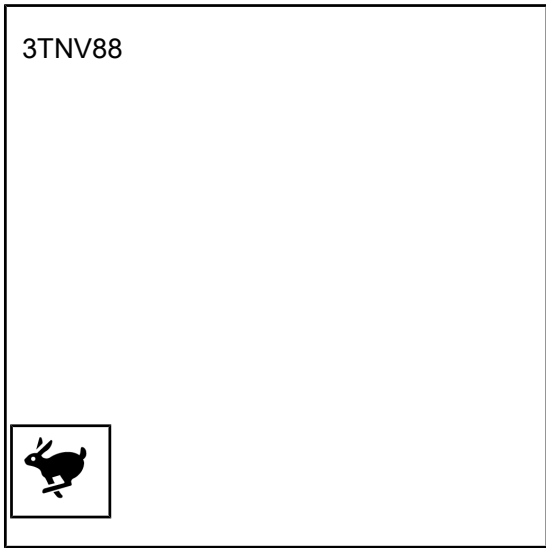
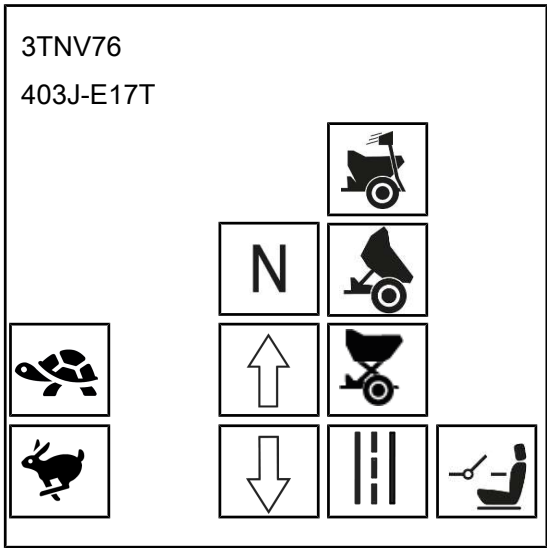
Pol.	Symbol	Barva	Označení	viz
18			Multifunkční ukazatel	--

Chybová hlášení

Navíc k symbolům se může na displeji zobrazit vykřičník a zaznít výstražný bzučák. Symboly mohou svítit nebo různě rychle blikat.

Navíc k symbolům se může na displeji zobrazit vykřičník a zaznít výstražný bzučák. Symboly mohou svítit nebo různě rychle blikat.

Symbol	Význam	Strana
	Teplotní výstraha (3TNV76, 403J-E17T)	214
	Kontrola nabíjení	
	Aktivovat nožní brzdu (nastartování motoru) (3TNV76, 403J-E17T)	
	Aktivovat nožní brzdu (příliš vysoká rychlost) (3TNV76, 403J-E17T)	
	Příliš vysoké otáčky (3TNV76, 403J-E17T)	
	Vzduchový filtr znečištěný	
	Chyba hydraulického čerpadla/jízdního pohonu (3TNV76, 403J-E17T)	
	Monitorování naklonění	
	Teplota chladiva	
	Tlak motorového oleje	



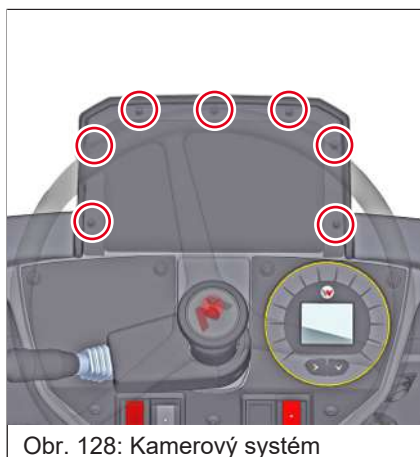
Obr. 127: Multifunkční ukazatel

	Symbol	Označení	viz
1		Jízdní stupeň 1 (Nepoužívá se u 3NTV88)	[115]
		Jízdní stupeň 2	
2	--	neobsazeno	--

	Symbol	Označení	viz
3		Směr jízdy dopředu	[114]
		Směr jízdy neutrál	
		Směr jízdy dozadu	
4		Korba v základní poloze	[9]
		Nůžky zvednuty (korba s vysokým otočným vyklápěním)	[133]
		Korba zvednuta (korba s vysokým otočným vyklápěním)	[131]
		Samonakládací zařízení (3NTV76)	[135]
5		Senzor sedadla	[102]

6.3.4 Kamerový systém

Kamerový systém



Obr. 128: Kamerový systém

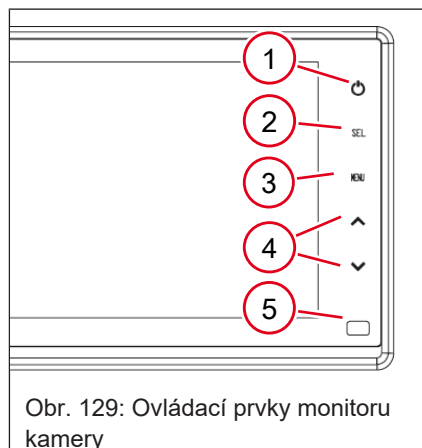
Než bude možné změnit nastavení na monitoru kamery, je nutné demontovat šrouby.

Náhled kamery se přepíná automaticky se směrem jízdy.



Informace

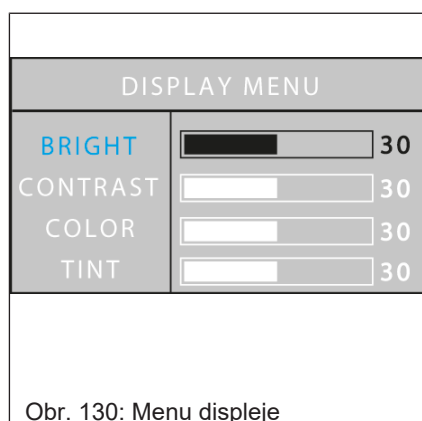
Monitor se zapíná a vypíná spolu se zapalováním.



Obr. 129: Ovládací prvky monitoru kamery

Ovládací prvky

Pol.	Označení	Funkce
1	Spínač pro zapnutí/vypnutí	--
2	SEL	Potvrdíte nastavení
3	Menu	Vyvolání menu
4	Výběrová tlačítka	Výběr bodu nabídky, změna hodnoty
5	Senzor den/noc	--



Obr. 130: Menu displeje

Nastavení monitoru kamery

1. Aktivujte **menu**.
2. Pomocí výběrových tlačítek zvolte požadované nastavení:
 - Jas
 - Kontrast
 - Barva
 - Barevný odstín
3. Stiskněte **SEL**.
4. Pomocí výběrových tlačítek proveďte požadované nastavení.
5. Stiskněte **SEL**.
6. Stisknutím tlačítka **Menu** opustíte nabídku nastavení.

6.4 Uvedení vozidla do provozu

6.4.1 Před uvedením do provozu

Požadavky a pokyny pro personál obsluhy

Tyto návody k použití a všechny ostatní dokumenty dodané s vozidlem je nutno si přečíst, porozumět jim a dodržovat je.

Vozidlo smějí uvádět do provozu pouze oprávněné osoby.

Obsluha musí znát požadavky a rizika na pracovišti a zohlednit je.

Obsluha se musí před uvedením vozidla do provozu seznámit s pozicí různých ovládacích prvků a ukazatelů. Wacker Neuson doporučuje před zahájením práce provést první pokusy s obsluhou na velké ploše bez překážek.

Nenastupujte do jedoucího vozidla, ani z něj nevyskakujte.

Vozidlo neprovozujte, pokud byla demontována sériově dodávaná ochranná nástavba.

Před každým začátkem práce nebo výměnou pracovníka obsluhy se ujistěte, že jsou veškeré pomůcky pro zvýšení vidění čisté, funkční a správně nastaveny.

Schody a rukojeti udržujte v bezpečném stavu ke stoupnutí a uchopení. Nečistoty, olej, sníh atd. před začátkem práce odstraňte.

Při provozu stále kontrolujte okolí, abyste včas rozpoznali potenciální rizika.

Části těla a oblečení nesmí během provozu vyčnívat z vozidla.

Úpravy, které vedou k omezení viditelnosti, mají za následek zánik shody a schválení vozidla pro provoz.

Provádějte denní údržbu dle plánu údržby.

Před každým začátkem práce proveďte vizuální kontrolu:

- Nesmí docházet k netěsnostem.
- Díly nesmí být poškozené nebo uvolněné.
- V nebezpečném prostoru se nesmí nikdo zdržovat.

Dodržujte bezpečnostní pokyny.

Dodržujte národní a regionální předpisy.

6.4.2 Denní kontroly funkce

6.4.2.1 Brzdění



VAROVÁNÍ

Nebezpečí úrazu v důsledku neodborného testu brzd!

Může dojít k vážným zraněním nebo úmrtí.

- ▶ Na testovací dráze se nesmí vyskytovat žádné osoby ani překážky.
- ▶ Zajistěte si dostatečnou délku rozjezdu.
- ▶ Test brzd proveďte denně před začátkem práce.
- ▶ Nejprve proveďte zkoušku nožní brzdy, pak zkoušku parkovací brzdy.



Informace

Vozidlo neuvádějte do provozu, pokud byl výsledek brzd negativní nebo pokud existují pochyby o fungování některé brzdy.

- ▶ Kontaktujte autorizovaný odborný servis.

Předpoklady

- Testovací dráha musí být vodorovná, pevná a rovná.
- Podklad musí být ze suchého asfaltu.
- Korba musí být prázdná a v základní poloze.

Zkouška nárůstu tlaku a těsnosti nožní brzdy (3TNV76, 403J-E17T)

1. Nastartujte vozidlo.
2. Uvolněte parkovací brzdu.
3. Brzdový pedál zatíže alespoň 40 kg a držte jej sešlápnutý minimálně deset vteřin. Hydraulický nárůst tlaku musí být znatelný a odpor nesmí slábnout.
 - ⇒ Pokud pedál povoluje, může být systém netěsný. Provoz vozidla okamžitě přerušte a brzdový systém nechte zkontrolovat v autorizovaném odborném servisu.
4. Brzdový pedál držte stále stlačený a současně nastavte ovladač směru jízdy na **vpřed**.
5. Zcela sešlápněte pedál plynu na dobu dvou vteřin.
 - ⇒ Otáčky motoru se musí rychle zvýšit.
 - ⇒ Vozidlo se nesmí pohybovat.
6. Nejprve povolte pedál plynu a potom brzdový pedál.

Nožní brzda (3TNV88)

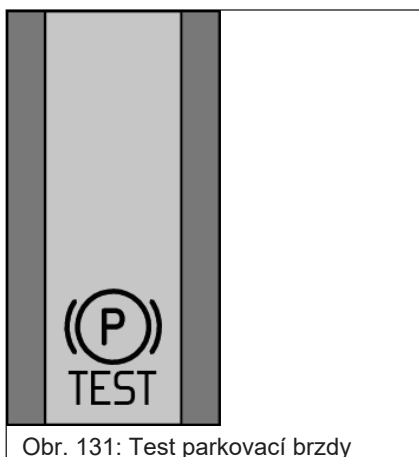
1. Nastartujte vozidlo.
2. Uvolněte parkovací brzdu.
3. Brzdový pedál zatíže alespoň 40 kg a držte jej touto silou deset vteřin. Hydraulický nárůst tlaku musí být znatelný a odpor nesmí slábnout.
 - ⇒ Pokud pedál povoluje, může být systém netěsný. Provoz vozidla okamžitě přerušte a brzdový systém nechte zkontrolovat v autorizovaném odborném servisu.
4. Dále sešlápněte brzdový pedál a zařaďte jízdní stupeň **3**. Nesešlapovat pedál plynu.
5. Pomalu uvolnit spojku.
 - ⇒ Vozidlo se nesmí pohybovat a motor musí doběhnout



Informace

Když je brzdový pedál sešlápnut vícekrát, může se změnit tlakový bod. To není chyba brzdového systému. Když brzdový pedál při sešlápnutí narazí na podlahový plech, provoz vozidla okamžitě přerušte.

- Brzdový systém nechte zkontrolovat v autorizovaném odborném servisu.



Obr. 131: Test parkovací brzdy

Parkovací brzda

1. Nastartujte vozidlo.
2. Přepněte displej ze zobrazení času na otáčky motoru.
3. Aktivujte parkovací brzdu.
4. Ovladač směru jízdy nastavte na **vpřed**.
⇒ Na displeji se zobrazí zvolený směr jízdy.
5. Spínač **test parkovací brzdy** přidržte stisknutý.
6. Sešlápněte pedál plynu a otáčky motoru zvyšte na rozjezdové otáčky + 100 otáček.
⇒ Vozidlo se nesmí pohybovat.
7. Uvolněte pedál plynu.
8. Uvolněte spínač **test parkovací brzdy**.
9. Ovladač směru jízdy nastavte na **neutrál**.

Parkovací brzda (3TNV88)

1. Nastartujte vozidlo.
2. Aktivujte parkovací brzdu, nesešlapujte brzdový pedál.
3. Zařaďte jízdní stupeň **3**. Nesešlapovat pedál plynu.
4. Pomalu uvolnit spojku.
⇒ Vozidlo se nesmí pohybovat a motor musí doběhnout.



Informace

Zkouškou parkovací brzdy se kontroluje také spojka. Pokud motor po uvolnění spojky nedoběhne a vozidlo zůstane stát, je spojka poškozená a není správně nastavena.

- Nastavte spojku. Pokud se chyba objevuje nadále, kontaktujte autorizovaný servis.



Informace

Test parkovací brzdy musí být proveden během 30 vteřin po nastartování vozidla. Abyste se vyhnuli poškození vozidla, přepne se jízdní pohon po této době na **neutrál**.



Informace

Zvýší-li se otáčky motoru o více než 100 otáček nad rozjezdovými otáčkami, může se vozidlo pohybovat - to není poškození brzdy.

6.4.2.2 Řízení

**! VAROVÁNÍ****Nebezpečí nehody v důsledku vadného řízení!**

Může dojít k nehodám s vážnými zraněními nebo smrtí.

- ▶ Řízení kontrolujte každý den před zahájením práce.
- ▶ V nebezpečném prostoru se nesmí nikdo zdržovat.
- ▶ Neprovozujte vozidlo s vadným řízením. Kontaktujte autorizovaný odborný servis.

Řízení kontrolujte každý den před zahájením práce.

1. Nastartujte vozidlo.
2. Při zastaveném vozidle otáčejte volantem do obou směrů až na doraz.
3. Pokud se řízení nepohybuje hladce, kontaktujte autorizovaný odborný servis.

6.4.2.3 Senzor sedadla

1. Posad'te se na sedadlo.
 2. Sešlápněte nožní brzdu.
 3. Nastartujte motor.
 4. Ovladač směru jízdy nastavte na **neutrál**.
 5. Sedadlo alespoň na pět vteřin nezatěžujte.
 6. Ovladač směru jízdy nastavte na **vpřed** a opatrně sešlápněte plynový pedál.
- ✓ Vozidlo se nerozjede:
 - vozidlo je připraveno k provozu.
 - ✓ Vozidlo se rozjede:
 - Vozidlo neprovozujte a kontaktujte autorizovaný odborný servis.

6.4.3 První uvedení do provozu a doba záběhu

Zkontrolujte kompletnost dodaného vybavení vozidla před prvním začátkem práce.

- Zkontrolujte stavy náplní podle kapitoly **Údržba**.

U kolových vozidel zkontrolujte po deseti provozních hodinách pevně utažení matic kol.

V prvních 50 provozních hodinách s vozidlem jezděte a pracujte šetrně.

- Motor nezatěžujte, když je chladný.
- Neprovádějte náhlé změny otáček.
- Vyvarujte se vysokých otáček motoru.
- Dávejte pozor na netěsnosti, neobvyklé zvuky, změnu barvy výfukových plynů atd. V případě potřeby kontaktujte autorizovaný odborný servis.

6.4.4 Spuštění motoru



VAROVÁNÍ

Nebezpečí úrazu v důsledku samovolné obsluhy vozidla!

Neúmyslná obsluha může vést k závažným poraněním nebo k usmrcení.

- ▶ Vozidlo provozujte jen v sedadle při připoutání se bezpečnostním pásem.



VAROVÁNÍ

Nebezpečí pohmoždění při provozu se studeným hydraulickým olejem!

Při použití studeného hydraulického oleje může dojít k neočekávaným pohybům vozidla nebo přídavného zařízení. To může vést k závažným poraněním nebo k usmrcení.

- ▶ I když motor dosáhl provozní teploty, může být hydraulický olej stále ještě studený.
- ▶ Ovládací prvky používejte opatrně.



POKYN

Poškození v důsledku příliš brzkého nastartování motoru po odstavení.

- ▶ S novým pokusem o nastartování vyčkejte alespoň dvě minuty.



POKYN

Poškození v důsledku příliš dlouhého předžhavení.

- ▶ 3TNV76, 3TNV88: Ne žhavte déle, než je uvedeno.
- ▶ 403J-E17T: Žhavte tak dlouho, dokud nezhasne kontrola žhavení.



Informace

Při provozu v uzavřených prostorech dostatečně větrejte.



Informace

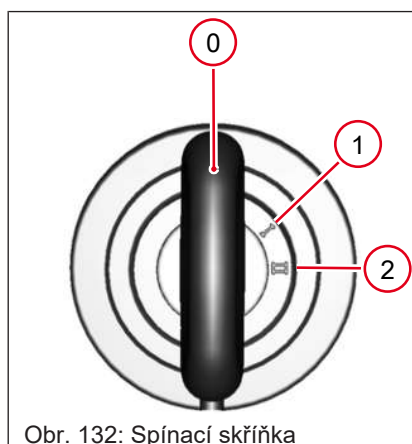
Kontrolka žhavení může i po nastartování motoru dále svítit.

- Startér nelze stisknout, když již motor běží.
- Pokud motor po 20 vteřinách nenastartuje, startování přerušte a opakujte opět po dvou minutách.
- Pokud motor po několika pokusech o nastartování nenaskočí, kontaktujte autorizovaný servis.

Umístění	Funkce
P, 0	Motor vypnutý, zapalování vypnuté
1	Zapalování zap.
2	Předžhavení motoru
3	Spuštění motoru

3TNV88

1. Posad'te se na sedadlo.
2. Vypněte všechny elektronické spotřebiče.
3. Sešlápněte nožní brzdou.
4. Sešlápněte pedál spojky a přesuňte řadicí páku do neutrálu.
5. Otočte klíček zapalování do polohy **Zapalování zapnuto**.
⇒ Všechny kontrolky svítí:
6. Otočte klíček zapalování do polohy **Žhavení motoru** a podržte jej.
7. Když zhasne kontrolka **Žhavení**, otočte klíč zapalování do polohy **Nastartovat motor** a podržte jej v této poloze, dokud se motor nenastartuje.
8. Klíč zapalování uvolněte.



Obr. 132: Spínací skříňka

Umístění	Funkce
0	Motor vypnutý, zapalování vypnuté
1	Zapalování zapnutí, předžhavení motoru
2	Spuštění motoru

1. Posad'te se na sedadlo.
2. Vypněte všechny elektronické spotřebiče.
3. Sešlápněte nožní brzdou.
4. Ovladač směru jízdy nastavte na **neutrál**.
5. Otočte klíček zapalování do polohy **Žhavení motoru**.
⇒ Všechny kontrolky svítí.
6. Když zhasne kontrolka **Žhavení**, otočte klíč zapalování do polohy **Nastartovat motor** a podržte jej v této poloze, dokud nenaběhne motor.
7. Klíč zapalování uvolněte.

**Informace**

Na displeji se může zobrazit ukazatel předžhacení.

Zahřívací fáze

Vozidlo zahřívajte při nižších otáčkách a zatížení, dokud motor nedosáhne provozní teploty.

Nenechávejte motor zahřát při chodu naprázdno.

Provoz s minimálním zatížením



POKYN

Poškození motoru provozem s minimálním zatížením.

- Motor provozujte v chodu naprázdno nebo s vysokými otáčkami nad 20 % zatížení motoru.

Možné následky provozu s minimálním zatížením jsou:

- Vyšší spotřeba motorového oleje
- Kratší intervaly výměny motorového oleje
- Znečištění motoru motorovým olejem ve výfukovém systému
- Modrý kouř ve výfukových plynech
- Kratší cykly regenerace filtru pevných částic

6

6.4.5 Automatické zastavení

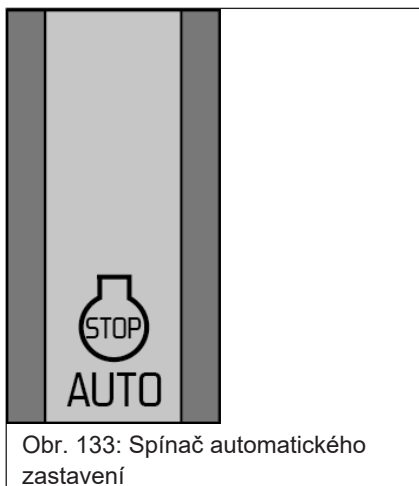
Systém automatického zastavení snižuje emise a šetří palivo. Motor se automaticky vypne, pokud systém zjistí, že motor nemusí běžet.

Za určitých stavů systému k vypnutí motoru nedojde. Tyto podmínky mohou například být:

- Nízká teplota chladiva
- Vysoká vnější teplota
- Vysoká spotřeba proudu

Mohou ale také nastat stavy systému, které uživatel nemůže rozpoznat. Systém proto může při viditelných stejných stavech systému reagovat odlišně.

Pokud došlo k vypnutí motoru, musí se nastartovat manuálně.



Automatické zastavení	Obsluha
zap	Spínač stisknout dolů
vyp	Spínač stiskněte směrem nahoru.



Pokud systém vypne motor, zobrazí se symbol **A**.

Pokud systém nemůže motor vypnout, zobrazí se symbol **B**.

6.4.6 Vypnutí motoru



POKYN

Poškození motoru v důsledku vypnutí při vysokém zatížení motoru.

- Motor nechte 60 vteřin běžet naprázdno. Vyhněte se tak poškození motoru a zvýšíte životnost.

1. Motor nechte běžet 60 vteřin bez zatížení na volnoběh.
2. Ovladač směru jízdy nastavte na **neutrál**.
3. Aktivujte parkovací brzdu.
4. Vypněte zapalování.

3TNV88

1. Motor nechte běžet 60 vteřin bez zatížení na volnoběh.
2. Sešlápněte pedál spojky. Řadicí páku nastavte na jízdní stupeň **1**.
3. Aktivujte parkovací brzdu.
4. Vypněte zapalování.

6.4.7 Pomocné startovací zařízení



VAROVÁNÍ

Nebezpečí výbuchu v důsledku neodborné manipulace s baterií!

Neodborná manipulace s baterií může vést k závažným poraněním nebo k usmrcení.

- Noste ochranné prostředky.
- Oheň, otevřené světlo a kouření zakázáno.
- Nepoužívejte žádné pomocné spouštěcí zařízení v případě poškozených, zamrzlých baterií nebo příliš nízkého stavu kapaliny v baterii.



VAROVÁNÍ

Nebezpečí poranění rotujícími díly!

Rotující díly mohou vést k závažným poraněním nebo k usmrcení.

- ▶ Vytáhněte klíč zapalování a uschovejte jej.
- ▶ Přístupy pro údržbu otevírejte jen při vypnutém motoru.



POZOR

Nebezpečí popálení o horké povrchy!

Může vést k poranění.

- ▶ Vypněte motor a nechte horké povrchy vychladnout.
- ▶ Noste ochranné prostředky.



POKYN

Škody způsobené zkratem nebo přepětím.

- ▶ Kladný pól proudové baterie se nesmí dotýkat žádných elektricky vodivých komponentů vozidla.
- ▶ Vozidla se nesmí během použití pomocného startovacího zařízení dotýkat.
- ▶ Pokud motor navzdory pomocnému startovacímu zařízení nenaskočí, kontaktujte autorizovaný odborný servis.



POKYN

Poškození kvůli nesprávnému napětí baterie.

- ▶ Používejte jen 12V baterie.



POKYN

Poškození špičkami napětí během pomoci při startování.

- ▶ Pokud je to možné, připojte elektrický spotřebič ve vozidle s vybitou baterií.

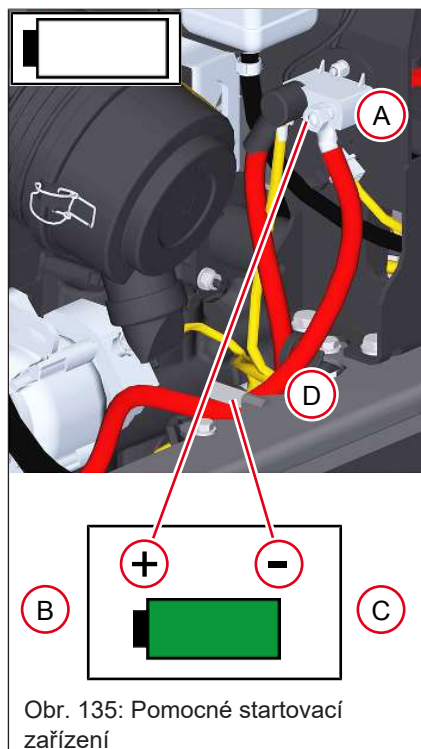


POKYN

Poškození kabelů pomocného startovacího zařízení.

- ▶ Spouštěcí kabely nepokládejte v oblasti rotujících dílů.

Dodržujte národní a regionální předpisy.



Označení/ symboly	Význam
X	Vozidlo s prázdnou baterií
Y	Vozidlo s plnou baterií
A	Plus/vozidlo X
B	Plus/vozidlo Y
C	Minus/vozidlo Y
D	Minus/vozidlo X
	plná baterie
	prázdná baterie

1. Najedte s vozidlem **Y** k vozidlu **X** tak, aby délka startovacích kabelů byla dostačující.
2. Nechte běžet motor vozidla **Y**.
3. Otevřete přístupy pro údržbu vozidel.
4. V případě potřeby sejměte kryt z plusového pólu **A/B**.
5. Startovací kabely připojte v následujícím pořadí: **A-B/C-D**.
6. Vyčkejte pět minut, aby se vybitá baterie trochu nabila.
7. Nastartujte motor vozidla **X**.
8. Pokud je to možné, spotřebič zapněte.
9. Startovací kabely odpojte v následujícím pořadí: **D-C/B-A**.

6.4.8 Vypínač baterie



POKYN

Poškození elektroniky neodborným ovládáním vypínače baterie.

- Během chodu motoru vypínač baterie neaktivujte.
- Vypínač baterie aktivujte nejdříve 70 vteřin po vypnutí motoru.

Zapněte vypínač baterie:

- Je-li vozidlo odstaveno déle (např. přes víkend).
- Má-li být vozidlo chráněno proti samovolnému uvedení do provozu.
- Vyžadují-li to národní a regionální ustanovení.

Odpojovač baterie se nachází v motorovém prostoru.

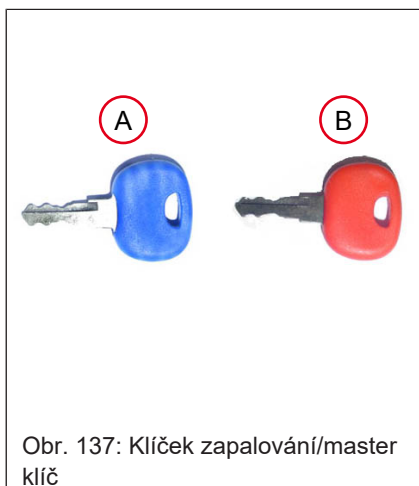


Obr. 136: Vypínač baterie (ilustrační vyobrazení)

Přívod proudu	Funkčnost
vytvořeno	Klíč nelze vytáhnout
přerušeno	Klíč lze vytáhnout

6.4.9 Imobilizér

6.4.9.1 Imobilizér v zámku zapalování



Obr. 137: Klíček zapalování/master klíč

A = klíček zapalování (modrý, 2 kusy)

B = hlavní klíč (červený, 1 kus)

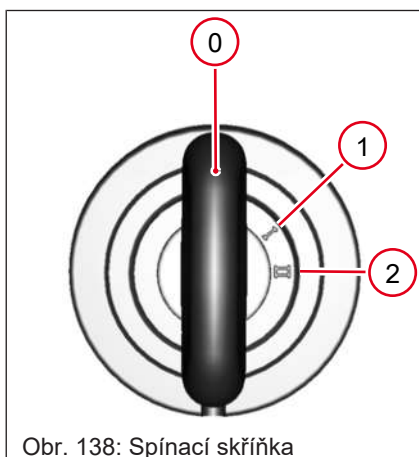
6



Informace

K načtení nových klíčů zapalování lze použít jen hlavní klíč. Pokud se hlavní klíč ztratí, musí se nainstalovat nový imobilizér.

Zaučení klíčů zapalování



Obr. 138: Spínací skříňka

- Hlavní klíč **B** otočte na pět vteřin do pozice **1**.
 - Hlavní klíč **B** vytáhněte a umístěte do vzdálenosti alespoň 50 cm (20 in) od spínací skříňky.
 - Nový klíček zapalování během 15 vteřin otočte na alespoň jednu vteřinu do pozice **1**.
⇒ Klíček zapalování je načtený.
 - Pokud je třeba zaučit další klíčky zapalování, bod 3 opakujte.
- Je možné zaučit maximálně deset klíčů zapalování.



Informace

Pokud systém po dobu 15 vteřin nerozpozná žádný zaučovaný klíč, proces se automaticky ukončí.

Smazání zaučených klíčů

Pokud se ztratí načtený klíček, musí být smazány všechny načtené klíčky. Kód hlavního klíče se přitom nesmaže.

1. Hlavní klíč **B** otočte na alespoň 20 vteřin do pozice **1**.
2. Zaučení klíčku zapalování.

6.4.9.2 EquipCare Dual ID



Obr. 139: Tlačítkové pole

Imobilizér EquipCare Dual ID může být k dispozici ve spojení s **telematikou**. PIN kód vložte do equipcare.wackerneuson.com. Vozidlo je možné nastartovat pouze se správným PIN kódem.

Pol.	Prvek	Funkce
A	LED 1	svítí žlutě, když je klávesnice připravena k použití
B	LED 2	neobsazeno
C	LED 3	svítí zeleně, když je PIN kód správný nesvítí, když je PIN kód nesprávný
D	potvrzení	Potvrdit PIN kód
E	přerušení	Přerušit zadávání

Pokud je klávesnice v režimu spánku, zapněte zapalování.

7 Ovládání

7.1 Brzdy

7.1.1 Hydraulická brzda

Vozidlo zabrzdí, když je pedál plynu povolen.

7.1.2 Nožní brzda



POKYN

Poškození nožní brzdy

- Nožní brzdu nenechte prokluzovat.

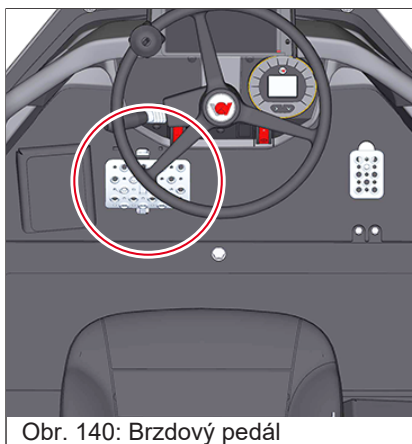


POKYN

Poškození spojky.

- Spojku nesešlapujte zbytečně.

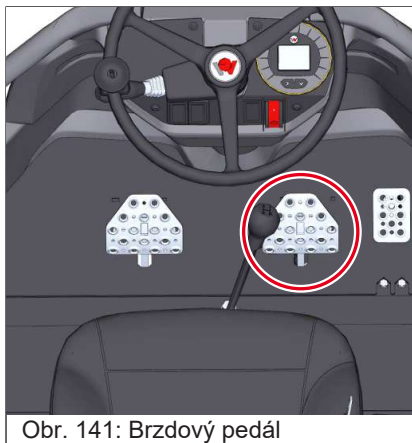
Rychlost jízdy se snižuje brzdovým pedálem.



Obr. 140: Brzdový pedál

Zastavení

1. Uvolněte pedál plynu.
2. Sešlápněte brzdový pedál.



Obr. 141: Brzdový pedál

3TNV88

1. Uvolněte pedál plynu.
2. Sešlápněte brzdový pedál.
3. Krátce před zastavením sešlápněte pedál spojky.

7.1.3 Parkovací brzda

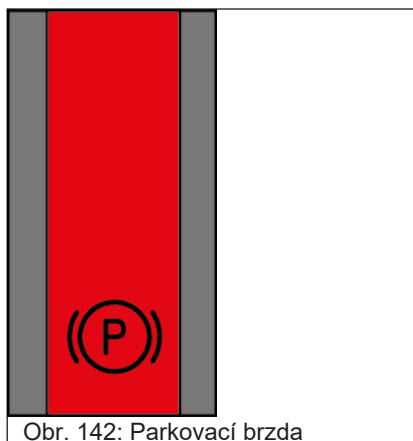


⚠ VAROVÁNÍ

Nebezpečí úrazu! Parkovací brzdu během jízdy neaktivujte!

Může dojít k vážným zraněním nebo úmrtí.

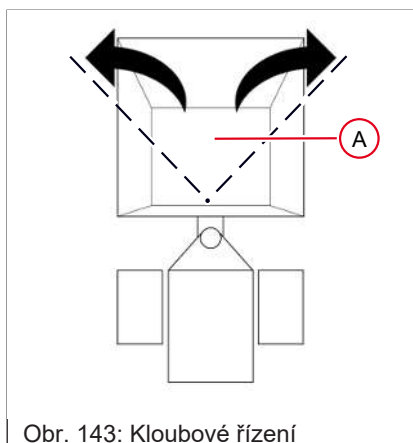
► Parkovací brzdu aktivujte pouze při stojícím vozidle.



Obr. 142: Parkovací brzda

Parkovací brzda	Pozice
aktivace	Spínač stisknout dolů
uvolnit	Spínač stiskněte směrem nahoru.

7.2 Řízení



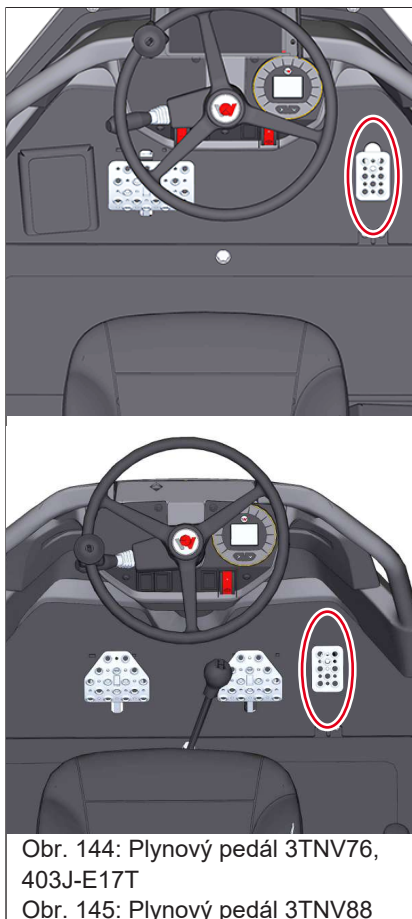
Obr. 143: Kloubové řízení

Vozidlo má kloubové řízení. Jízdní vlastnosti vozidel s kloubovým řízením se liší od vozidel s řízenými koly.

Volant	Pohyb
proti směru hodinových ručiček	Nakládací jednotka A se otáčí doleva
po směru hodinových ručiček	Nakládací jednotka A se otáčí doprava

7.3 Regulace otáček

7.3.1 Pedál plynu



Otáčky se regulují pedálem plynu.

Obr. 144: Plynový pedál 3TNV76,
403J-E17T
Obr. 145: Plynový pedál 3TNV88

7

7.4 Jízda



⚠ VAROVÁNÍ

Nebezpečí poranění způsobené nesprávného směru jízdy!

Může dojít k vážným zraněním nebo úmrtí.

- Zajistěte, aby byl prostor kolem vozidla volný.



⚠ VAROVÁNÍ

Nebezpečí úrazu! Vozidlo se může pohybovat, když nožní brzda není sešlápnutá!

Může dojít k vážným zraněním nebo úmrtí.

- Sešlápněte nožní brzdu, zatímco vozidlo stojí.
- Směr jízdy přepínejte jen, pokud vozidlo stojí a nožní brzda je stisknutá.



⚠ VAROVÁNÍ

Nebezpečí nehody způsobené jedoucím vozidlem!

Může dojít k vážným zraněním nebo úmrtí.

- ▶ Zpětný chod zařazujte pouze tehdy, když vozidlo stojí a je sešlápnutý pedál nožní brzdy.

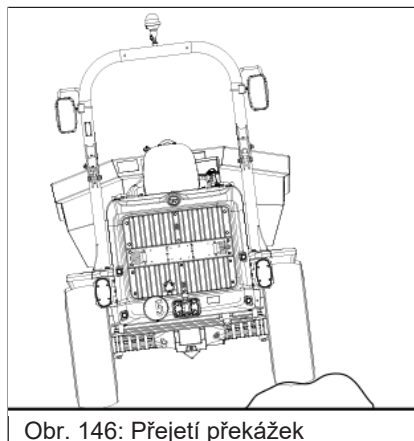


⚠ VAROVÁNÍ

Nebezpečí poranění při změně směru jízdy během jízdy!

Může dojít k vážným zraněním nebo úmrtí.

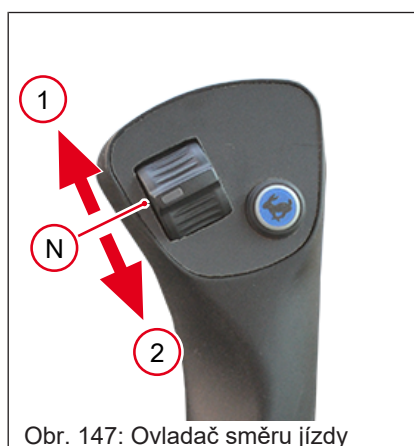
- ▶ Směr jízdy přepínejte jen, pokud vozidlo stojí a nožní brzda je stisknutá.
- ▶ U vozidel s mechanickou převodovkou zařazujte zpátečku pouze tehdy, když vozidlo stojí a je sešlápnutý pedál nožní brzdy.



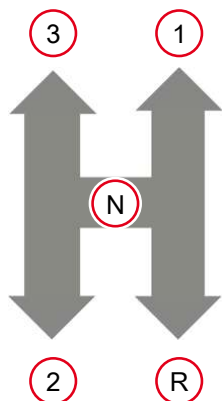
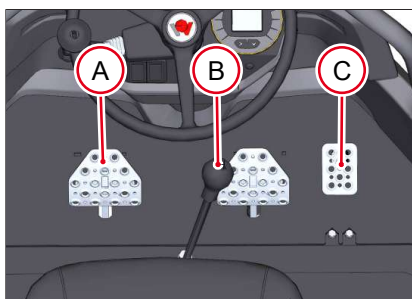
Přejetí překážek

Překážky přejíždějte pouze nízkou rychlostí.

7.4.1 Volba směru jízdy



Směr jízdy	Umístění
vpřed	1
neutrál	N
vzad	2



Obr. 148: Spojka a řadicí páka

Volba směr jízdy a jízdního stupně pomocí převodovky

Směr jízdy		Umístění
vpřed	Jízdní stupeň 1	1
	Jízdní stupeň 2	2
	Jízdní stupeň 3	3
neutrál	--	N
vzad	--	R

1. Sešlápněte pedál spojky **A**.
2. Řadicí páku **B** nastavte do neutrální polohy **N** a uvolněte pedál spojky **A**.
3. Krátce sešlápněte pedál plynu **C**.
4. Stiskněte pedál spojky **A** a zařaďte převodový stupeň.



POKYN

Poškození spojky.

- Spojku nesešlapujte zbytečně.

7.4.2 Volba jízdního stupně



Obr. 149: Jízdní stupeň

Jízdní stupeň	Zobrazení
1	
2	

7.4.3 Rozjetí vozidla

1. Sešlápněte brzdový pedál.
2. Nastartujte motor.
3. Zvolte směr jízdy **neutrál**.
4. Vyberte **pracovní režim**, nebo **silniční režim**.
5. Korbu před jízdou po veřejných komunikacích uveďte do základní polohy.
6. Uvolněte parkovací brzdu.
7. Zvolte směr jízdy.
8. Uvolněte brzdový pedál a sešlápněte pedál plynu.

Rozjíždění s manuální převodovkou

1. Nastartujte motor.
2. Sešlápněte brzdový pedál.
3. Aktivujte parkovací brzdu.
4. Sešlápněte pedál spojky.
5. Vyberte **pracovní režim**, nebo **silniční režim**.
6. Korbu před jízdou po veřejných komunikacích uveďte do základní polohy.
7. Zvolte jízdní stupeň 1.
8. Uvolněte parkovací brzdu.
9. Uvolněte pedál spojky až po bod záběru, uvolněte brzdový pedál a sešlápněte pedál plynu.



POKYN

Poškození spojky.

- Spojku nesešlapujte zbytečně.

7.4.4 Balíček pro jízdu na silnici

Rozsah dodávky:

- světlomet a zadní světla
- signál pro couvání
- Směrová světla
- klakson na spínači na sloupku řízení
- Vnější zrcátko vlevo a vpravo
- Držák SPZ a osvětlení SPZ
- Blokovací páka pracovní hydrauliky
- Spínač výstražných světel
- Zakládací klín

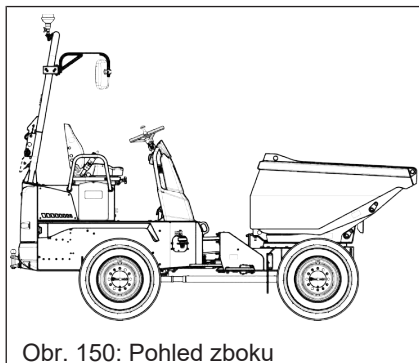
Dodržujte národní a regionální předpisy.



Informace

Obsah balení pro jízdu po silnici se může lišit od vyobrazení v tomto návodu k obsluze. Rozdíly mohou být dány např. zemí určení, motorem, kterým je vozidlo vybaveno, a zákonnými předpisy.

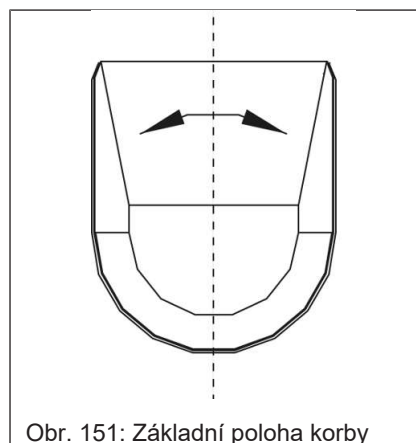
7.4.5 Jízda na veřejných komunikacích



Obr. 150: Pohled z boku

Vozidlo smí jezdit po veřejných komunikacích pouze tehdy, pokud je vybaveno silničním balením.

Dodržujte národní a regionální předpisy.

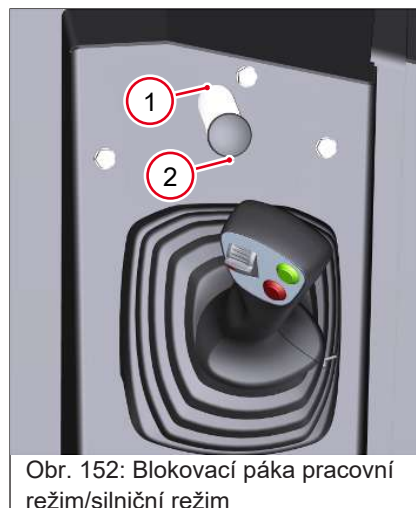


Obr. 151: Základní poloha korby

Uved'te korbu do základní polohy.

Při přepravních jízdách na veřejných komunikacích s naloženou korbou dodržujte národní a regionální předpisy.

7.4.5.1 Aktivace silničního/pracovního režimu



Obr. 152: Blokovací páka pracovní režim/silniční režim

Funkce	Umístění
Pracovní režim	Blokovací páka v poloze 1
Silniční režim	Blokovací páka v poloze 2

7.4.6 Jízda ve svahu



⚠ VAROVÁNÍ

Nebezpečí pohmoždění v důsledku převrácení vozidla!

Převrácené vozidlo může vést k závažným poraněním nebo k usmrcení.

- ▶ Uved'te korbu do základní polohy.
- ▶ Po svazích jezd'te jen, pokud mají nosný podklad.
- ▶ Rychlost jízdy přizpůsobte podmínkám.
- ▶ Vyhn'te se náhlým pohybům při jízdě.
- ▶ Sledujte osoby a překážky.
- ▶ Dodržuje provozní hranice vozidla.
- ▶ Do kopce a z kopce jezd'te jen v jízdním stupni 1.
- ▶ Části těla nesmí z vozidla vyčnívat.
- ▶ Nepřekračujte maximální užitečné zatížení.
- ▶ Naloženou korbu při jízdě do kopce a z kopce neotáčejte, ani nevyklápějte.
- ▶ Korbu vyklápějte na svazích jen směrem do kopce.
- ▶ Jízda po diagonále je zakázána.



Informace

Při jízdě z kopce není motorová brzda již od určitých otáček dostatečná. Rychlost snižte nožní brzdou.

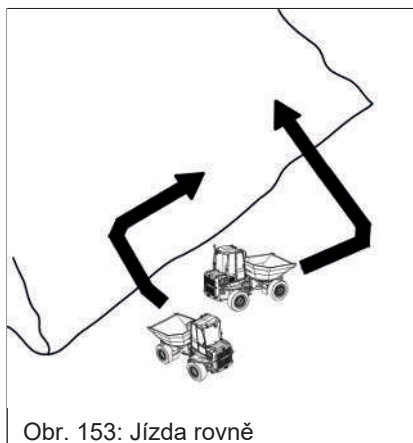
Vozidlo může ztratit trakci již na lehkém stoupání, když jede po klzkém povrchu (např. tráva, vlhké kovové plochy, zmrzlá půda).

Na kamenitém nebo nerovném povrchu může vozidlo uklouznout nebo se převrátit.

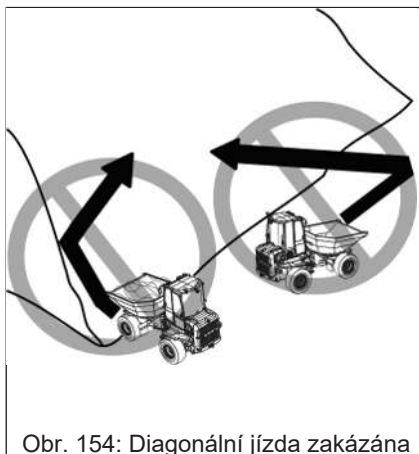
Na měkkém povrchu může vozidlo poklesnout a kola se mohou zahrabat. To zvýší naklonění vozidla a vozidlo se může převrátit.

Pokud se motor při jízdě do kopce a jízdě z kopce vypne, okamžitě sešlápněte nožní brzdu a motor nastartujte.

Při jízdě do kopce a jízdě z kopce jeďte rovně.



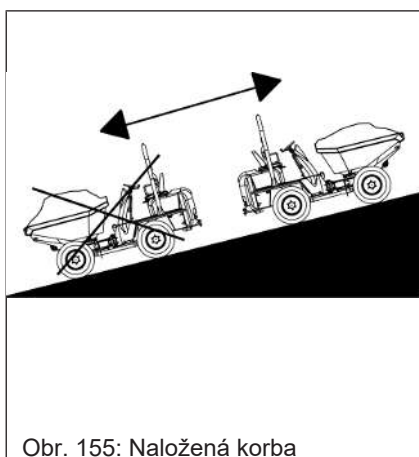
Obr. 153: Jízda rovně



Obr. 154: Diagonální jízda zakázána

Pozici změňte na rovném terénu a poté rovně najeděte na svah.

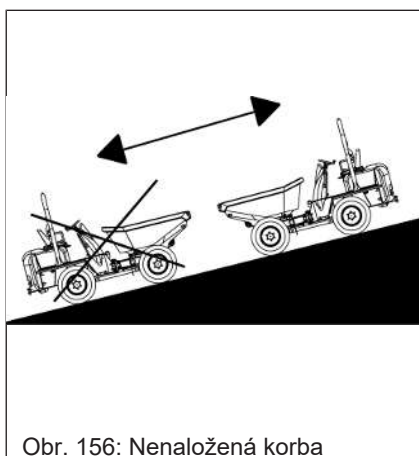
7.4.6.1 Jízda do kopce a z kopce



Obr. 155: Naložená korba

Jízda po svahu s naloženou korbou

Korba musí, bez ohledu na směr jízdy, směřovat ke svahu.



Obr. 156: Nenaložená korba

Jízda po svahu s nenaloženou korbou

Korba musí, bez ohledu na směr jízdy, směřovat ze svahu dolů.

7.4.7 Odstavení vozidla



⚠ VAROVÁNÍ

Nebezpečí pohmoždění v důsledku odjetí vozidla po zastavení!

Nezajištěné vozidlo může vést k závažným poraněním nebo k usmrcení.

- ▶ Zajistěte vozidlo proti samovolnému rozjetí.



⚠ VAROVÁNÍ

Nebezpečí pohmoždění v důsledku převrácení vozidla!

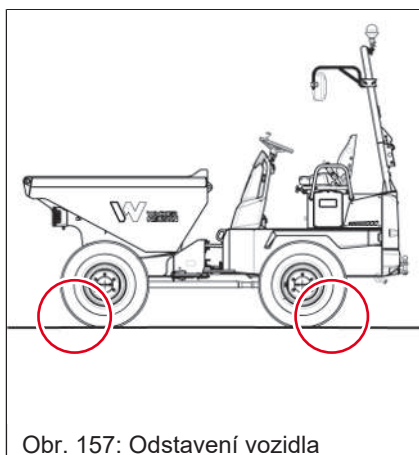
Převrácené vozidlo může vést k závažným poraněním nebo k usmrcení.

- ▶ Spusťte korbu.
- ▶ Při nízkých venkovních teplotách parkujte vozidlo pouze se sklopenou korbou, aby v korbě nemohl zamrznout žádný materiál a aby se v korbě netvořil led. Korbu zajistěte servisní podpěrou.
- ▶ Vozidlo na delší dobu parkujte pouze s vyklopenou korbou. Korbu zajistěte servisní podpěrou.
- ▶ Podklad musí být vodorovný, pevný a rovný. Po svazích jezděte jen, pokud mají nosný podklad.



Informace

Po každém pracovním dni natankujte plnou nádrž. To zabrání tvoření kondenzátu v palivové nádrži.

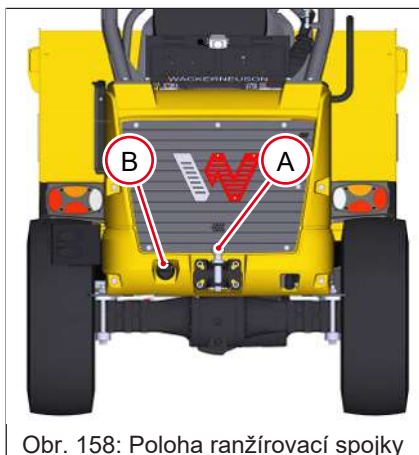


Obr. 157: Odstavení vozidla

1. Vozidlo bezpečně odstavte. Na svahu lze vozidlo odstavovat jen, je-li nevyhnutelné. Přitom je nutno vozidlo odstavit jen napříč ke svahu.
2. Uved'te korbu do základní polohy.
3. Aktivujte parkovací brzdu.
4. Ovladač směru jízdy nastavte na **neutral**.
U vozidel s manuální převodovkou zařadíte řadicí páku na **převodový stupeň 1**.
5. Vypněte motor.
6. Vytáhněte klíč zapalování a uschovejte jej.
7. Zavřete okna a dveře.
8. Zavřete a zajistěte kryty.
9. Zajistěte vozidlo proti samovolnému rozjetí.

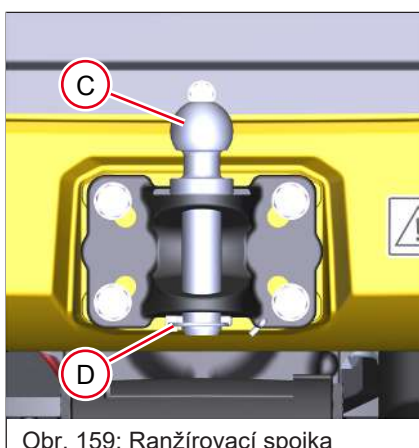
7.5 Jízda s přívěsem

7.5.1 Ranžírování



Obr. 158: Poloha ranžírovací spojky

K tažení přívěsů na stavbách má vozidlo ranžírovací spojku **A**.



Obr. 159: Ranžírovací spojka

- V ranžírovacím provozu musí být korba naplněna 25 % maximálního užitečného zařízení vozidla. Celková hmotnost přívěsu a obsahu korby nesmí překročit užitečné zatížení vozidla.
- Informace k naložení korby a přípustné celkové hmotnosti najdete v tabulce **Ranžírovací spojka** viz [Závěs pro přívěs na straně 235](#).

1. Čep **C** ranžírovací spojky zajistěte závlačkou **D**.
2. Zajistěte přívěs proti samovolnému rozjetí.
3. Ujistěte se, že všechna světla a kontrolky jsou funkční. Zásuvka **B** pro elektrické napájení přídatných zařízení se nachází na zádi vozidla.



POKYN

Škody způsobené neodborným posunováním.

- Oj přívěsu se smí namontovat jen na závěs pro přívěs.



Informace

Dodržujete národní a regionální ustanovení.

7.6 Osvětlovací a signalizační zařízení

7.6.1 Pracovní světlomety



⚠ VAROVÁNÍ

Nebezpečí úrazu v důsledku oslněných účastníků provozu!

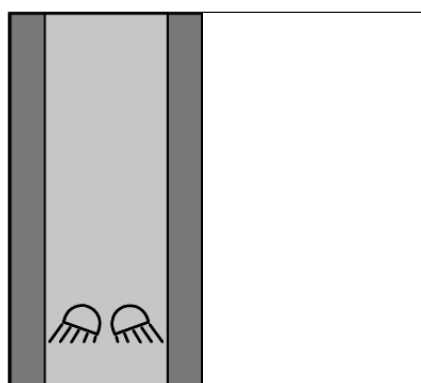
Zapnuté pracovní reflektory mohou oslňovat účastníky provozu na veřejných silnicích. To může vést k závažným poraněním nebo k usmrcení.

- ▶ Jsou-li účastníci provozu oslněni, práci přerušte.
- ▶ Práci provádějte, jen pokud je pracovní oblast dostatečně osvětlena a nikdo z účastníků provozu není oslněn.



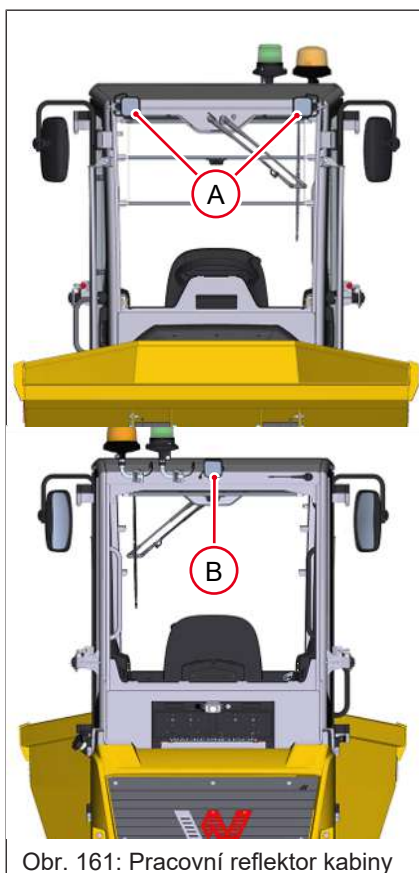
Informace

Práci provádějte, jen pokud je pracovní oblast dostatečně osvětlena. Je-li pracovní oblast navzdory pracovním světlometům a externímu osvětlení stále ještě nedostatečně osvětlena, práci přerušte.



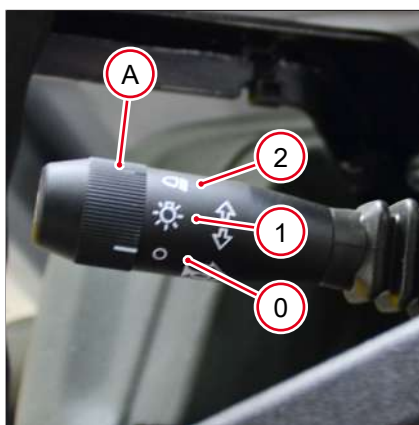
Obr. 160: Spínač pracovní reflektor

Pracovní světlomety	Obsluha
A zap	Spínač v poloze 1
A a B zap	Spínač v poloze 2
vyp	Spínač v poloze 0



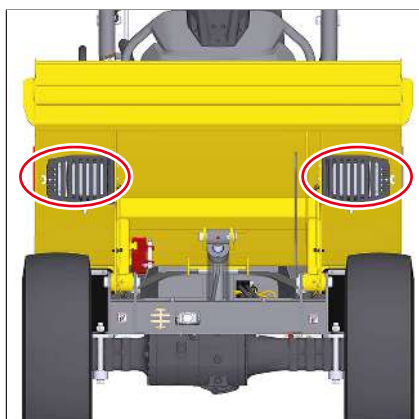
Obr. 161: Pracovní reflektor kabiny

7.6.2 Osvětlení balíček pro jízdu na silnici



Obr. 162: Spínač na sloupku řízení

Funkce	Obsluha
Obrysové světlo zap	Ovládač A na polohu 1
Potkávací světlo zap	Ovládač A na polohu 2
Dálkové světlo zap	Stiskněte spínač na sloupku řízení dopředu
Dálkové světlo vyp	Spínač na sloupku řízení ve střední poloze
Osvětlení vyp	Ovládač A na polohu 0
Světelná houkačka	Spínač na sloupku řízení zatáhněte dozadu



Obr. 163: Světlomety



Obr. 164: Zadní světla



Informace

Ochrannou mříž reflektorů před jízdou na veřejných komunikacích demontujte.

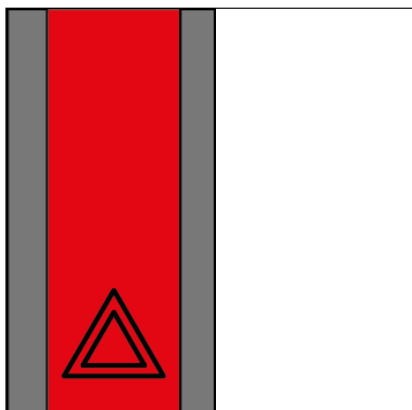
7.6.2.1 Směrové světlo



Obr. 165: Spínač na sloupku řízení

Směrová světla	Obsluha
vlevo	Spínač na sloupku řízení dolů
vpravo	Spínač na sloupku řízení nahoru

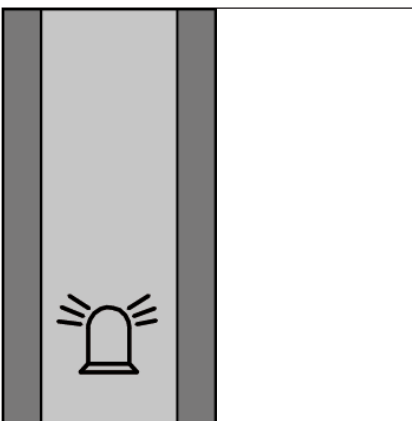
7.6.2.2 Výstražná světla



Obr. 166: Spínač výstražných světel

Výstražná světla	Obsluha
zap	Spínač dolů
vyp	Spínač nahoru

7.6.3 Oranžová otáčivá výstražná svítidla



Obr. 167: Spínač pro otáčivou výstražnou svítidlo (maják)

oranžová otáčivá výstražná svítidla	Obsluha
zap	Spínač dolů
vyp	Spínač nahoru



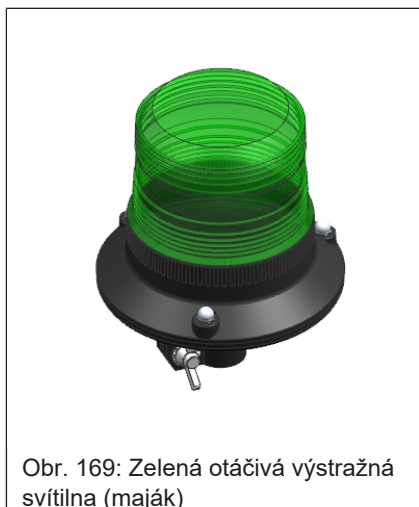
Obr. 168: Oranžová otáčivá výstražná svítidla



Informace

Dodržujete národní a regionální ustanovení.

7.6.4 Zelená otáčivá výstražná svítlna (maják)



Zelená otáčivá výstražná svítlna svítí, když je pracovník obsluhy připoutaný.

Obr. 169: Zelená otáčivá výstražná svítlna (maják)



Informace

Dodržujete národní a regionální ustanovení.

7.6.5 Vnitřní osvětlení



Obr. 170: Vnitřní osvětlení

Vnitřní osvětlení	Obsluha
zap	Spínač doleva nebo doprava
vyp	Spínač ve střední poloze

7.6.6 Klakson



Obr. 171: Klakson na joysticku

Stiskněte tlačítko na zadní straně joysticku.



Obr. 172: klakson na spínači na sloupku řízení

Stiskněte tlačítko na spínači na sloupku řízení.

7.6.7 Signál jízdy dozadu



VAROVÁNÍ

Nebezpečí nehody při jízdě!

Nebezpečí pohmoždění, která mohou vést k závažným poraněním nebo k usmrcení.

- ▶ V nebezpečném prostoru se nesmí nikdo zdržovat.
- ▶ Navzdory signálu jízdy dozadu musí být nebezpečný prostor sledován i opticky.
- ▶ Nezazní-li žádný signál jízdy vzad, práci okamžitě přerušte a kontaktujte autorizovaný odborný servis. Dodržujte národní a regionální předpisy.

Signál jízdy dozadu zazní, když je zvolen směr jízdy **dozadu**.

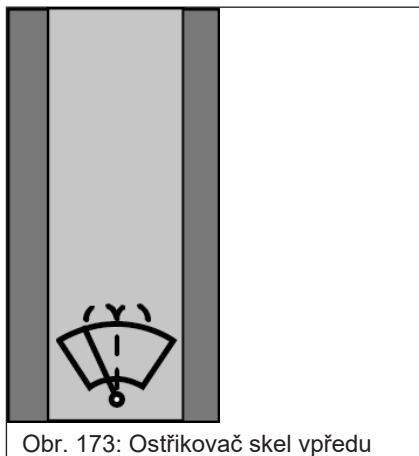
7.7 Ostřikovač skel



POKYN

Poškození čerpadla kvůli prázdné nádrži na vodu do ostřikovačů.

- ▶ Neaktivujte funkci ostřikování.
- ▶ Doplňte ostřikovače.

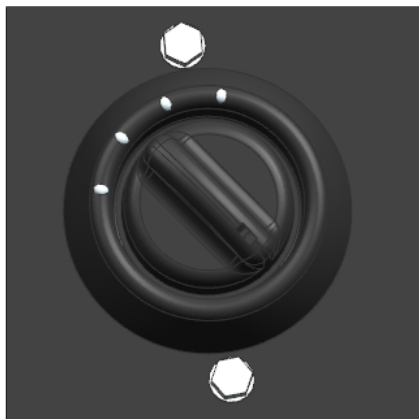


Obr. 173: Ostřikovač skel vpředu

Funkce	Obsluha
Stírání zap	Spínač v poloze 1
Ostřikování zap	Spínač podržte v poloze 2
Ostřikování vyp	Uvolněte spínač
Stírání vyp	Spínač v poloze 0

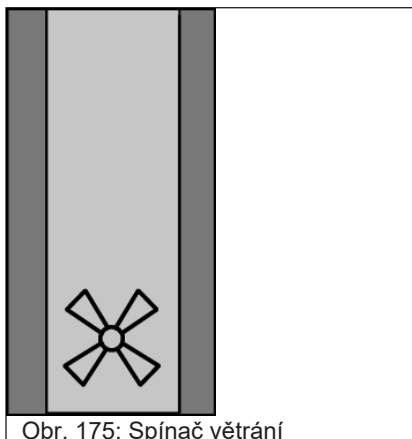
7.8 Topení, větrání a klimatizace

7.8.1 Topení a větrání



Obr. 174: Regulátor

Teplota	Obsluha
vyšší/nížší	Stiskněte regulátor



Obr. 175: Spínač větrání

Větrání

Větrání	Obsluha
Stupeň 1	Spínač v poloze 1
Stupeň 2	Spínač v poloze 2
vyp	Spínač v poloze 0

7.8.2 Klimatizace



⚠ POZOR

Poškození zdraví v důsledku nesprávné obsluhy klimatizace!

Může vést ke zdravotním problémům.

- Trysky ventilátoru nemiřte přímo na obličej.

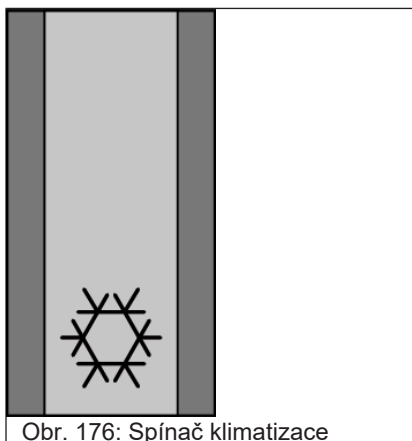


POKYN

Poškození v důsledku nesprávné obsluhy klimatizace.

Klimatizaci je možné zapnout i při nízkých venkovních teplotách.

Klimatizace chladí a vysušuje vnitřek vozidla.



Obr. 176: Spínač klimatizace

Klimatizace	Obsluha
zap	Spínač dolů
vyp	Spínač nahoru

Rychlé ochlazení vnitřního prostoru

1. Otevřete okna a dveře.
2. Nastavte větrání na maximální výkon, aby horký vzduch mohl uniknout.
3. Zavřete okna a dveře.
4. Pokud je to možné, přepněte na vnitřní cirkulaci.
5. Klimatizaci nastavte na maximální chlazení.
6. Když je dosaženo příjemné teploty vnitřního prostoru, přepněte na přívod čerstvého vzduchu.

7.9 Práce s vozidlem



⚠ VAROVÁNÍ

Nebezpečí nehody při jízdě s vyklopenou korbou!

Může dojít k vážným zraněním nebo úmrtí.

- ▶ Na veřejných komunikacích je jízda s vyklopenou korbou zakázána.
- ▶ Na staveništi je jízda s vyklopenou korbou krokem povolena jen, pokud pracovníkovi obsluhy pomáhá další osoba.
- ▶ Korbu nezvedejte, pokud je v ní přilepený materiál. Materiál odstraňte z korby pomocí vhodného nástroje.
- ▶ Při vyklápění dodržujte dostatečný odstup od překážek.
- ▶ Jezděte pouze po pevném a nosném podkladu.



⚠ VAROVÁNÍ

Nebezpečí zhmoždění způsobené převržením vozidla!

V důsledku velmi rychlého vyklopení korby se vozidlo může převrhnout. Převrácení vozidla může vést k závažným poraněním nebo k usmrcení.

- ▶ Korbu ovládejte pomalu.
- ▶ Pokud zazní výstražný bzučák a zobrazí se kontrolka **Monitorování naklonění**, musí v případě korby s vysokým otočným vyklápěním zůstat korba v základní poloze.



POKYN

Příliš rychlé sesazení korby na rámu může vést ke škodám na vozidle.

Dodržuje provozní meze použití pro vyklápění viz [Provozní hranice na straně 14](#).

7.9.1 Základní funkce joysticku

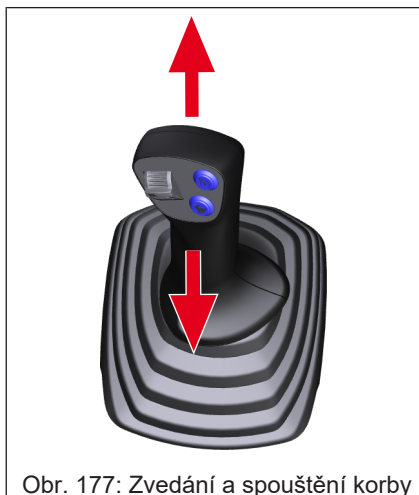
7.9.1.1 Zvedání a spouštění korby



POKYN

Poškození v důsledku nesprávného spouštění korby.

- Korba s otočným vyklápěním se smí spouštět pouze v přímo vyrovnané poloze, aby nedošlo k poškození zamykacího mechanismu.



Obr. 177: Zvedání a spouštění korby

Ovladač směru jízdy nastavte na **neutrál**.

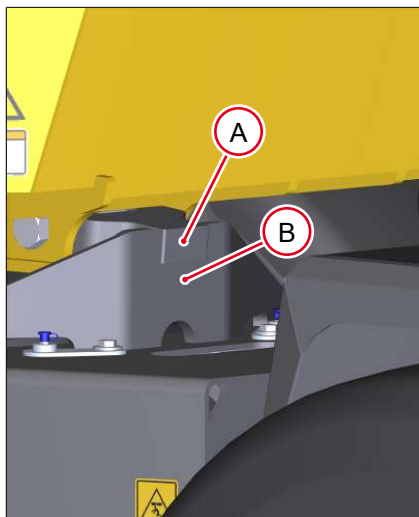
Korba	Obsluha
zvednout	Joystick dopředu
spustit dolů	Joystick dozadu



Obr. 178: Zvedání a spouštění korby

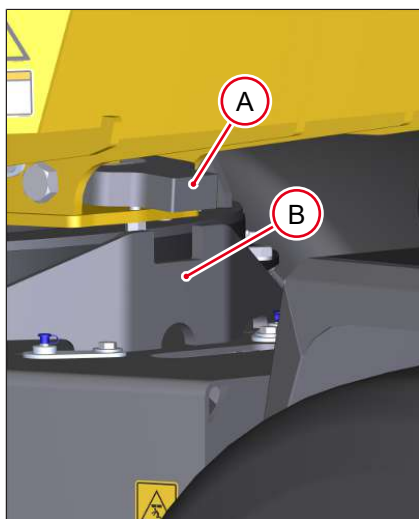
7.9.1.2 Otáčení korby

Ovladač směru jízdy nastavte na **neutrál**.

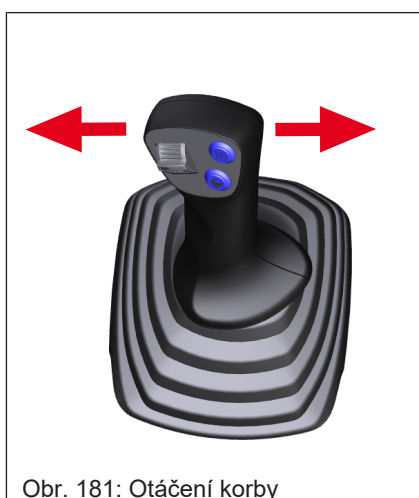


Obr. 179: Korba zajištěná

Před otočením korby stiskněte joystick dopředu a kompletně zvedněte zámek **A** z vedení **B**.



Obr. 180: Korba odblokována



Obr. 181: Otáčení korby

Otáčení korby	Obsluha
doleva	Joystick doleva
doprava	Joystick doprava



Obr. 182: Otáčení korby

7.9.1.3 Zvedání a spouštění nůžek



Informace

Monitorování naklonění platí pouze pro aktivaci korby. Během jízdy s korbou v základní poloze nebude operátor upozorněn ani při příliš velkém náklonu.



Obr. 183: Monitorování naklonění

U vozidel s korbou s vysokým otočným vyklápěním bude pracovník obsluhy při příliš velkém náklonu upozorněn opticky i akusticky, když se korba aktivuje.

Zobrazí se vedle uvedené výstražné signály a zazní výstražný bzučák.

- Uvedte korbu do základní polohy a nůžky spusťte.



Obr. 184: Zvedání a spouštění nůžek

Funkce	Obsluha
Zvednutí nůžek	Stisknutí páky dopředu
Spuštění nůžek	Zatáhnutí páky dozadu

7.9.1.4 Korba na beton

**VAROVÁNÍ****Nebezpečí úrazu v důsledku neodborné montáže!**

Může dojít k vážným zraněním nebo úmrtí.

- ▶ Odtokovou hranu musí během montáže a demontáže řídicích tyčí držet dvě osoby.
- ▶ Montáž a demontáž musí provádět minimálně tři osoby.

**VAROVÁNÍ****Nebezpečí úrazu sklopenou odtokovou hranou!**

Může dojít k vážným zraněním nebo úmrtí.

- ▶ Se sklopenou odtokovou hranou nesmí být vozidlo na veřejných silnicích provozováno.
- ▶ Dodržujte národní a regionální předpisy.

**VAROVÁNÍ****Nebezpečí zhmoždění způsobené převržením vozidla!**

Převrácení vozidla může vést k závažným poraněním nebo k usmrcení.

- ▶ Korbu nakládejte pouze tekutým nebo sypatelným materiálem (např. beton, suchý písek).

**POKYN**

Poškození korby zatvrdlým betonem.

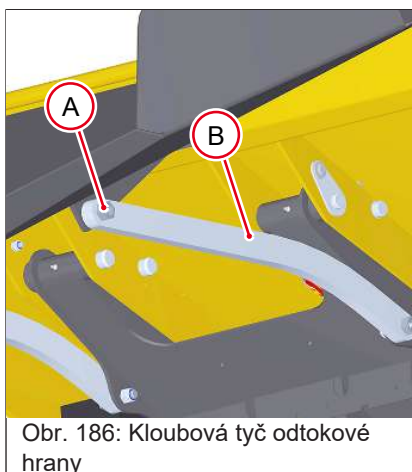
- ▶ Tekutý beton zpracujte co nejrychleji.



Obr. 185: Odtoková hrana

Sklopení odtokové hrany

1. Vozidlo bezpečně odstavte.
2. Vytáhněte klíč zapalování a uschovejte jej.
3. Odtokovou hranu zvednou dvě osoby.
4. Demontujte šrouby a matice **A**.
5. Sklopte kloubové tyče **B**.
6. Namontujte šrouby a matice **A**.



Vyklopení odtokové hrany nahoru

1. Vozidlo bezpečně odstavte.
2. Vytáhněte klíč zapalování a uschovejte jej.
3. Odtokovou hranu zvednou dvě osoby.
4. Kloubovou tyč **B** vyklopte nahoru a pomocí šroubů a matic **A** namontujte na odtokovou hranu.

7.9.1.5 Samonakládací zařízení



VAROVÁNÍ

Nebezpečí zhmoždění padajícím nákladem!

Může dojít k vážným zraněním nebo úmrtí.

- Se zdvihovým ramenem ani lopatou se nepohybujte šubavě, aby se materiál nesunesl přes korbu.



POKYN

Poškození v důsledku nesprávné obsluhy samonakládacího zařízení.

- Se samonakládacím zařízením nehrabejte, nesrovnávejte ani nezvedejte, atd.
- Vyhněte se protáčení kol při nabírání materiálu.
- Před otáčením nebo vyklápěním korby spusťte samonakládací zařízení.



Pomocí samonakládacího zařízení je možné do korby vyklápět materiál až do 300 kg (660 lbs).

- V nebezpečném prostoru se nesmí nikdo zdržovat.
- Se samonakládacím zařízením nepracujte na svahu.
- Při nabírání materiálu nemanévrujte.
- Než bude samonakládací zařízení odloženo do zadní koncové polohy na korbě, ujistěte se, že je korba v základní poloze.
- Před jízdou musí být samonakládací zařízení v zadní koncové poloze.

Aktivujte samonakládací zařízení

Poloha spínače	Obsluha	Poloha ramene dole	Poloha ramene nahoře	Korba otočená
	Zdvihací rameno	ano	ano	ne
	Lopata	ano	ano	ne
	Vyklopení korby	ne	ne	ano ¹⁾
	Otáčení korby	ne	ne	ano ¹⁾

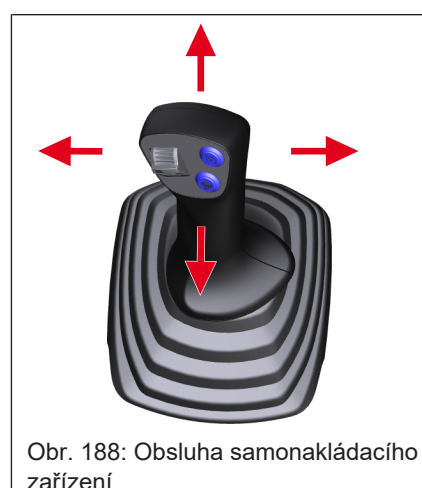
1) Pokud se u otočené korby přepne na samonakládací zařízení, lze toto zařízení ovládat až poté, co bude korba v základní poloze.

Aktivovat korbu

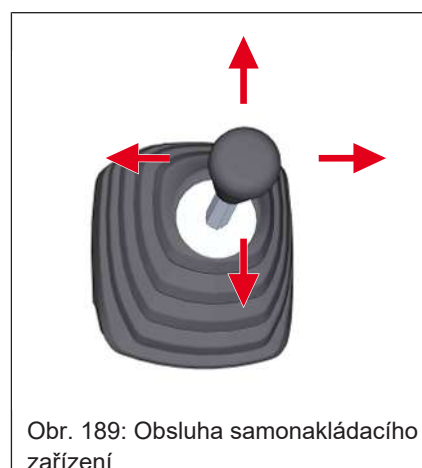
Poloha spínače	Obsluha	Poloha ramene dole	Poloha ramene nahoře
	Zdvihací rameno	ne	ano ¹⁾
	Lopata	ne	ano ¹⁾
	Vyklopení korby	ano	ne
	Otáčení korby	ano	ne

1) Pokud se při zvednutém zdvihacím ramenu přepne na obsluhu korby, lze korbu ovládat až poté, co se zdvihací rameno zcela spustí

Obsluha samonakládacího zařízení



Funkce	Obsluha
Zvednutí zdvihacího ramene	Joystick zatáhněte dozadu
Spuštění zdvihacího ramene	Joystick stiskněte dopředu
Otočení lopaty	Joystick stiskněte doleva
Přetočit lopatu	Joystick stiskněte doprava



7.9.2 Přetržení hadice

Jednání v případě poškození

1. Vozidlo okamžitě zastavte.
2. Vypněte motor.
3. Pokud je to možné, korbu spust'te. viz [Nouzové spuštění na straně 137](#).
4. Ovládací prvky uveďte do neutrální polohy.
5. Vytáhněte klíček zapalování a vozidlo zajistěte.
6. Zajistěte vozidlo proti samovolnému rozjetí.
7. Kontaktujte autorizovaný odborný servis.



Životní prostředí

Unikající provozní látky zachyťte do vhodné nádoby a ekologicky je zlikvidujte.

7.9.3 Nouzové spuštění



VAROVÁNÍ

Nebezpečí zhmoždění při spouštění korby!

Může dojít k vážným zraněním nebo úmrtí.

- V nebezpečném prostoru se nesmí nikdo zdržovat.



Informace

Korbu spust'te ihned po zastavení motoru.



Obr. 190: Joystick, nouzové spuštění

V případě závady motoru a hydrauliky korbu spust'te.

Korbu lze spustit i při vypnutém zapalování. Joystick zatáhněte dozadu.



Obr. 191: Joystick, nouzové spuštění

7.9.4 Naložení korby



POKYN

Poškození způsobené nesprávným naložením.

- Nepřekračujte maximální užitečné zatížení.

Vozidlo s ochranným obloukem

Pracovník obsluhy musí před nakládáním opustit dampr a nebezpečný prostor. Dodržujte národní a regionální předpisy.

Vozidlo s kabinou

Pokud je dumper vybaven kabinou a mříží korby, může provozovatel provést posouzení rizika a rozhodnout, zda musí pracovník obsluhy před nakládáním dumperu opustit kabinu.

Posouzení rizika musí zohlednit:

Jsou bezpečnostní zařízení dampru dimenzovaná dostatečně pro bagr, který bude dampr nakládat?

Dodržujte národní a regionální předpisy.

Vybavení vozidla	Opatření při nakládání
Kabina	Pracovník obsluhy musí před nakládáním opustit dampr a nebezpečný prostor.
Kabina a mřížka korby	Lze provést posouzení rizika.

Příprava

1. Spustíte korbu.
2. Ovladač směru jízdy nastavte na **neutrál**.
3. Aktivujte parkovací brzdu.
4. Vypněte motor.

Po naložení

Pokud je to nutné, vyčistěte ovládací prvky a ovládací stanoviště.

8 Doprava

8.1 Odtažení



VAROVÁNÍ

Nebezpečí úrazu v důsledku neodborného odtažení!

Neodborné odtažení může vést k úrazům se závažným poraněním nebo k usmrcení.

- ▶ Vozidlo odtáhněte z bezprostředního nebezpečného prostoru, než bude moci být naložené.
- ▶ Vozidlo odtahujte jen vhodnými tažnými prostředky ve spojení se vhodnými vyprošťovacími zařízeními jako jsou háky, oka atd.
- ▶ Při vyprošťování nesmí nikdo být mezi vozidly. Jako boční bezpečnostní vzdálenost platí 1,5násobek délky tažného prostředku.
- ▶ Neodtahujte vozidlo, které se nachází na svahu nebo na něm uvízlo. Naložení vozidla.
- ▶ Vozidlo neodtahujte z kopce.
- ▶ Používejte ochranné prostředky.
- ▶ Rozjíždějte se pomalu a začněte s vyprošťováním.



VAROVÁNÍ

Nebezpečí pohmoždění v důsledku odjetí vozidla po zastavení!

Nezajištěné vozidlo může vést k závažným poraněním nebo k usmrcení.

- ▶ Vozidlo zajistěte dostatečně dimenzovanými vázacími prostředky do upevňovacích ok.
- ▶ Zajistěte vozidlo proti samovolnému rozjetí.



POZOR

Nebezpečí popálení o horké povrchy!

Může vést k poranění.

- ▶ Vypněte motor a nechte jej vychladnout.
- ▶ Vozidlo nevyprošťujte rychleji, než jak je uvedeno.
- ▶ Používejte ochranné prostředky.



POKYN

Škody způsobené neodborným odtahováním.

- ▶ Vozidlo odtáhněte jen tak daleko, než bude moci být naloženo.
- ▶ Neodtahujte vozidlo, které se nachází na svahu nebo na něm uvízlo. Naložení vozidla.
- ▶ Používejte dostatečně dimenzované tažné prostředky a vyprošťovací zařízení.
- ▶ Vyprošťovací vozidlo musí být minimálně stejné hmotnostní třídy, musí mít bezpečný brzdový systém a dostatečnou tažnou sílu.



Informace

Záruka výrobce neplatí pro poškození nebo úrazy při vyprošťování, nakládání nebo přepravě.



Informace

Dumper nesmí být na veřejných komunikacích používáno k tažení jiného vozidla. Dumper se také nesmí žádným jiným vozidlem odtahovat.



Informace

Po vyproštění nechte vozidlo opravit v autorizovaném odborném servisu.



Informace

Pokud dojde k selhání komponent (např. motoru, hydraulického čerpadla), vozidlo se hůřeji ovládá.

Přípravy

1. Ujistěte se, že vozidlo může být bezpečně vyproštěno.
2. Zajistěte vozidlo proti samovolnému rozjetí.
3. Vázací prostředky připevněte k upevňovacím okům. Tažné prostředky upevněte pomocí vázacích prostředků na tažné vozidlo a napněte je, aby se vozidlo už nemohlo pohybovat.

Motor lze nastartovat a parkovací brzdu lze uvolnit

Deaktivujte hnací motor

 140

Motor nelze nastartovat a parkovací brzdu nelze uvolnit

Deaktivujte přetlakové ventily čerpadla

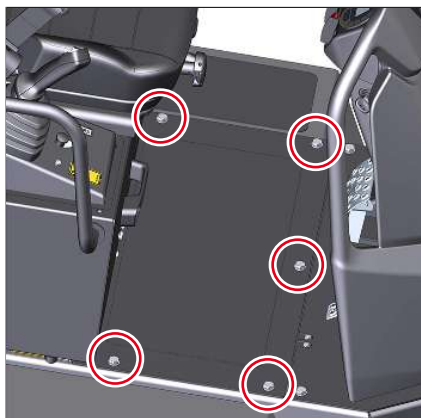
 141

Deaktivace parkovací brzdy

 143

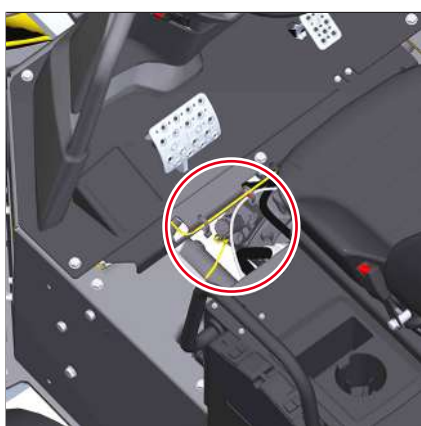
8.1.1 Deaktivujte hnací motor

Hnací motor se nachází pod podlahovým plechem.

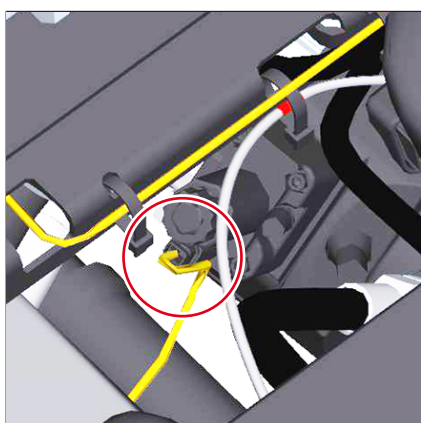


Obr. 192: Podlahový plech

- Demontujte šroub B a sejměte podlahový plech.



Obr. 193: Poloha hnacího motoru

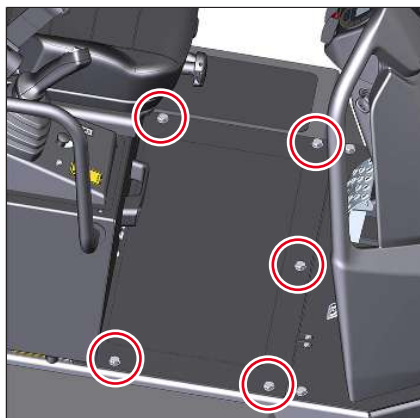


Obr. 194: Hnací motor, konektor

1. Vytáhněte konektor u hnacího motoru.
2. Odstraňte pojistku proti samovolnému rozjetí.
3. Nastartujte motor.
4. Uvolněte parkovací brzdou.
 - ⇒ Pracovník obsluhy se musí nacházet ve vozidle, aby mohl řídit.
5. Pomalu se rozjeďte s tažným vozidlem.
 - ⇒ Pokud se kola i přes uvolněnou parkovací brzdou zablokují, vypněte motor. Vozidlo zajistěte proti samovolnému rozjetí a deaktivujte parkovací brzdou.
6. Vozidlo táhněte z bezprostředního nebezpečného prostoru rychlostí max. 0,5 m (20 palců)/vteřinu do místa, kde bude možné jej naložit.

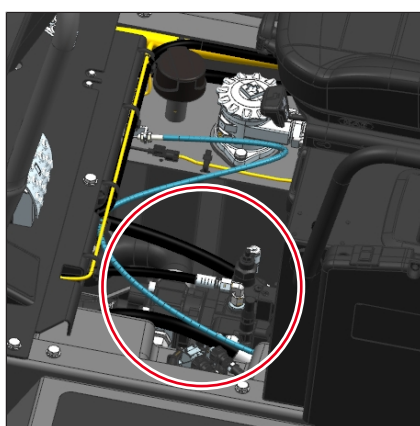
8.1.2 Deaktivace přetlakového ventilu

Hnací čerpadlo A se nachází pod podlahovým plechem.



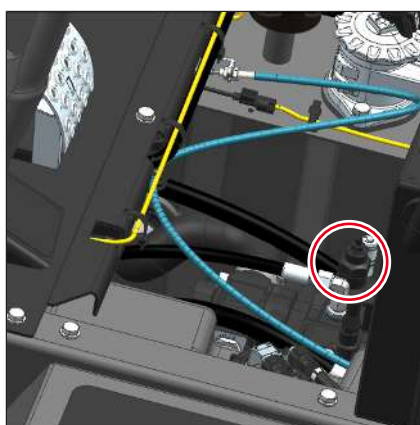
Obr. 195: Podlahový plech

- Sejměte podlahový plech.



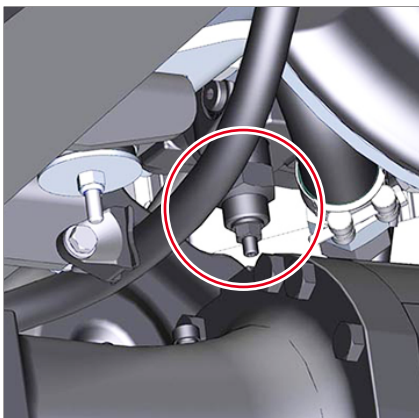
Obr. 196: Hnací čerpadlo

Přetlakové ventily se nacházejí nahoře a dole na hnacím čerpadle.

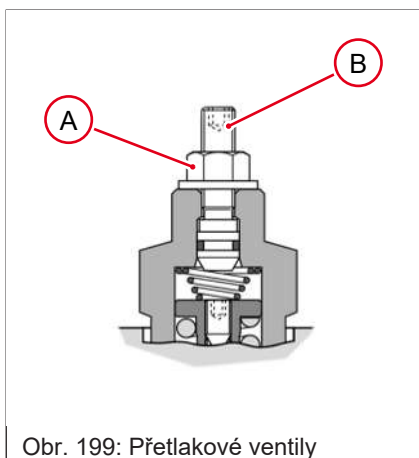


Obr. 197: Horní přetlakový ventil

- Oblast okolo přetlakových ventilů vyčistěte.



Obr. 198: Spodní přetlakový ventil



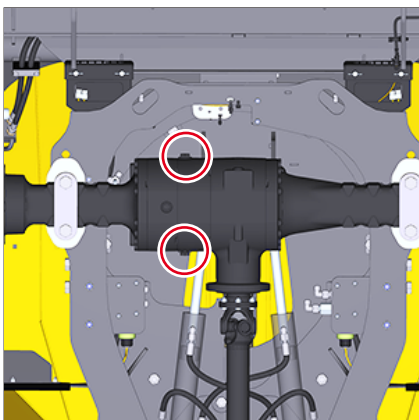
Obr. 199: Přetlakové ventily

1. Pojistnou matici **A** uvolněte proti směru hodinových ručiček.
2. Šroub **B** zašroubujte ve směru hodinových ručiček, dokud nepocítíte větší odpor.
3. Šroub **B** zašroubujte o polovinu otáčky.
4. Dotáhněte kontramatku **A** utahovacím momentem 22 Nm (16 ft.lbs).

8

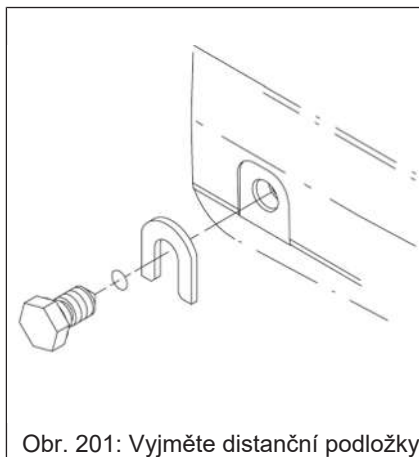
8.1.3 Deaktivace parkovací brzdy

Parkovací brzda se nachází v ose nakládací jednotky a je dostupná ze spodní strany vozidla.



Obr. 200: Náprava – nakládací jednotka

1. Povolte šrouby.



Obr. 201: Vyměňte distanční podložky

2. Distanční díly vlevo a vpravo vyjměte.
3. Šrouby zašroubujte až na doraz.
 - ⇒ Parkovací brzda je deaktivována.
 - ⇒ Pracovník obsluhy se musí nacházet ve vozidle, aby mohl řídit.
4. Pomalu se rozjeďte s tažným vozidlem.
5. Vozidlo táhněte z bezprostředního nebezpečného prostoru rychlostí max. 0,5 m (20 palců)/vteřinu do místa, kde bude možné jej naložit.

8.1.4 Vyprošťování vozidla s převodovkou

Motor lze nastartovat a parkovací brzdu lze uvolnit

1. Odstraňte pojistku proti samovolnému rozjetí.
2. Sešlápněte pedál spojky.
3. Řadicí páku uveďte do neutrální polohy.
4. Nastartujte motor.
5. Uvolněte parkovací brzdu.
 - ⇒ Pracovník obsluhy se musí nacházet ve vozidle, aby mohl řídit.
6. Pomalu najedzte.
 - ⇒ Pokud se kola i přes uvolněnou parkovací brzdu zablokují, vypněte motor. Vozidlo zajistěte proti samovolnému rozjetí a deaktivujte parkovací brzdu.
7. Vozidlo táhněte z bezprostředního nebezpečného prostoru rychlostí max. 0,4 m (16 palců)/vteřinu do místa, kde bude možné jej naložit.

Motor nelze nastartovat a parkovací brzdu nelze uvolnit

- ✓ K vyproštění musí být parkovací brzdy deaktivovaná.
1. Odstraňte pojistku proti samovolnému rozjetí.
 2. Sešlápněte pedál spojky.
 3. Řadicí páku uveďte do neutrální polohy.
 - ⇒ Pracovník obsluhy se musí nacházet ve vozidle, aby mohl řídit.
 4. Pomalu se rozjeďte s tažným vozidlem.
 5. Vozidlo táhněte z bezprostředního nebezpečného prostoru rychlostí max. 0,4 m (16 palců)/vteřinu do místa, kde bude možné jej naložit.

8.2 Naložení



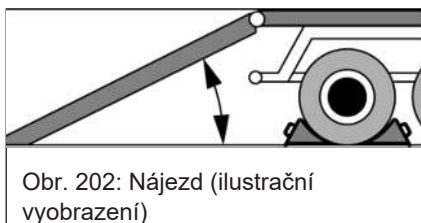
⚠ VAROVÁNÍ

Nebezpečí úrazu v důsledku neodborného nakládání!

Neodborné nakládání může vést k úrazům se závažným poraněním nebo k usmrcení.

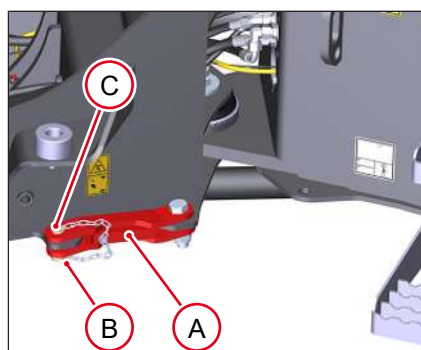
- ▶ V nebezpečném prostoru se nesmí nikdo zdržovat.
- ▶ Věnujte pozornost přepravní hmotnosti na typovém štítku vozidla.
- ▶ Vozidlo uvazujte jen k popsáným upevňovacím okům.
- ▶ Věnujte pozornost nakládací hmotnosti. Hmotnost dodatečně namontovaného příslušenství připočtete ke hmotnosti vozidla.
- ▶ Z přepravního vozidla sjíždějte pouze s pomocí navigátora.

8.2.1 Najetí na přepravní vozidlo



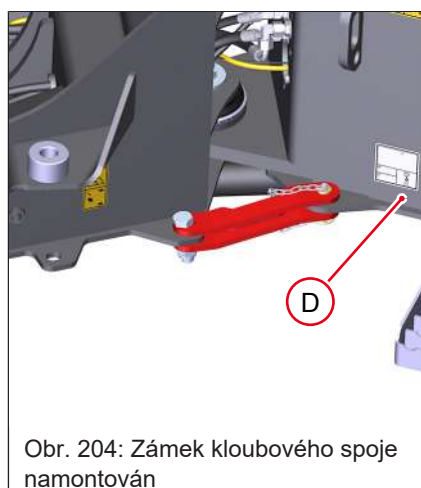
1. Dodržujte pokyny pro bezpečnou přepravu.
2. Zajistěte transportní vozidlo proti samovolnému rozjetí.
3. Použijte protiskluzové nájezdy s úhlem sklonu nejvýše 14°.
4. Ujistěte se, že na nakládací ploše a příjezdu nejsou žádné překážky.
5. Nastartujte motor.
6. Uved'te korbu do základní polohy.
7. Mříž korby sklopte dolů a upevněte.
8. Najed'te s vozidlem na přepravní vozidlo.
9. V případě potřeby sklopte ochranný oblouk.
10. Aktivujte parkovací brzdu.
11. Vypněte motor.
12. Uložte volně položené předměty.
13. Vytáhněte klíč zapalování a uschovejte jej.
14. Opusťte vozidlo. Zavřete a zajistěte kryty.
15. Zavřete a zamkněte dveře a okna.

8.2.2 Zámek kloubového spoje



Obr. 203: Zámek kloubového spoje demontován

1. Demontujte závlačku **B** a čep **C**.
2. Zámek kloubového spoje **A** natočte k hnací jednotce **D**
3. Namontujte čep **C** a závlačku **B** na hnací jednotku **D**.



Obr. 204: Zámek kloubového spoje namontován



Informace

Před opětovným uvedením do provozu demontujte zámek kloubového spoje.

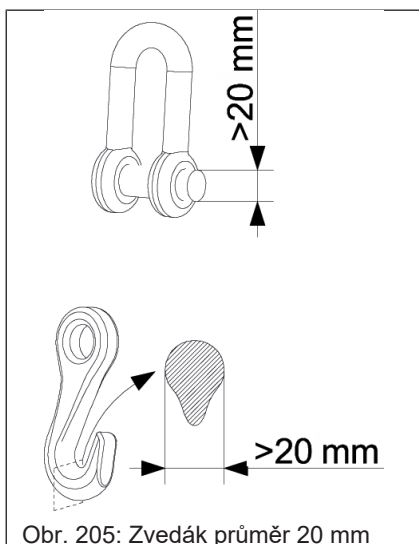
8.2.3 Závěsná oka



POKYN

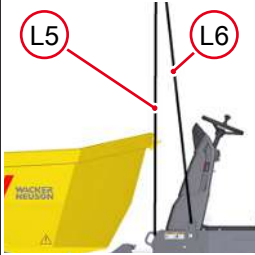
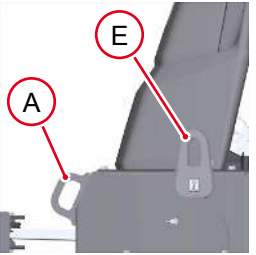
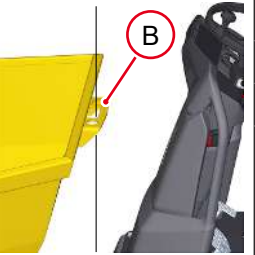
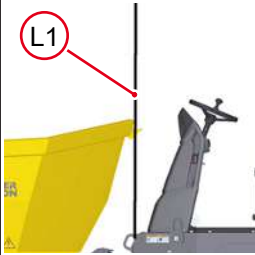
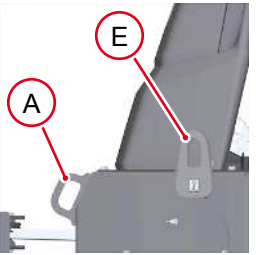
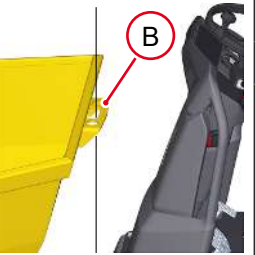
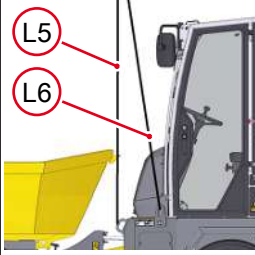
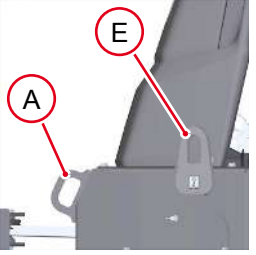
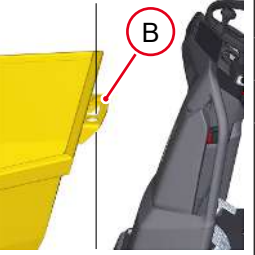
Možné poškození závěsných ok nesprávným zvedákem.

- Používejte pouze háky nebo oka, jejichž průměr je minimálně 20 mm (1 in).



Obr. 205: Zvedák průměr 20 mm

Vozidlo/motor/korba	Zvedací prostředky	Závěsná oka	Stabilizační oka	Závěsná oka	Počet
DW20/DW30 3TNV76, 3TNV88 ¹⁾				A	1
				B ²⁾	1
DW20 3TNV76 Korba na asfalt	 L1: 3055 mm (10 ft) L2: 2946 mm (9'-8")			A	1
				C ²⁾	2
DW20 3TNV76 Korba se samonakládacím zařízením	 L3: 1800 mm (71 in) L4: 1200 mm (47 in)			A	1
				B ²⁾	1
				D ²⁾	2

Vozidlo/motor/korba	Zvedací prostředky	Závěsná oka	Stabilizační oka	Závěsná oka	Počet
DW30 403J-E17T Ochranný oblouk	 L5: 1500 mm (59 in) L6: 1400 mm (55 in)			A	1
				B ²⁾	1
				E	2
DW40 403J-E17T Ochranný oblouk	 L1: 1500 mm (59 in)			A	1
				B ²⁾	1
DW30/DW40 403J-E17T Kabina	 L5: 1500 mm (59 in) L6: 1400 mm (55 in)			A	1
				B ²⁾	1
				E	2

1) Údaje platí pro korbu s předním vyklápěním, korbu s otočným vyklápěním, korbu s vysokým otočným vyklápěním a korbu na beton.

2) Žádná závěsná oka. Oka pouze stabilizují zvednuté vozidlo.

8.2.4 Nakládání jeřábem



VAROVÁNÍ

Nebezpečí úrazu v důsledku neodborného nakládání!

Neodborné nakládání může vést k úrazům se závažným poraněním nebo k usmrcení.

- V nebezpečném prostoru se nesmí nikdo zdržovat.
- Věnujte pozornost přepravní hmotnosti na typovém štítku vozidla.
- Před nakládáním jeřábem namontujte zámek kloubového spoje.
- Vozidlo zvedněte jen vhodnými vázacími prostředky.
- Věnujte pozornost nakládací hmotnosti. Hmotnost dodatečně namontovaného příslušenství připočtete ke hmotnosti vozidla.



POKYN

Škody způsobené neodborným nakládáním.

- ▶ Věnujte pozornost přepravní hmotnosti na typovém štítku vozidla.
- ▶ Vozidlo zvedejte pouze s pomocí dostatečně dimenzovaných vázacích prostředků.
- ▶ Věnujte pozornost nakládací hmotnosti. Hmotnost dodatečně namontovaného příslušenství připočtete ke hmotnosti vozidla.



POKYN

Škody způsobené neodborným nakládáním.

- ▶ Samonakládací zařízení musí být před nakládkou v zadní koncové poloze na korbě.

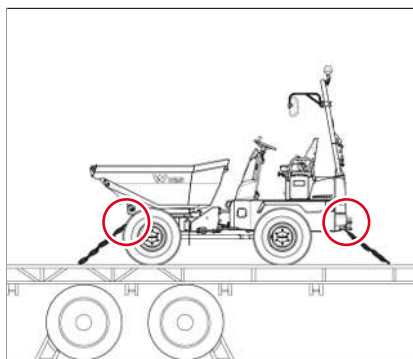
1. Korbu vyprázdněte a uveďte ji do základní polohy.
2. Vozidlo bezpečně odstavte.
3. Vozidlo vyčistěte.
4. Aktivujte silniční režim.
5. Vypněte motor.
6. Vytáhněte klíč zapalování a uschovejte jej.
7. V případě potřeby sklopte ochranný oblouk.
8. Uložte volně položené předměty.
9. Opusťte vozidlo. Zavřete a zamkněte dveře, okna a kryty.
10. Namontujte zámek kloubového spoje.
11. Použijte vhodné zvedací prostředky.
12. Dodržujte specifikace pro příslušné provedení vozidla a korby.
13. Vozidlo zvedněte a nechte dokývat.
14. Naložte vozidlo na přepravní vozidlo.



Informace

Záruka výrobce neplatí pro poškození nebo úrazy při vyprošťování, nakládání nebo přepravě.

8.3 Přeprava



Obr. 206: Upevňovací oka (ilustrační vyobrazení)

1. Namontujte zámek kloubového spoje.
2. Vozidlo na ložné ploše za vázací oka uvažte dostatečně dimenzovanými vázací prostředky.
3. Při vlhkém počasí uzavřete koncovou trubku výfuku.

Řidič přepravního vozidla musí znát před odjezdem následující informace:

- Přípustná celková výška, celková šířka a celková hmotnost přepravního vozidla včetně dampru
- Zákonná ustanovení zemí, v nichž je přeprava prováděna

Dodržujte národní a regionální předpisy.

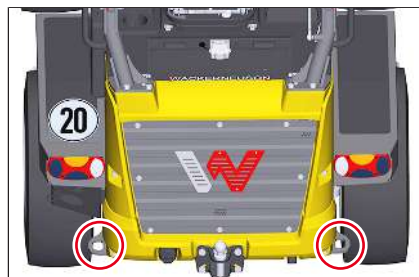


Informace

Záruka výrobce neplatí pro poškození nebo úrazy při vyprošťování, nakládání nebo přepravě.

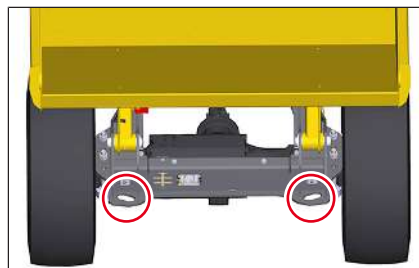
8.3.1 Upevnění

8.3.1.1 Upevňovací oka



Obr. 207: Vázací oka na hnací jednotce

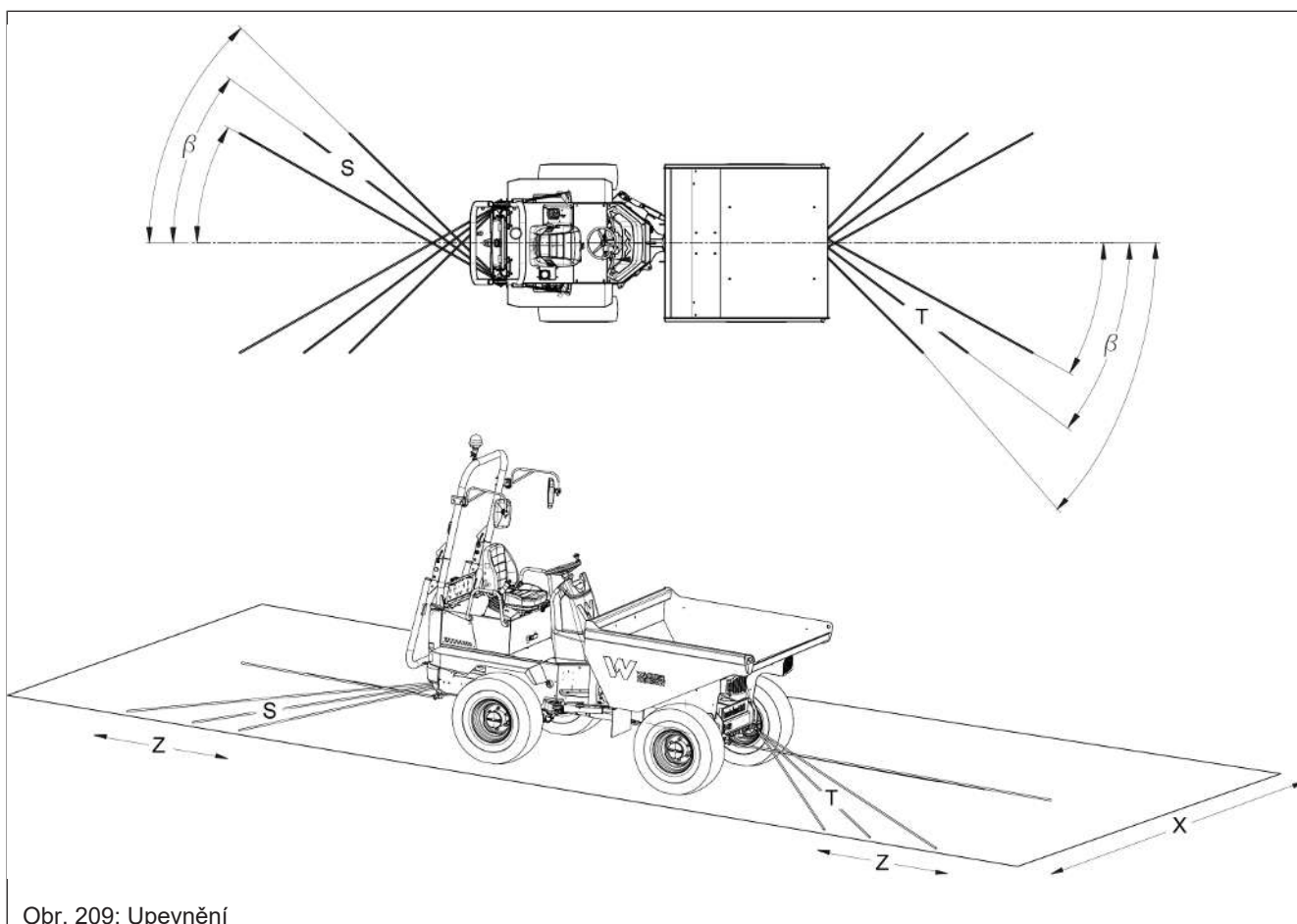
Upevňovací oka	Počet
Hnací jednotka	2
Nakládací jednotka	2



Obr. 208: Upevňovací oka nakládací jednotka

8.3.1.2 Předpisy pro vázání

Vázací prostředky se musí křížit v souladu s obrázkem **Upevnění**.
Věnujte pozornost délce vázacích prostředků.



Obr. 209: Upevnění

Vozidlo	β ¹⁾		X ²⁾	Z ³⁾	S		T		
	min.	max			min.	max.	min.	max.	
DW20	28°	46°	2400 mm (95 palců)	1200 mm (47 palců)	2390 mm (94 palců)	3340 mm (10'-11")	1970 mm (78 palců)	2920 mm (9'-7")	
DW30					2560 mm (8'-5")	3520 mm (11'-7")			
DW40									

1) Úhel mezi vázacím prostředkem a směrem jízdy

2) Maximální boční vzdálenost mezi vázacími body na ložné ploše

3) Vzdálenost mezi vázacími body na ložné ploše

9 Údržba

9.1 Pokyny k údržbě

- Údržba popsaná v tomto dokumentu má významný vliv na funkčnost a životnost vozidla.
- Poškozené díly před uvedením vozidla do provozu opravte a nechte je vyměnit. Díly významné z hlediska bezpečnosti smí opravovat resp. měnit jen autorizovaný odborný servis.
- Při opravách používejte jen originální náhradní díly.
- Dodržujte všechny výstražné a bezpečnostní pokyny v tomto dokumentu.
- Používejte ochranné prostředky.
- Vozidlo bezpečně odstavte.
- Na ovládací prvky umístěte výstražnou tabuli (např. **na vozidle je prováděna údržba, nestartujte jej**).
- Veškerá oka nechte pravidelně kontrolovat v autorizované opravně.

9.2 Údržbářské přístupy



VAROVÁNÍ

Nebezpečí poranění rotujícími díly!

Rotující díly mohou vést k závažným poraněním nebo k usmrcení.

- ▶ Vytáhněte klíč zapalování a uschovejte jej.
- ▶ Přístupy pro údržbu otevírejte jen při vypnutém motoru.



POZOR

Nebezpečí popálení o horké povrchy!

Může vést k poranění.

- ▶ Vypněte motor a nechte horké povrchy vychladnout.
- ▶ Noste ochranné prostředky.



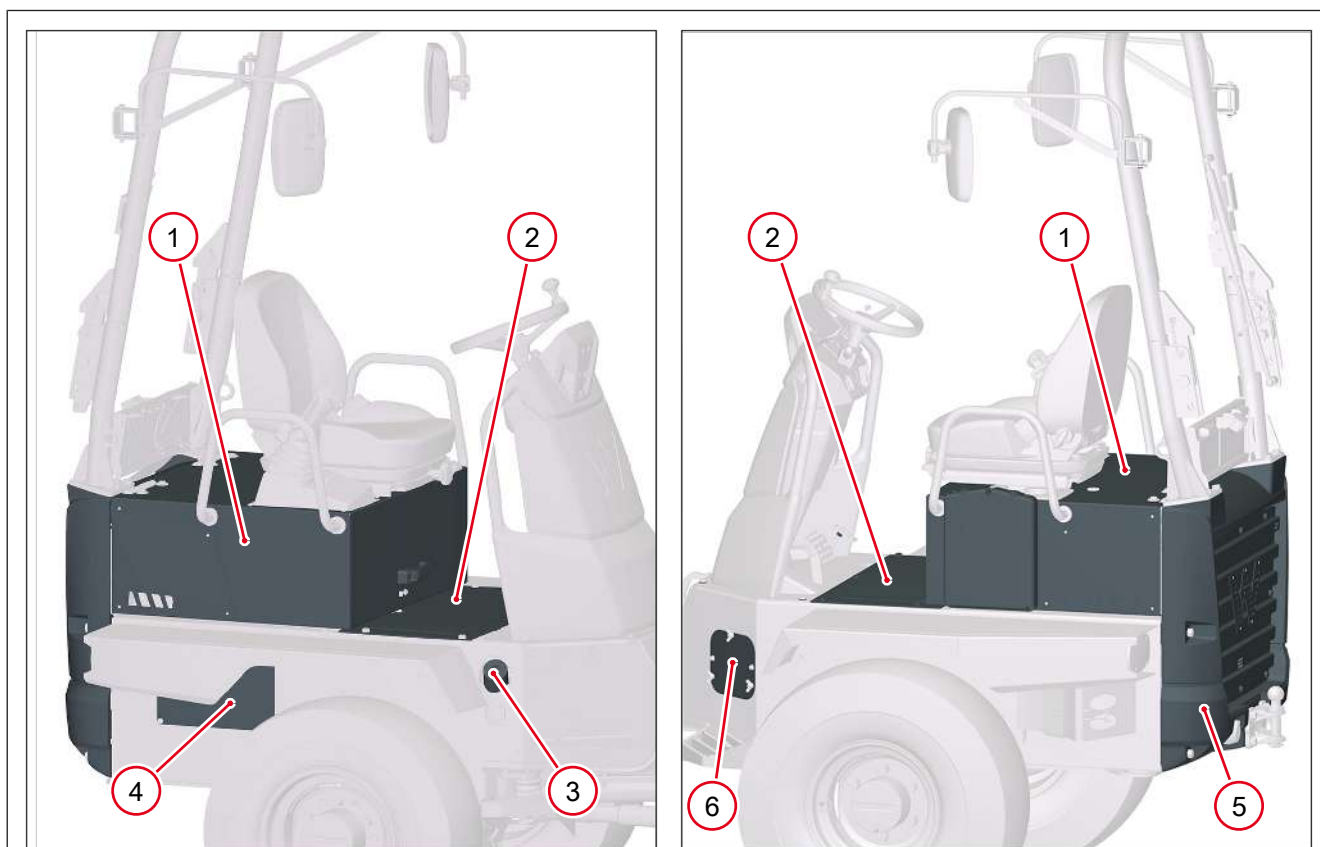
POZOR

Nebezpečí poranění v důsledku otevřeného údržbářského přístupu!

Může vést k poranění.

- ▶ V případě otevřených údržbářských přístupů se vyhněte poranění.

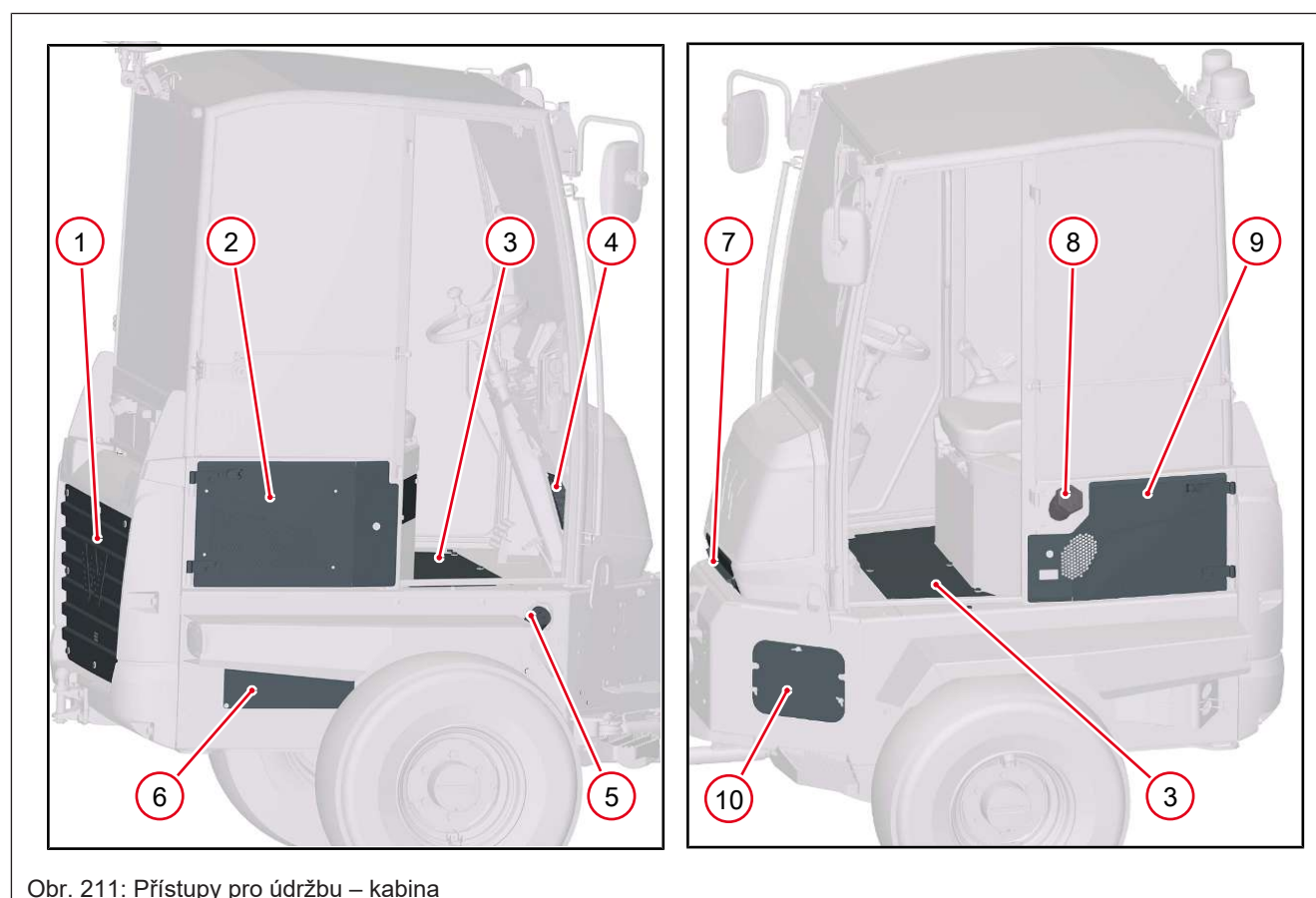
Vozidlo s ochranným obloukem



Obr. 210: Přístupová místa pro údržbu, ochranný oblouk

Umístění	Označení	Údržba	Strana
1	Kapota motoru	Natankujte Odlučovač vody Motorový olej Chladivo Brzdová kapalina Kontrola spojky Nasávání vzduchu Pomocné startovací zařízení	Tankování [174] [176] [179] [182] [201] [195] [106]
2	Podlahový plech	Nastavení spojky	[203]
3	Plnicí otvor hydraulického oleje	Hydraulický olej	[168]
4	Kryt pro údržbu 1	Baterie	[193]
5	Větrací mřížka	Chladič	[200]
6	Pojistková skříňka	Pojistky	[239]

Vozidlo s kabinou



Obr. 211: Přístupy pro údržbu – kabina

Umístění	Označení	Údržba	Strana
1	Větrací mřížka	Chladič	[200]
2	Kryt pro údržbu 2	Brzdová kapalina Kondenzátor klimatizace	[182] [201]
3	Podlahový plech	jen autorizovaná opravna	--
4	Vzduchový filtr kabiny	Vzduchový filtr kabiny	[157]
5	Plnicí otvor hydraulického oleje	Hydraulický olej	[168]
6	Kryt pro údržbu 1	Baterie	[193]
7	Vzduchový filtr kabiny	Vzduchový filtr kabiny	[157]
8	Plnicí otvor palivové nádrže	Natankujte	Tankování
9	Kryt pro údržbu 3	Odlučovač vody Motorový olej Chladio Chladič Nasávání vzduchu	[174] [176] [179] [200] [195]
10	Pojistková skříňka	Pojistky	[239]

9.2.1 Kapota motoru

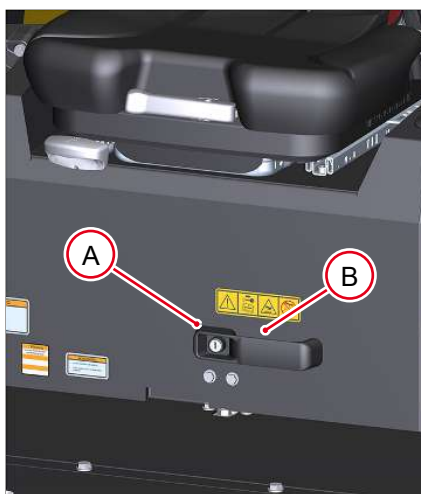


VAROVÁNÍ

Nebezpečí poranění vadnou plynovou vzpěrou!

Vadné plynové vzpěry vyžadují od pracovníka obsluhy vyvinutí větší síly a mohou způsobit vážná nebo smrtelná poranění.

- ▶ Plynové vzpěry kontrolujte v souladu s plánem údržby.
- ▶ Je-li plynová vzpěra vadná, kontaktujte autorizovaný odborný servis. Vozidlo nezprovozňujte.



Obr. 212: Kapota motoru (ilustrační vyobrazení)

Otevření

1. Odemkněte zámek **A**.
2. Zámek rukojetí **A** stiskněte a rukojeť **B** zatáhněte směrem nahoru.

Zavření

1. Rukojeť **B** stáhněte dolů a zaklapněte kapotu motoru.
2. Zamkněte zámek **A**.

9.2.1.1 Kontrola zámku kapoty motoru



VAROVÁNÍ

Nebezpečí poranění v důsledku nesprávně zajištěné kapoty motoru!

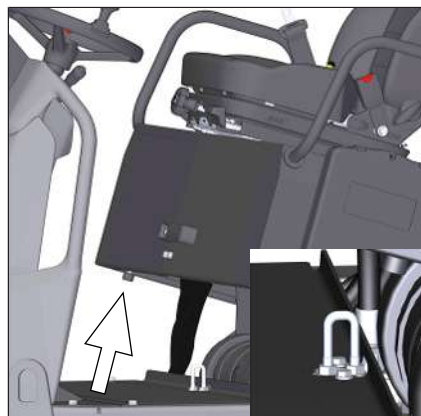
Nesprávně zajištěná kapota motoru se může při jízdě otevřít a způsobit závažná nebo smrtelná poranění.

- ▶ Zámek kapoty motoru kontrolujte po každém zavření.



Informace

Když zámek kapoty motoru dvakrát cvakne, je správně zamčený.



Obr. 213: Otevření kapoty motoru
(ilustrační vyobrazení)

1. Zavřete kapotu motoru.
2. Zámek rukojeti nestiskávejte a rukojeť vytáhněte směrem nahoru.
 - ⇒ Kapotu motoru není možné pohnout: Kapota motoru je správně uzamčená.
 - ⇒ Kapotu motoru lze pohnout: Postup opakujte.
 - ⇒ Kapotu motoru je stále možné pohnout: kontaktujte autorizovaný odborný servis. Vozidlo neprovozujte.



Obr. 214: Kontrola zámku kapoty motoru

9.2.2 Pojistková skříňka



Obr. 215: Pojistková skříňka

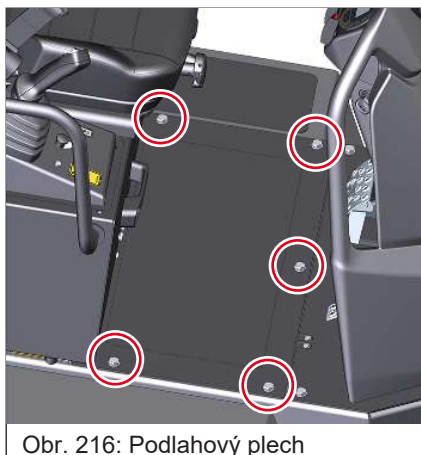
Otevření

Demontujte šrouby a sejměte kryt.

Zavření

Namontujte kryt se šrouby.

9.2.3 Podlahový plech



Obr. 216: Podlahový plech

Otevření

1. Otevřete kapotu motoru.
2. Demontujte šroub B a sejměte podlahový plech.

Zavření

1. Namontujte podlahový plech se šrouby.
2. Zavřete kapotu motoru.

9.2.4 Kabinový vzduchový filtr



Obr. 217: Hrubý filtr

1. Vyčistěte filtr vzduchu v kabině.
2. V případě potřeby kryty sejměte a vyčistěte filtr.



Obr. 218: Jemný filtr

9.2.5 Větrací mřížka



Obr. 219: Větrací mřížka (ilustrační vyobrazení)

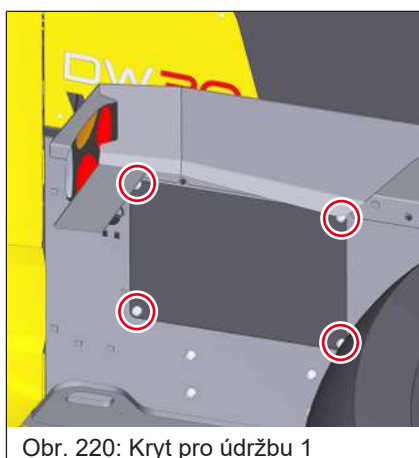
Otevření

Demontujte šrouby a sejměte větrací mřížku.

Zavření

Namontujte větrací mřížku se šroubem.

9.2.6 Kryt pro údržbu 1



Obr. 220: Kryt pro údržbu 1

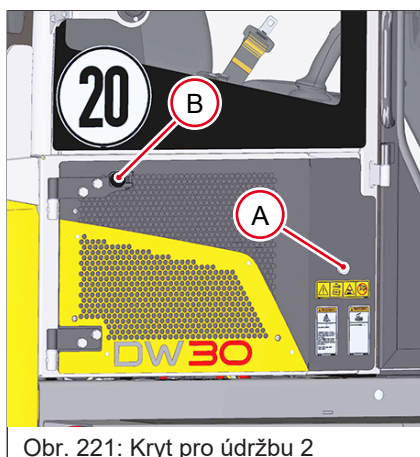
Otevření

Demontujte šrouby a sejměte kryt.

Zavření

Namontujte kryt se šrouby.

9.2.7 Kryt pro údržbu 2



Obr. 221: Kryt pro údržbu 2

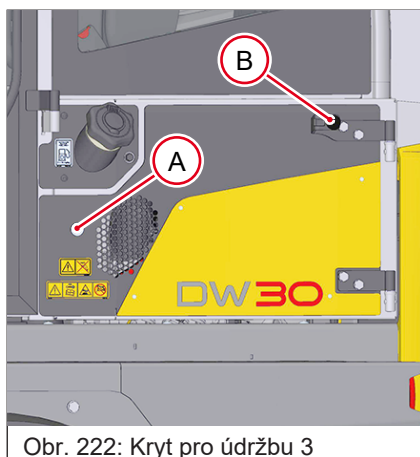
Otevření

1. Odemkněte zámek **A**.
2. Otevřete kryt pro údržbu a pomocí magnetu **B** upevněte k zadní části vozidla.

Zavření

1. Zavřete kryt pro údržbu.
2. Zamkněte zámek **A**.

9.2.8 Kryt pro údržbu 3



Obr. 222: Kryt pro údržbu 3

Otevření

1. Odemkněte zámek **A**.
2. Otevřete kryt pro údržbu a pomocí magnetu **B** upevněte k zadní části vozidla.

Zavření

1. Zavřete kryt pro údržbu.
2. Zamkněte zámek **A**.

9.3 Plán údržby

9.3.1 Nálepka údržby

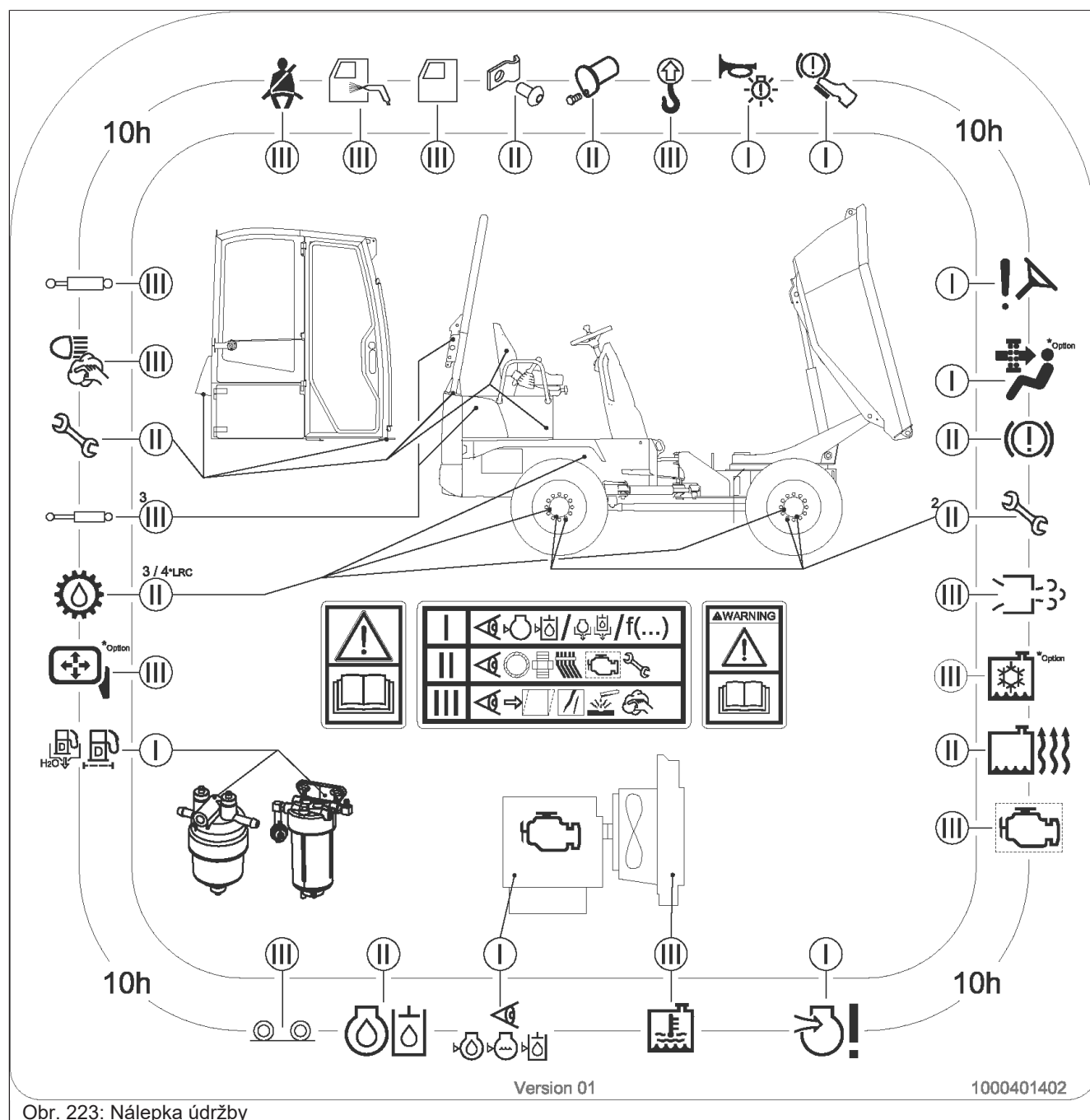
Údržbářské práce, které musí provést pracovník obsluhy, jsou zobrazeny na nálepce údržby.

I = doplnění a vypuštění provozních prostředků, kontrola funkce.

II = kontrola namáhaných dílů, těsnění, hadic a šroubových spojení.

III = kontrola poškození, rzi a nečistot.

Čísla v horním indexu, např.²: počet míst mazání

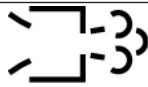
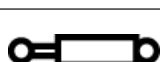


Obr. 223: Nálepka údržby

9.3.2 Denní údržba

Denní údržba (obsluha)		
Symbol	Kontrolní a inspekční činnosti	Strana
	Kontrola provozních prostředků (motorový olej, chladivo motoru, hydraulický olej)	[176] [180]
	Kontrola znečištění chladiče, v případě nutnosti vyčištění	[200]
	Mazání vozidla dle mazacího plánu	[184]

Denní údržba (obsluha)		
Symbol	Kontrolní a inspekční činnosti	Strana
	Kontrola odlučovače vody a palivového filtru pomocí nahlížecího otvoru; v případě potřeby vypustit vodu	172
	Kontrola pneumatik (poškození, tlak v pneumatikách, hloubka profilu)	209
	Kontrola nasávání vzduchu motoru	195
	Kontrola jištění čepu	--
	Kontrola upevnění kabelů	--
	Kontrola kontrolky a akustických výstražných zařízení	92
	Kontrola funkce nožní a parkovací brzdy	99
	Kontrola funkčnosti řízení	102
	Kontrola pevného utažení šroubových spojů ochranných nástaveb	--
	Kontrola zámku kapoty motoru	155
	Vyčištění osvětlovacích zařízení a signálních zařízení	--
	Správné nastavení, vyčištění a kontrola poškození pomůcek pro výhled, kontrola upevňovacích šroubů a v případě potřeby utažení	--
	Kontrola, zda kondenzátor klimatizace není znečištěný, a v případě potřeby vyčištění (403J-E17)	201
	Vyčištění vzduchového filtru kabiny (403J-E17)	157
Kontrola těsnosti		
Kontrola pevného utažení, těsnosti a odřených míst u potrubních vedení, hadicových vedení a šroubových spojení následujících konstrukčních celků; v případě potřeby oprava		
	Motor a hydraulické zařízení	--
	Jízdní pohon, nápravy, rozdělovací převodovka a manuální převodovka	--
	Brzdový systém	
	Chladicí systémy, topení a hadice (vizuální kontrola)	--

Denní údržba (obsluha)		
Symbol	Kontrolní a inspekční činnosti	Strana
Vizuální kontrola		
Funkčnost, deformace, poškození, povrchové trhliny, opotřebení a koroze		
	Kontrola poškození výfuku	--
	Kontrola poškození izolačních rohoží v motorovém prostoru	--
	Kontrola poškození kabiny a ochranných nástaveb (např. ochranný oblouk)	--
	Kontrola znečištění nástupu a výstupu	
	Kontrola poškození pístnic válců	--
	Kontrola poškození pásu	--
	Kontrola funkce plynových vzpěr	
	Kontrola zvedacích ok	--

9.3.3 Týdenní údržba

Týdenní údržba/každých 50 provozních hodin (obsluha)		Strana
	Kontrola spojky a v případě potřeby nastavení	[201] [203]

9.3.4 Jednorázově po prvních 50 hodinách provozu

Jednorázově po prvních 50 provozních hodinách (autorizovaný odborný servis)
Výměna filtru hydraulického oleje
Výměna převodového oleje jízdního pohonu, náprav a rozdělovací převodovky
Kontrola stavu a napětí klínového řemene
Zkontrolujte pevné utažení šroubových spojů
Zkontrolujte šroubová spojení ochranných nástaveb (kabina, Canopy, ROPS, FOPS atd.)
Kontrola šroubových spojení kardanového hřídele
Kontrola kompletnosti a stavu nálepek a návodu k použití
Kontrola primárních přetlakových ventilů
Dotažení matic kol
Vynulování počítadla údržby
Nastavení tažného lanka pedálu plynu (3TNV76, 3TNV88)
Kontrola a nastavení parkovací brzdy a nožní brzdy

9.3.5 Další intervaly údržby

Další intervaly údržby (autorizovaný servis):

- Každých 500 provozních hodin
- Každých 1000 provozních hodin
- Každých 1500 provozních hodin
- Každých 2000 provozních hodin
- Každých 3000 provozních hodin

Pro podrobné informace kontaktujte autorizovaný odborný servis.

9.4 Provozní látky

3TNV76

Používání	Provozní látka	Specifikace	Roční období/ teplota	Objemy náplně
Motor	Motorová nafta ¹⁾	ASTM D975 - 94: 1D S15 (USA) ²⁾	Letní nafta zimní nafta	35 litrů (9,3 gal)
		ASTM D975 - 94: 2D S15 (USA) ²⁾		
		EN 590 (USA) ³⁾		
		BS 2869 - A1, A2 (GB) ³⁾		
		GB252 (Čína) ⁴⁾		
	Chladivo ⁵⁾	destilovaná nebo deionizovaná voda a nemrznoucí kapalina ASTM D6210	celoročně	7,3 litrů (1,9 gal)
	Motorový olej	API: CF, CF4, CI4 ACEA: E3, E4, E5 JASO: DH1	167	4,4 litrů (1,2 gal)
Nádrž hydraulického oleje	Hydraulický olej	Eurolub HVLP 46 ⁶⁾	166	20,5 litrů (5,4 gal)
	Bio olej ⁷⁾	Panolin HLP Synth 46 Fina Biohydran SE 46 BP Biohyd SE - S 46 Fuchs Plantosyn 3268		
Brzdový systém	Hydraulický olej	Eurolub HVLP 46 ⁸⁾	166	0,2 litru (12.2 in ³)
	Bio olej ⁹⁾	Panolin HLP Synth 46		
Mazací místo	Mazací tuk	KPF 2 K-20 ¹⁰⁾ ISO-L-X-BCEB 2 ¹¹⁾	celoročně	--

Používání	Provozní látka	Specifikace	Roční období/ teplota	Objemy náplně
Svorky baterie	Kyselinovzdorný tuk ¹²⁾	FINA Marson L2	celoročně	--

1) Použití bio nafty je zakázáno.

2) Podíl síry do 15 ppm (0,0015 %).

3) Podíl síry do 10 ppm (0,001 %).

4) Podíl síry do 350 ppm (0,0350 %).

5) tovární plnění, chladiva nesměšujte - věnujte pozornost tabulce směšování chladiv

6) Dle DIN 51524 část 3, ISO-VG 46.

7) Biologicky rozložitelný hydraulický olej na bázi nasycených syntetických esterů s jodovým číslem <10, dle DIN 51524, část 3, HVLP, HEES.

8) Dle DIN 51524 část 3, ISO-VG 46.

9) Biologicky rozložitelný hydraulický olej na bázi nasycených syntetických esterů s jodovým číslem <10, dle DIN 51524, část 3, HVLP, HEES.

10) dle DIN 51502, lithný, zmýdelnatělý mazací tuk.

11) dle DIN ISO 6743-9, lithný, zmýdelnatělý mazací tuk

12) Standardní kyselinovzdorný tuk NGLI třída 2.

3TNV88

Používání	Provozní látka	Specifikace	Roční období/ teplota	Objemy náplně
Motor	Motorová nafta ¹⁾	ASTM D975 - 94: 1D S15 (USA) ²⁾	Letní nafta zimní nafta	35 litrů (9,3 gal)
		ASTM D975 - 94: 2D S15 (USA) ²⁾		
		EN 590 (USA) ³⁾		
	Chladivo ⁵⁾	BS 2869 - A1, A2 (GB) ³⁾	celoročně	5,7 litrů (1,5 gal)
		GB252 (China) ⁴⁾		
		destilovaná nebo deionizovaná voda a nemrzoucí kapalina ASTM D6210		
	Motorový olej	API: CF, CF4, CI4 ACEA: E3, E4, E5 JASO: DH1	[167]	6,7 litrů (1,8 gal)
Nádrž hydraulického oleje	Hydraulický olej	Eurolub HVLP 46 ⁶⁾	[166]	20 litrů (5,3 gal)
	Bio hydraulický olej ⁷⁾	Panolin HLP Synth 46 Fina Biohydran SE 46 BP Biohyd SE - S 46 Fuchs Plantosyn 3268		
Brzdový systém	Hydraulický olej	Eurolub HVLP 46 ⁶⁾	[166]	0,2 litru (12.2 in ³)
	Bio hydraulický olej ⁸⁾	Panolin HLP Synth 46		

Používání	Provozní látka	Specifikace	Roční období/ teplota	Objemy náplně
Mazací místo	Mazací tuk	KPF 2 K-20 ⁸⁾ ISO-L-X-BCEB 2 ⁹⁾	celoročně	--
Svorky baterie	Kyselinovzdorný tuk ¹⁰⁾	FINA Marson L2	celoročně	--

1) Použití bio nafty je zakázáno.

2) Podíl síry do 15 ppm (0,0015 %).

3) Podíl síry do 10 ppm (0,001 %).

4) Podíl síry do 350 ppm (0,0350 %).

5) tovární plnění, chladiva nesměšujte - věnujte pozornost tabulce směšování chladiv

6) Dle DIN 51524 část 3, ISO-VG 46.

7) Biologicky rozložitelný hydraulický olej na bázi nasycených syntetických esterů s jodovým číslem <10, dle DIN 51524, část 3, HVLP, HEES.

8) Dle DIN 51502, lithný, zmýdelnatělý mazací tuk.

9) Dle DIN ISO 6743-9, lithný, zmýdelnatělý mazací tuk.

10) Standardní kyselinovzdorný tuk NGLI třída 2.

403J-E17T

Používání	Provozní látka	Specifikace	Roční období/ teplota	Objemy náplně
Motor	Motorová nafta ¹⁾	ASTM D975 - 94: 1D S15 (USA) ²⁾	Letní nafta zimní nafta	45 litrů (12 gal)
		ASTM D975 - 94: 2D S15 (USA) ²⁾		
		EN 590 (EU) ³⁾		
		BS 2869 - A1, A2 (GB) ³⁾		
		JIS K2204 grade 2		
	Chladivo ⁴⁾	destilovaná nebo deionizovaná voda a nemrznoucí kapalina ASTM D6210	celoročně	8,9 litrů (2,2 gal)
	Motorový olej	API: CF, CF4, CI4 ACEA: E3, E4, E5 JASO: DH1	167	6 litrů (1,6 gal)
Nádrž hydraulického oleje	Hydraulický olej	Eurolub HVLP 46 ⁵⁾	166	28 litrů (7,4 gal)
	Bio hydraulický olej ⁶⁾	Panolin HLP Synth 46 Fina Biohydran SE 46 BP Biohyd SE - S 46 Fuchs Plantosyn 3268		
Brzdový systém	Hydraulický olej	Eurolub HVLP 46 ⁴⁾	166	0,2 litru (12.2 in ³)
	Bio hydraulický olej ⁶⁾	Panolin HLP Synth 46		
Mazací místo	Mazací tuk	KPF 2 K-20 ⁷⁾ ISO-L-X-BCEB 2 ⁸⁾	celoročně	--

Používání	Provozní látka	Specifikace	Roční období/ teplota	Objemy náplně
Svorky baterie	Kyselinovzdorný tuk ⁹⁾	FINA Marson L2	celoročně	--
Stěrače	Čisticí prostředek	Čistič skel a ochrana proti mrazu	celoročně	1,2 litru (73 in ³)

1) Použití bio nafty je zakázáno.

2) Podíl síry do 15 ppm (0,0015 %).

3) Podíl síry do 10 ppm (0,001 %).

4) tovární plnění, chladiva nesměšujte - věnujte pozornost tabulce směšování chladiv

5) Dle DIN 51524 část 3, ISO-VG 46.

6) Biologicky rozložitelný hydraulický olej na bázi nasycených syntetických esterů s jodovým číslem <10, dle DIN 51524, část 3, HVLP, HEES.

7) Dle DIN 51502, lithný, zmýdelnatělý mazací tuk.

8) Dle DIN ISO 6743-9, lithný, zmýdelnatělý mazací tuk.

9) Standardní kyselinovzdorný tuk NGLI třída 2.

9.4.1 Typy hydraulického oleje

Viskozitní třída	Venkovní teplota			
	min. °C	min. °F	max. °C	max. °F
HVLP 46 ¹⁾				
ISO VG32	-20	-4	30	86
ISO VG46	-5	23	40	104
ISO VG68	5	41	50	122

1) dle DIN 51524 část 3, ISO-VG 46

Provoz s bio hydraulickým olejem

- Používejte jen bio oleje schválené firmou Wacker Neuson.
- Doplnujte jen stejný bio olej. Na plnicí otvor pro hydraulický olej umístěte výrazné upozornění na momentálně používaný druh oleje.
- Smísí-li se dva různé druhy oleje, může se vlastnost jednoho druhu zhoršit.
- Při výměně oleje dbejte na to, aby zbývající množství odpovídalo národním a regionálním ustanovením. Věnujte pozornost údajům výrobce.
- Nedoplňujte minerální olej. Obsah minerálního oleje vyšší než 2% naplnění systému způsobuje problémy s pěněním a ohrožuje biologickou odbouratelnost oleje.
- Pro bio oleje platí stejné intervaly výměny pro olej a filtr jako pro minerální olej.
- Kondenzát musí z nádrže hydraulického oleje před chladným roční obdobím autorizovaný servis vypustit. Obsah vody nesmí překročit 0,1 hmotnostního procenta.
- Také pro bio oleje platí pokyny ohledně ochrany životního prostředí uvedené v tomto dokumentu.
- Změnu minerálního oleje na bio olej smí provést jen autorizovaný servis.

9.4.2 Typy motorových olejů

3TNV76/3TNV88

Viskozitní třída	Venkovní teplota ¹⁾			
	min. °C	min. °F	max. °C	max. °F
SAE 10W30	-20	-4	30	86
SAE 10W30	-20	-4	40	104
SAE 15W40	-15	5	40	104
SAE 20W50	-10	14	50	122

1) Uvedené hodnoty jsou doporučené výrobcem motoru.

403J-E17T

Viskozitní třída	Venkovní teplota ¹⁾			
	min. °C	min. °F	max. °C	max. °F
SAE 0W30	-30	-22	30	86
SAE 0W40	-30	-22	40	104
SAE 5W30	-25	-13	30	86
SAE 5W40	-25	-13	50	122
SAE 10W30	-18	0	40	104
SAE 10W40	-18	0	50	122
SAE 15W40	-10	14	50	122

1) Uvedené hodnoty jsou doporučené výrobcem motoru.

9.5 Stavy náplně



VAROVÁNÍ

Nebezpečí pádu při doplňování provozních látek!

Může dojít k vážným zraněním nebo úmrtí.

- ▶ Při doplňování provozních látek používejte pouze bezpečné pomůcky ke stoupání.
- ▶ Části vozidla ani přídatná zařízení nepoužívejte jako pomůcky ke stoupání.



POKYN

Škody způsobené znečištěnými provozními látkami.

- ▶ Ujistěte se, že při kontrole a doplňování provozních látek se do otvorů nedostanou žádné nečistoty.



Životní prostředí

Unikající provozní látky zachyťte do vhodné nádoby a ekologicky je zlikvidujte.

9.5.1 Hydraulický olej



VAROVÁNÍ

Nebezpečí popálení v důsledku horkého hydraulického oleje!

Horký hydraulický olej může způsobit opaření a závažná nebo smrtelná poranění.

- ▶ Snížení tlaku v hydraulickém systému.
- ▶ Motor nechte vychladnout.
- ▶ Používejte ochranné prostředky.



VAROVÁNÍ

Nebezpečí poranění v důsledku úniku kapalin pod tlakem!

Hydraulický olej unikající pod tlakem může proniknout pokožkou a vést k závažným poraněním nebo k usmrcení.

- ▶ Vozidlo neprovozujte s netěsnými nebo poškozenými hydraulickými komponenty.
- ▶ Nádrž hydraulického oleje opatrně otevřete, aby se snížil tlak v nádrži.
- ▶ Používejte ochranné prostředky. Oči při kontaktu s hydraulickým olejem okamžitě vypláchněte čistou vodou a kontaktujte lékaře.
- ▶ Poškozená nebo netěsná hydraulická vedení a šroubová spojení musí být okamžitě opravena autorizovaným servisem. Netěsnosti v hydraulice vyhledejte pomocí kusu lepenky.
- ▶ Okamžitě, i v případě nejmenších ran, kontaktujte lékaře. Hydraulický olej způsobuje otravy krve.



POKYN

Poškození způsobené nesprávným hydraulickým olejem.

- ▶ Používejte jen hydraulický olej podle seznamu **provozní látky**.
- ▶ Hydraulický olej smí měnit pouze autorizovaný odborný servis.



POKYN

Poškození hydraulického systému kvůli nesprávnému stavu náplně hydraulického oleje.

- ▶ Stav náplně hydraulického oleje každý den kontrolujte.



POKYN

Poškození způsobené nesprávným nebo znečištěným hydraulickým olejem.

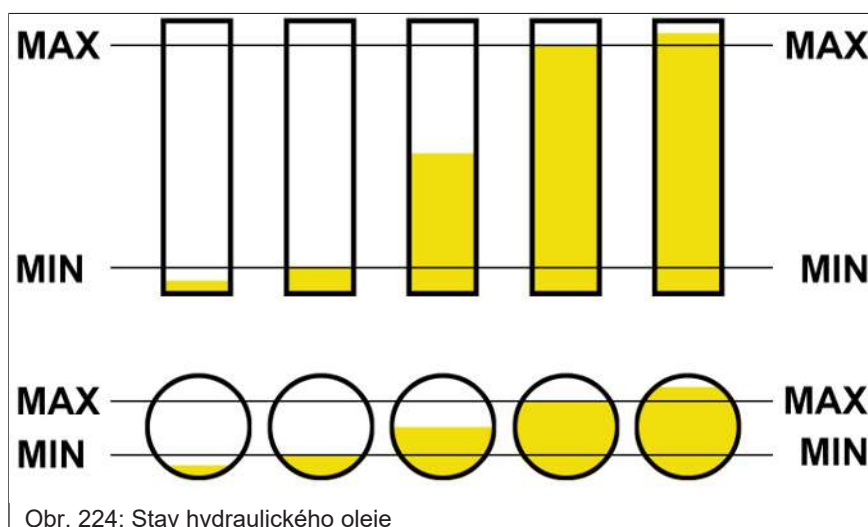
- ▶ Používejte jen hydraulický olej podle seznamu **provozní látky**.
- ▶ Hydraulický olej plňte přes síto.
- ▶ Kalný hydraulický olej v nahlížecím otvoru poukazuje na vodu nebo vzduch v hydraulickém systému. Kontaktujte autorizovaný servis.
- ▶ Znečištěné filtry hydraulického oleje nechte vyměnit autorizovaným servisem.

9.5.1.1 Kontrola stavu náplně hydraulického oleje

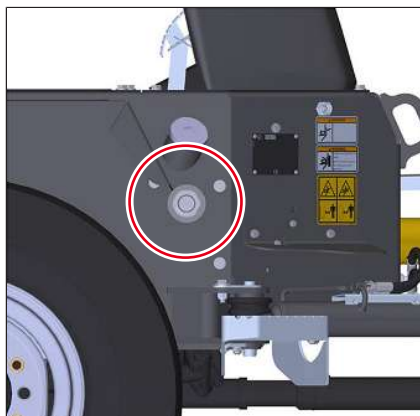
Aby bylo možné stav hydraulického oleje správně zjistit, musí mít hydraulický olej určitou minimální teplotu. Dále uvedená opatření zajistí, že je hydraulický olej dostatečně zahřátý:

- Pásové rýpadlo: práce 15-30 minut
- Mobilní rýpadlo: práce nebo jízda 15-30 minut
- Kolový dumper: jízda 15-30 minut

Poté by měl stav hydraulického oleje být mezi **MIN** a **MAX**, nejlépe ve středu průzoru.



1. Vozidlo bezpečně odstavte.
2. Uvedte korbu do základní polohy.
3. Vypněte motor.
4. Vytáhněte klíč zapalování a uschovejte jej.

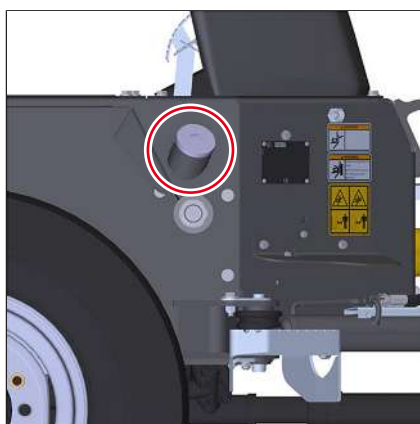


Obr. 225: Kontrola stavu náplně hydraulického oleje

Zkontrolujte hladinu oleje u nahlížecího otvoru.

- Příliš nízká hladina hydraulického oleje: doplnit hydraulický olej
- Příliš vysoká hladina hydraulického oleje: kontaktujte autorizovaný odborný servis

9.5.1.2 Doplnění hydraulického oleje



Obr. 226: Plnicí otvor hydraulického oleje

1. Snížení tlaku v hydraulickém systému.
2. Vyčistěte okolí plnicího otvoru bezvláknovou utěrkou.
3. Víčko plnicího otvoru otvírejte a sejměte pomalu.
4. Doplnit hydraulický olej.
5. Zkontrolujte stav náplně hydraulického oleje u nahlížecího otvoru.
6. Nádrž hydraulického oleje zavřete víčkem.

9.5.2 palivo



⚠ VAROVÁNÍ

Nebezpečí výbuchu způsobené zápalnou směsí paliva a vzduchu!

Paliva vytvářejí výbušné a zápalné směsi paliva a vzduchu, které mohou způsobit těžké popáleniny nebo smrt.

- ▶ Zákaz ohně, otevřeného světla a kouření.
- ▶ Místo údržby udržujte v čistotě.
- ▶ Netankujte v uzavřených prostorách.
- ▶ K naftě nepřimíchejte benzín.
- ▶ Motor nechte vychladnout.



VAROVÁNÍ

Nebezpečí požáru způsobené palivem!

Palivo vytváří hořlavé výpary. To může vést k závažným poraněním a usmrcení.

- ▶ Zákaz ohně, otevřeného světla a kouření.
- ▶ K naftě nepřimíchávejte benzín.



POZOR

Zdravotní riziko způsobené motorovou naftou!

Motorová nafta a její výpary jsou zdraví škodlivé. To může vést k poranění.

- ▶ Vyhněte se kontaktu s pokožkou, očima a ústy.
- ▶ V případě nehody s motorovou naftou okamžitě vyhledejte lékaře.
- ▶ Používejte ochranné prostředky.



POKYN

Poškození způsobené nesprávným nebo znečištěným palivem.

- ▶ Používejte jen čisté palivo podle seznamu **Provozní látky**.
- ▶ Používejte jen aditiva schválená firmou Wacker Neuson.
- ▶ Nedoplňujte z kanystru, aby nedošlo ke znečištění paliva.
- ▶ Sací hadici čerpadla udržujte nejméně 15 cm (6 in) od dna nádoby.
- ▶ Je-li možno, použijte jemný filtr.



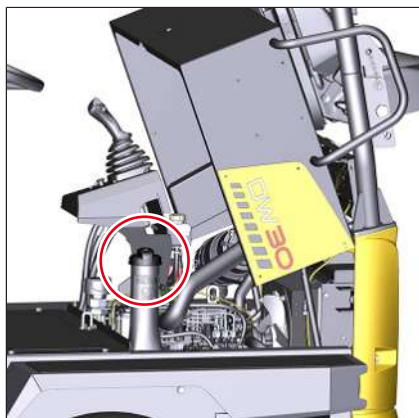
Informace

Po každém pracovním dni natankujte plnou nádrž. To zabrání tvoření kondenzátu v palivové nádrži.



Informace

Palivovou nádrž nevyjíždějte do zcela prázdného stavu. Dojde k nasátí vzduchu a palivový systém bude muset být odvzdušněn.



Obr. 227: Plnicí otvor palivové nádrže

1. Uvolněte víko, aby se uvolnil tlak v palivové nádrži.
2. Víko odstraňte.
3. Natankujte.
4. Palivovou nádrž krytem zavřete.

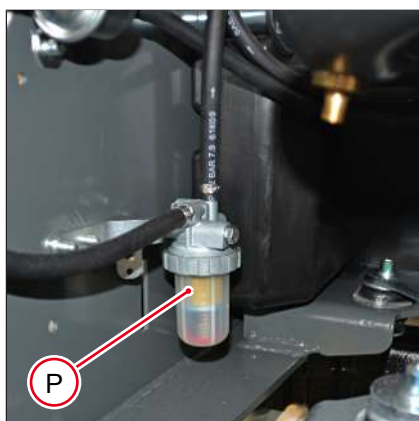


Obr. 228: Plnicí otvor paliva, kabina

9.5.2.1 Tankování ze sudů

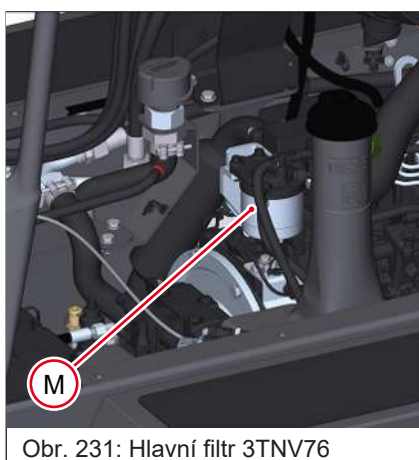
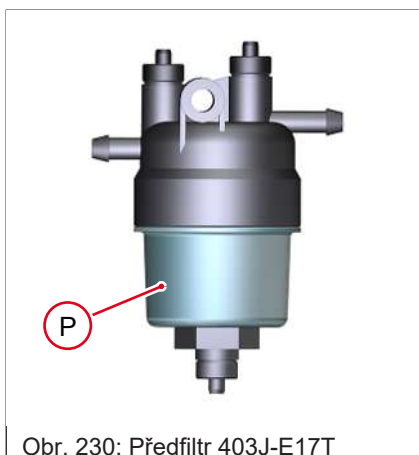
- Sudy před tankováním neodvalujte ani nepřeklápějte.
- Tankujte jen s použitím plnicích pomůcek, např. trychtýře nebo plnicí trubky.
- Všechny nádoby používané k tankování udržujte v čistotě.

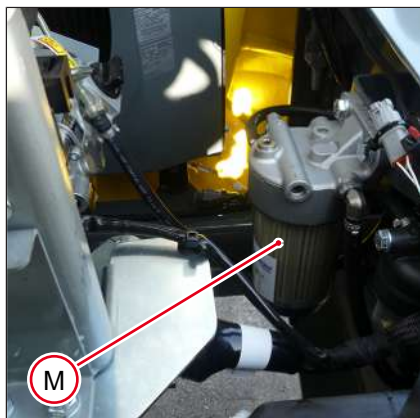
9.5.2.2 Palivový filtr



Obr. 229: Předfiltr 3TNV76, 3TNV88

Palivový předfiltr **P** a hlavní palivový filtr **M** se nacházejí vlevo v motorovém prostoru.





Obr. 233: Hlavní filtr 403J-E17T

9.5.2.3 Vyprázdnění odlučovače vody

Vyprázdnění palivového předfiltru

3TNV76, 3TNV88

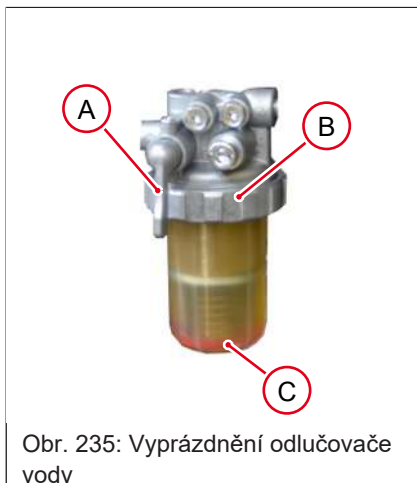


Informace

Pokud se již indikační kroužek nedotýká podlahy, odlučovač vody vyprázdněte.

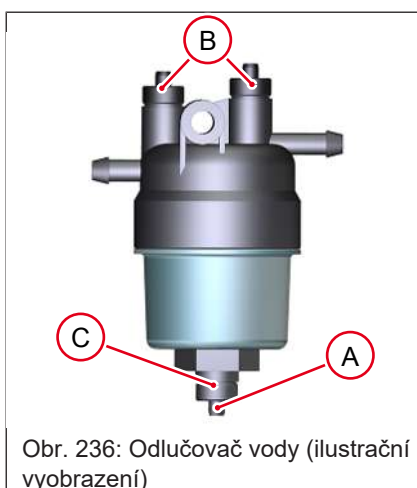


Obr. 234: Nahlížeč otvor odlučovače vody



1. Pod odlučovač vody umístěte nádobu.
2. Kulový ventil **A** otočte směrem nahoru.
⇒ Přívod paliva je přerušen.
3. Demontujte prstenec **B**.
⇒ Vypustíte směs paliva a vody do nádoby.
4. Namontujte prstenec **B**.
⇒ Indikační kroužek **C** leží na dně odlučovače vody.
5. Kulový ventil **A** otočte směrem dolů.
⇒ Přívod paliva je obnoven.
6. Odvzdušněte palivový systém.

403J-E17T



1. Pod palivový předfiltr umístěte nádobu.
2. Na přípojku **A** namontujte hadici.
3. Uvolněte šroub **B**.
4. Uvolněte ventil **C**.
⇒ Směs paliva a vody teče do nádoby.
5. Když už do nádoby poteče jen palivo, ventil **B** zavřete.
6. Utáhněte šroub **B**.
7. Demontujte hadici.
8. Odvzdušněte palivový systém.

Vyprázdnění hlavního palivového filtru

3TNV88, 403J-E17T



1. Pod odlučovač vody umístěte nádobu.
2. Na přípojku **A** namontujte hadici.
3. Uvolněte ventil **C**.
⇒ Směs paliva a vody teče do nádoby.
4. Když už do nádoby poteče jen palivo, ventil **B** zavřete.
5. Demontujte hadici.
6. Odvzdušněte palivový systém.

9.5.3 Motorový olej



⚠ VAROVÁNÍ

Nebezpečí popálení horkým motorovým olejem!

Horký motorový olej může způsobit závažné popáleniny a smrt.

- ▶ Používejte ochranné prostředky.
- ▶ Nechte motor vychladnout.



POKYN

Poškození v důsledku nesprávné hladiny motorového oleje.

- ▶ Olej musí být mezi značkami MIN a MAX.



POKYN

Poškození způsobené nesprávným motorovým olejem.

- ▶ Používejte motorový olej podle seznamu **Provozní látky**.
- ▶ Motorový olej smí měnit jen autorizovaná opravna.

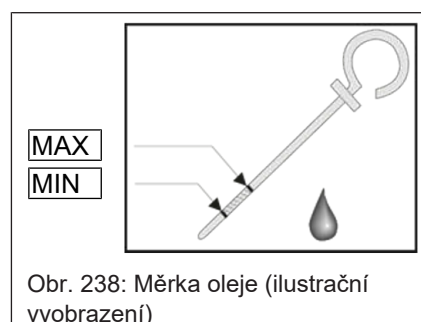


POKYN

Poškození v důsledku příliš rychlého plnění motorového oleje.

- ▶ Motorový olej plňte pomalu, aby mohl odtékat a nedostal se do sacího traktu.

9.5.3.1 Kontrola hladiny motorového oleje





Obr. 239: 3TNV76 (DW20/DW30)

1. Vypněte motor.
2. Vyčkejte deset minut, dokud olej zcela nevyteče do olejové vany.
3. Měrku oleje vytáhněte a otřete hadříkem, který nepouští vlákna.
4. Měrku oleje zcela zasuňte, poté vytáhněte a odečtěte hladinu oleje.
⇒ Hladina oleje by měla ležet mezi značkami **MIN** a **MAX**.
⇒ V případě potřeby motorový olej doplňte.
5. Měrku oleje zcela zasuňte.



Obr. 240: 3TNV88-BKWN (DW30)



Obr. 241: 403J-E17T Vozidlo s
ochranným obloukem (DW 30/DW40)



Obr. 242: 403J-E17T Vozidlo s kabinou (DW30/DW40)

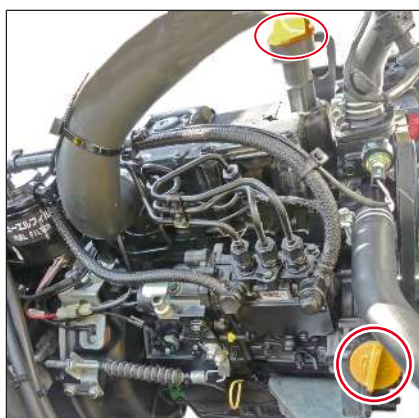
9.5.3.2 Doplněte motorový olej



POKYN

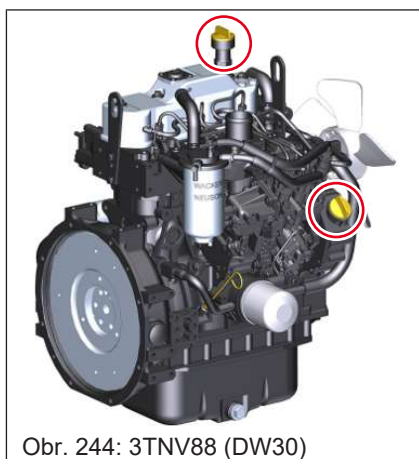
Poškození v důsledku příliš rychlého plnění motorového oleje.

► Lze naplnit maximálně 1,2 litru (0,3 gal)/30 vteřin.

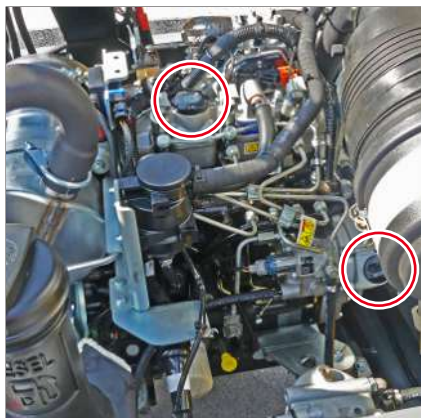


Obr. 243: 3TNV76 (DW20/DW30)

1. Vypněte motor.
2. Vyčkejte deset minut, dokud olej zcela nevyteče do olejové vany.
3. Víko odstraňte.
4. Měrku oleje lehce vytáhněte, aby mohl uniknout uzavřený vzduch.
5. Doplnit motorový olej.
6. Vyčkejte deset minut.
7. Zkontrolujte stav oleje.
⇒ Je-li nutno, motorový olej doplňte a znovu zkontrolujte hladinu oleje.
8. Uzavřete plnicí otvor.
9. Měrku oleje zcela zasuňte.



Obr. 244: 3TNV88 (DW30)



Obr. 245: 403J-E17T Vozidlo s ochranným obloukem (DW30/DW40)



Obr. 246: 403J-E17T Vozidlo s kabinou (DW30/DW40)

9.5.4 Chladivo



VAROVÁNÍ

Nebezpečí otravy nebezpečnými látkami!

Kontakt s nebezpečnými látkami může způsobit závažná nebo smrtelná poranění.

- Používejte ochranné prostředky.
- Chladivo nevdechujte ani nepožívejte.
- Zabraňte zasažení kůže a očí chladivem nebo nemrznoucí kapalinou.



⚠ VAROVÁNÍ

Nebezpečí popálení chladivem nebo nemrznoucí kapalinou!

Chladivo a nemrznoucí kapalina jsou snadno vznětlivé kapaliny, které mohou při kontaktu s ohněm nebo otevřeným světlem způsobit závažné popáleniny nebo smrt.

- ▶ Používejte ochranné prostředky.
- ▶ Údržbářské práce provádějte jen, je-li motor vychladlý.
- ▶ Zákaz ohně, otevřeného světla a kouření.



⚠ VAROVÁNÍ

Nebezpečí popálení horkým chladivem!

Chladivo je horké, při vysoké teplotě pod tlakem a při zasažení kůže může způsobit popáleniny nebo smrt.

- ▶ Používejte ochranné prostředky.
- ▶ Nechte motor vychladnout.
- ▶ Chladič otevírejte opatrně.



POKYN

Poškození motoru v důsledku nesprávného chladiva nebo příliš nízkého stavu chladiva.

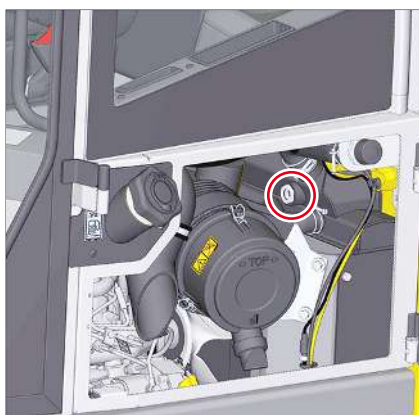
- ▶ Používejte jen chladivo podle seznamu **provozní látky**.
- ▶ Stav chladiva kontrolujte denně před nastartováním motoru.

9.5.4.1 Kontrola hladiny chladiva

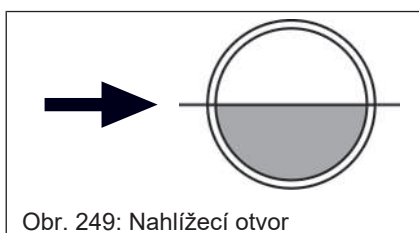


Obr. 247: Kontrola stavu chladiva

1. Zkontrolujte stav chladiva u nahlížečního otvoru.



Obr. 248: Kontrola stavu chladicí kapaliny, kabina



Obr. 249: Nahlížeč otvor

2. Pokud je hladina chladiva pod uvedenou značkou, chladivo doplňte.

9.5.4.2 Doplňte chladivo



POKYN

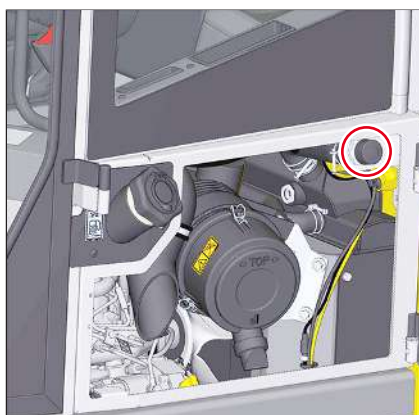
Poškození v důsledku příliš rychlého plnění provozních látek.

- Je možné doplňovat maximálně 5 litrů/min (1.3 gal/min) (403J-E17T).



Obr. 250: Plnicí otvor chladiva

1. Nechte motor a chladivo vychladnout.
2. Pomalu otevřete víčko a nechte uniknout tlak.
3. Víko odstraňte.
4. Doplňujte chladivo, dokud se hladina chladiva nebude nacházet asi uprostřed nahlížečského otvoru.
5. Plnicí otvor zavřete víkem.
6. Motor nastartujte a nechejte zahřát.
7. Vypněte motor.
8. Nechte motor a chladivo vychladnout.
9. Zkontrolujte stav chladiva a v případě potřeby doplňte.



Obr. 251: Plnicí otvor chladiva, kabina

9.5.5 Brzdová kapalina



VAROVÁNÍ

Nebezpečí nehody kvůli špatné brzdové kapalině

Nesprávná brzdová kapalina může způsobit nehody s vážným poraněním nebo smrtí.

- Jako brzdovou kapalinu používejte pouze hydraulický olej.

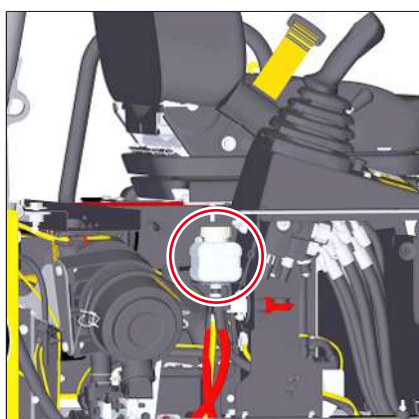


POKYN

Poškození kvůli nesprávné brzdové kapalině.

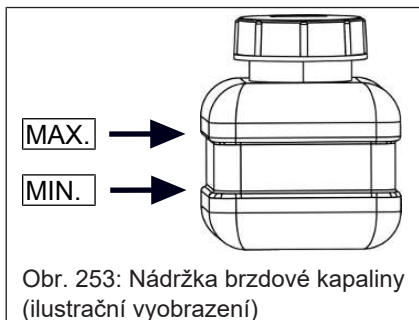
Nesprávná brzdová kapalina může poškodit potrubí těsnění.

- Jako brzdovou kapalinu používejte pouze hydraulický olej.



Obr. 252: Poloha nádržky brzdové kapaliny

1. Zkontrolujte hladinu brzdové kapaliny.



2. Hladina brzdové kapaliny musí ležet mezi značkami **MIN** a **MAX**.
⇒ V případě potřeby doplňte hydraulický olej a zkontrolujte hladinu brzdové kapaliny.

9.5.6 Ostřikovač skel



⚠ POZOR

Nebezpečí popálení o horké povrchy!

Může vést k poranění.

- ▶ Vypněte motor a nechte horké povrchy vychladnout.
- ▶ Noste ochranné prostředky.



1. Víko odstraňte.
2. Je-li nutno, doplňte prostředek do ostřikovače.
3. Zavřete víko.

9.6 Mazání vozidla a přídatných zařízení



Informace

Veškerá mazaná místa udržujte čistá a odstraňte přebytečný mazací tuk.



Obr. 255: Odstavení vozidla

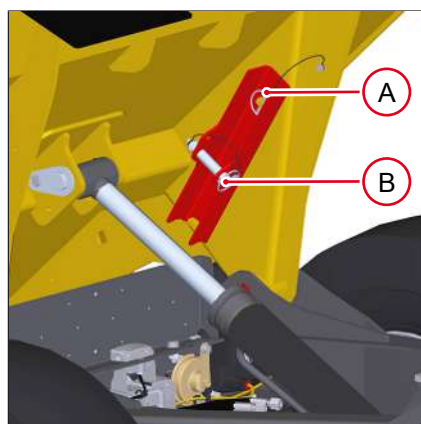
Příprava k mazání

1. Vozidlo bezpečně odstavte.
2. Aktivujte parkovací brzdu a vozidlo zajistěte proti samovolnému rozjetí.
3. **Korbu s čelním vyklápěním** uveďte do základní polohy.
4. **Korbu s otočným vyklápěním** zvedněte a zajistěte ji servisní podpěrou.
5. **Korbu s vysokým otočným vyklápěním** zvedněte a zajistěte ji servisní podpěrou.
⇒ Zvedněte nůžky a zajistěte čepy.
6. Vypněte motor.
7. Vytáhněte klíč zapalování a uschovejte jej.
8. Na ovládací prvky umístěte výstražnou tabuli (např. **na vozidle je prováděna údržba, nestartujte jej**).

Po vypnutí motoru počkejte alespoň deset minut.

9.6.1 Mazací plán

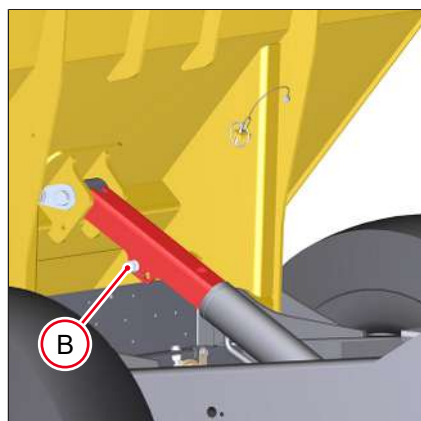
9.6.1.1 Korba s čelním vyklápěním



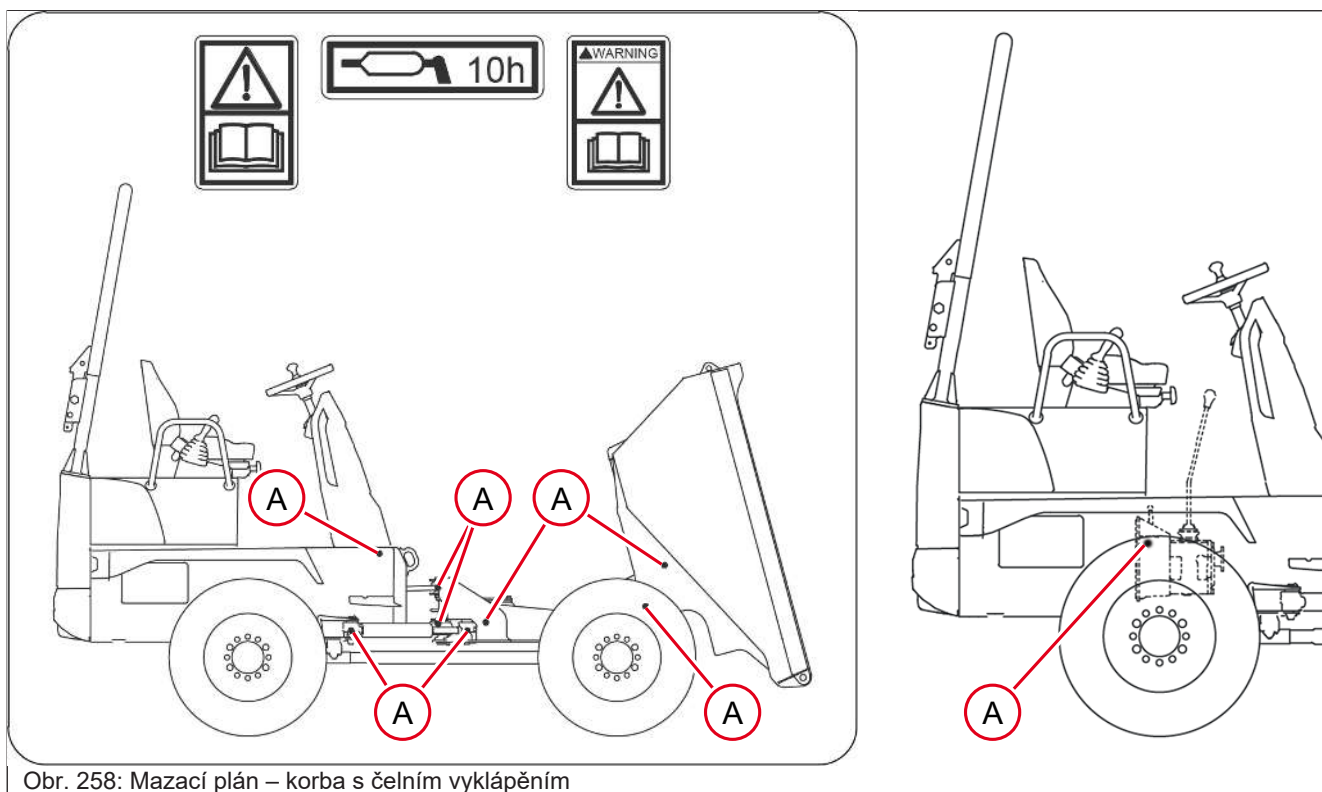
Obr. 256: Upevnění na korbě

Montáž údržbové podpěry

1. Demontujte závlačku a čep B.
2. Demontujte závlačku A.
3. Servisní podpěru umístěte přes tyč sklápěcího válce.
4. Nasaďte čepy a závlačku B.



Obr. 257: Údržbová podpěra namontována

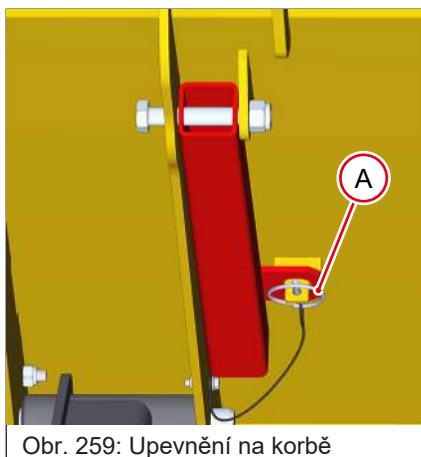


Obr. 258: Mazací plán – korba s čelním vyklápěním

Umístění	Interval mazání ¹⁾
A	denně nebo každých 10 provozních hodin

1) Mazací místa se nacházejí na čepech nebo přímo na válcích

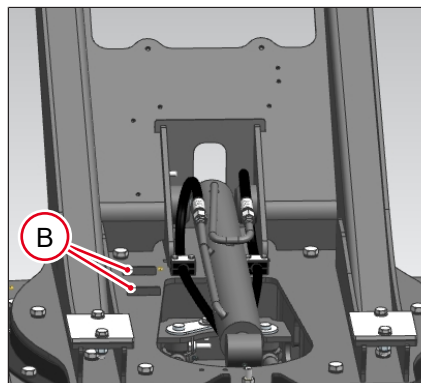
9.6.1.2 Korba s otočným vyklápěním



Obr. 259: Upevnění na korbě

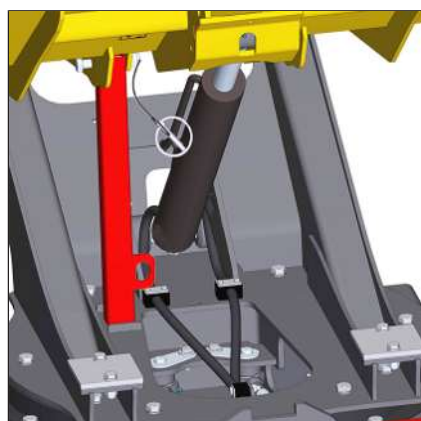
Montáž údržbové podpěry

1. Demontujte závlačku **A**.



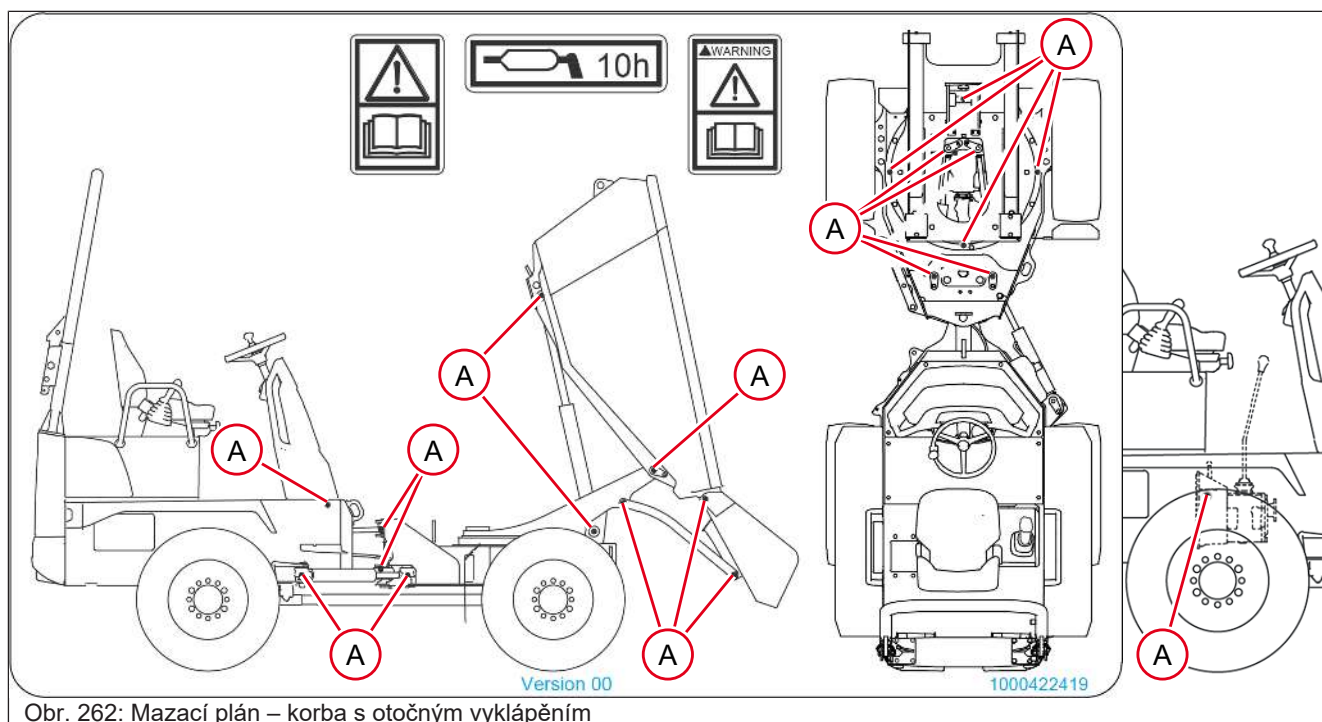
Obr. 260: Vymezovací plechy

2. Servisní podpěru umístěte mezi vymezovací plechy **B**.



Obr. 261: Servisní podpěra namontována

3. Pomalu spouštějte korbu, dokud nebude servisní podpěra zafixovaná.

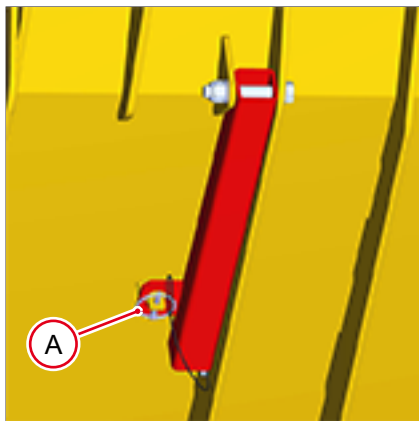


Obr. 262: Mazací plán – korba s otočným vyklápěním

Umístění	Interval mazání ¹⁾
A	denně nebo každých 10 provozních hodin

1) Mazací místa se nacházejí na čepech nebo přímo na válcích

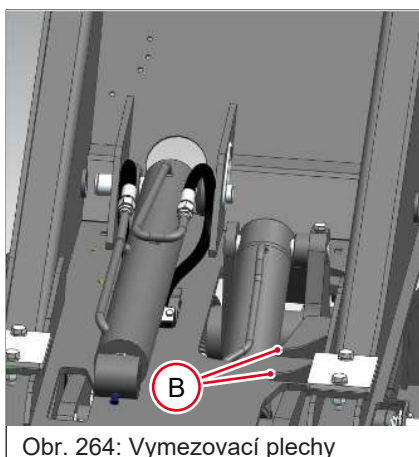
9.6.1.3 Korba s vysokým otočným vyklápěním



Obr. 263: Upevnění na korbě

Montáž údržbové podpěry

1. Demontujte závlačku **A**.



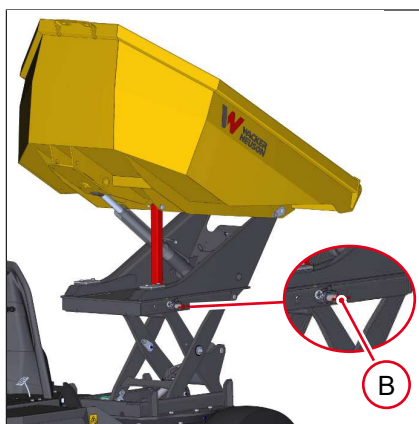
Obr. 264: Vymezovací plechy

2. Servisní podpěru umístěte mezi vymezovací plechy **B**.



Obr. 265: Servisní podpěra namontována

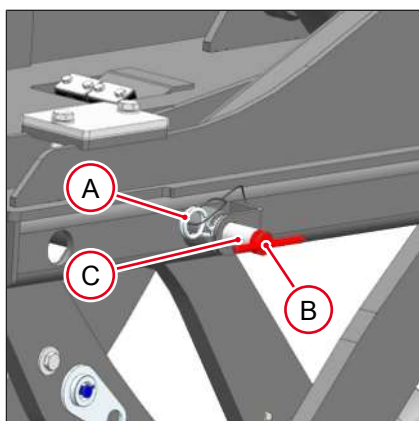
3. Pomalu spouštějte korbu, dokud nebude servisní podpěra zafixovaná.



Obr. 266: Servisní podpěra nůžky zvednuta

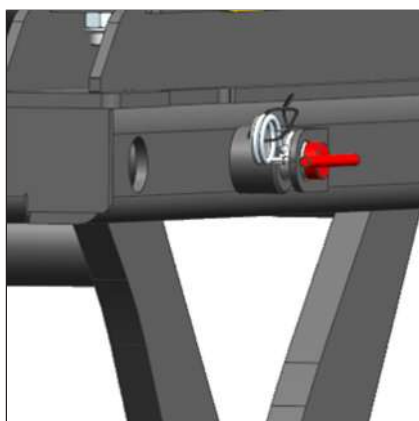
Zablokování nůžek

1. Nůžky kompletně zdvihněte.



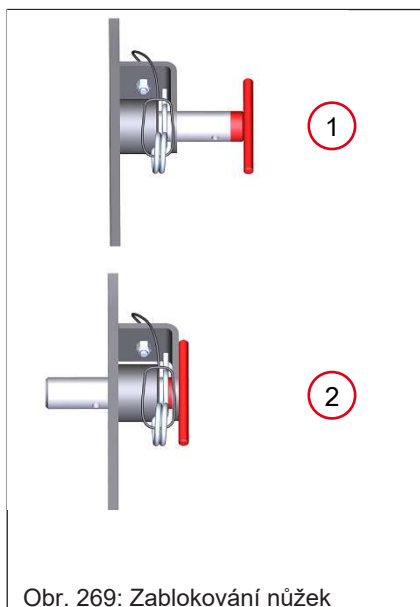
Obr. 267: nůžky nejsou zablokovány

2. Demontujte závlačku **A**.
3. Čep **B** zatlačte dovnitř.

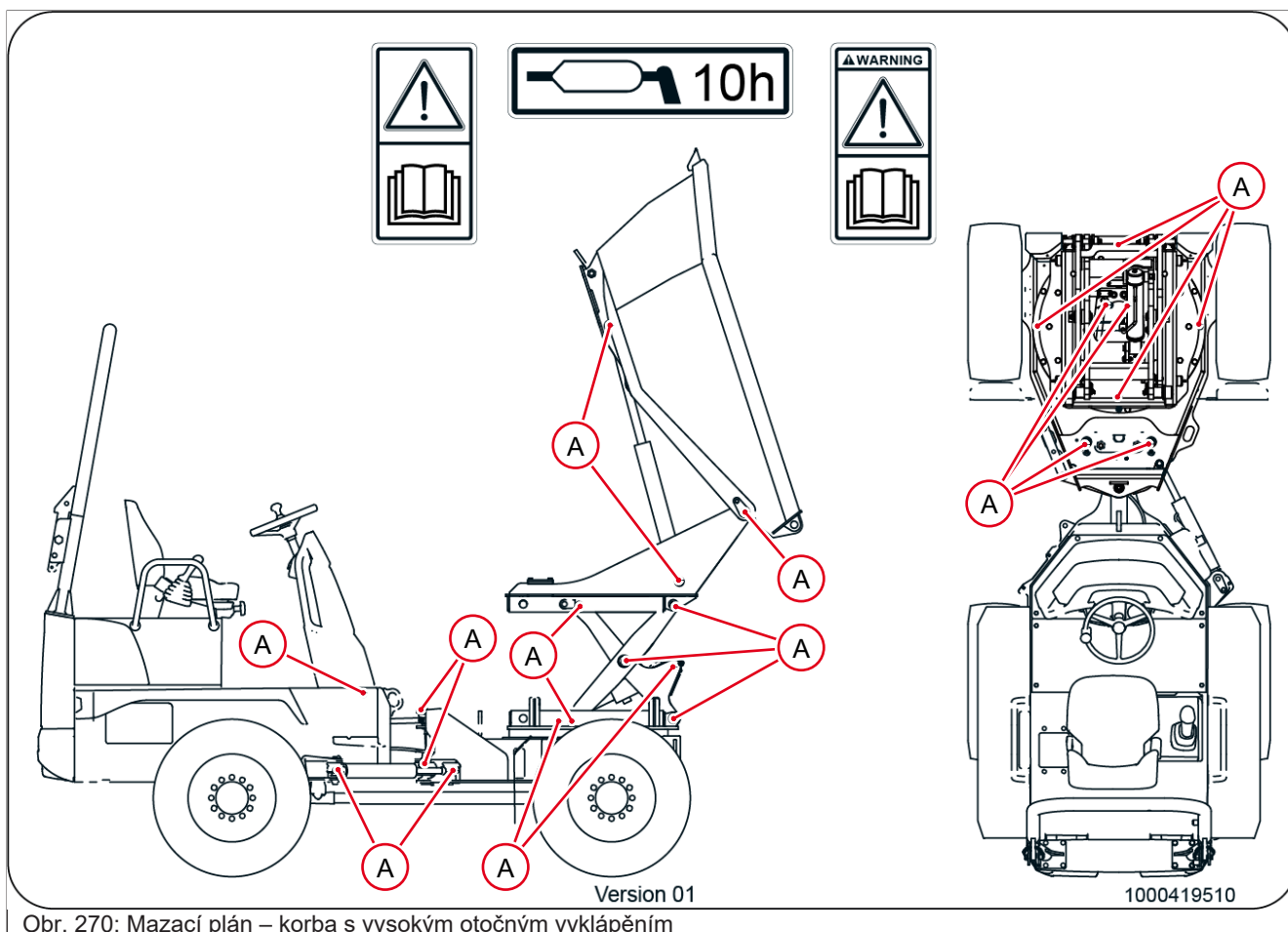


Obr. 268: nůžky zablokovány

4. Závlačku **A** zasuňte do otvoru **C**.
⇒ Nůžky jsou zablokovány.



Obr. 269: Zablokování nůžek



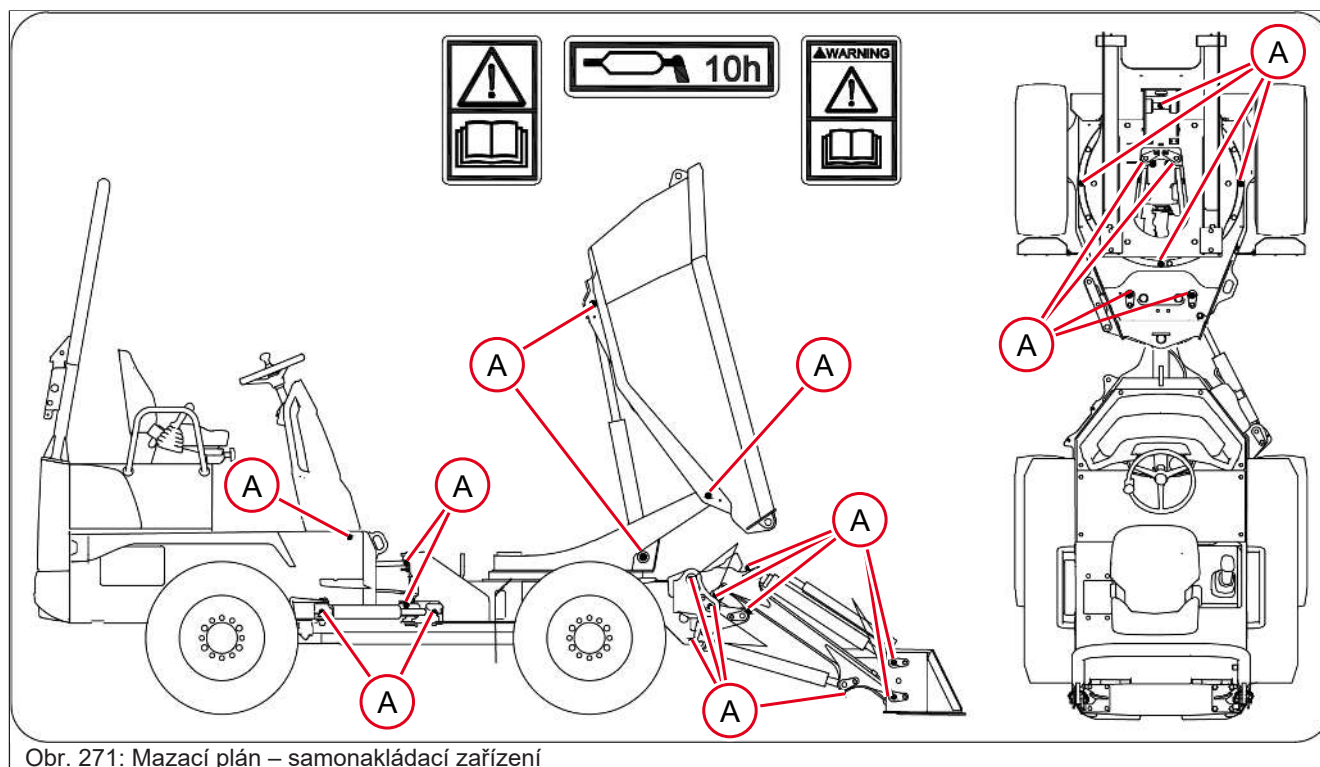
Obr. 270: Mazací plán – korba s vysokým otočným vyklápěním

Umístění	Interval mazání ¹⁾
A	denně nebo každých 10 provozních hodin

1) Mazací místa se nacházejí na čepech nebo přímo na válcích

9.6.1.4 Samonakládací zařízení

Servisní podpora viz [Korba s otočným vyklápěním na straně 185](#).



Obr. 271: Mazací plán – samonakládací zařízení

Umístění	Interval mazání ¹⁾
A	denně nebo každých 10 provozních hodin

1) Mazací místa se nacházejí na čepech nebo přímo na válcích

9.7 Čištění a péče



VAROVÁNÍ

Nebezpečí poranění rotujícími díly!

Rotující díly mohou vést k závažným poraněním nebo k usmrcení.

- ▶ Vytáhněte klíč zapalování a uschovejte jej.
- ▶ Přístupy pro údržbu otevírejte jen při vypnutém motoru.



POZOR

Ohrožení zdraví v důsledku čisticích prostředků!

Čisticí prostředky mohou být zdraví škodlivé.

- ▶ Používejte jen vhodné čisticí prostředky.
- ▶ Uzavřené prostory dobře větrejte.



⚠ POZOR

Nebezpečí popálení o horké povrchy!

Může vést k poranění.

- ▶ Vypněte motor a nechte horké povrchy vychladnout.
- ▶ Noste ochranné prostředky.



POKYN

Poškození způsobené používáním rozpouštědel.

- ▶ Nepoužívejte rozpouštědla, benzin ani jiné agresivní chemikálie.



POKYN

Poškození elektrických komponent vodou.

- ▶ Vozidlo čistěte jen při vypnutém motoru.
- ▶ Elektronické komponenty (např. relé, displeje) se nesmí čistit vysokotlakým čističem.
- ▶ U elektrických komponent (např. světlomety, otáčivé výstražné svítilny) je nutno dodržovat nejméně 50 cm (20 palců) odstup od trysky vysokotlakého čističe.
- ▶ Elektrické součásti opatrně vysušte stlačeným vzduchem a nastříkejte na ně kontaktní sprej.



Životní prostředí

Vozidlo myjte jen na schváleném místě pro mytí vozidla nebo v myčce.

Mycí roztoky

- Uzavřené prostory dobře větrejte.
- Noste vhodný ochranný oděv.
- Nepoužívejte hořlavé kapaliny, jako např. benzin nebo naftu.

Stlačený vzduch

- Pracujte opatrně.
- Noste ochranu očí a ochranný oděv.
- Stlačený vzduch nemiřte na kůži ani na jiné osoby.
- Stlačeným vzduchem nečistěte oděvy.

Vysokotlaký čistič

- Vozidlo čistěte jen při vypnutém motoru.
- Zakryjte uzávěry nádrží a filtry.
- Vodní proud nemiřte pod kryty.
- Zachovávejte dostatečný odstup od nálepek.
- Citlivé komponenty chraňte před vlhkostí a nečistěte je vysokotlakým čističem, např.:
 - motorový prostor, komponenty motoru, izolační materiál
 - Elektrické komponenty (např. alternátor, řídicí přístroje, konektory na kabelovém svazku)
 - Kryty a těsnění
 - Vzduchový filtr, výfuk

Těkavé a snadno zápalné antikorozní přípravky a spreje:

- Uzavřené prostory dobře větrejte.
- Zákaz ohně, otevřeného světla a kouření.

9.7.1 Vozidlo uvnitř

Doporučené pomůcky:

- vysavač, smeták
- Vlhké utěrky
- Kartáč
- Voda s jemným mýdlovým roztokem

Bezpečnostní pás

- Bezpečnostní pás udržujte v čistotě, protože hrubé nečistoty mohou ohrozit funkci zámků pásu.
- Bezpečnostní pás čistěte pomocí jemného mýdlového roztoku. Nečistěte jej chemicky, protože by se mohla poškodit tkanina.

9.7.2 Vozidlo vně



POKYN

Poškození způsobené neodborným čištěním.

Ochranu proti úlomkům nečistěte brusnými prostředky (např. kartáče, ocelová vlna). Ochranu proti úlomkům čistěte jen tekutými a neagresivními prostředky.

Doporučené pomůcky:

- Vysokotlaký čistič
- Parní trysky

Čištění v solném prostředí

1. Zkontrolujte u vozidla usazeniny solí nebo rez.
2. Usazeniny solí zcela odstraňte vysokotlakým čističem.
3. Promažte mazací body, aby v nich nezůstala žádná voda.
4. Nechte vozidlo uschnout a ještě jednou jej zkontrolujte ohledně usazenin solí.

Volné šroubové spoje a upevnění

Kontaktujte autorizovaný odborný servis.

9.8 Elektrické zařízení



VAROVÁNÍ

Nebezpečí poranění poškozenou baterií!

Baterie produkují hořlavé plyny. Tyto plyny se snadno vznítí a mohou způsobit požáry nebo exploze. Následkem mohou být závažná poranění nebo usmrcení.

- ▶ Používejte ochranné prostředky.
- ▶ Zákaz ohně, otevřeného světla a kouření.
- ▶ Nepoužívejte žádné pomocné spouštěcí zařízení v případě poškozených, zamrzlých baterií nebo při příliš nízkém stavu kyseliny.
- ▶ Na baterie neodkládejte elektricky vodivé předměty - nebezpečí zkratu.



POKYN

Poškození elektrických komponent.

- ▶ Na baterie neodkládejte elektricky vodivé předměty - nebezpečí zkratu.
- ▶ Baterii smí kontrolovat, odpojovat, nabíjet a měnit jen autorizovaný odborný servis.



Životní prostředí

Staré baterie zlikvidujte v souladu s předpisy pro ochranu životního prostředí.

Údržbu a opravy na elektrickém systému smí provádět jen autorizovaná opravna.

Poškozené díly elektrického zařízení musí vyměnit autorizovaný odborný servis.

- Žárovky a pojistky smí měnit obsluha.

Baterie

Baterii smí kontrolovat, odpojovat, nabíjet a měnit jen autorizovaný odborný servis.

9.9 Pracovní hydraulika

9.9.1 Kontrola hydraulického systému a hydraulických hadic

Denně kontrolujte netěsnosti a obecný stav hydraulického systému a hydraulických vedení.



POKYN

Poškození hydraulického systému netěsnostmi a poškozenými hydraulickými vedeními.

- ▶ Netěsnosti a poškozená hydraulická vedení musí být okamžitě opravena autorizovaným servisem. To zvýší provozní bezpečnost vozidla a přispěje k ochraně životního prostředí.
- ▶ Vozidlo neprovozujte s netěsnými nebo poškozenými hydraulickými vedeními.

Hydraulické hadice podléhají přirozenému stárnutí. Proto se musí pravidelně kontrolovat, i když nedošlo k patrnému poškození, které zabraňuje bezpečnému provozu.

Wacker Neuson doporučuje následující intervaly kontrol:

Normální opotřebení	12 měsíců
Zvýšené opotřebení (delší provozní doby, vícesměnný provoz, vysoké vnější teploty, agresivní okolní podmínky atd.)	6 měsíců

9.9.2 Odpovědnost za kontrolu hydraulických hadic

Rozhodnutí, v jakých intervalech se hydraulické hadice kontrolují, musí učinit provozovatel vozidla a závisí na skutečné pracovní situaci.

Provozovatel vozidla musí určit kvalifikovanou osobu pro kontrolu hydraulických hadic. V případě patrného poškození musí být hydraulická hadice okamžitě vyměněna. Vozidlo nezapouzdrujte. Výsledky této kontroly musí provozovatel vozidla v písemné podobě uschovat do dalšího termínu kontroly.

Wacker Neuson doporučuje měnit hydraulické hadice každých šest let od data výroby.

Datum výroby se nachází na hydraulické hadici.

- Netěsná šroubová spojení a hadicová spojení dotahujte jen v beztlakém stavu. Před prací na vedeních pod tlakem tlak v hydraulickém systému snižte.
- Poškozená nebo netěsná tlaková vedení a šroubová spojení nesvařujte ani neletujte, ale nechte je vyměnit.
- Používejte ochranné prostředky.

Zjistíte-li některý z následujících problémů, nechte okamžitě příslušné vedení vyměnit:

- Poškozená nebo netěsná hydraulická těsnění
- Opatřebované resp. potřhané pláště nebo nezakrytá zesilovací vedení
- Pláště rozšířené na vícero místech
- Zauzlení nebo otláčeniny na pohyblivých částech
- Cizí tělesa zaseknutá v krytech

9.10 Motor

9.10.1 Kontrola klínových řemenů

Klínový řemen smí kontrolovat a dopínat jen autorizovaný servis.

9.10.2 Vzduchový filtr

Údržbu smí provádět jen autorizovaný servis.

9.10.3 Kontrola nasávání vzduchu



POKYN

Poškození znečištěným nasáváním vzduchu.

- ▶ Denně před začátkem práce kontrolujte indikaci znečištění a nasávání vzduchu.
- ▶ Vzduchový filtr smí být vyměněn pouze autorizovaným odborným servisem.

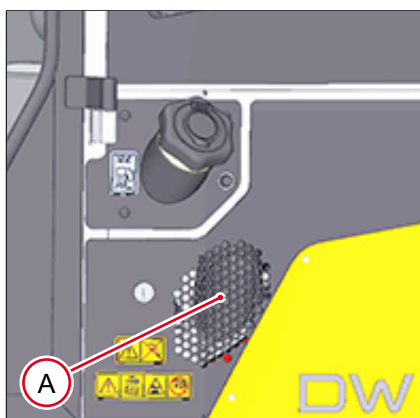
1. Zkontrolujte větrací mřížku **A** a v případě potřeby ji vyčistěte.



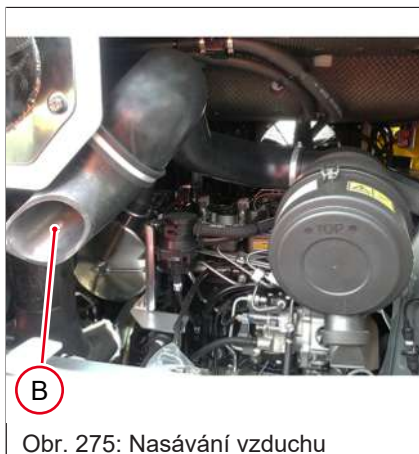
Obr. 272: Větrací mřížka



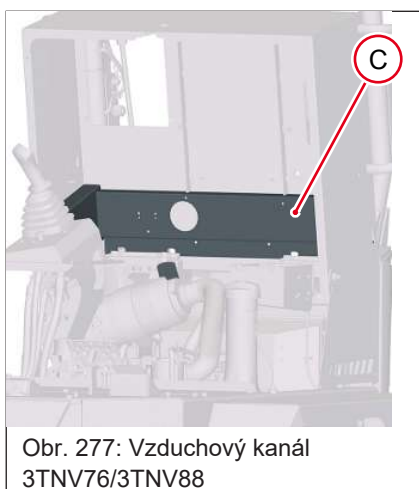
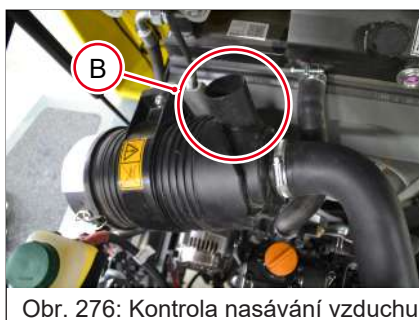
Obr. 273: Větrací mřížka 403J-E17T



Obr. 274: Větrací mřížka, kabina

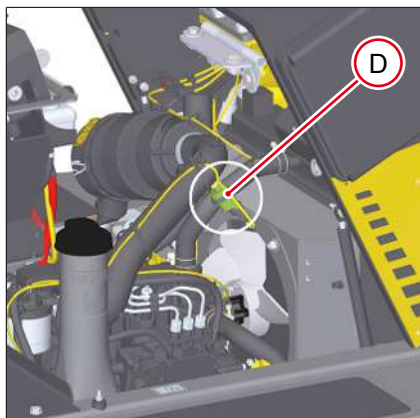


2. Zkontrolujte nasávání vzduchu **B** a v případě potřeby jej vyčistěte.



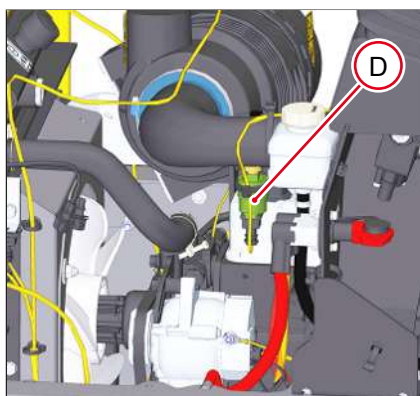
1. Zkontrolujte vzduchový kanál **C** a v případě potřeby jej vyčistěte.



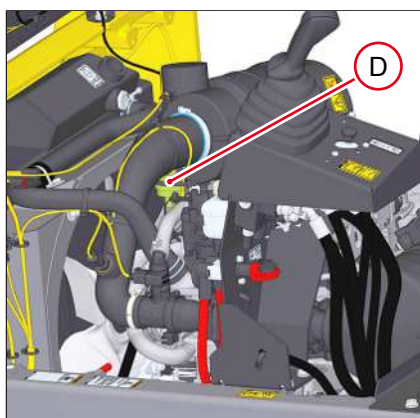


Obr. 279: Indikátor zanesení 3TNV76

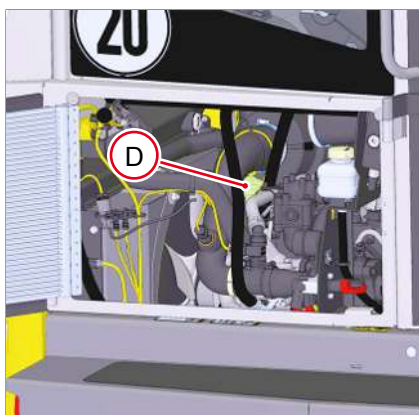
2. Zkontrolujte kabely a konektory indikátoru zanesení **D**.
⇒ V případě chyb kontaktujte autorizovaný odborný servis.



Obr. 280: Indikátor zanesení 3TNV88



Obr. 281: Indikátor zanesení 403J-E17T



Obr. 282: Indikace znečištění

9.10.4 Odvzdušněte palivový systém



POZOR

Nebezpečí popálení o horké povrchy!

Může vést k poranění.

- ▶ Vypněte motor a nechte horké povrchy vychladnout.
- ▶ Noste ochranné prostředky.



POKYN

Poškození motoru nesprávným odvzdušněním palivového systému.

- ▶ Během odvzdušňování palivového systému nespustíte motor.

Palivový systém odvzdušněte v následujících případech:

- Když se demontuje a znovu nasadí palivový filtr nebo palivové potrubí.
- Při opětovném uvádění vozidla do provozu po odstávce delší než 30 dnů.
- Po vyprázdnění nádrže.

Odvzdušnění (Perkins)

1. Natankujte.
2. Zapněte zapalování.
⇒ Palivový systém se odvzdušní.
3. Vyčkejte, dokud se nevypne palivové čerpadlo.
4. Vypněte zapalování.
5. Nastartujte motor a pět minut jej nechte běžet naprázdno.

Odvzdušnění (Yanmar)

1. Natankujte.
2. Na 15 vteřin zapněte zapalování.
⇒ Palivový systém se odvzdušní.
3. Vypněte zapalování.
4. Nastartujte motor a pět minut jej nechte běžet naprázdno.

9.10.5 Čištění chladiče



POZOR

Nebezpečí popálení o horké povrchy!

Může vést k poranění.

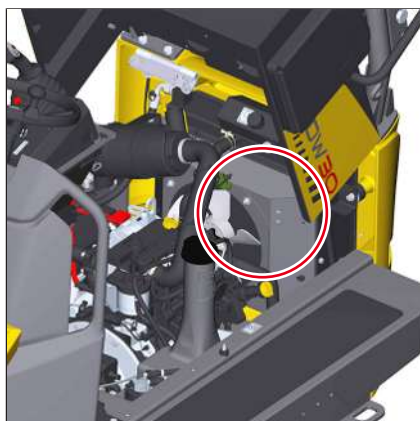
- ▶ Vypněte motor a nechte horké povrchy vychladnout.
- ▶ Noste ochranné prostředky.



POKYN

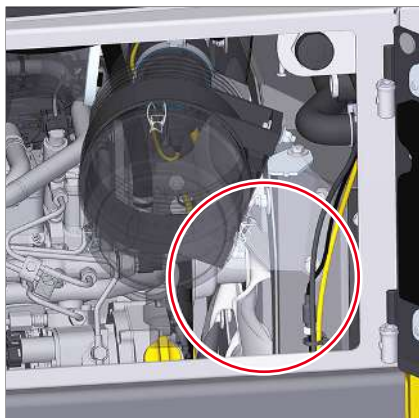
Poškození v důsledku znečištění chladiče.

- ▶ Chladič kontrolujte denně a v případě potřeby jej vyčistěte.
- ▶ Vyžaduje-li to pracovní situace, čistěte chladič několikrát denně.
- ▶ Se stlačeným vzduchem dodržujte dostatečnou vzdálenost k chladičím žebřům.



Obr. 283: Vnitřní strana tělesa ventilátoru

1. Vnitřní stranu mřížky větráku očistěte tlakovým vzduchem.
2. Chladič vyčistěte stlačeným vzduchem bez oleje a maximálním tlakem 2 bar (29 psi).
3. Zkontrolujte vnitřek tělesa ventilátoru.



Obr. 284: Vnitřní strana tělesa ventilátoru v kabině



Obr. 285: Větrací mřížka (ilustrační vyobrazení)

4. Při silnějším znečištění mřížku větráku demontujte a vyčistěte.

9.10.6 Vyčištění kondenzátoru klimatizace

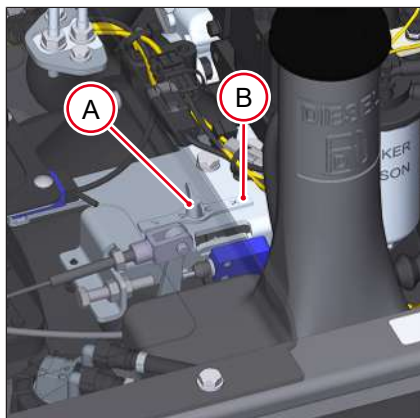


Obr. 286: Kondenzátor klimatizace

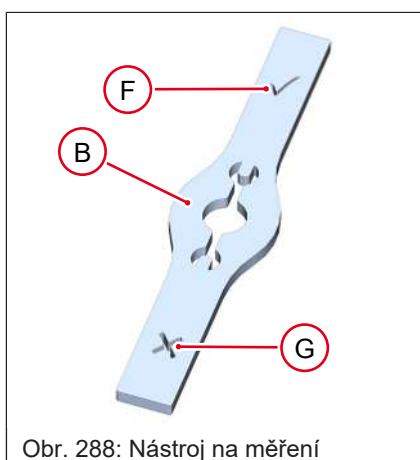
1. Kondenzátor klimatizace vyčistěte stlačeným vzduchem bez oleje a maximálním tlakem 2 bary (29 psi).
2. Vyčistěte ventilátor z vnitřní strany motoru.

9.10.7 Kontrola spojky

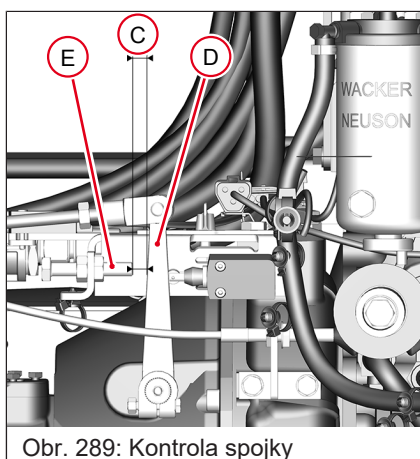
1. Vozidlo bezpečně odstavte a zajistěte proti samovolnému rozjetí.
2. Motor nechte vychladnout.



Obr. 287: Umístění měřicího nástroje



Obr. 288: Nástroj na měření



Obr. 289: Kontrola spojky

3. Vyjměte šroub **A** a vyjměte nástroj na měření **B**.

4. Sešlápněte pedál spojky a držte v tlakovém bodě.

5. Zkontrolujte vzdálenost **C** mezi pákou spojky **D** a seřizovacím šroubem **E**.

6. Strana **G** odpovídá mezeře **C**:

⇒ Vzdálenost je příliš velká. Nastavte spojku.

7. Strana **F** se nevejde do mezery **C**:

⇒ Vzdálenost je příliš malá. Nastavte spojku.

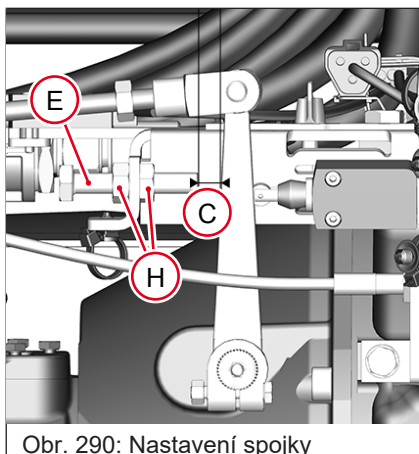
8. Strana **F** odpovídá mezeře **C**:

⇒ Vzdálenost je správná. Spojku nenastavujte.

9. Nástroj na měření **B** upevněte pomocí šroubu **A** k plechu spojky.

10. Zkontrolujte funkci spojky:

9.10.8 Nastavení spojky



Obr. 290: Nastavení spojky

1. Povolte pojistné matice **H** seřizovacího šroubu **E**.
2. Sešlápněte pedál spojky a držte v tlakovém bodě.
3. Seřizovací šroub **E** nastavte tak, aby strana **F** měřicího nástroje zapadla mezi obě plochy bez jakékoliv vůle.
4. Utáhněte seřizovací šroub **E**.
5. Měřicí nástroj **B** opět upevněte.
6. Zkontrolujte funkci spojky:

9.11 Stage V/Tier 4



VAROVÁNÍ

Ohrožení zdraví výfukovými plyny!

Může vést k závažným zdravotním problémům nebo smrti.

- ▶ Nevdechujte výfukové plyny.
- ▶ Pod zátěží dochází k nárůstu výstupních teplot výfukových plynů až na 600 °C (1 112 °F). Používejte jen vhodná odsávací zařízení na výfukové plyny.
- ▶ Uzavřené prostory dobře větrejte.



VAROVÁNÍ

Nebezpečí popálení o výfukový systém!

Během regenerace může ve výfukovém systému, a to i při chodu motoru naprázdno, docházet ke vzniku výstupních teplot výfukových plynů až 350 °C (662 °F), které mohou způsobit závažné popáleniny nebo smrt.

- ▶ Udržujte odstup od výfukového systému.



VAROVÁNÍ

Nebezpečí požáru během regenerace!

Horké výfukové plyny ve snadno hořlavém prostředí mohou způsobit těžká a smrtelná poranění.

- ▶ Pod zátěží dochází k nárůstu výstupních teplot výfukových plynů až na 600 °C (1 112 °F). Používejte jen vhodná odsávací zařízení na výfukové plyny.
- ▶ Uzavřené prostory dobře větrejte.



POKYN

Poškození motoru a nevratné poškození filtru pevných částic.

- ▶ Používejte jen čisté palivo podle seznamu **Provozní látky**. Nepoužívejte bio naftu.
- ▶ Vyhněte se pravidelnému provozu se studeným motorem.
- ▶ Neignorujte kontrolky.
- ▶ Nepřerušujte regeneraci.



POKYN

Škody způsobené horkým výfukovým systémem.

- ▶ V bezprostředním okolí výfukového systému – zejména v blízkosti koncové trubky – se nesmějí nacházet snadno hořlavé materiály.



Informace

Zanesení je množství sazí, které se usazuje ve filtru pevných částic. To závisí mimo jiné na zatížení motoru.



Informace

Společnost Wacker Neuson doporučuje pokud možno nezasahovat do systému automatické regenerace. Zabrání se tak neplánovaným návštěvám opravy.



Informace

Během regenerace neuvolňujte parkovací brzdu. Přeruší se tím regenerace. Po úspěšné regeneraci kontrolky zhasnou a motor přepne do chodu naprázdno.



Informace

Přerušení regenerace může způsobit, že vozidlo bude nutné odstavit a provést servisní regeneraci v autorizované opravně.

9.11.1 Intervaly regenerace

Prodloužení intervalů regenerace

- Motor zahřejte na provozní teplotu.
- Zabraňte provozu s nízkým zatížením.
- Jakmile se zobrazí kontrolka **Nutná regenerace**, systém se již nenachází v normálním stavu. Pracovník obsluhy by měl regeneraci aktivně podpořit.
- Používejte jen palivo a motorový olej podle seznamu **Provozních látek**.

9.11.2 Druhy regenerace

Druh	Popis
Automatická regenerace (Eskalační úroveň 1)	Žádná chyba v systému Systém provádí automatickou regeneraci na pozadí.
Automatická regenerace/ klidová regenerace (Eskalační úroveň 2)	Chyba v systému Opatření pro pracovníka obsluhy Pracujte s vozidlem. Pokud to není možné, aktivujte parkovací brzdu a nechte běžet motor.
Klidová regenerace (Eskalační úroveň 3)	Závažná chyba v systému Opatření pro pracovníka obsluhy Aktivujte parkovací brzdu a nechte běžet motor.
Servisní regenerace	Lze provádět jen autorizovanou opravou.

9.11.3 Kontrolky

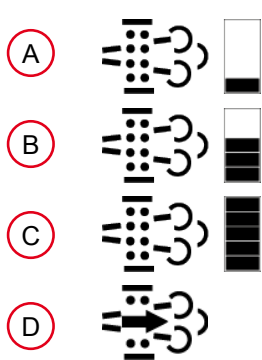
Zobrazování	Popis
	Regenerace nutná Svítlí, když má systém chybu.
	Regenerace aktivní
	Výstraha motoru Svítlí, když je závažná chyba v systému.
	Zastavení motoru Svítlí, když je v systému nevratná chyba.

9.11.4 Stav zanesení

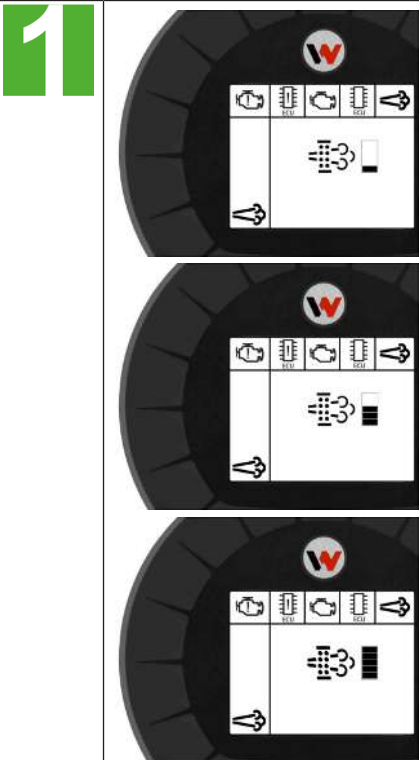
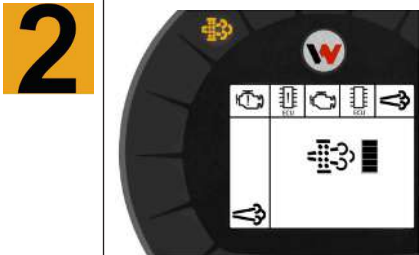


Informace

Stav zanesení se zobrazuje jen na stránce displeje **Data DPF**. Kontrolky se zobrazují automaticky.

Symbol	Stav zanesení DPF
	A: nízké zanesení B: střední zanesení C: maximální zanesení D: regenerace aktivní • Toto zobrazení se může zobrazit během regenerace.

9.11.5 Eskalační úroveň

Úroveň	Zobrazení	Popis
1		Systém funguje bezchybně Pokud je nutno, provádí systém automatickou regeneraci na pozadí. Přitom se kontrolky nezobrazují. Opatření pro pracovníka obsluhy Žádná
2		V systému je chyba Pokud je nutno vyjet vozidlem z nebezpečného prostoru, vypněte zapalování a znovu jej zapněte. Opatření pro pracovníka obsluhy Jedte s vozidlem. Pokud to není možné, aktivujte parkovací brzdu a nechte běžet motor.
3		Systém má vážnou chybu Úroveň 3 je poslední možnost, jak zabránit servisní regeneraci. Otáčky se po nastartování motoru sníží postupně sníží až po chod naprázdno. Vyšší otáčky jsou znovu možné až po provedení regenerace. Pokud je nutno vyjet vozidlem z nebezpečného prostoru, vypněte zapalování a znovu jej zapněte. To je však třeba provádět jen v nouzovém případě, protože by se tak mohlo stát, že bude nutná servisní regenerace. Opatření pro pracovníka obsluhy Aktivujte parkovací brzdu a proveďte klidovou regeneraci.
4		Systém má nenávratnou chybu Musí být provedena servisní regenerace, nebo vyměněn filtr pevných částic. Vyšší otáčky už nejsou možné. Jízda již není možná nebo pouze s výrazným omezením. Opatření pro pracovníka obsluhy Kontaktujte autorizovaný odborný servis.



Informace

Kontrolky mohou mít v závislosti na výbavě vozidla a displeji odlišné umístění.

Kontrolky mohou svítit nebo různě rychle blikat.

Kontrolky **výstraha motoru** a **zastavení motoru** mohou svítit, i když se vyskytne jiná chyba. Je to nezávislé na aktuálním stavu zanesení.

9.12 Pneumatiky



VAROVÁNÍ

Nebezpečí poranění způsobené nesprávným prováděním údržby!

Může dojít k vážným zraněním nebo úmrtí.

- ▶ Používejte ochranné prostředky.
- ▶ Používejte pouze schválené a nepoškozené pneumatiky a ráfky.
- ▶ Poškozené pneumatiky a ráfky nechte vyměnit. Vozidlo nepoužívejte.
- ▶ Pneumatiky s příliš nízkou hloubkou profilu vyměňte. Vozidlo nepoužívejte. Dodržujte národní a regionální předpisy.
- ▶ Pneumatiky a ráfky smí opravovat pouze autorizovaný odborný servis.
- ▶ Montovat pneumatiky na ráfky nebo demontovat ráfky smí pouze autorizovaný odborný servis.



POKYN

Poškození v důsledku různých velikostí ráfků a pneumatik.

- ▶ Všechna kola musí být stejný typ pneumatik a ráfků.



POKYN

Poškození v důsledku různých hloubek profilu. Opotřebení pneumatik závisí na tom, na které ose jsou namontovány.

- ▶ Pravidelně vyměňujte kola mezi osami, aby hloubka profilu byla na všech pneumatikách podobná.



Informace

Pneumatiky, které jsou starší než šest let, vyměňte, protože vlastnosti gumové směsi se s přibývajícím stářím zhoršují.



Informace

Pokud vozidlo stojí několik dnů s naloženou korbou, mohou na spodní straně pneumatik vzniknout plochá místa (flat spoty). To může způsobovat vibrace během jízdy. Pokud vibrace nezmizí, kontaktujte autorizovaný odborný servis.

9.12.1 Typy pneumatik



- A:** traktorový profil
- B:** univerzální profil
- C:** trávnickový profil

9.12.2 Kontrola kol

- Zkontrolujte, zda nejsou pneumatiky a ráfky poškozeny a případně vyměňte.
- Zkontrolujte, zda nejsou pneumatiky a ráfky znečištěny a případně vyčistěte.

Dodržujte národní a regionální předpisy.

9.12.3 Kontrola a upravení tlaku v pneumatikách

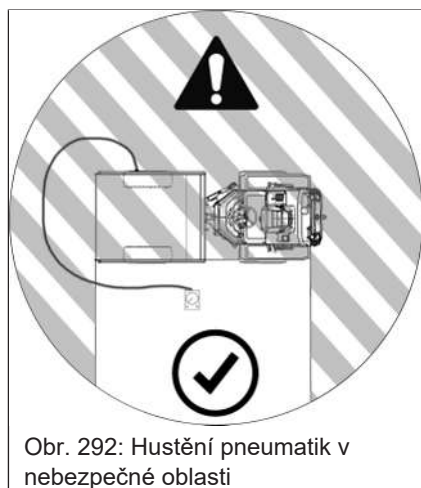


VAROVÁNÍ

Nebezpečí úrazu v důsledku neodborné kontroly nebo nastavení tlaku v pneumatikách!

Může dojít k vážným zraněním nebo úmrtí.

- ▶ Používejte ochranné prostředky.
- ▶ Používejte měřicí přístroje tlaku pneumatik s přesným manometrem.
- ▶ Před úpravou tlaku v pneumatikách zkontrolujte, zda nejsou pneumatiky a ráfky poškozené.
- ▶ Při kontrole a úpravě tlaku v pneumatikách se nesmí nikdo zdržovat v nebezpečné oblasti. Používejte měřiče tlaku v pneumatikách s dostatečnou délkou hadic.
- ▶ Tlak v zahřátých pneumatikách je podstatě vyšší než ve studených pneumatikách. Tlak v pneumatikách upravujte a kontrolujte pouze, když jsou pneumatiky studené.
- ▶ Na pneumatice může být uveden jiný tlak pneumatik. Platí ovšem pouze údaje předepsané společností Wacker Neuson v tabulce tlaku v pneumatikách a na nálepce s tlakem pneumatik.
- ▶ Poškozené pneumatiky nehustěte.
- ▶ Pokud je tlak v pneumatice nižší než polovina předepsané hodnoty, pneumatiku nehustěte. Vozidlo neprovozujte. Kontaktujte autorizovaný odborný servis.
- ▶ Pneumatiky hustěte pouze vzduchem.
- ▶ Dodržujte údaje v tabulce tlaku v pneumatikách a na nálepce s tlakem pneumatik.



Obr. 292: Hustění pneumatik v nebezpečné oblasti

1. Vozidlo bezpečně odstavte.
2. Demontujte čepičku ventilu a připevněte spojku měřiče tlaku v pneumatice na ventil.
3. Opusťte nebezpečnou oblast.
4. Opravte tlak v pneumatice.
5. Sejměte spojku měřiče tlaku v pneumatice a nasadte čepičku ventilu.

9.12.4 Výměna kola



VAROVÁNÍ

Nebezpečí úrazu v důsledku neodborné výměny kola!

Může dojít k vážným zraněním nebo úmrtí.

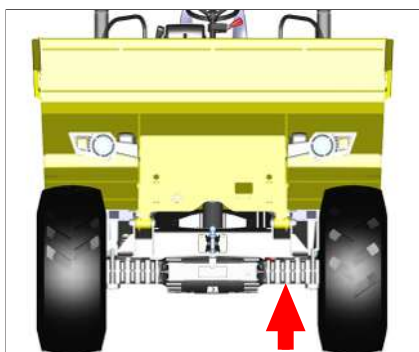
- ▶ Používejte ochranné prostředky.
- ▶ Vozidlo s prázdnou korbou odstavte bezpečně na rovný podklad.
- ▶ Používejte pouze zvedák s předepsanou silou zdvihu.
- ▶ Vozidlo navíc zajistěte podpěrami.



POKYN

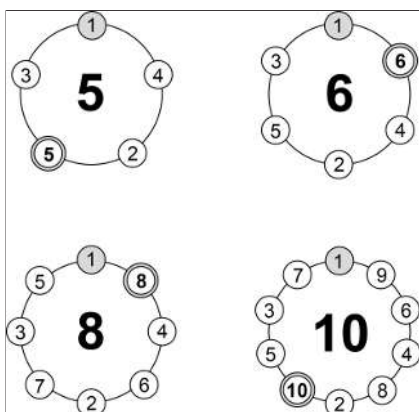
Poškození závitu na čepu kola

- ▶ Použijte krycí pouzdra.



Obr. 293: Zvednutí vozidla (ilustrační vyobrazení)

1. Vozidlo s prázdnou korbou odstavte bezpečně na rovný podklad.
2. Vypněte zapalování a uchovejte klíček zapalování.
3. Zajistěte vozidlo proti samovolnému rozjetí.
4. Povolte matice kola.
5. V prostoru upevnění nápravy stabilně nasadte zvedák s únosností 2 000 kg (4 410 lbs).
6. Vozidlo zdvihněte pouze natolik, aby se už kolo nedotýkalo země.
7. Nápravu navíc zajistěte podpěrou. Zatížitelnost podpěry musí odpovídat minimálně síle zdvihu zvedáku.
8. Demontujte matice kol a kolo sejměte.
9. Věnujte pozornost směru pohybu pneumatik.
10. Na čepy nasadte kolo.
11. Namontujte matice kol a dotáhněte.
12. Odstraňte podpěru.
13. Vozidlo spusťte.



Obr. 294: Matice kol, pořadí dotahování

14. Matice kol dotáhněte v předepsaném pořadí momentem 450 Nm (332 ft.lbs).
15. S vozidlem jezděte 10 až 50 provozních hodin a přitom jezděte rovnoměrně. Po 10 až 50 hodinách provozu zkontrolujte dotažení matic kol a v případě potřeby je dotáhněte momentem 450 Nm (332 ft.lbs).

10 Provozní poruchy

10.1 Provozní poruchy, příčiny a náprava

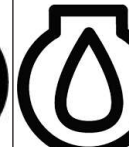


POKYN

Poškození kvůli ignorování provozních poruch nebo příznaků chyb.

- V případě provozních poruch nebo symptomů, které v následujících tabulkách nejsou uvedeny, nebo které nadále přetrvávají i po řádně provedených údržbářských pracích, kontaktujte autorizovaný servis.

Kontrolky motoru a motorového oleje

Výstraha motoru	Zastavení motoru	Tlak oleje	
Žlutá	Červená	Červená	Popis
			
zap.	zap.	zap.	Po zapnutí zapalování se všechny kontrolky na několik vteřin rozsvítí. Pokud nesvítí kontrolka Zastavení motoru nebo Tlak oleje , okamžitě přerušete práci a kontaktujte autorizovanou opravnu.
Zhasnutá	Zhasnutá	Zhasnutá	Žádné chyby.
zap.	zap.	zap.	Nízký tlak oleje. Zkontrolujte stav oleje a v případě potřeby olej doplňte. Pokud signalizace chyby přetrvává, vypněte motor a kontaktujte autorizovaný odborný servis.

10.2 Ukazatele poruchy

Pokud se na displeji zobrazí chybová zpráva, mějte na paměti následující:

V případě závažných chyb se s vozidlem již nesmí jet ani pracovat.

- Výkon motoru se sníží.
- Jízdní pohon se deaktivuje.
- Odstavte vozidlo.

Kontaktujte autorizovaný odborný servis a nechte závadu odstranit.

V případě nezávažných chyb se s vozidlem smí dále jezdit a pracovat.

- Výkon motoru se nesníží.
- Jízdní pohon se omezí.

Kontaktujte autorizovaný odborný servis a nechte závadu odstranit.

Provozní porucha	Možná příčina	Oprava	
Motor nenaskočí nebo jen špatně	Prázdná palivová nádrž	tankování	--
	Poškozená nebo vybitá baterie	kontaktujte autorizovanou opravnu	--
	Poškozená pojistka	Kontrola pojistek	[239]
	elektrické čerpadlo neběží	kontaktujte autorizovanou opravnu	--
	Nožní brzda není sešlápnutá (3NTV76, 403J-E17T)	Sešlápněte nožní brzdu	--
	Spojka není sešlápnutá (3NTV76)	Sešlápnutí spojky	--
Otáčky není možné po určitou dobu po nastartování motoru zvýšit	Filtr pevných částic je v eskalační úrovni 2 nebo 3	Dodržujte pokyny v kapitole Čištění výfukových plynů	[203]
snížený točivý moment			
Otáčky se postupně snižují			
Otáčky již není možné zvýšit			
zkrácené intervaly regenerace DPF	pravidelný provoz se studeným motorem	Vyhnete se provozu se studeným motorem	--
	Regenerace přerušena	Povolit regeneraci	[203]
	znečištěný vzduchový filtr	Dodržujte pokyny v kapitole Čištění výfukových plynů	
	Vozidlo je provozováno ve vysokých výškách		
	nesprávný motorový olej	Dbejte na seznam provozních látek	[163]
snížené otáčky motoru snížený točivý moment	Chyba zpětného vedení výfukových plynů	kontaktujte autorizovanou opravnu	--
Vozidlo se nerozjede	Parkovací brzda aktivovaná	Povolení parkovací brzdy	--
	Otáčky motoru jsou příliš nízké	Sešlápněte pedál plynu	--
	Pracovník obsluhy nesedí na sedadle a senzor sedadla je aktivní	posad'te se na sedadlo	--
	Vadný senzor sedadla	kontaktujte autorizovanou opravnu	--
	Teplota jízdního pohonu je příliš nízká	Vozidlo nechte zahřát	--
snížený jízdní výkon	technická závada	kontaktujte autorizovanou opravnu	--
	Teplota oleje příliš nízká (3NTV76, 403J-E17T)	Motor nechte zahřát	--
	Provozní teplota příliš vysoká (3NTV76, 403J-E17T)	Motor nechte vychladnout v chodu naprázdno a poté kontaktujte autorizovanou opravnu	--
	neprovedena údržba	Nechte provést údržbu	--
	Fáze náběhu, nové vozidlo s málo provozními hodinami	Jízdní výkony se po fázi náběhu zlepšují	--
	Příliš nízký tlak pneumatik	Zvýšit tlak v pneumatikách	[208]

Provozní porucha	Možná příčina	Oprava	
Není dosaženo maximální rychlosti	Zvolen převodový stupeň 1 (3NTV76, 403J-E17T)	Zvolte jízdní stupeň 2	--
	Výstraha teplota (přehřátí: 3NTV76, 403J-E17T)	Snižte zátěž motoru, nechte vychladnout	--
	Výstraha vydaná monitorováním naklonění je aktivní (korba s vysokým otočným vyklápěním)	Najedte na podklad s minimálním sklonem a korbu nebo nůžky spustěte	--
	Nápravy ještě nejsou zajeté	Jízdní výkony se po fázi náběhu zlepšují	--
Motor naskočí, běží však nepravidelně nebo zhasíná	Vzduch v palivovém systému	Odvzdušněte palivový systém	199
Výfuk černě kouří nebo došlo ke ztrátě výkonu motoru	Vzduchový filtr znečištěný	kontaktujte autorizovanou opravnu	--
Výfuk modře kouří	příliš vysoká hladina motorového oleje	kontaktujte autorizovanou opravnu	--
Vozidlo táhne doleva nebo doprava	Poškozený válec řízení	kontaktujte autorizovanou opravnu	--
	nerovnoměrné opotřebení pneumatik	kontaktujte autorizovanou opravnu	--
	nerovnoměrný tlak pneumatik	Zkontrolujte tlak v pneumatikách	208
Není možné ovládat hydraulické funkce	Chyba v ovládacím ventilu	kontaktujte autorizovanou opravnu	--
Elektrické komponenty nefungují	Poškozená pojistka	Kontrola pojistek	239
Vytéká chladivo	Uvolněné připojení hadice	kontaktujte autorizovanou opravnu	--
	Netěsnost v systému		
	Chybí uzávěr chladiče		

10.3 Chybová hlášení



Informace

Pří příliš nízké teplotě oleje je jízdní pohon přiškrcený. Vozidlo zahřejte na provozní teplotu.

Pokud se na displeji zobrazí chybová zpráva, mějte na paměti následující:

V případě závažných chyb se s vozidlem již nesmí jet ani pracovat.

- Výkon motoru se sníží.
- Jízdní pohon se deaktivuje.
- Odstavte vozidlo.

Kontaktujte autorizovaný odborný servis a nechte závadu odstranit.

V případě nezávažných chyb se s vozidlem smí dále jezdit a pracovat.

- Výkon motoru se nesníží.
- Jízdní pohon se omezí.

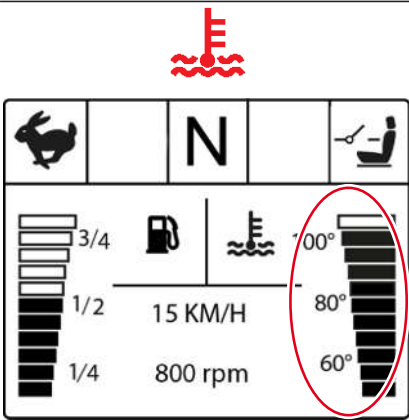
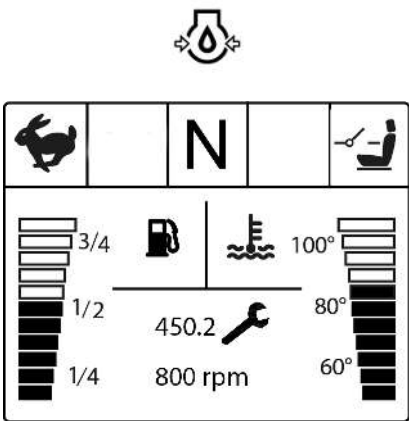
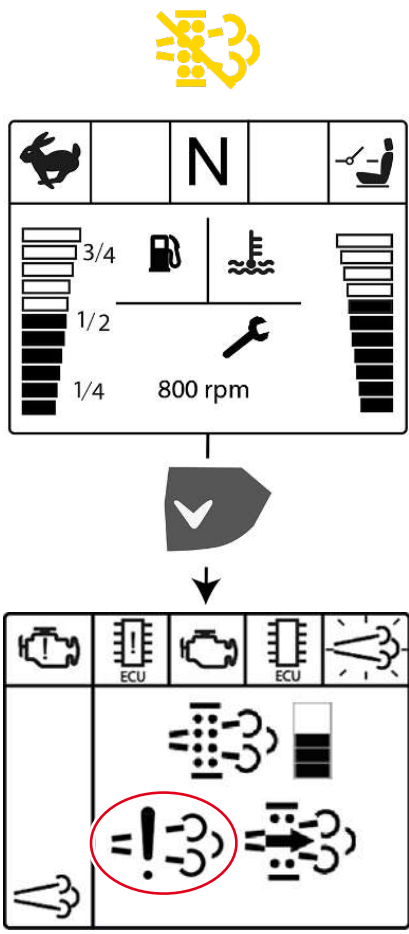
Kontaktujte autorizovaný odborný servis a nechte závadu odstranit.



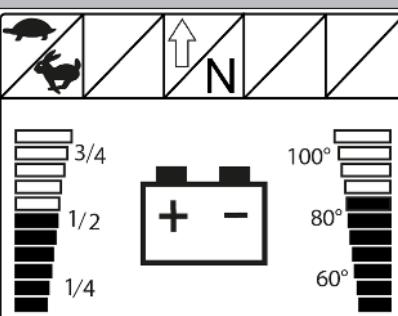
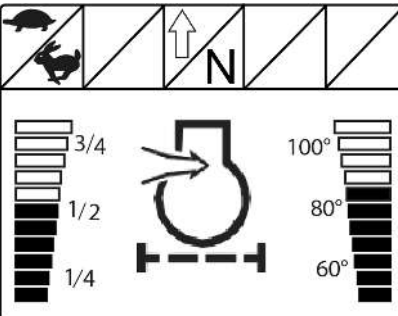
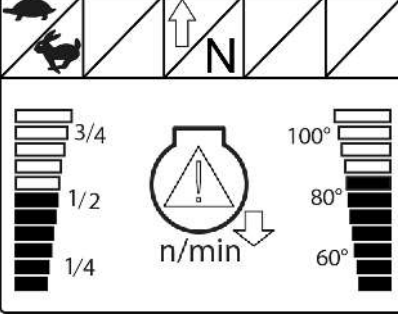
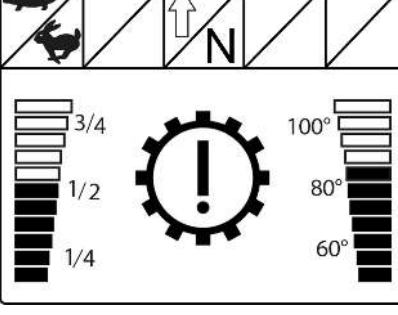
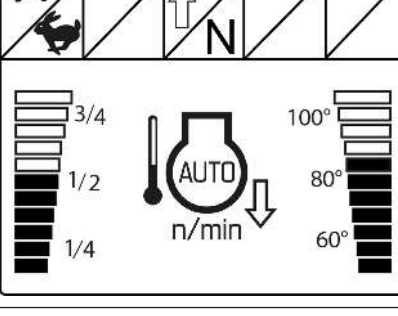
Informace

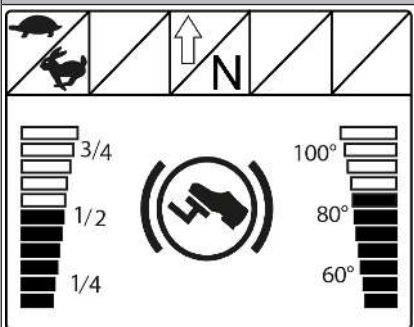
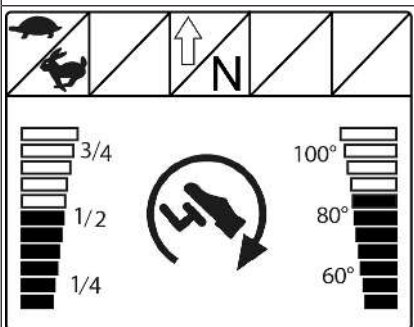
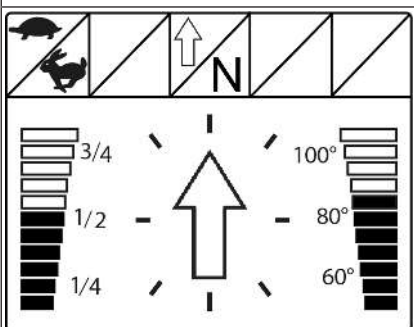
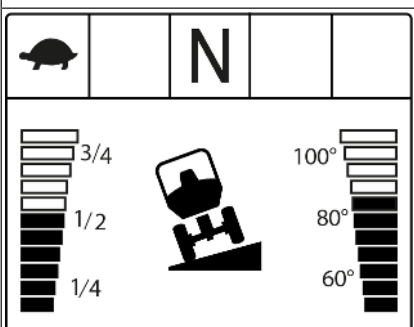
Eventuální existující chyby se při nastartování vozidla na několik vteřin zobrazí na multifunkčním displeji.

výstražná hlášení

Zobrazení	Popis
	Teplota chladiva Dosáhnou-li segmenty horní oblasti, rozsvítí se kontrolka Teplota chladiva a zazní výstražný bzučák. • Nechte motor běžet bez zatížení při volnoběžných otáčkách. • Počkejte na pokles teploty a zhasnutí kontrolky • Vypněte motor • Zkontrolujte hladinu chladiva a přívod vzduchu.
	Tlak motorového oleje Pokud se rozsvítí kontrolka Tlak oleje, zkontrolujte hladinu oleje a v případě potřeby olej doplňte. Pokud kontrolka Tlak oleje poté dále svítí, vypněte motor a kontaktujte autorizovanou opravnu. Pokud se kontrolka Tlak oleje nerozsvítí při startu motoru, ihned zastavte práci a kontaktujte autorizovanou opravnu.
	Chyba recirkulace výfukových plynů (403J-E17T) Pokud se rozsvítí kontrolka Chyba recirkulace výfukových plynů, vyberte v nabídce Stav vozidla obrazovku Údaje o filtru pevných částic. Pokud se zobrazí označený symbol, kontaktujte autorizovanou opravnu.

Chybová hlášení

Zobrazení	Chyba
	Kontrola nabíjení Baterie se již nenabíjí. Možná závada na alternátoru nebo klínovém řemenu. Zvyšte počet otáček motoru. Jestliže po jedné minutě již kontrolka nesvítí, je elektrické zařízení v pořádku. Pokud poruchové hlášení přetrvává, vypněte okamžitě motor a kontaktujte autorizovanou opravnu
	Vzduchový filtr Zkontrolujte nasávání vzduchu a vzduchový kanál a v případě potřeby jej vyčistěte. Pokud se ukazatel zobrazuje i nadále, kontaktujte autorizovanou opravnu.
	Nadměrné otáčky (3NTV76, 403J-E17T) Sundejte nohu z plynu a sešlápněte nožní brzdu.
	Chyba hydraulického čerpadla/jízdního pohonu (3TNV76, 403J-E17T) Mohou nastat různé chyby. Jízda není možná nebo jen velmi pomalu. Ihned odstavte vozidlo a kontaktujte autorizovanou opravnu.
	Teplotní výstraha (3TNV76, 403J-E17T) Teplota motoru je příliš nízká: Nechte motor zahřát na volnoběh. Teplota motoru je příliš vysoká: Snižte zatížení motoru a nechte jej vychladnout. Otáčky se sníží, dokud nedojde k vychladnutí motoru.

Zobrazení	Chyba
	Sešlápnutí nožní brzdy (3TNV76, 403J-E17T) Pokud je rychlost příliš vysoká, může se tento symbol zobrazit. Sešlápněte nožní brzdu.
	Sešlápnutí nožní brzdy (3TNV76, 403J-E17T) Pokud při startování motoru není sešlápnuta nožní brzdy, zobrazí se tento symbol.
	Směr jízdy (3TNV76, 403J-E17T) Pokud při startování motoru není nastaven směr jízdy, zobrazí se blikající symbol pro nesprávně zvolený směr jízdy. Vozidlo se nerozjede. Ovladač nastavte na neutrál a zvolte směr jízdy.
	Monitorování naklonění (korba s vysokým otočným vyklápěním 3TNV76, 403J-E17T) Pokud je vozidlo příliš nakloněno a dojde k aktivaci korby. Navíc zazní výstražný bzučák. Uveďte korbu do základní polohy a nůžky spusťte.

11 Odstavení

11.1 Přejchodné zastavení

Uvedená opatření se vztahují na zastavení a opětovné uvedení vozidla do provozu po více než 30 dnech.

Zastavení

Vozidlo by mělo být uloženo v uzavřeném prostoru.

Venku by vozidlo mělo stát na pevném povrchu (např. beton) a být zakryto vodotěsnou plachtou.

1. Vozidlo bezpečně odstavte.
2. Motor čistěte na mycím stanovišti nebo mycí hale, které jsou k tomuto účelu schválené, viz kapitola **Čištění a péče**.
3. Zkontrolujte, zda vozidla neunikají žádné kapaliny.
4. Zkontrolujte pevné utažení šroubových spojů.
5. Kompletní vozidlo vyčistěte a vysušte podle údajů v kapitole **Čištění a péče**.
6. Lesklé kovové části (např. pístnice hydraulických válců) ošetřete antikorozním prostředkem.
7. Vozidlo mažte dle mazacího plánu.
8. Dotankujte vozidlo.
9. Zkontrolujte hydraulický olej a chladivo a doplňte.
10. Odpojte baterii pomocí odpojovače baterie od systému.
11. Zakryjte výfukové potrubí směřující nahoru bez odvodu kondenzátu.
12. Zcela dobijte baterii. Zvyšuje se tak životnost a zabraňuje se zamrznutí baterie. Nabíjecí proud nabíječky by měl být minimálně 10 % kapacity baterie. Dodržujte návod k použití nabíječky.

Meze zamrznutí baterie

Stav nabití baterie	Meze zamrznutí
plně nabitá	-70 °C (-94 °F)
napůl nabitá	-20 °C (-4 °F)
vybitá	0 °C (32 °F)

Opakující se činnosti

Motor jednou měsíčně nastartujte, aby se promazal. Předtím proveďte veškerá k tomu nutná opatření, např.:

- Údržba, nabíjení a vložení baterie
- Kontrola a příp. doplnění provozních prostředků
- Uvolnění nasávání vzduchu a výfuku

Po nastartování motoru proveďte body dle **přejchodného zastavení**.

Močovinový roztok vyměňte nejpozději po 12 měsících.

11.2 Opětovné uvedení do provozu



Informace

Pokud nebudou uvedené kroky provedeny, kontaktujte před opětovným uvedením do provozu autorizovanou opravnu.

Opětovné uvedení do provozu

1. Proved'te vizuální kontrolu poškození elektrických kabelů, konektorů, přívodů paliva atd. u motoru.
2. Z lesklých kovových částí odstraňte antikorozní prostředek.
3. Uvolněte nasávání vzduchu a koncovou trubku výfuku.
4. Zkontrolujte vzduchové filtry a v případě potřeby je nechte vyměnit autorizovaným odborným servisem.
5. Zkontrolujte prachový ventil.
6. Vozidlo mažte dle mazacího plánu.
7. Zkontrolujte provozní prostředky a v případě potřeby je doplňte.
8. Filtry hydraulického oleje (tlakový filtr, zpětný filtr a filtr ventilace), filtr motorového oleje a palivový filtr (primární filtr a hlavní filtr) nechte po prostoji šesti měsíců vyměnit autorizovaným servisem.
9. Zapněte zapalování a zkontrolujte, zda se vyskytují nějaké chyby. V případě chyb kontaktujte autorizovaný odborný servis.
10. Nastartujte motor.
11. Nechte motor běžet alespoň pět minut bez zatížení při otáčkách chodu naprázdno.
12. Vypněte motor.
13. Zkontrolujte veškeré hladiny oleje v agregátech a v případě potřeby olej doplňte.
14. Zkontrolujte, zda z vozidla neunikají žádné provozní látky.

Vozidlo alespoň jednu hodinu neprovozujte s nejvyššími otáčkami nebo nejvyšším zatížením.

11.3 Konečné zastavení

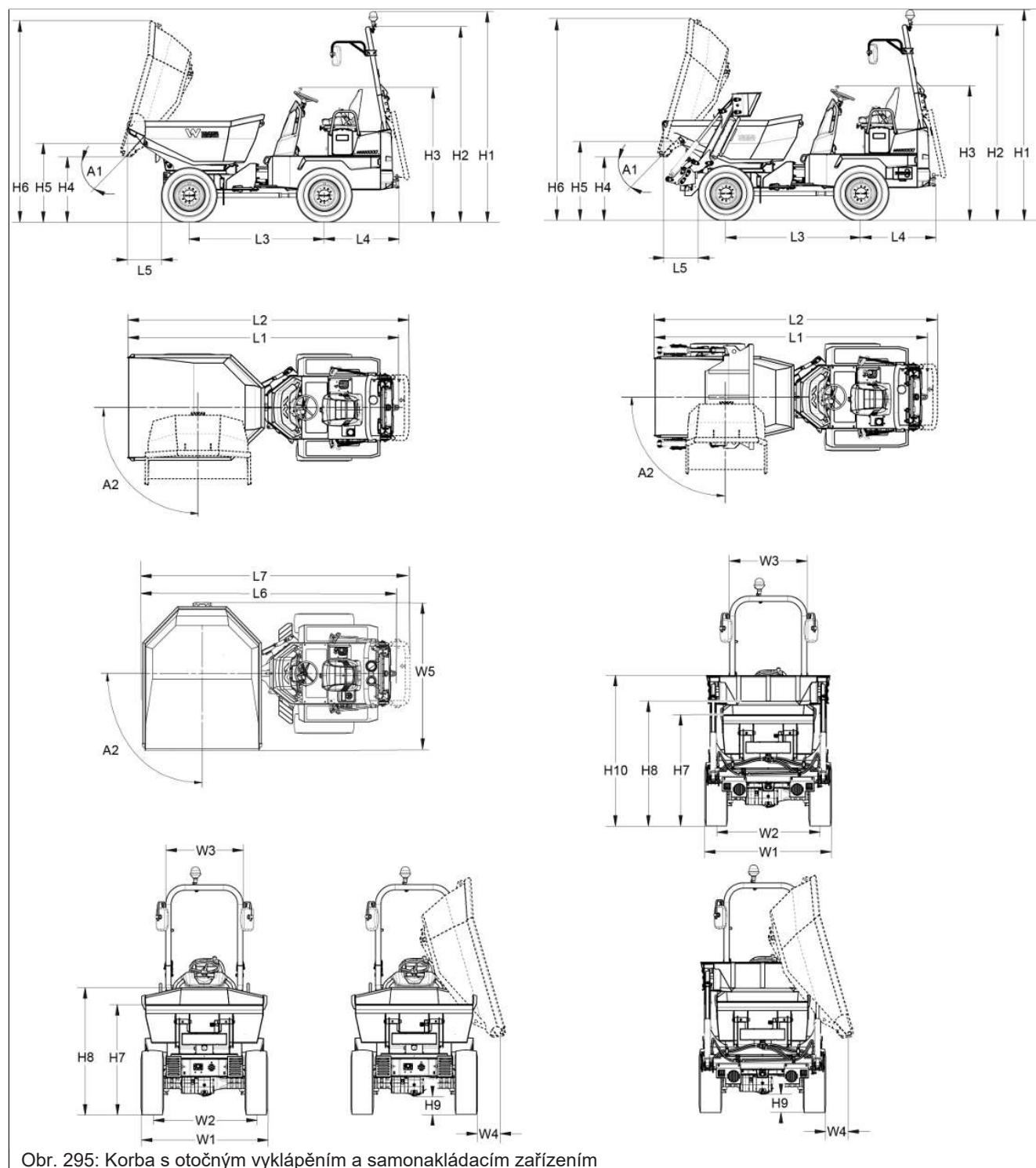
Likvidace

Likvidaci vozidla smí provádět jen autorizovaný servis.

12 Technické údaje

12.1 Rozměry

Korba s otočným vyklápěním/korba s otočným vyklápěním se samonakládacím zařízením (ochranný oblouk)



Obr. 295: Korba s otočným vyklápěním a samonakládacím zařízením

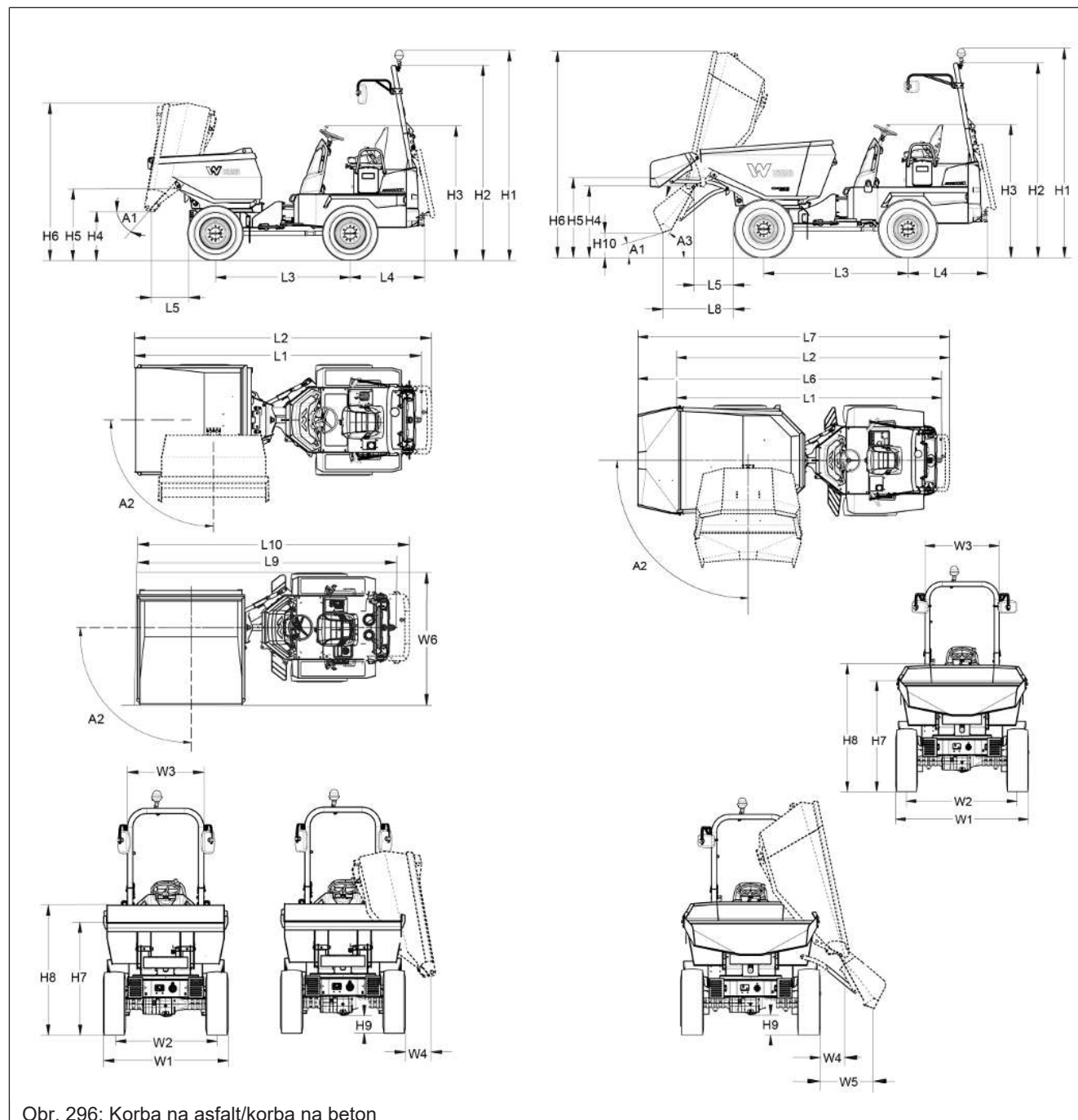
	DW20 3TNV76	DW20 se samonakládacím zařízením 3TNV76	DW30 3TNV76, 3TNV88	DW30 403J-E17T	DW40 403J-E17T
	mm (in/ft-in)	mm (in/ft-in)	mm (in/ft-in)	mm (in/ft-in)	mm (in/ft-in)
L1	3784 (12'-5")	3813 (12'-6")	3906 (12'-10")	4223 (13'-10")	4269 (14')
L2	3980 (13'-1")	4009 (13'-2")	4102 (13'-5")	4394 (14'-5")	4441 (14'-7")
L3	1882 (74)	1882 (74)	1945 (77)	2090 (82)	2090 (82)
L4	1041 (41)	1041 (41)	1041 (41)	1072 (42)	1072 (42)
L5	479 (19)	500 (20)	482 (19)	539 (21)	567 (22)
L6	3543 (11'-7')	--	3667 (12'-0")	--	--
L7	3739 (12'-3")	--	3863 (12'-8")	--	--
H1	2906 (9'-6")	2906 (9'-6")	2946 (9'-8")	3006 (9'-10")	3006 (9'-10")
H2	2757 (9'-0")	2757 (9'-0")	2799 (9'-2")	2860 (9'-5")	2860 (9'-5")
H3	1873 (74)	1873 (74)	1913 (75)	1945 (77)	1945 (77)
H4	910 (36)	881 (35)	994 (39)	994 (39)	1014 (40)
H5	1050 (41)	1050 (41)	1146 (45)	1146 (45)	1186 (47)
H6	2855 (9'-4")	2862 (9'-5")	3082 (10'-1")	3082 (10'-1")	3298 (10'-10")
H7	1404 (55)	1388 (55)	1475 (58)	1475 (58)	1582 (62)
H8	1500 (59)	1470 (58)	1571 (62)	1571 (62)	1788 (70)
H9	217 (9)	217 (9)	257 (10) ¹⁾ 289 (11) ²⁾	257 (10)	257 (10)
H10	--	1778 (70)	--	--	--
W1	1497 (59)	1497 (59)	1730 (68)	1780 (70)	1780 (70)
W2	1230 (48)	1230 (48)	1442 (57)	1500 (59)	1500 (59)
W3	914 (36)	914 (36)	914 (36)	994 (39)	994 (39)
W4	241 (10)	263 (10)	235 (9)	210 (8)	237 (9)
W5	1971 (78)	--	2128 (84)	--	--
	DW20	DW20 se samonakládacím zařízením	DW30		DW40
	Stupeň (°)				
A1	48				

	DW20 3TNV76	DW20 se samonakládacím zařízením 3TNV76	DW30 3TNV76, 3TNV88	DW30 403J-E17T	DW40 403J-E17T
	mm (in/ft-in)	mm (in/ft-in)	mm (in/ft-in)	mm (in/ft-in)	mm (in/ft-in)
A2		90			88

1) 3NTV76

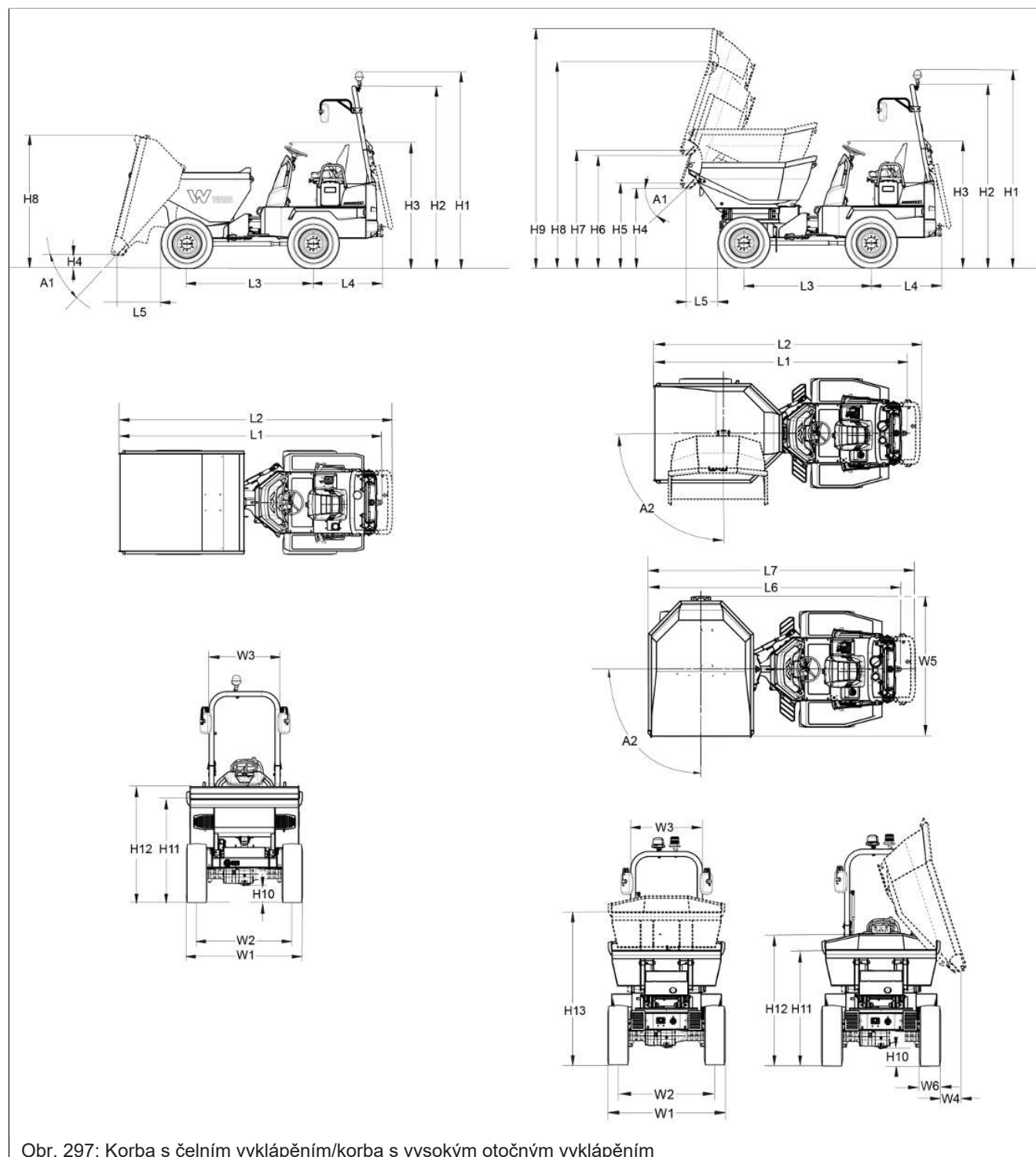
2) 3NTV88

Korba na asfalt/korba na beton (ochranný oblouk)



	DW20 s korbou na asfalt	DW30 s korbou na beton
	mm (in/ft-in)	mm (in/ft-in)
L1	3865 (12'-8")	4259 (13'-12")
L2	4061 (13'-4")	4430 (14'-6")
L3	1882 (74)	2090 (82)
L4	1041 (41)	1156 (46)
L5	527 (21)	590 (23)
L6	--	4890 (16'-1")
L7	--	5062 (16'-7")
L8	--	1029 (41)
L9	3540 (11'-7")	--
L10	3736 (12'-3")	--
H1	2906 (9'-6")	3006 (9'-10")
H2	2757 (9'-0")	2857 (9'-5")
H3	1873 (74)	1945 (77)
H4	675 (27)	1035 (41)
H5	980 (39)	1146 (45)
H6	2187 (86)	3040 (9'-12")
H7	1430 (56)	--
H8	1561 (61)	1698 (67)
H9	217 (9)	257 (10)
H10	--	359 (14)
W1	1497 (59)	1780 (70)
W2	1230 (48)	1500 (59)
W3	914 (36)	994 (39)
W4	290 (11)	280 (11)
W5	--	700 (28)
W6	1812 (71)	--
	DW20 s korbou na asfalt	DW30 s korbou na beton
	Stupeň (°)	
A1	49	19
A2	90	90
A3	--	62

Korba s čelním vyklápěním/korba s vysokým otočným vyklápěním (ochranný oblouk)



Obr. 297: Korba s čelním vyklápěním/korba s vysokým otočným vyklápěním

	DW20 s korbou s čelním vyklápěním 3TNV76	DW30 s korbou s čelním vyklápěním 3TNV76, 3TNV88	DW20 s korbou s vysokým otočným vyklápěním 3TNV76	DW30 s korbou s vysokým otočným vyklápěním 403J-E17T
	mm (in/ft-in)	mm (in/ft-in)	mm (in/ft-in)	mm (in/ft-in)
L1	3788 (12'-5")	3788 (12'-5")	3755 (12'-4")	4156 (13'-8")
L2	3984 (13'-1")	3984 (13'-1")	3951 (12'-12")	4326 (14'-2")

	DW20 s korbou s čelním vyklápěním 3TNV76	DW30 s korbou s čelním vyklápěním 3TNV76, 3TNV88	DW20 s korbou s vysokým otočným vyklápěním 3TNV76	DW30 s korbou s vysokým otočným vyklápěním 403J-E17T
	mm (in/ft-in)	mm (in/ft-in)	mm (in/ft-in)	mm (in/ft-in)
L3	1882 (74)	1945 (77)	1945 (77)	2090 (82)
L4	1041 (41)	1041 (41)	1041 (41)	1156 (46)
L5	649 (26)	543 (21)	401 (16)	492 (19)
L6	--	--	3537 (11'-7")	3984 (13'-1")
L7	--	--	3733 (12'-3")	4155 (13'-8")
H1	2906 (9'-6")	2946 (9'-8")	2906 (9'-6")	3006 (9'-10")
H2	2760 (9'-1")	2799 (9'-2")	2757 2906 (9'-1")	2860 (9'-5")
H3	1873 (74)	1913 (75)	1873 (74)	1945 (77)
H4	205 (8)	233 (9)	1174 (46)	1268 (50)
H5	--	--	1248 (49)	1356 (53)
H6	--	--	1664 (66)	1841 (73)
H7	--	--	1746 (69)	1929 (76)
H8	2034 (80)	2074 (82)	3106 (10'-2")	3342 (10'-12")
H9	--	--	3596 (11'-10")	3915 (12'-10")
H10	217 (9)	257 (10) ¹⁾ 289 (11) ²⁾	217 (9)	257 (10)
H11	1433 (56)	1473 (58)	1563 (62)	1639 (65)
H12	1501 (59)	1541 (61)	1660 (65)	1735 (68)
H13	--	--	2053 (81)	2212 (87)
W1	1497 (59)	1730 (68)	1627 (64)	1780 (70) ³⁾
	--	--	--	1848 (73) ⁴⁾
W2	1230 (48)	1442 (57)	1360 (54)	1500 (59)
W3	914 (36)	914 (36)	914 (36)	994 (39)
W4	--	--	162 (6)	162 (6)
W5	--	--	1971 (78)	2128 (84)
W6	--	--	--	290 (11) ³⁾
	--	--	--	318 (13) ⁴⁾
Korba s čelním vyklápěním			Korba s vysokým otočným vyklápěním	
	DW20	DW30	DW20	DW30
Stupeň (°)				
A1	48	48	46	46



	DW20 s korbou s čelním vyklápěním 3TNV76	DW30 s korbou s čelním vyklápěním 3TNV76, 3TNV88	DW20 s korbou s vysokým otočným vyklápěním 3TNV76	DW30 s korbou s vysokým otočným vyklápěním 403J-E17T
	mm (in/ft-in)	mm (in/ft-in)	mm (in/ft-in)	mm (in/ft-in)
A2	--	--	90	90

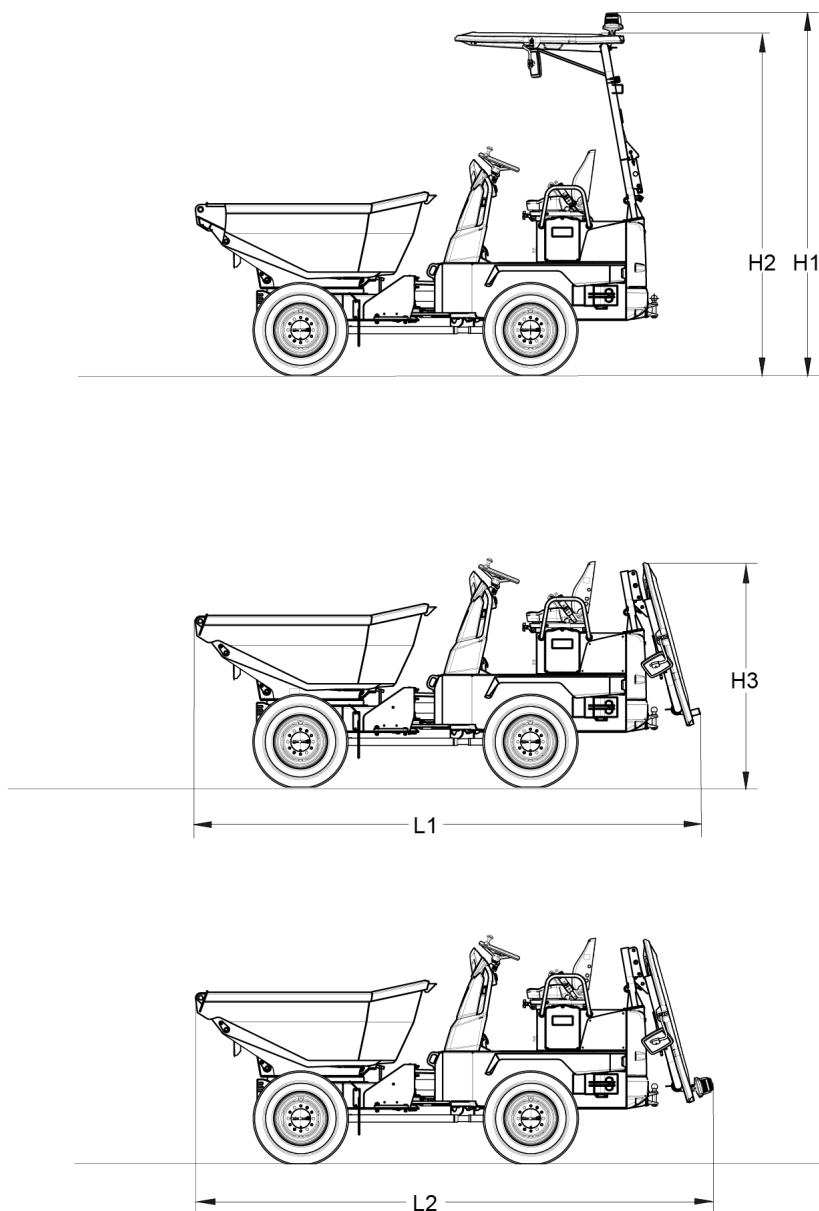
1) 3NTV76

2) 3NTV88

3) Pneumatiky: Mitas

4) Pneumatiky: ATG/Galaxy Mighty Mow

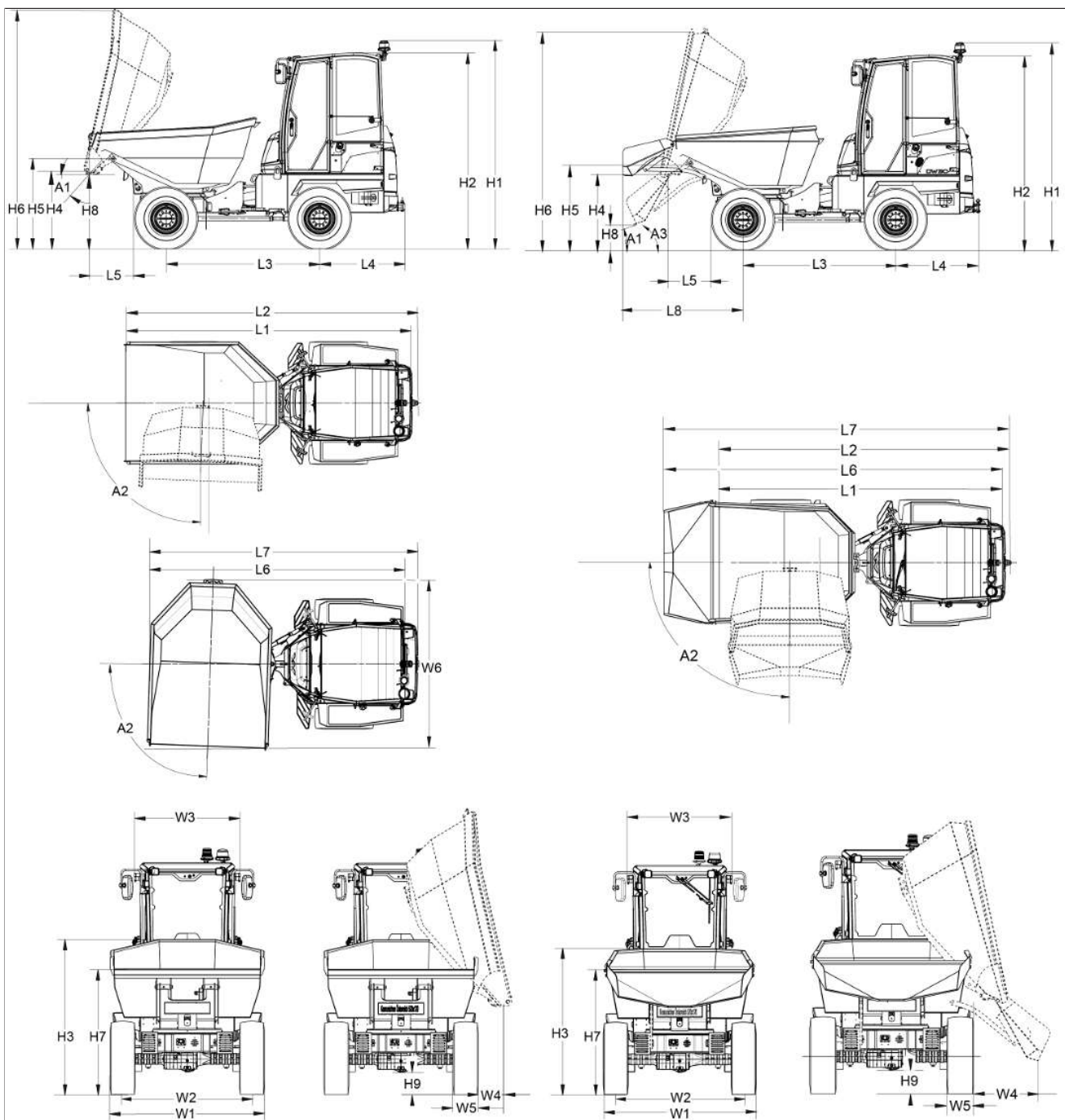
Ochranná střecha



Obr. 298: Ochranná střecha

	DW20 3TNV76		DW30 3TNV76, 3TNV88	DW30 403J-E17T	DW40 403J-E17T
	mm (in/ft-in)		mm (in/ft-in)	mm (in/ft-in)	mm (in/ft-in)
L1	Korba s otočným vyklápěním				
	3900 (12'-10")		4022 (13'-2")	4339 (14'-3")	4385 (14'-5")
	Korba na asfalt	Korba se samonakládacím zařízením	--	Korba na beton	--
	3981 (13'-1")	3929 (12'-11")	--	4375 (14'-4")	--
	Korba s čelním vyklápěním				
	3904 (12'-10")		3904 (12'-10")	--	--
L2	Korba s otočným vyklápěním				
	4047 (13'-3")		4169 (13'-8")	4486 (14'-9")	4532 (14'-10")
	Korba na asfalt	Korba se samonakládacím zařízením	--	Korba na beton	--
	4128 (13'-7")	4076 (13'-7 5/8")	--	4522 (14'-10")	--
	Korba s čelním vyklápěním				
	4051 (13'-5")		4051 (13'-5")	--	--
H1	Korba s otočným vyklápěním				
	2970 (9'-9")		3010 (9'-11")	3070 (10'-1")	3070 (10'-1")
	Korba na asfalt	Korba se samonakládacím zařízením	--	Korba na beton	--
	2993 (9'-10")	2970 (9'-9")	--	3070 (10'-1")	--
	Korba s čelním vyklápěním				
	2970 (9'-9")		3010 (9'-11")	--	--
H2	Korba s otočným vyklápěním				
	2821 (9'-3")		2863 (9'-5")	2921 (9'-7")	2921 (9'-7")
	Korba na asfalt	Korba se samonakládacím zařízením	--	Korba na beton	--
	2802 (9'-2")	2821 (9'-3")	--	2921 (9'-7")	--
	Korba s čelním vyklápěním				
	2802 (9'-2")		2802 (9'-2")	--	--
H3	Korba s otočným vyklápěním				
	1937 (76")		1977 (78")	2009 (79")	2009 (79")
	Korba na asfalt	Korba se samonakládacím zařízením	--	Korba na beton	--
	1937 (76")	1937 (76")	--	2009 (79")	--
	Korba s čelním vyklápěním				
	1937 (76")		1977 (78")	--	--

Korba s otočným vyklápěním/korba na beton (kabina)



Obr. 299: Korba s otočným vyklápěním, korba na beton, kabina

	Dw30s s korbou s otočným vyklápěním	Dw40s s korbou s otočným vyklápěním	Dw30s s korbou na beton
	mm (in/ft-in)	mm (in/ft-in)	mm (in/ft-in)
L1	4139 (13'-7")	4185 (13'-9")	4176 (13'-8")
L2	4223 (13'-10")	4269 (14'-0")	4260 (13'-12")
L3	2090 (82)	2090 (82)	2090 (82)
L4	1156 (46)	1156 (46)	1156 (46)
L5	539 (21)	567 (22)	1212 (48)

	Dw30s s korbou s otočným vyklápěním	Dw40s s korbou s otočným vyklápěním	Dw30s s korbou na beton
	mm (in/ft-in)	mm (in/ft-in)	mm (in/ft-in)
L6	3900 (12'-10")	3961 (12'-12")	4806 (15'-9")
L7	3984 (13'-1")	4046 (13'-3")	4890 (16'-1")
L8	--	--	1645 (65)
H1	2836 (9'-4")	2836 (9'-4")	2836 (9'-4")
H2	2669 (8'-9")	2669 (8'-9")	2669 (8'-9")
H3	1571 (62)	1788 (70)	1698 (67)
H4	1018 (40)	1036 (41)	1014 (40)
H5	1146 (45)	1186 (47)	1039 (41)
H6	3082 (10'-1")	3298 (10'-10")	3040 (9'-12")
H7	1475 (58)	1582 (62)	--
H8	994 (39)	1014 (40)	363 (14)
H9	257 (10)	257 (10)	257 (10)
W1	1780 (70) ¹⁾	1780 ¹ (70)	1780 ¹ (70)
	1848 (73) ²⁾	--	1848 ² (73)
	2007 (79) ³⁾	--	2007 ³ (79)
W2	1500 (59)	1500 (59)	1500 (59)
W3	1219 (48)	1219 (48)	1219 (48)
W4	210 (8)	237 (9)	700 (28)
W5	290 ¹ (11)	--	290 ¹ (11)
	318 ² (13)	--	318 ² (13)
	427 ³ (17)	--	427 ³ (17)
W6	2128 (84)	2332 (92)	--
	DW30	DW40	DW30
	Stupeň (°)		
A1	48	48	62
A2	90	88	90

1) Pneumatiky: Mitas

2) Pneumatiky: ATG/Galaxy Mighty Mow

3) Pneumatiky: ATG/Galaxy Turf Special

12.2 Hmotnost

12.2.1 Vozidlo

Typ vozidla	DW20	DW30	DW30	DW30	DW40
Motor	3TNV76	3TNV76	3TNV88	403J-E17T	403J-E17T
	kg (lbs)	kg (lbs)	kg (lbs)	kg (lbs)	kg (lbs)
Korba na asfalt, ochranný oblouk¹⁾					
Přepravní hmotnost ²⁾	2039 (4 495)	--	--	--	--
Provozní hmotnost ³⁾	2145 (4 729)	--	--	--	--
Korba na beton, ochranný oblouk					

Typ vozidla Motor	DW20 3TNV76	DW30 3TNV76	DW30 3TNV88	DW30 403J-E17T	DW40 403J-E17T
Přepravní hmotnost ²⁾	--	--	--	2574 (5 675)	--
Provozní hmotnost ³⁾	--	--	--	2685 (5 919)	--
Korba na beton, kabina					
Přepravní hmotnost ²⁾	--	--	--	2759 (6 083)	--
Provozní hmotnost ³⁾	--	--	--	2870 (6 327)	--
Korba s otočným vyklápěním, ochranný oblouk					
Přepravní hmotnost ²⁾	2034 (4,484)	2142 (4,722)	2164 (4,771)	2474 (5,454)	2575 (5,677)
Provozní hmotnost ³⁾	2140 (4,718)	2253 (4,967)	2275 (5,016)	2585 (5,699)	2690 (5,930)
Korba s otočným vyklápěním, kabina					
Přepravní hmotnost ²⁾	--	--	--	2674 (5,895)	2785 (6,140)
Provozní hmotnost ³⁾	--	--	--	2785 (6,140)	2900 (6,393)
Korba s otočným vyklápěním se samonakládacím zařízením, ochranný oblouk					
Přepravní hmotnost ²⁾	2389 (5,267)	--	--	--	--
Provozní hmotnost ³⁾	2495 (5,501)	--	--	--	--
Korba s čelním vyklápěním, ochranný oblouk					
Přepravní hmotnost ²⁾	1899 (4,187)	1987 (4,381)	2009 (4,429)	--	--
Provozní hmotnost ³⁾	2005 (4,420)	2098 (4,625)	2120 (4,674)	--	--
Korba s vysokým otočným vyklápěním, ochranný oblouk					
Přepravní hmotnost ²⁾	2254 (4,969)	--	--	2804 (6,182)	--
Provozní hmotnost ³⁾	2360 (5,203)	--	--	2915 (6,426)	--
Korba s vysokým otočným vyklápěním, kabina					
Přepravní hmotnost ²⁾	--	--	--	3004 (6,623)	--
Provozní hmotnost ³⁾	--	--	--	3115 (6,867)	--

1) Korba s otočným vyklápěním s nízkou výškou vyklápění

2) Přepravní hmotnost: vozidlo + 10 % kapacity palivové nádrže

3) Provozní hmotnost: vozidlo + plná palivová nádrž + operátor (75 kg/165 lbs)



Informace

Hodnoty se mohou lišit o $\pm 2\%$.

12.2.2 Zjištění nakládací hmotnosti

Základem pro výpočet nakládací hmotnosti je přepravní hmotnost na typovém štítku vozidla. Dodatečně namontované doplňkové vybavení je nutno připočíst k přepravní hmotnosti, palivo podle objemu nádrže.

palivo	kg (lbs)
Plná nádrž paliva DW20/DW30	29 (64)
Plná nádrž paliva DW40	38 (84)



Informace

Uvedené hmotnosti jsou exemplární. Pro zjištění skutečné hmotnosti musí být vozidlo před přepravou zváženo.

12.2.3 Objem korby

Korba	DW20	DW30	DW40
	litr (gal)	litr (gal)	litr (gal)
Korba na asfalt			
Měrka vody	740 (195)	--	--
Zarovnaný obsah korby	950 (251)	--	--
Navršený obsah korby	1160 (306)	--	--
Korba na beton			
Měrka vody	--	1200 (317)	--
Zarovnaný obsah korby	--	--	--
Navršený obsah korby	--	--	--
Korba s otočným vyklápěním			
Měrka vody	700 (185)	990 (262)	1190 (314)
Zarovnaný obsah korby	950 (251)	1280 (338)	1800 (476)
Navršený obsah korby	1280 (338)	1750 (462)	2300 (608)
Korba s otočným vyklápěním u samonakládacího zařízení			
Měrka vody	630 (166)	--	--
Zarovnaný obsah korby	780 (206)	--	--
Navršený obsah korby	1060 (280)	--	--
Korba s čelním vyklápěním			
Měrka vody	950 (250)	1110 (293)	--
Zarovnaný obsah korby	1200 (317)	1420 (375)	--
Navršený obsah korby	1500 (396)	1800 (476)	--
Korba s vysokým otočným vyklápěním			
Měrka vody	700 (185)	990 (262)	--
Zarovnaný obsah korby	950 (251)	1280 (338)	--
Navršený obsah korby	1280 (338)	1750 (462)	--

12.2.4 Užitečné zatížení



POKYN

Při překročení užitečného zatížení dochází k riziku věcných škod při převrácení vozidla.

- Nepřekračujte hmotnosti uvedené v tabulce.

Korba	DW20	DW30	DW40
	kg (lbs)	kg (lbs)	kg (lbs)
Korba s otočným vyklápěním u samonakládacího zařízení	1800 (3,968)	--	--
všechny ostatní typy korby	2000 (4,409)	3000 (6,614)	4000 (8,819)



Informace

V závislosti na typu vozidla se může maximální užité zatížení lišit. Dodržujte přípustnou celkovou hmotnost podle typového štítku. Zohledněte doplňky, které byly nainstalovány dodatečně.

12.3 Závěs pro přívěs

	DIN tažné oko kg (lbs)	Spojka s kulovou hlavou kg (lbs)
Zatížení na čepu spojky přívěsu	150 (331)	150 (331)

Maximálně přípustná celková hmotnost přívěsu

	Užitečné zatížení kg (lbs)	Hmotnost obsahu korby kg (lbs) ¹⁾
DW20	2000 (4,410)	500 (1,100)
DW30	3000 (6,610)	750 (1,650)
DW40	4000 (8,820)	1000 (2,200)

1) Korbu je nutno naplnit 25 % možného užitečného zatížení.

		DIN tažné oko kg (lbs)	Spojka s kulovou hlavou kg (lbs)
DW20			
Celková hmotnost	Přívěs zabržděný	1500 (3,310)	1000 (2,200)
	Přívěs nezabržděný	750 (1,650)	750 (1,650)
DW30			
Celková hmotnost	Přívěs zabržděný	2250 (4,960)	1500 (3,310)
	Přívěs nezabržděný	750 (1,650)	750 (1,650)
DW40			
Celková hmotnost	Přívěs zabržděný	3000 (6,610)	1500 (3,310)
	Přívěs nezabržděný	750 (1,650)	750 (1,650)



Informace

Celková tažená hmotnost nesmí překročit maximálně přípustnou hmotnost tažného vozidla.

12.4 Motor

12.4.1 Údaje o motoru

DW20/DW30

Motor ¹⁾	DW20/DW30 3TNV76
Výrobce	Yanmar
Typ	3TNV76-UDWN
Konstrukce	vodou chlazený 3válcový vznětový motor
Nasávání vzduchu	přirozené nasávání
Vstřikovací systém	Řadové vstřikovací čerpadlo, nepřímé
Ovládání motoru	mechanická
Zdvihový objem	1116 cm ³ (68.1 in ³)
Vrtání a zdvih	76 x 82 mm (3x3,23 in)
Jmenovitý výkon při jmenovitých otáčkách	18,9 kW při 3000 min ⁻¹ (25.3 hp při 3 000 rpm)
max. krouticí moment ²⁾	67,3 Nm při 2000 min ⁻¹ (49,6 ft.lbs při 2000 rpm)
spodní otáčky chodu naprázdno	1250 +0/-50 min ⁻¹ (rpm)
max. otáčky bez nákladu	3210 ±25 min ⁻¹ (rpm)
Úprava výfukových plynů	žádné
Hodnoty výfukových plynů odpovídají	EU Stage V
max. přípustná šikmá poloha	25°

1) Údaje o výkonu se mohou lišit o ± 5 %. Hodnoty platné při venkovní teplotě 25 °C (77 °F) a nadmořské výšce 100 m (328 ft) .

2) Údaje o krouticím momentu se mohou lišit o ± 4 %.

DW30

Motor ¹⁾	DW30 3TNV88
Výrobce	Yanmar
Typ	3TNV88-BKWN
Konstrukce	vodou chlazený 3válcový vznětový motor
Nasávání vzduchu	přirozené nasávání
Vstřikovací systém	Rozdělovací vstřikovací čerpadlo, přímé
Ovládání motoru	mechanická
Zdvihový objem	1642 cm ³ (100.2 in ³)
Vrtání a zdvih	88 x 90 mm (3,45 x 3,54 in)
Jmenovitý výkon při jmenovitých otáčkách	26,1 kW při 2800 min ⁻¹ (35 hp při 2 800 rpm)
max. krouticí moment ²⁾	101,5 Nm při 1800 min ⁻¹ (74 ft.lbs. při 1 800 rpm)
spodní otáčky chodu naprázdno	1000 ±25 min ⁻¹ (rpm)

Motor ¹⁾	DW30 3TNV88
max. otáčky bez nákladu	2995 ±25 min ⁻¹ (rpm)
Úprava výfukových plynů	žádné
Hodnoty výfukových plynů odpovídají	UNECE R96 ³⁾
max. přípustná šikmá poloha	30°

1) Údaje o výkonu se mohou lišit o ± 5 %. Hodnoty platné při venkovní teplotě 25 °C (77 °F) a nadmořské výšce 100 m (328 ft) .

2) Údaje o krouticím momentu se mohou lišit o ± 4 %.

3) Emisní hodnoty výfukových plynů splňují požadavky EU Stage III A.

DW30/DW40

Motor ¹⁾	DW30/DW40 403J-E17T
Výrobce	Perkins
Typ	403J-E17T
Konstrukce	vodou chlazený 3válcový vznětový motor
Nasávání vzduchu	přepřínování
Vstřikovací systém	Common Rail, přímé
Ovládání motoru	elektronické
Zdvihový objem	1663 cm ³ (101.5 in ³)
Vrtání a zdvih	84 x 100 mm (3.3 x 3.9 in)
Jmenovitý výkon při jmenovitých otáčkách	36 kW při 2800 min ⁻¹ (48.3 hp při 2,800 rpm)
max. točivý moment ¹⁾	166,5 Nm při 1600 min ⁻¹ (122 ft.lbs. při 1,600 rpm)
spodní otáčky chodu naprázdno	1100 ±25 min ⁻¹ (rpm)
zvýšené volnoběžné otáčky	1200 ±25 min ⁻¹ (rpm)
max. otáčky bez zátěže, pracovní režim	1850 ±40 min ⁻¹ (rpm)
max. otáčky bez zátěže, silniční režim	2200 ±40 min ⁻¹ (rpm)
Úprava výfukových plynů	Filtr pevných částic
Hodnoty výfukových plynů odpovídají	EU Stage V EPA Tier 4 final

Motor¹⁾	DW30/DW40 403J-E17T
max. přípustná šikmá poloha	25°

1) Údaje o výkonu se mohou lišit o $\pm 5\%$. Hodnoty jsou platné při venkovní teplotě 25 °C (77 °F) a nadmořské výšce 500 m (1,640 ft).

12.4.2 Tabulka míšícího poměru chladicí kapaliny

Vnější teplota ¹⁾	Destilovaná voda	Podíl chladiva ²⁾
do °C (°F)	Obj. %	Obj. %
-30 (-22)	50	50

1) Wacker Neuson doporučuje i při vysokých vnějších teplotách poměr míchání 1:1. Tím je systém chráněn před korozí, proděravěním a usazeninami.

2) Chladivo se nesmí smíchat s jinými chladivy.

12.5 Elektrické zařízení



VAROVÁNÍ

Nebezpečí požáru způsobené neodbornou manipulací s elektrickými komponentami!

Může vést k závažným poraněním nebo k usmrcení.

- ▶ Používejte jen předepsané pojistky.
- ▶ Pojistky neopravujte ani nepřemost'ujte.
- ▶ Pokud se propálí pojistka, která byla právě vyměněna, neuvádějte vozidlo do provozu a kontaktujte autorizovanou opravnu.



POKYN

Poškození způsobené použitím nesprávných pojistek.

- ▶ Používejte jen předepsané pojistky.
- ▶ Pojistky neopravujte ani nepřemost'ujte.
- ▶ Pokud se propálí pojistka, která byla právě vyměněna, neuvádějte vozidlo do provozu a kontaktujte autorizovanou opravnu.

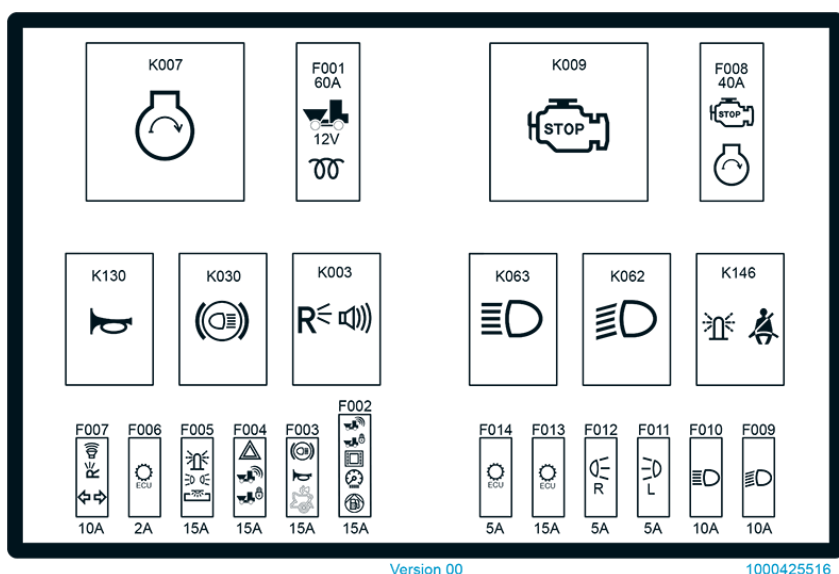
12.5.1 Elektrické komponenty

Elektrické komponenty	DW20/DW30 3TNV76	DW30 3TNV88	DW30/DW40 403J-E17T
Alternátor	12 V / 55 A	12 V / 55 A	12 V / 85 A
Startér	12 V / 1100 W	12 V / 1700 W	12 V / 2000 W
Baterie ¹⁾	12 V/77 Ah	12 V/77 Ah	12 V/100 Ah
Zásuvka na 12 V	--	--	max. 15 A

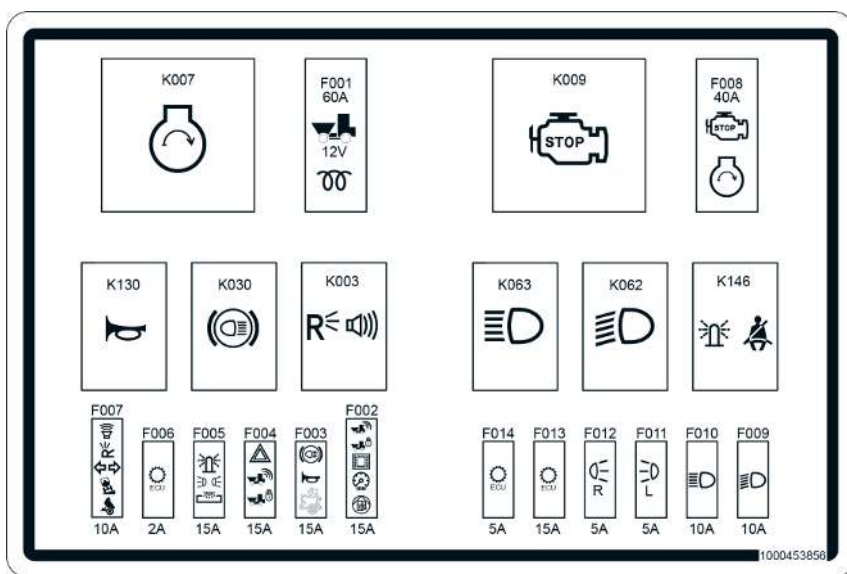
1) DIN EN 50342, DIN IEC 60095-2

12.5.2 Pojistky a relé

3TNV76



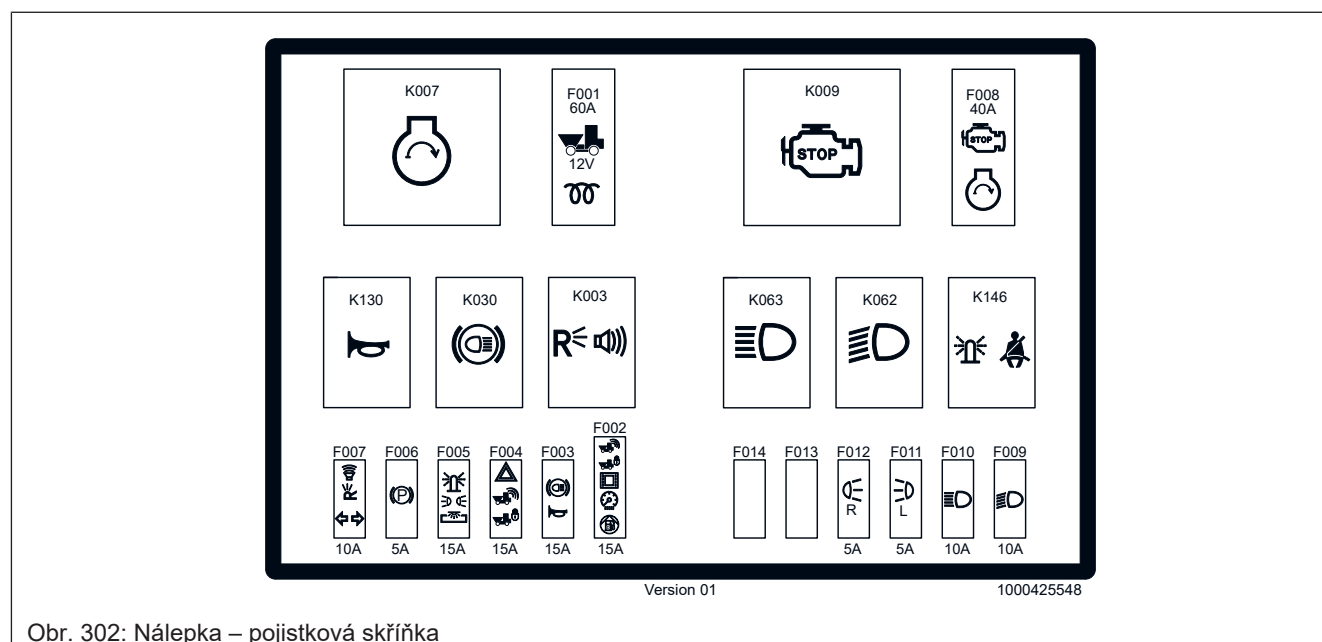
Obr. 300: Nálepka, pojistková skříňka, varianta 1



Obr. 301: Nálepka, pojistková skříňka, varianta 2

Pojistky/relé	DW20/DW30
F001	Hlavní pojistka, žhavení
F002	Displej, kamera, podsvícení spínačů, cívky relé, telematika 12V15, imobilizér 12V15, palivové čerpadlo
F003	Brzdové světlo, klakson, samonakládací zařízení
F004	výstražná světla, telematika, imobilizér
F005	Obrysové světlo, zadní světlo a osvětlení poznávací značky, otáčivé výstražné svítilny
F006	Jízdní pohon ECU 12V15
F007	Signál jízdy dozadu, zpětný světlomet, směrová světla (varianta 1) Signál jízdy dozadu, zpětný světlomet, směrová světla, monitorování naklonění (varianta 2)
F008	Magnet vypínání, startovací relé
F009	Tlumené světlo
F010	Dálkové světlo
F011	Obrysové světlo vlevo
F012	Obrysové světlo vpravo
F013	Jízdní pohon ECU 12V30
F014	CPU jízdní pohon ECU 12V30
K003	Zpětný světlomet, signál jízdy dozadu
K007	Startovací relé
K009	Relé, magnet vypínání
K030	Brzdová světla
K062	Tlumené světlo
K063	Dálkové světlo
K130	Klakson
K146	zelená otáčivá výstražná svítilna

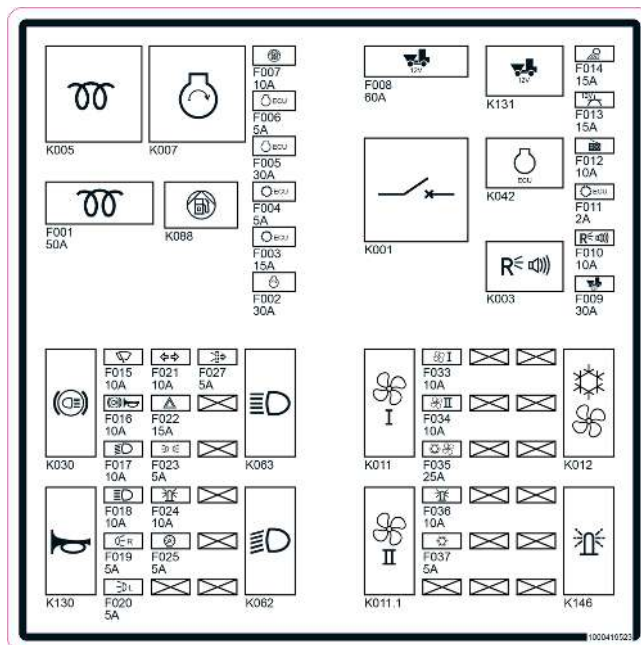
3TNV88



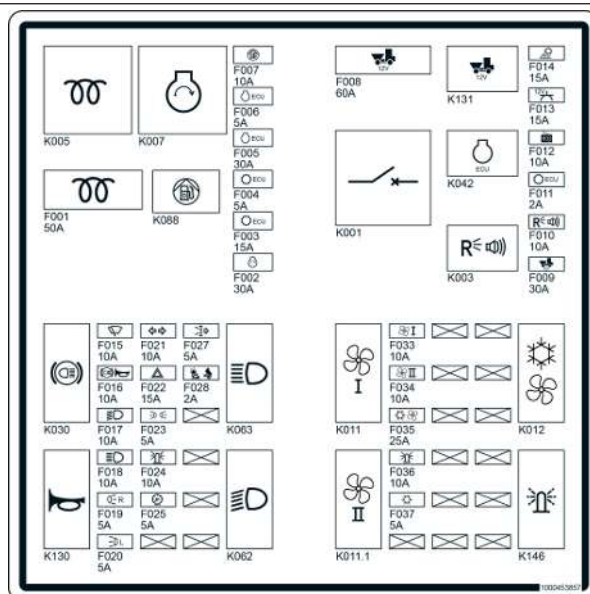
Obr. 302: Nálepka – pojistková skříňka

Pojistky/relé	Označení
F001	Hlavní pojistka, žhavení
F002	Displej, kamera, podsvícení spínačů, cívky relé, telematika 12V15, imobilizér 12V15, palivové čerpadlo
F003	Brzdová světla, klakson
F004	výstražná světla, telematika, imobilizér
F005	Obrysové světlo, zadní světlo a osvětlení poznávací značky, otáčivé výstražné svítilny
F006	Parkovací brzda
F007	Signál jízdy dozadu, zpětný světlomet, směrová světla
F008	Magnet vypínání, startovací relé
F009	Tlumené světlo
F010	Dálkové světlo
F011	Obrysové světlo vlevo
F012	Obrysové světlo vpravo
K003	Zpětný světlomet, signál jízdy dozadu
K007	Startovací relé
K009	Relé, magnet vypínání
K030	Brzdová světla
K062	Tlumené světlo
K063	Dálkové světlo
K130	Klakson
K146	zelená otáčivá výstražná svítilna

Obsazení 403J-E17T



Obr. 303: Nálepka, pojistková skříňka, varianta 1



Obr. 304: Nálepka, pojistková skříňka, varianta 2

Pojistky/relé	Označení
F001	žhavení
F002	Startovací relé
F003	Kontrolér jízdního pohonu UB+ (napájecí napětí od řídicího přístroje)
F004	Kontrolér jízdního pohonu UP CPU
F005	Hlavní relé ECU
F006	Motor ECU
F007	Palivové čerpadlo
F008	Hlavní pojistka
F009	Svorka řízení 15 (kladný kontakt zapalování)
F010	Zpětný světlomet
F011	Řídicí jednotka jízdního pohonu, řídicí jednotka zapalování
F012	Rádio (kabina)
F013	Zásuvka (kabina)
F014	Pracovní reflektor (kabina)
F015	Stěrač, rádio (kabina)
F016	Brzdová světla, klakson
F017	Tlumené světlo
F018	Dálkové světlo
F019	Obrysové světlo vpravo
F020	Obrysové světlo vlevo
F021	Směrová světla
F022	Výstražná světla
F023	Parkovacího světla, hlavní pojistka
F024	Otáčivá výstražná svítlna (maják)
F025	Osvětlení palubní desky
F027	Vzduchový filtr
F028	Monitorování naklonění

Pojistky/relé	Označení
F033	Stupeň ventilace 1 (kabina)
F034	Stupeň ventilace 2 (kabina)
F035	Kondenzátor ventilátoru (kabina)
F036	zelená otáčivá výstražná svítlna
F037	Ovládání klimatizace (kabina)
K001	Odpojení elektrických spotřebičů
K003	Spínací relé vzad
K005	Vysokoproudové relé žhavení
K007	Startování
K011	Stupeň ventilace 1 (kabina)
K011.1	Stupeň ventilace 2 (kabina)
K012	kondenzátor ventilátoru klimatizace (kabina)
K030	Brzdová světla
K042	Motor ECU, hlavní relé
K062	Tlumené světlo
K063	Dálkové světlo
K088	Palivové čerpadlo
K130	Klakson
K131	Relé zapalování
K146	zelená otáčivá výstražná svítlna

12.5.3 Svítidla

Typ vozidla Motor		DW20/DW30 3TNV76/3TNV88		
Korba		Korba s čelním vyklápěním	Korba s otočným vyklápěním Korba na asfalt Korba s vysokým otočným vyklápěním	Korba se samonakládacím zařízením
Pracovní světlomety		LED ¹⁾	LED ¹⁾	LED ¹⁾
Vnitřní osvětlení		--	--	--
oranžová otáčivá výstražná svítlna		LED ¹⁾	LED ¹⁾	LED ¹⁾
zelená otáčivá výstražná svítlna		LED ¹⁾	LED ¹⁾	LED ¹⁾
Směrová světla	vpředu	P21W 12 V/21 W	PY21W 12V/21W	P21W 12 V/21 W
	vzadu	P21W 12 V/21 W	P21W 12 V/21 W	P21W 12 V/21 W
Obrysová světla		--	--	--
Obrysové světlo		T4W 12 V/4 W	W5W 12V/5W	C5W 12 V/5 W
Tlumené světlo		H7 12 V/55 W	H4 12V/55W	H4 12V/55W
Dálkové světlo		H3 12 V/55 W	H4 12V/60W	H4 12V/60W
Zadní světlo		R10W 12V/10W	R10W 12V/10W	R10W 12V/10W
Zpětný světlomet		P21W 12 V/21 W	P21W 12 V/21 W	P21W 12 V/21 W

Typ vozidla Motor	DW20/DW30 3TNV76/3TNV88		
Brzdové světlo	P21W 12 V/21 W	P21W 12 V/21 W	P21W 12 V/21 W

1) LED žárovky nelze vyměnit

Typ vozidla Motor		DW30/DW40 403J-E17T
Pracovní světlomety		LED ¹⁾
Vnitřní osvětlení		C5W 12 V/5 W
oranžová otáčivá výstražná svítilna		LED ¹⁾
zelená otáčivá výstražná svítilna		LED ¹⁾
Směrová světla	vpředu	PY21W 12V/21W
	vzadu	P21W 12 V/21 W
Obrysová světla		--
Obrysové světlo		W5W 12V/5W
Tlumené světlo		H4 12V/55W
Dálkové světlo		H4 12V/60W
Zadní světlo		R10W 12V/10W
Zpětný světlomet		P21W 12 V/21 W
Brzdové světlo		P21W 12 V/21 W

1) LED žárovky nelze vyměnit

12.5.4 Elektrické přípojky

12.5.4.1 Zásuvky



Zásuvka na 12 V se nachází vlevo v kabině.

Obr. 305: Zásuvka 12 V kabina

12.6 Podvozek

12.6.1 Jízdní pohon

DW20/DW30 (3TNV76)

Hnací čerpadlo	
Konstrukce	axiální pístové čerpadlo, plynule regulovatelné, elektronické ovládání
Průtok oleje	66 litrů/min (17.4 gal/min)
max. provozní tlak	445 bar (6,454 psi)
Napájecí čerpadlo	
Konstrukce	Gerotor
Průtok oleje	18,3 litrů/min (4,8 gal/min)
Hnací motor	
Konstrukce	Motor s šikmým kotoučem

DW30/DW40 (403J-E17T)

Hnací čerpadlo	
Konstrukce	axiální pístové čerpadlo, plynule regulovatelné, elektronické ovládání
Průtok oleje	99 litrů/min (26 gal/min)
Provozní tlak	448 bar (6,498 psi)
Napájecí čerpadlo	
Konstrukce	Gerotor
Průtok oleje	18,9 litrů/min (5 gal/min)
Hnací motor	
Konstrukce	Motor s šikmým kotoučem

12.6.2 Brzdění

DW20/DW30 (3TNV76)

Nožní brzda		
Konstrukce		Vícekotoučová lamelová brzda
Umístění		Přední náprava
Způsob působení	Zadní náprava	nepřímo přes kardanový hřídel
	Přední náprava	přímo
Ovládání		pozitivní brzda, hydraulicky ovládaná lamelová brzda, omezená silou působící na pedál
Pomocná brzda		Zpomalení v důsledku hydrostatického jízdního pohonu
Parkovací brzda		
Konstrukce		Vícekotoučová lamelová brzda
Umístění		Přední náprava
Způsob působení	Zadní náprava	nepřímo přes kardanový hřídel
	Přední náprava	přímo

Parkovací brzda	
Ovládání	negativní brzda s pružinovou silou, elektrohydraulicky ovládaná brzda

DW30 (3TNV88)

Nožní brzda		
Konstrukce		Vícekotoučová lamelová brzda
Umístění		Přední náprava
Způsob působení	Zadní náprava	nepřímo přes kardanový hřídel
	Přední náprava	přímo
Ovládání		pozitivní brzda, hydraulicky ovládaná lamelová brzda, omezená silou působící na pedál
Pomocná brzda		Parkovací brzda

Parkovací brzda		
Konstrukce		Vícekotoučová lamelová brzda
Umístění		Přední náprava
Způsob působení	Zadní náprava	nepřímo přes kardanový hřídel
	Přední náprava	přímo
Ovládání		negativní brzda s pružinovou silou, elektrohydraulicky ovládaná brzda

DW30/DW40 (403J-E17T)

Nožní brzda		
Konstrukce		Vícekotoučová lamelová brzda
Umístění		Přední náprava
Způsob působení	Zadní náprava	nepřímo přes kardanový hřídel
	Přední náprava	přímo
Ovládání		pozitivní brzda, hydraulicky ovládaná lamelová brzda, omezená silou působící na pedál
Pomocná brzda		Zpomalení v důsledku hydrostatického jízdního pohonu

Parkovací brzda		
Konstrukce		Vícekotoučová lamelová brzda
Umístění		Přední náprava
Způsob působení	Zadní náprava	nepřímo přes kardanový hřídel
	Přední náprava	přímo
Ovládání		negativní brzda s pružinovou silou, elektrohydraulicky ovládaná brzda

12.6.3 Pneumatiky**3TNV76/3TNV88**

	DW20	DW30
Výrobce	Mitas	Mitas
Označení	10.0/75-15.3 10PR	11.5/80-15.3 14PR

		DW20	DW30
Profil pneumatik		Traktor	Traktor
Tlak pneumatik	Zadní náprava	2,5 bar (36 psi)	2,3 bar (33 psi)
	Přední náprava	4 bar (58 psi)	4 bar (58 psi)
		3,5 bar (51 psi) ¹⁾	3,5 bar (51 psi) ₁₎
Únosnost	LI/PR	122 A8-111 A8	139 A8-126 A8

1) Komfortní tlak v pneumatikách. Komfortní tlak v pneumatikách zlepšuje jízdní vlastnosti. Může být vyšší opotřebení pneumatik a spotřeba paliva.

403J-E17T

		DW30/DW40	DW30	DW30
Výrobce/značka		Mitas	ATG/Galaxy Mighty Mow	ATG/Galaxy Turf Special
Označení		11.5/80-15.3 IMP 14PR	12-16.5NHS 12 PR	33x16LL-16.1 10 PR
Profil pneumatik		Traktor	Univerzální	Trávník
Tlak pneumatik	Zadní náprava	2,3 bar (33 psi)	2,4 bar (35 psi)	1 bar (15 psi)
	Přední náprava	DW30 4,8 bar (70 psi)	5,5 bar (80 psi)	2,1 bar (31 psi)
		4,3 bar (62 psi) ¹⁾	4,5 bar (65 psi) ¹⁾	
		DW40 5 bar (73 psi)		
Únosnost	LI/PR	139 A8-126 A8	12 PR	10 PR

1) Komfortní tlak v pneumatikách. Komfortní tlak v pneumatikách zlepšuje jízdní vlastnosti. Může být vyšší opotřebení pneumatik a spotřeba paliva (pouze DW30ss korbou s otočným vyklápěním, ne pro korbu s vysokým otočným vyklápěním a korbu na beton).

12.6.4 Řízení

Typ vozidla		DW20/DW30/DW40
Konstrukce		Kloubové řízení
Druh řízení		hydraulické, dvoustupňové
Průtok oleje	3TNV76	33,4 litrů/min při 3210 min ⁻¹ (8.8 gal/min při 3,210 rpm)
	3TNV88	30 litrů/min při 2890 min ⁻¹ (7.9 gal/min při 2,890 rpm)
	403J-E17T	30,9 Liter/min při 2800 min ⁻¹ (8.2 gal/min) při 2,800 rpm
Provozní tlak		160 ±5 bar (2,321 ±73 psi)

Poloměr obracení	DW20 3TNV76	DW30 3TNV76 3TNV88	DW30 403J-E17T	DW40 403J-E17T
Korba na beton	--	--	3980 mm (13'-1")	--
Korba s čelním vyklápěním	3700 mm (12'-2")	3900 mm (12'-10")	--	--
Korba s otočným vyklápěním, korba na asfalt			3980 mm (13'-1")	4030 mm (13'-3")
Korba s otočným vyklápěním se samonakládacím zařízením		--	--	--

Poloměr obracení	DW20 3TNV76	DW30 3TNV76 3TNV88	DW30 403J-E17T	DW40 403J-E17T
Korba s vysokým otočným vyklápěním	3800 mm (12'-6")	--	3980 mm (13'-1")	--

12.6.5 Maximální rychlost

Typ vozidla (motor)		DW20/DW30 (3TNV76)	DW30/DW40 (403J-E17T)
		km/h (mph)	km/h (mph)
Jízdní stupeň 1	vpřed	15 (9,3)	15 (9,3)
	vzad	15 (9,3)	15 (9,3)
Jízdní stupeň 2	vpřed	20 (12,4)	25 (15,5)
	vzad	15 (9,3)	15 (9,3)

Typ vozidla (motor)	DW30 (3TNV88)
	km/h (mph)
Jízdní stupeň 1	4,6 (2,9)
Jízdní stupeň 2	10,8 (6,7)
Jízdní stupeň 3	19,9 (12,4)
Dozadu	5,2 (3,2)

Maximální rychlost u korby s otočným vyklápěním

Typ vozidla (motor)	DW20/DW30 (3TNV76) DW30/DW40 (403J-E17T)
	km/h (mph)
vpřed	13 (8) ¹⁾
vzad	
vpřed	8 (5) ²⁾
vzad	

1) Maximální rychlost při sklopené korbě

2) Maximální rychlost při aktivní výstraze monitorování naklonění nebo zvednutých nůžkách



Informace

Skutečně dosažitelná rychlost může být v důsledku určitých faktorů nižší než uváděná.

Tyto faktory mohou například být:

- Vozidlo je ve fázi náběhu
- Studený hydraulický olej
- Naložení vozidla
- Režim jízdy
- Podmínky okolního prostředí

Dodržujte národní a regionální předpisy.

12.7 Hydraulika

12.7.1 Pracovní hydraulika

3TNV76

Pracovní hydraulika		
zubové čerpadlo		10,4 cm ³ (1 in ³)
Průtok oleje		33,4 litrů/min (9 gal/min)
Max. provozní tlak	Korba s čelním vyklápěním	150 bar (2,176 psi)
	Korby s otočným vyklápěním	200 bar (2,901 psi)
	Korba s vysokým otočným vyklápěním	210 bar (3,046 psi)

3TNV88

Pracovní hydraulika		
zubové čerpadlo		10,4 cm ³ (1 in ³)
Průtok oleje		30 litrů/min (8 gal/min)
Max. provozní tlak (pracovní hydraulika)	Korba s čelním vyklápěním	150 bar (2,176 psi)
	Korba s otočným vyklápěním	200 bar (2,901 psi)

403J-E17T

Pracovní hydraulika		
zubové čerpadlo		16,7 cm ³ (1 in ³)
Průtok oleje		30,9 litrů/min (16 gal/min)
Max. provozní tlak	Korby s otočným vyklápěním DW30	200 bar (2,901 psi)
	Korba s otočným vyklápěním DW40	220 bar (3,191 psi)
	Korba s vysokým otočným vyklápěním DW30	210 bar (3,046 psi)

12.8 Emise

12.8.1 Emise hluku

	DW20/DW30 ¹⁾	DW30/DW40 ²⁾
Hladina akustického výkonu naměřena LwA ³⁾	99 dB(A)	99,1 dB(A)
Hladinu akustického výkonu zaručuje LwA ³⁾	101 dB(A)	101 dB(A)

1) 3TNV76

2) 403J-E17T

3) Dle ISO 6395 (směrnice ES 2000/14/ES a 2005/88/ES)

Při hladině akustického tlaku u ucha řidiče v hodnotě 80 dB a vyšší se doporučuje ochrana sluchu. Při hodnotě 85 dB a vyšší je nošení ochrany sluchu povinné.



Informace

Povrch místa měření byl vyasfaltován.

12.8.2 Vibrace

Vibrace ¹⁾	
efektivní hodnota zrychlení horních končetin (vibrace ruka-rameno)	Spínací úroveň < 2,5 m/s ²
efektivní hodnota zrychlení pro tělo (vibrace celého těla)	Spínací úroveň < 0,5 m/s ²

1) Nespolehlivost měření dle DIN EN 474-1:2014-03

Rejstřík hesel

A

Automatické zastavení	105
-----------------------------	-----

B

Balíček pro jízdu na silnici	116
Baterie	194
Bezpečnostní nastavby	
Mřížka korby	77
Bezpečnostní pás	70
Bezpečnostní pokyny	
Symboly	17
Brzdová kapalina	
doplnění	182
kontrola	182
Brzdy	
Nožní brzda	111
Parkovací brzda	112

C

Čištění a péče	190
----------------------	-----

D

Data motoru	236
denní údržba	162
Displej	81
Ukazatele poruchy	212, 214
Doplňte motorový olej	178
Druhy regenerace	205

E

Elektrické komponenty	239
Elektrické zařízení	194
EquipCare Dual ID	110

G

Glosář	9
--------------	---

H

Hasicí přístroje	81
Hmotnost	
Nakládací hmotnost	233
Hydraulický olej	168
Hydraulický systém	194
Chladivo	179
Doplňte chladivo	181
Kontrola stavu chladiva	180
Tabulka směšování	238

I

Imobilizér	109
EquipCare Dual ID	110
Informační nálepky	57

J

Jízda	113
Jízda na veřejných komunikacích	117
Jízda ve svahu	118

K

Kapota motoru	155
Klakson	127
Klínový řemen	195
Kontrola a upravení tlaku v pneumatikách	210
Kontrola funkce	
Brzdy	99
Parkovací brzda	101
Řízení	102
Kontrola kol	209
Kontrolky	92
Kontrolky úpravy výfukových plynů	205
Korba	
nakládání	138
otočení	132
zvedání a spouštění	131

L

Likvidace	221
-----------------	-----

M		P	
Mazání		palivo	170
Montáž údržbové podpěry	184	Palivový filtr	174
Příprava	184	Parkovací brzda	112
Měrné jednotky	8	Pedál plynu	112
Montáž údržbové podpěry	184	Pneumatiky	208
Motorový olej	176	Podlahový plech	157
Doplňte motorový olej	178	Pojistková skříňka	157
Kontrola hladiny motorového oleje	177	Pokyny k provozu s bio hydraulickým olejem	166
Mřížka korby	77	Pokyny před uvedením do provozu	98
		Pomocné startovací zařízení	107
N		Pomůcky pro zvýšení vidění	70
Nakládání jeřábem	148	Kamera	73
Nálepka údržby	159	Vnější zrcátko	71
Nálepky	44	Poškození hydraulického systému	169
Naložení	145	Používání v souladu s určením	12
Naložení vozidla	145	Požadavky na personál obsluhy	98
Nasávání vzduchu	195	Pracovní hydraulika	194
Nastartování motoru		Pracovní režim	117
Pomocné startovací zařízení	107	Pracovní světlomety	122
Nastavení sedadla	67	Provoz s minimálním zatížením	105
Nastupování a vystupování	64	Provoz v blízkosti pobřeží	16
Natankujte	170, 172	Provoz ve vodě	15
Nebezpečný prostor	12	Provozní meze pro jízdu ve svahu	14
Nouzové spuštění	137	Provozní meze pro vyklápění	14
Nožní brzda	111	Provozní poruchy	212
		První uvedení do provozu a doba záběhu	102
O		Přehled - kontrolní žárovky	92
Obslužné prvky v místě obsluhy	42	Přechodné zastavení	220
Odemčení a zamčení dveří	65	Přeprava	150
Odtažení	139	Přístup pro údržbu	
Deaktivace parkovací brzdy	143	Podlahový plech	157
Deaktivace přetlakového ventilu	142	Přístupy pro údržbu	152
Deaktivujte hnací motor	141	Kapota motoru	155
Odvzdušněte palivový systém	199	Pojistková skříňka	157
Ochranné nástavby	38	Větrací mřížka	158
Ochranný oblouk	75		
Opětovné uvedení do provozu	221	R	
Ostřikovač skel	183	Ranžírovací spojka	235
Osvětlení	122	Ranžírování	121
Balíček pro jízdu na silnici	123	Rozsah provozní teploty	15
oranžová otáčivá výstražná svítlna	125	Řízení	112
Pracovní světlomety	122		
Zelená otáčivá výstražná svítlna (maják)	126		
Otáčivá výstražná svítlna oranžová	125		
Otáčivá výstražná svítlna zelená	126		

S

signál pro couvání	127
Silniční režim	117
Směrová světla	124
Spínací skříňka	104
Spuštění motoru	103
Stav zanesení	205
Stavy náplně	167
Brzdová kapalina	182
Hydraulický olej	168
Chladivo	179
Motorový olej	176
Ostřikovač skel	183
palivo	170
Svítlidla	244
Symbols	
Bezpečnostní pokyny	17

T

Typové štítky	45
Typový štítek - kabina	48
Typy a obchodní názvy	38
Typy hydraulického oleje	166
Typy pneumatik	209

U

Údržba motoru	
Klínový řemen	195
Nasávání vzduchu	195
Odvzdušněte palivový systém	199
Vyčištění chladiče	200
Vzduchový filtr	195
Ukazatele poruchy	212, 214
Upevnění	
Specifikace	151
Upevňovací oka	150
Úprava výfukových plynů	
Druhy regenerace	205
Eskalační úroveň	207
Kontroly	205
Stav zanesení	205
Užitečné zatížení	234

V

Větrací mřížka	158
Větrání	129
Vibrace	250
Volba jízdního stupně	115
Volba směru jízdy	114
Vyčištění chladiče	200
Výměna kola	211
Vypínač baterie	108
Vypněte motor	106
Vyprošťování vozidla	139
Výstražná světla	125
Vysvětlení znaků	8
Vzduchový filtr	195

Z

Zajištění a odjištění dveří	66
Zajištění dveří kabiny	66
Zámek kloubového spoje	146
Záruka a odpovědnost	11
Zastavení	
konečné zastavení	221
přechodné zastavení	220
Závěsná oka	146
Zkratky	8

Poznámky

[illegible]

Poznámky

[illegible]



**WACKER
NEUSON**
all it takes!

Wacker Neuson Linz GmbH
Flughafenstraße 7
A-4063 Hörsching

Tel.: +43 7221 63000
Email: office.linz@wackerneuson.com

Číslo materiálu: 1000417303
Jazyk: [cs]